



VIDÉOCLIP

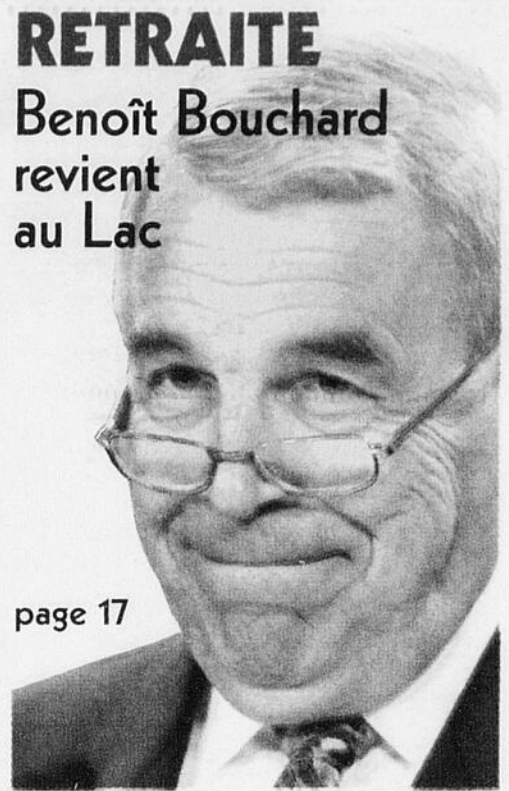
Mona Leblanc passe 24 heures en compagnie de Céline, René et Garou

page 6



RETRAITE

Benoît Bouchard revient au Lac



page 17

le QUOTIDIEN

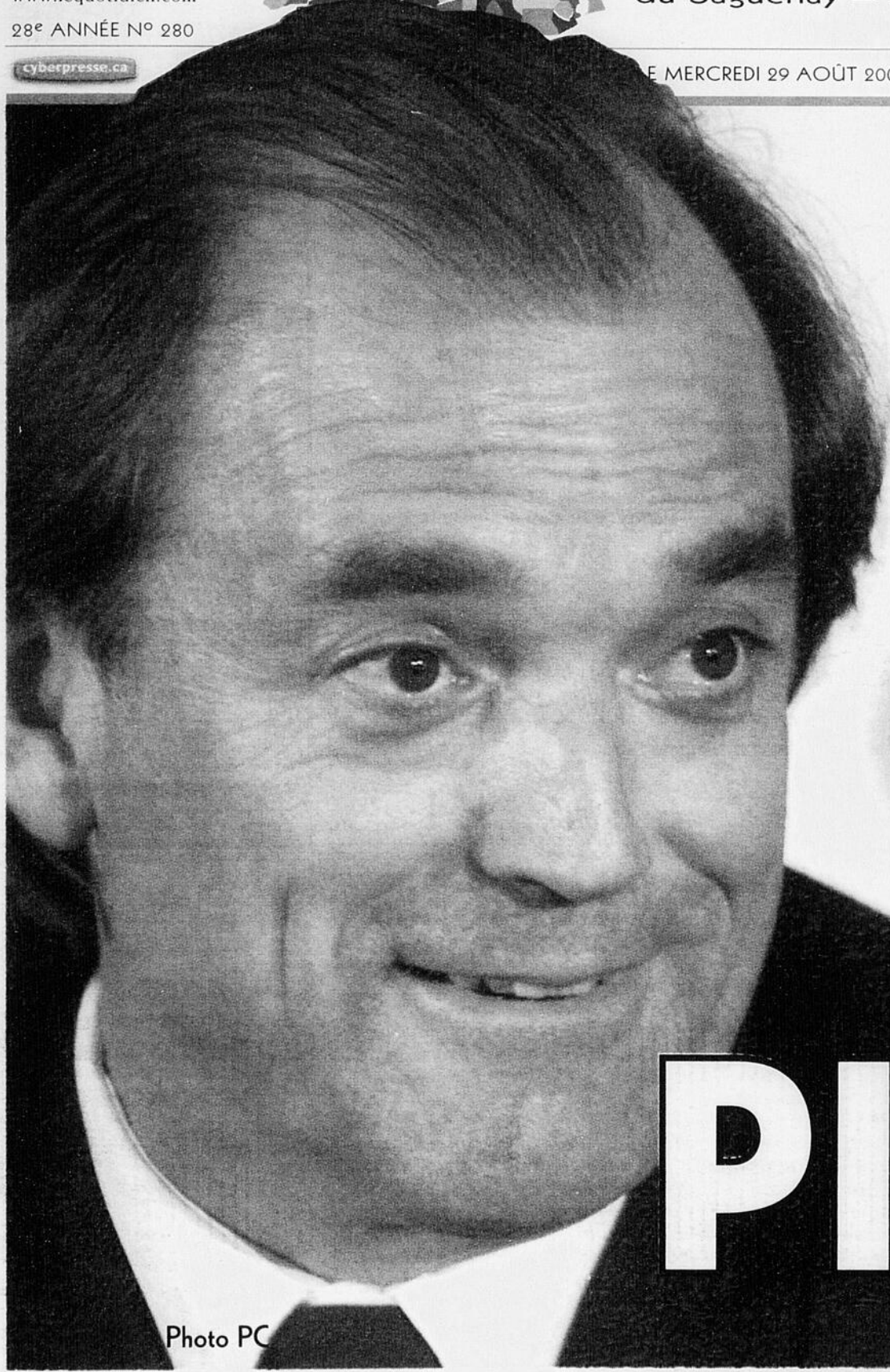


du Saguenay – Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com
28^e ANNÉE N° 280

cyberpresse.ca

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 \$/sem. taxes incluses
MERCREDI 29 AOÛT 2001 Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

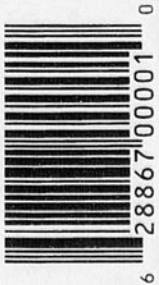


«J'ai fait mon travail»
-Robert Piché

Super PILOTE

pages 3 et 4

Photo PC



Bienvenue!
QUOTIDIEN progrès dimanche



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
<http://www.lequotidien.com>

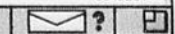
Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

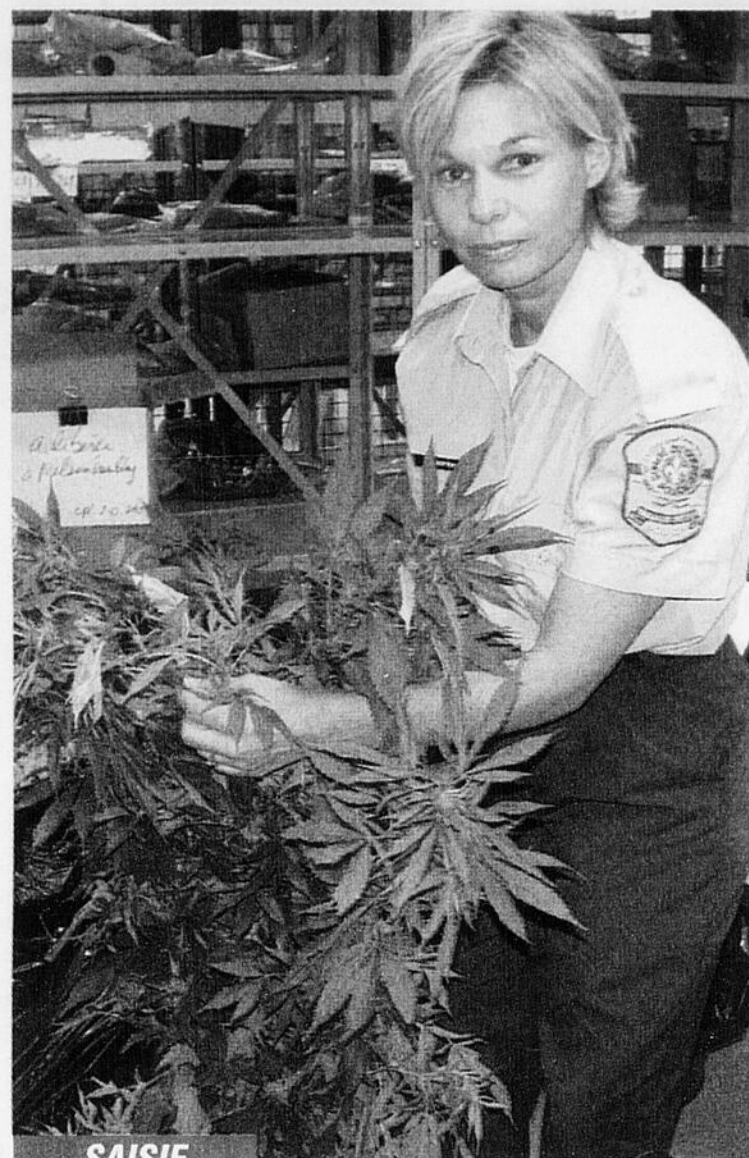


QUOTIDIEN
progrès dimanche

INTERNET
Un monde accessible...

00492014





SAISIE

Hélène Nepton affirme que les citoyens ayant trouvé de la marijuana sont de plus en plus nombreux. Les gens à cette période de l'année sont très nombreux en forêt.

(Photo Michel Tremblay)

Saint-Augustin

Les policiers saisissent 225 plants de marijuana

CHICOUTIMI (IL) - Des informations du public ont permis à la Sûreté du Québec de mettre la main sur 225 plants de marijuana à Saint-Augustin,



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

au Lac-Saint-Jean, hier matin. Selon les renseignements transmis par l'agent de la SQ aux affaires publiques Hélène Nepton, les policiers se sont rendus sur une terre privée boisée située juste avant l'entrée de la municipalité de Saint-Augustin. Ils ont alors trouvé les plants, presque à maturité, rassemblés en îlot dans le même secteur. À

proximité, ils ont trouvé une pompe reliée à la rivière et servant à irriguer les plants, de même qu'une batterie qui alimentait la pompe. À première vue, le propriétaire de la terre ne serait pas impliqué dans cette plantation. L'enquête se poursuit et aucun suspect n'a encore été arrêté.

Hélène Nepton explique que les appels de citoyens ayant vu de la marijuana se multiplient. Deux facteurs expliquent cette hausse des appels: tout d'abord, il y a beaucoup de gens en forêt en cette période de l'année. Ensuite, comme les plants sont presque à maturité, ils sont beaucoup plus visibles.

Mme Nepton invite les citoyens à continuer de communiquer des renseignements aux policiers lorsqu'ils découvrent des plantations de marijuana.

Culture de marijuana

Vaillancourt... s'en tire

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Un Falardien de 30 ans a été condamné hier à six mois de prison «dans la société» pour avoir fait la culture de 14 plants de marijuana, vendu et donné une partie de sa récolte à des proches.

Maxime Vaillancourt, domicilié au 95 de la rue Hudon à Saint-David-de-Falardeau, comptait s'enrichir de 2000 \$ ou 3000 \$ pour arrondir son chèque mensuel de la Sécurité du Revenu, mais il devra plutôt fournir 140 heures de travail communautaire sous la supervision d'un agent de probation.

Vaillancourt devra rester en permanence à son domicile au cours de la première moitié de son séjour en «prison dans la société», sauf pour raisons médicales, parfaire sa formation académique et... se rendre à ses cours de karaté.

La seconde partie de sa sentence se limitera à un couvre-feu qui débutera à 22h00.

Pendant six mois, il lui sera interdit de consommer de l'alcool et de la drogue, une condition qui ne semblait pas lui plaire, si on se fie à

la lecture du rapport l'agent de probation.

Vaillancourt y avait banalisé la culture de marijuana et crâné en expliquant préférer le goût et l'effet de la résine de Cannabis à la fumée de feuilles séchées de marijuana.

Permis

La recommandation de peine «dans la société» a failli avorter devant la juge Micheline Paradis de la Cour du Québec quand Vaillancourt a répliqué à la description peu flatteuse faite de lui en s'attaquant à la crédibilité de l'agent de probation.

«Ça va vous aider,» a coupé son avocat qui voyait arriver une sentence plus lourde sur la tête de son client.

Vaillancourt tenait absolument à décrier son agent de probation

Cannabis M. le maire?

SAINT-ALBERT-DE-WARWICK (PC) — La Sûreté du Québec a retrouvé mardi 80 plants de cannabis dans un champ de maïs de Saint-Albert-de-Warwick, appartenant au maire de la localité. La valeur estimée de ces plants sur le marché noir pourrait aller jusqu'à 240 000 \$.

Or, selon la SQ, le maire de la municipalité, proche de Victoriaville, Jean-Marie Landry, n'a aucun lien avec ces plants de cannabis, d'autant plus qu'il en ignorait totalement l'existence. Les producteurs avaient en effet pris soin de

répartir la plantation par petits îlots de cinq à six plants.

Ses deux terres représentent autour de 250 acres constitués principalement de plantations de maïs. À cette période de l'année, les épis sont hauts et denses, atteignant au moins deux mètres. C'est un citoyen qui a fait appel aux policiers après avoir aperçu les plants en survolant les lieux en hélicoptère.

M. Landry n'a aucune idée des gens qui aurait pu profiter ainsi de ses terres. Pour l'instant, personne n'a été arrêté en rapport avec cette affaire.

Pas possible

Le perdant avait la réponse

HONG KONG (AP) — Les organisateurs d'un jeu télévisé à Hong Kong ont été contraints de récompenser deux vainqueurs après avoir éliminé par erreur un concurrent qui, lui, avait donné la bonne réponse.

Gary Ho s'était présenté à la version locale du jeu «Le Maillon faible». Interrogé sur la date de la réunification de l'Allemagne, l'étudiant âgé de 19 ans a prestement répondu 1990, mais l'animateur Dodo Cheng a refusé la réponse, expliquant doctement que la date en question était 1989, l'année de la chute du Mur de Berlin.

Les producteurs du «Maillon faible» ont appris plus tard que Ho avait raison et qu'ils avaient tort. Le porte-parole de la chaîne TVB a annoncé vendredi qu'elle avait payé une somme de 178 000 dollars de Hong Kong à Gary Ho, soit la même somme qu'elle a accordée à Jack Soe, un ingénieur de 35 ans, proclamé vainqueur après l'éviction de Ho lors de la diffusion du jeu, mardi.

C'est un téléspectateur mécontent qui a souligné l'erreur de la chaîne dans les colonnes d'un quotidien local, rendant ainsi justice à Gary Ho.

pour manque d'éthique et de professionnalisme.

De plus, il a déclaré qu'il avait fait une demande de permis de posséder de la marijuana en vertu des nouvelles dispositions en réglementant l'usage à des fins thérapeutiques.

La juge Paradis a tiqué et rappelé au producteur de marijuana qu'il devait respecter son ordonnance.

«Allez-vous consommer?» lui a-t-elle demandé.

Après hésitation, il a répondu: «Je dois me soumettre à la Cour».

La juge a prononcé une ordonnance de probation d'une durée d'un an pour l'inciter à garder la paix et avoir une bonne conduite et lui a interdit toute possession d'arme à feu au cours des dix prochaines années.



Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Modéré	Chibougamou - Chapais	1
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui	1
Total de la saison	910

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas):	Le feu se développe lentement
Modéré (Mod):	Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé):	Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext):	L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
ND:	Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable. Frais.
Max: 18

JEUDI:
Nuageux - 30% probabilité d'averses.
Min: 8 Max: 21

VENDREDI:
Nuageux avec quelques averses.
Probabilité de précipitations 70%.
Max: 19

Lever: 5 h 59 Coucher: 19 h 32

Marée

CHICOUTIMI	Basse à 8 h 25 (1m2)
	Haute à 13 h 10 (3m4)
	Basse à 19 h 50 (1m4)
	Haute à 1 h 20 (4m1)
LA BAIE	Basse à 7 h 10 (1m3)
	Haute à 13 h 00 (3m7)
	Basse à 19 h 10 (1m6)
	Haute à 1 h 20 (4m5)

Sommaire

Arts	27
Bandes dessinées	28
Bourse	30-31
Détente	29
Décès	40
Finances	32
Horoscope	29
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	28

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Commandant du vol TS 236 d'Air Transat

Robert Piché vante les membres de son équipage

Par Lia LEVESQUE

MIRABEL (PC) - Tous auront beau voir un héros en la personne du commandant Robert Piché, qui a littéralement sauvé la vie de plus de 300 personnes en procédant à un atterrissage d'urgence en vol plané, lui estime qu'il n'a fait que son travail.

Le commandant du vol TS 236 d'Air Transat a rencontré la presse, mardi à Mirabel, à son retour en terre canadienne et s'est montré d'un calme olympien.

Aux côtés de son premier officier Dirk De Jager, de sa directrice de vol Meleni Tesic et des dirigeants d'Air Transat, il a raconté les péripéties de son vol, censé relier Toronto à Lisbonne, mais qui a dû atterrir d'urgence sur l'île de Terceira, dans les Açores, le 24 août dernier, après avoir connu une fuite de carburant, causant une panne de ses deux moteurs.

«Je ne me considère pas comme un héros. Ça a été un travail d'équipe. Je n'étais pas seul, là-dedans», répétait-il, restant stoïque, fort de ses 30 années d'expérience, dont quelques années comme pilote de brousse. Tout au plus a-t-il laissé tomber des commentaires comme: «J'aurais pu me passer de celle-là»; «Ce n'est pas une situation dont un pilote rêve»; ou «C'était une première, une dernière, j'espère».

Il s'est passé 15 longues minutes entre le moment où le second moteur a cessé de fonctionner et celui où il a réalisé qu'il pourrait



CONFÉRENCE

Le commandant du vol TS 236 d'Air Transat, Robert Piché, a rencontré la presse, hier à Mirabel, à son retour en terre canadienne et s'est montré d'un calme olympien. A gauche, son premier officier Dirk De Jager.

(Photo PC)

finalement atterrir sur une piste préparée pour l'accueillir, à Terceira.

Juché à 33 000 pieds d'altitude, au-dessus de l'océan Atlantique, sans moteur, avec la vie de 291 passagers et 13 membres d'équipage entre ses mains, il affirme qu'il n'a même pas eu le temps de penser à sa femme, à ses enfants ou à quoi que ce soit d'autre. Il a automatiquement réagi comme on le lui avait enseigné, suivant la procédure et faisant jouer ses 30 années d'expérience. Même aujourd'hui, il affirme ne pas avoir pleinement réalisé ce qui lui est arrivé. «Ça m'arrivera peut-être dans une semaine.»

Minimisant son exploit, il a dit et redit que les pilotes étaient bien formés pour les situations d'urgence, même extrêmes et qu'ils sont habitués à penser d'abord à leurs passagers et à les mener à bon port, dans le calme. «T'as pas le temps trop, trop de penser.» Deux choses priment: la sécurité et les passagers.

Cinq jours après l'atterrissage d'urgence et le tumulte qui s'en est suivi, le commandant Piché a surtout hâte de rentrer chez lui, tranquille: «J'aimerais bien voir ma femme et mes enfants»,

confiait l'homme de 49 ans.

Confiance

Quant au président et chef de la direction d'Air Transat Denis Jacob, il a réitéré sa confiance dans les avions de type Airbus. «L'ensemble des appareils au monde peuvent avoir des bris mécaniques.» En anglais, il a

ajouté: «Air Transat est une compagnie aérienne sécuritaire. Notre fiche est une des meilleures au Canada.»

Air Transat a une flotte de 24 appareils, dont trois Airbus 330, qui sont tous en service. «Les opérations se poursuivent normalement» a affirmé M. Jacob.

Air Transat se spécialise dans les vols nolisés vers des destinations vacances et entre les principales villes canadiennes. Le transporteur dessert 90 destinations dans 25 pays. Il emploie 2400 personnes et a transporté 3,3 millions de passagers en 2000.

Premier accident majeur en 14 ans

Benoît Bouchard confirme la fiabilité des avions de Transat

MONTREAL (Selon PC) - La journée même de l'incident du Airbus qui s'est posé d'urgence dans les Açores, Transports Canada a institué une enquête sur Air Transat et a obligé que tous les appareils du transporteur se trouvent à moins de 60 minutes des côtes, en tout temps.

Mardi, les autorités fédérales tenaient cependant à rassurer les voyageurs du dossier d'Air Transat. «Le Bureau de la sécurité dans les transports (BST) n'a pas d'expérience particulière d'enquête sur Air Transat. En fait, ça fait 14 ans que cette com-

panie n'avait pas eu d'accident majeur», fait observer Benoît Bouchard, président du BST.

En 2000, sur 2800 incidents de tous types (mineurs ou majeurs) impliquant des transporteurs aériens et rapportés au BST, 54 provenaient d'Air Transat; un bon ratio considérant l'importance de la compagnie dans le paysage aérien canadien. «Il n'y a aucune raison de croire que cette compagnie peut être dangereuse», a insisté le président du BST.

Quant au type d'appareil, un Airbus 330-200, Transports Canada n'a pas émis de restric-

tions sur son utilisation par d'autres lignes aériennes.

«Nous n'avons aucune raison de croire qu'il y ait un problème avec les A330, mais c'est un aspect que les enquêteurs vérifieront. Comme il y a deux autres appareils de ce type dans la flotte d'Air Transat, nous avons décidé d'imposer des restrictions. Par contre, nous n'avons pas l'intention, pour l'instant, d'étendre cette restriction à d'autres transporteurs qui possèdent des A330», mentionne pour sa part le ministre canadien des Transports, David Collenette.

Airbus A330-200



Moteurs: 2 Rolls Royce TRENT 772B

Carburant embarqué: 111 272 kg

Vitesse de croisière: 870 km/h

Longueur: 59 mètres

Envergure: 60,3 mètres

Autonomie: 9600 km (12 heures)

Équipage: 12 personnes (commandant, premier officier, directeur de vol, directeur de vol adjoint et 8 agents de bord)

Nombre de sièges: 363, dont 21 en classe Club Transat et 342 en classe Économie

Configuration: 2 allées, rangées de 3-3-3 sièges en classe Économie.

Source: Air Transat

PC

Septembre à vélo

1^{er}, 2 et 3 septembre 2001
Réservation: 668-3016

GAGNEZ
un voyage Alma-Montréal-Alma sur les ailes d'Air Alma et 2 nuits en hôtel en collaboration avec Voyages Michel Barrette une valeur de 1000 \$

Samedi 1^{er} septembre: GRATUIT
- Exposition (complexe touristique Dam-en-Terre)
- Circuit urbain (départ ancien hôtel de ville d'Isle-Maligne)

Dimanche 2 septembre: 45 \$
8 h Direction Roberval en **vélo**
9 h Direction Roberval en **bateau**

Dimanche 2 septembre (suite):
12 h Dîner à Roberval
13 h Retour à Alma en **vélo**
14 h 30 Retour à Alma en **bateau**
18 h 30 Cocktail
19 h Méchoui
21 h Soirée

Places limitées!

Une collaboration:

Air Alma Partenaires **AIR FRANCE**

Sous la présidence d'honneur de **M. Roger Fillon** directeur du marketing Air Alma

MICHEL BARRETTE

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 29 Août 2001 - 3

Normand Claveau fait l'éloge de son confrère de classe

Robert Piché, un pur produit du CQFA

SAINT-HONORÉ (IL) - «Un pilote, c'est quelqu'un qui a un super jugement. Et il va se servir de ce super jugement pour ne pas se mettre en position d'avoir à se servir de ce super jugement».

Celui qui s'exprime ainsi, c'est Normand Claveau, un professeur du Centre québécois de formation aéronautique (CQFA) du cégep de Chicoutimi, qui a incidemment étudié à Saint-Honoré



ISABELLE
LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

avec la nouvelle coqueluche du Québec, le pilote Robert Piché.

Robert Piché est un pur produit du CQFA. Il a terminé son cours à Saint-Honoré en 1973, en compagnie d'une quinzaine d'étudiants, en option multimoteurs aux instruments (les deux autres options sont hydravion et hélicoptère). Normand Claveau se souvient de lui comme d'un gars calme, qui ne s'énervait pas facilement. Il se rappelle aussi que Piché avait un bon jugement et la capacité d'analyser rapidement les situations. Bref, des qualités importantes pour faire un bon pilote.

Depuis que Robert Piché a quitté la région à la suite de l'obtention de son diplôme, Normand Claveau a eu l'occasion de le revoir à quelques reprises, lors de retrouvailles d'anciens étudiants. Il se rappelle entre autres lui avoir parlé lors du 25^e anniversaire du CQFA, en 1993. À l'époque, il ne travaillait pas encore pour Air Transat.

Bien que le CQFA puisse s'enorgueillir d'avoir formé Robert Piché, le directeur de l'enseignement Serge Boucher ne croit pas que la maison d'enseignement doive prendre tout le crédit de la manœuvre qui a permis au pilote de se poser d'urgence avec 291 passagers et 13 membres d'équipage à son

bord. Les deux moteurs de son Airbus A-300-200 étaient alors tombés en panne à la suite d'une fuite majeure de carburant. «Il a certainement eu une bonne formation de base, mais ce sont ses expériences personnelles, sa personnalité, sa façon de gérer la crise et de déléguer des responsabilités qui lui ont permis d'atterrir. Et une petite part de chance aussi...», soutient-il.

M. Boucher croit que la manœuvre réalisée par Robert Piché est un exploit dans le sens où le vol plané dans le cas d'un appareil possédant plus d'un moteur n'est pas enseigné. Il s'agit d'une manœuvre d'urgence excessivement rare, car il est inhabituel que deux moteurs soient en panne en même temps. «Dans la formation sur simulateur, nous faisons pratiquer le vol plané dans le cas d'une panne d'un moteur, d'un moteur en feu ou d'une panne d'instruments. Dès qu'il y a plus d'un moteur, on ne l'enseigne plus, on prend pour acquis qu'il y a en a un autre qui fonctionne», ajoute le directeur de l'enseignement.

De plus, le fait que Piché ait réussi à se poser sur une piste d'atterrissage constitue également, selon lui, un autre élément à considérer.

Sécurité

Chose certaine, disent Serge Boucher et Normand Claveau, cet incident d'Air Transat, qui aurait pu avoir des conséquences graves, montre bien que même en améliorant les systèmes de sécurité, il est impossible de tout prévoir. «On installe de nombreux systèmes pour prévoir l'imprévisible. On les installe en double, en triple pour contrôler l'équipement. Mais ceci nous prouve que l'intervention humaine demeure importante», conclut M. Boucher.



AVION

Le directeur de l'enseignement au CQFA Serge Boucher et Normand Claveau, un professeur au centre qui a étudié avec Robert Piché, posent devant un avion semblable à celui qui a servi à l'apprentissage de Piché, un Beechcraft monomoteur B-23.

(Photo Michel Tremblay)

Le ministre met son grain de sel

La cause de l'accident de l'Airbus devrait être connue rapidement

OTTAWA (PC) - Il n'y avait pas qu'à Mirabel, mardi, où on qualifiait de héros le pilote d'Air Transat Robert Piché. Dans la capitale fédérale, le ministre des Transports, David Collenette, se montrait tout aussi élogieux.

«Je pense que c'est héroïque parce que, sans moteur, à trois ou quatre minutes d'une tragédie, avec un avion transportant 300 personnes, c'est un geste extraordinaire», a résumé le ministre, à la sortie de la réunion du conseil des ministres.

Après ces bons mots, des considérations plus pratiques sont venues reprendre le dessus. Chez Transports Canada, on

veut d'abord savoir ce qui a causé l'incident, dont le scénario comporte des probabilités plus que minces de se produire.

C'est pourquoi le Directeur des enquêtes au Bureau de la sécurité dans les transports (BST), Daniel Verreault, faisait cette observation: «Il y a des questions à se poser au niveau de la conception, au niveau de la fabrication et au niveau de la maintenance et de l'entretien».

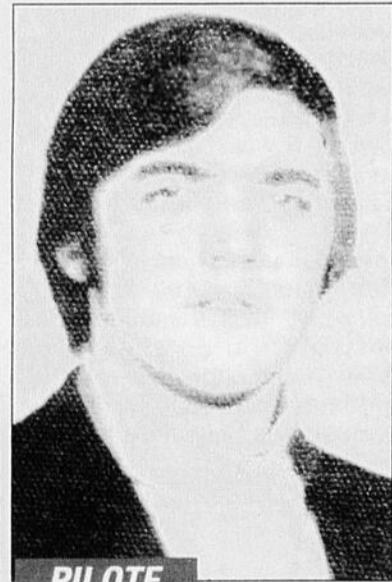
Le BST, qui a dépêché deux enquêteurs aux Açores, agi à titre d'observateur dans cette enquête menée par son vis-à-vis portugais.

Selon les informations que

l'agence canadienne a obtenues, une inspection initiale des moteurs aurait permis de déterminer la présence d'un problème dans un conduit de carburant de l'appareil.

Ce qui ne veut pas dire pour autant qu'il s'agit de la cause de l'accident, met en garde le BST. En fait, ce genre de problème ne devrait pas mener à l'arrêt des deux moteurs, souligne-t-on.

«Il faut attendre de voir ce qui va sortir des analyses, et je pense qu'on va le découvrir rapidement parce que l'appareil est entièrement disponible», indique Benoît Bouchard, le président du BST.



PILOTE

Cette photographie de Robert Piché date de 1973, année où il a gradué comme pilote du Centre québécois de formation aéronautique du cégep de Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)



ENQUÊTE

Le Bureau sur la sécurité dans les Transports a dépêché deux enquêteurs aux Açores à titre d'observateur dans l'enquête menée par son vis-à-vis portugais. Hier, plusieurs enquêteurs s'affairaient autour de l'Airbus.

(Photo AP)

La SPCA visite un troupeau de moutons

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET (CC) — Par suite de plaintes de gens affirmant qu'un troupeau d'ovins était pratiquement laissé à l'abandon et que des moutons mouraient de faim sur une ferme du rang Quatre de Saint-Charles-de-Bourget, la Société pour la protection des animaux (SPCA) du Saguenay est intervenue, hier, afin de s'assurer que la vie de ces bêtes n'était pas menacée par suite de négligence humaine.

Les plaignants pointaient la bergerie d'un franchisé du Groupe

devant la bergerie et, dans l'enclos, des brebis étaient également mortes ou à l'agonie.



CLAUDE COTE

ccote@saglac.qc.ca

E p i l l e t aujourd'hui démantelé, Steeve Brassard, dont le dossier de cession des

Pourtant, Steeve Brassard nie carrément le fait que des moutons soient morts en quantité plus importante que la normale, au cours des derniers jours. «Comme l'espérance de vie d'une brebis est de six ou sept ans, dit-il, il faut s'attendre à ramasser de temps en temps un mouton mort dans un troupeau de plus de 200 ovins.»

biens n'est pas définitivement réglé avec la Caisse populaire Saint-François-Xavier de Chicoutimi. «Les documents légaux devaient se signer la semaine dernière, mais c'est reporté de jour en jour, de sorte que je suis légalement encore propriétaire de la ferme et du troupeau de moutons, même si en pratique c'est la caisse populaire qui en assume la gestion», a affirmé Brassard, au cours d'un bref entretien téléphonique.

Un autre témoin affirme que, tôt hier matin, il s'est effectué un nettoyage des enclos et de la devanture de la bergerie où l'on aurait ramassé les carcasses de moutons morts pour ensuite les transporter à l'aide d'un tracteur jusqu'à un dépôt, lequel serait situé dans un boisé derrière les bâtiments.

Intervention

En attendant que le dossier atteigne sa conclusion, Steeve Brassard doit veiller à ce que le troupeau de moutons soit nourri. Et, comme il n'a pas de quoi payer ce qu'il faut, c'est la caisse populaire qui, selon lui, défraie la nourriture, laquelle se limite à du foin en ballot et à de l'eau, sans autre additif en protéines pourtant nécessaires à certaines brebis. A ce propos, des propriétaires de bergeries soutiennent qu'un foin de bonne qualité, contenant entre 16 et 20 pour cent de protéines, peut suffire s'il est servi en quantité suffisante.

Directrice générale de la SPCA Saguenay, Sylvie Boivin n'était pas en mesure de corroborer tous ces faits également portés à sa connaissance par des gens qui sollicitaient son intervention. Elle a cependant effectué différentes démarches, notamment auprès des dirigeants de la Caisse populaire Saint-François-Xavier, afin de s'assurer que certaines mesures étaient prises pour apporter des correctifs et garantir le maintien en santé des bêtes.

Un témoin, qui tient à conserver l'anonymat, affirme que le foin servi au troupeau de Brassard n'était pas de bonne qualité lorsque, il y a quelques jours, il a effectué une visite-éclair sur les lieux. «Il était possible d'apercevoir une certaine blancheur sur les ballots, ce qui pourrait s'apparenter à un champignon qui, s'il en est ainsi, est absolument poison pour les moutons chez lesquels peut se développer rapidement la listériose, une maladie mortelle», a-t-il confié.

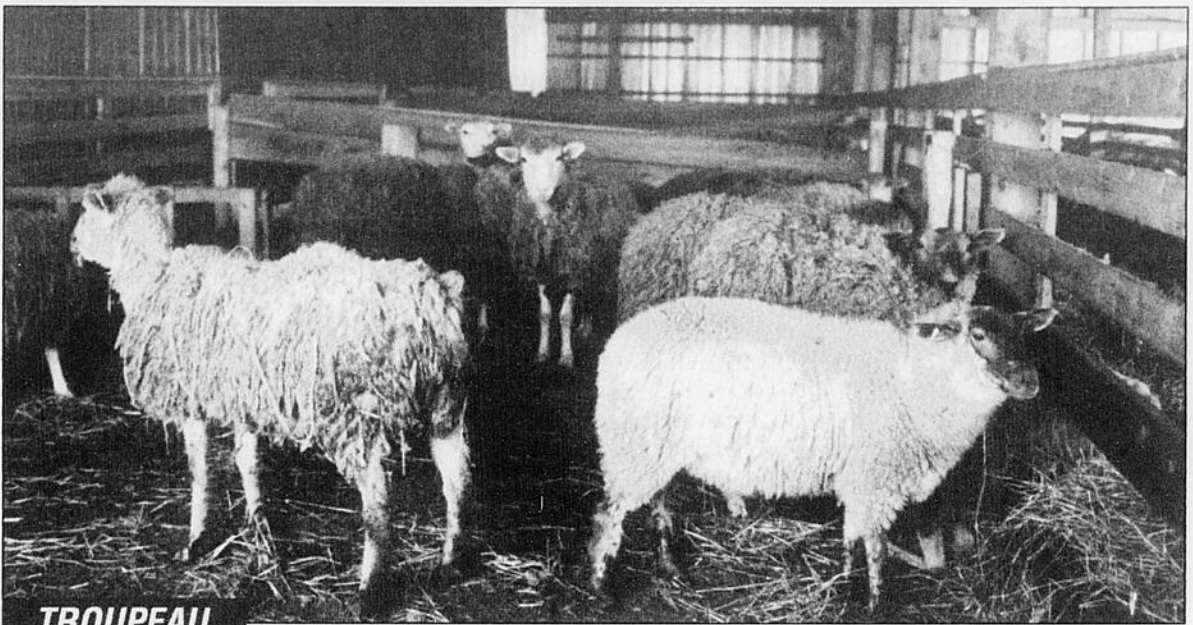
C'est ainsi qu'elle a appris que tout le troupeau de moutons avait été vendu, lundi, à un commerçant d'Alma. Il s'agit de Roch Boily qui l'a confirmé lui-même au Quotidien et qui doit prendre possession des moutons ce matin. «Nous veillerons à ce que le transfert et le transport des moutons se fassent dans les règles», a mentionné Sylvie Boivin, qui devait demander au bureau régional de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) de déléguer quelqu'un sur place.

Carcasses

Cette même personne soutient également qu'elle a bel et bien vu quelques carcasses de moutons

Sylvie Boivin a en outre appris, au cours de son enquête, que les moutons de la bergerie Brassard souffraient d'un manque de substituts dans la nourriture qui leur était servie. «L'état des bêtes témoigne assez éloquemment d'une carence sur ce plan», dit-elle.

Autre texte en page 7



TROUPEAU

Sylvie Boivin de la Société pour la protection des animaux (SPCA) du Saguenay a constaté, au cours de son enquête, que les moutons de la bergerie Brassard souffraient d'un manque de substituts dans la nourriture qui leur était servie.

(Photo Steeve Tremblay)

Jusqu'au 2 septembre seulement

Solde d'avant-première

25% à 60% de rabais

sur TOUS nos NOUVEAUX tissus d'automne pour vêtements

Lainages, suédines, flanelles et plus encore dans de superbes couleurs et motifs d'automne!

Plus! Achetez 1^{mètre}, obtenez 1^{mètre} de molleton Arctic BouClair GRATUITEMENT! * Au prix régulier ** De valeur égale ou moindre

BouClair

Magasinez en ligne 24 h: www.bouclair.com
Mot-dé AOL: Bouclair

LE SUPERMAGASIN DE TISSUS ET DE DÉCORATION

CHICOUTIMI 326, boul. Saguenéens - (418) 549-3535
JONQUIÈRE 3477, boul. St-François - (418) 542-1771

1 800 BouClair

En cas d'erreur lors de l'impression, l'élève articles seront vendus au bon prix. Les articles peuvent offrir des photos et le choix peut varier d'un magasin à l'autre. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les prix de vente s'appliquent à la marchandise en inventaire seulement et non aux commandes sur mesure et au Service à Domicile. Pas de détaillants.

COURS DE COUTURE

- Cours débutants(es) 1 et 2
- Cours intermédiaires

École de Couture
SINGER

150^e ANNIVERSAIRE

Carrefour **RACINE** 400, Racine Est Chicoutimi

Madeleine F. Ouellet
Bacc. Ens. Prof. Couture
20 ans d'expérience en enseignement

Pour information et inscription: **549-0080**

Mona Leblanc côtoie Céline et Garou

CHICOUTIMI (IL) — Peu de gens peuvent se vanter d'avoir massé Céline Dion et Garou. Hé bien! c'est le cas de Mona Leblanc, de Jonquière, qui a eu la chance de côtoyer ces vedettes du jet set pendant 24 heures.

Mme Leblanc, qui est massothérapeute à Chicoutimi, flotte encore sur un nuage, deux semaines après les événements qui lui ont permis de rencontrer entre autres Céline Dion, René



ISABELLE
LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

Angélic et Garou. Une telle opportunité lui a été offerte par sa profession. «Des gens près de moi travaillent dans la réalisation, à Montréal. Quelques semaines avant le tournage du vidéoclip de la chanson «Sous le vent», interprétée par Céline et Garou, ils m'ont offert de venir sur le plateau pour aider les deux chanteurs à se détendre en faisant des massages», raconte Mona Leblanc.

Et elle n'a que des éloges pour la façon dont elle a été traitée dès son arrivée à Montréal. Un chauffeur a été mis à sa disposition, et on s'est assuré qu'elle ne manquait de rien. On lui a installé une petite salle à proximité du studio de tournage, afin que les artistes puissent aller la voir rapidement: «Le tournage a duré 24 heures. Céline est arrivé à 7h avec son bébé et son mari, et elle est repartie à 21h. Évidemment, comme elle et Garou étaient très sollicités, je ne pouvais leur faire un massage complet. Je m'occupais essentiellement de dégager les petites tensions».

Mona avait été embauchée pour s'occuper de Céline et de Garou. Mais d'autres personnes présentes au tournage, comme le bras droit de René Angélic, ainsi que le parrain et la marraine du petit René-Charles, ont également profité de ses services. De quoi tisser des liens avec des gens que la massothérapeute a trouvés hautement sympathiques.

«Céline Dion, c'est une vraie pro. Dès qu'elle sentait de la fatigue dans l'équipe du tournage, elle s'arrangeait pour faire rire le monde. Je n'aurais jamais pensé qu'elle était si drôle et qu'elle avait autant d'énergie», mentionne Mona Leblanc.

Et Garou n'est pas en reste, paraît-il. Il embarque avec un large sourire dans les idées de Céline, ce qui contribue à détendre l'atmosphère.

Professionalisme

Mona Leblanc affirme qu'elle a rarement vu un tel esprit d'équipe. Tout le monde savait ce qu'il avait à faire, et on l'a mise à l'aise rapidement: «C'est un peu impressionnant au début. J'ai rencontré Kevin Aucoin, le maquilleur de Jennifer Lopez et de Cher, de même que leur coiffeur. Ce sont des noms extrêmement connus. Une fois qu'on a oublié ça, on rentre là-dedans avec plaisir».

Pour illustrer la simplicité de ces gens du jet set, Mona Leblanc dit qu'elle les inviterait à prendre une bière chez elle n'importe quand. Selon elle, malgré leur richesse et leur statut, ils ne font jamais sentir qu'ils sont supé-

rieurs. «On n'a pas l'impression qu'ils nous examinent», ajoute-t-elle.

Mais surtout, ce qui fait qu'ils demeurent aussi sympathiques, croit Mona, c'est qu'ils ont conservé la capacité de s'émerveiller de tout.

Quant à la tendance légendaire de René Angélic à vouloir tout contrôler, la massothérapeute mentionne qu'elle ne l'a pas sentie. Tout ce qu'il a demandé aux gens qui ont participé au tournage et qui ont pris des photos, c'est de ne pas s'en servir à des fins malhonnêtes. Pour le reste, il a été très ouvert.

Suite

Mona Leblanc est revenue de Montréal la tête pleine de souvenirs. Elle pensait bien que son aventure allait s'arrêter là quand elle a reçu une invitation pour assister à la soirée d'ouverture du bar de Garou, mardi dernier. Elle a évidemment accepté avec plaisir ce nouvel épisode de la vie des gens riches et célèbres et ne l'a pas regretté. Elle souligne qu'elle se serait cru en direct à la télévision, en ayant accès à une multitude de vedettes, sans voir à changer de poste!

Terre à terre

Malgré tous ces beaux moments, Mona Leblanc demeure lucide. Elle n'imagine pas qu'on va lui offrir des contrats mirobolants, et de toute façon, elle a sa petite famille dans la région et il n'est pas question de tout laisser tomber. Elle laisse aller les événements.

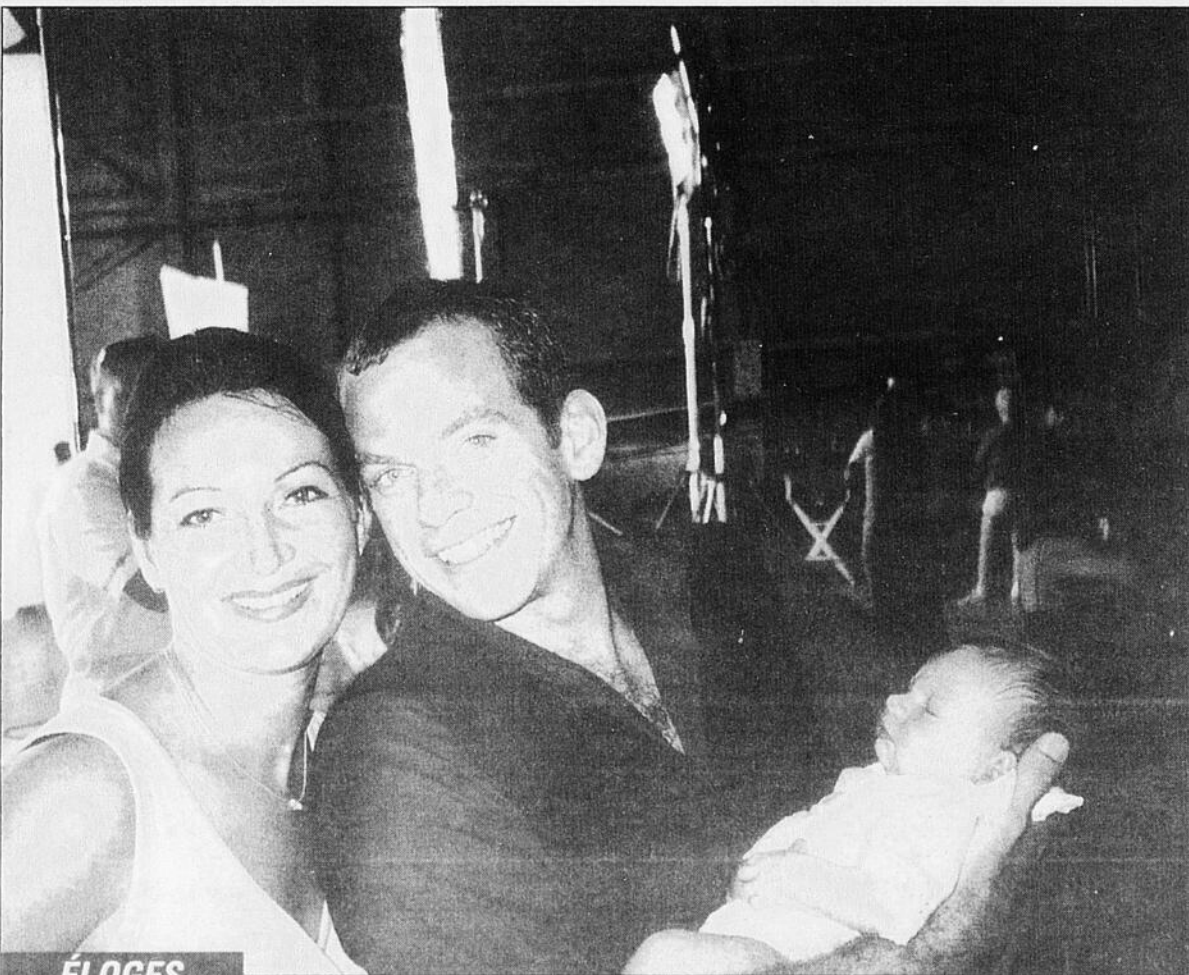
«Ils sont venus me chercher moi, et ils m'ont fait sentir qu'ils appréciaient ce que je suis. Si c'était une "game", ils me l'ont fait vivre jusqu'au bout», conclut-elle.



VEDETTES

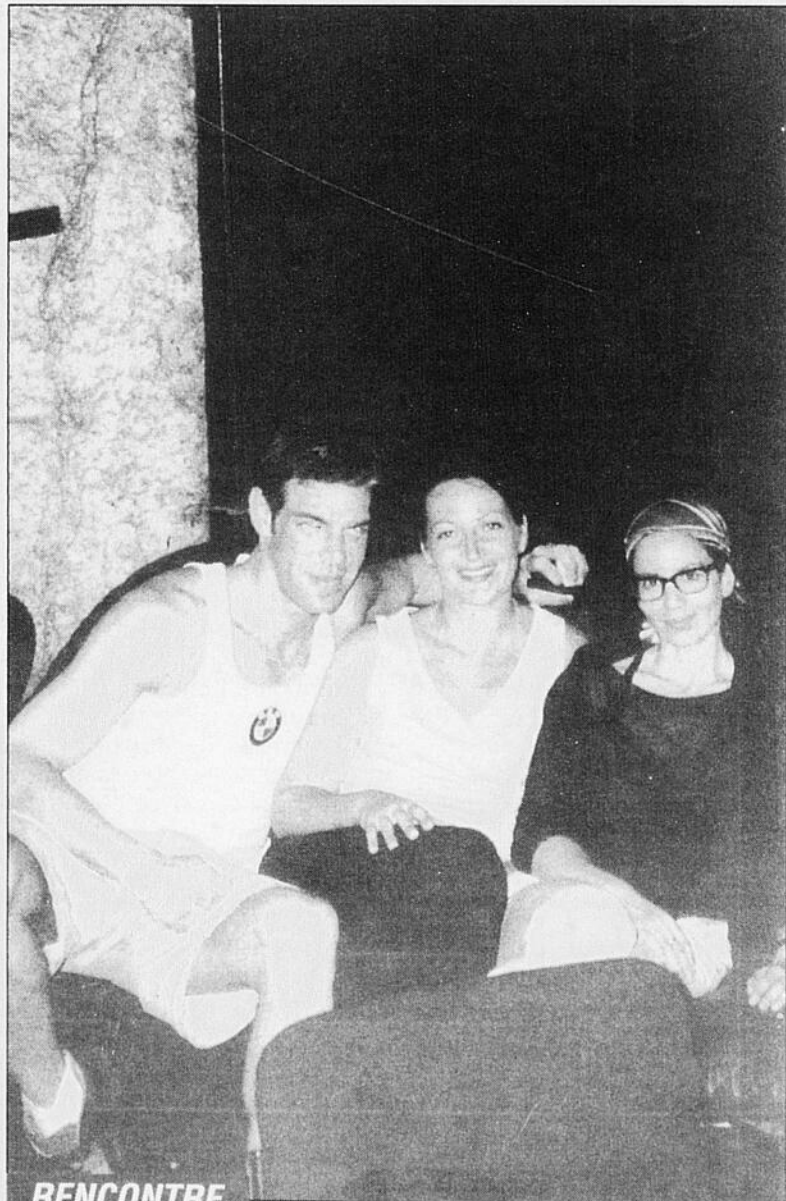
La profession de massothérapeute de Mona Leblanc lui a permis de côtoyer des vedettes du jet set.

(Photo Michel Tremblay)



ÉLOGES

Mona Leblanc n'a que des éloges pour Céline Dion et pour Garou (ici avec sa fille). Elle a eu la chance de les masser lors du tournage du vidéoclip «Sous le vent».



RENCONTRE

Mona a eu la chance de rencontrer Kevin Aucoin, le maquilleur de Jennifer Lopez et de Cher, de même que la styliste de Céline Dion, Annie.

Attaché à la Caisse populaire Saint-François-Xavier

Gagnon nie que des moutons soient morts

par Claude Côté

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET (CC) - Attaché aux services financiers de la Caisse populaire Saint-François-Xavier, Denis Gagnon nie lui aussi que plusieurs moutons soient morts de faim à la bergerie de Steeve Brassard et de Diane Bourgeois, de Saint-Charles-de-Bourget.

Comme les propriétaires de cette ferme, Gagnon admet que, si des moutons sont morts, il n'y en a pas plus que la normale dans un troupeau de cette envergure. «Et, comme elles sont nourries quotidienne-

ment par les propriétaires des lieux, dit-il, ces bêtes ne meurent sûrement pas de faim.»

Le fait que Steeve Brassard et Nancy Dumais soient sous la protection du Bureau d'endettement agricole ne

permet pas à leur principal créancier (la Caisse populaire Saint-François-Xavier), selon Denis Gagnon, d'intervenir directement sur la ferme et de se substituer aux propriétaires pour nourrir quotidiennement les moutons. «Cette tâche relève toujours de Brassard», dit-il.

Le rôle de la caisse populaire se limite, selon Gagnon, à la préservation des actifs. «Nous devons veiller à ce que la propriété et ses composantes ne soient pas dilapidées», explique-t-il.

Et, même si certaines personnes soutiennent que le représentant de la caisse a fait lui-même des démarches pour liquider le troupeau de moutons ou de la machinerie faisant partie de cette ferme, Denis Gagnon le nie carrément. «Tant et aussi longtemps que la cession de biens de Steeve Brassard et de Diane Bourgeois n'est pas finalisée légalement, la Caisse populaire Saint-François-Xavier de Chicoutimi ne peut, comme créancier, rien vendre elle-même», affirme-t-il.

Élections à Ville de Saguenay

Dany Tremblay se présente

par Johanne de la Sablonnière

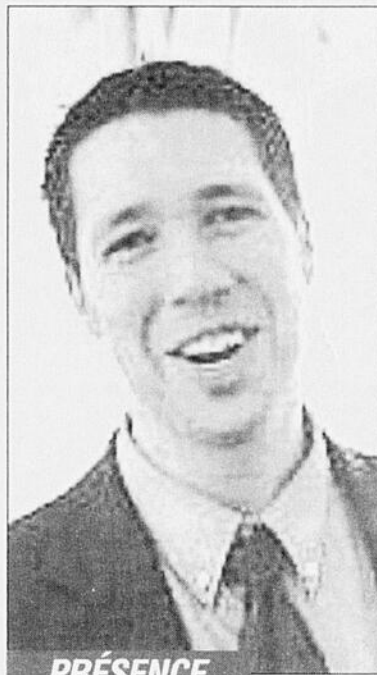
CHICOUTIMI (JDLS) - Un nouveau candidat a fait connaître son intention de se présenter à l'échevinage dans le district numéro 14 aux prochaines élections. Il s'agit de Dany Tremblay qui travaille comme directeur du marketing pour une chaîne de dépanneurs.

M. Tremblay qui assure également la présidence de la Jeune chambre de commerce de Chicou-

timi affirme avoir relancé celle-ci, éteinte à la fin des années 1970. En plus de siéger sur le conseil d'administration de la Chambre de commerce de Chicoutimi, il travaille au comité jeunesse ainsi qu'à la commission administrative.

Dany Tremblay affirme privilégier une grande écoute des gens de son milieu et il se définit comme étant partisan d'une politique de partenariat et de concertation. La

gestion du maire actuel, lui fait dire qu'il s'agit d'un pas vers la bonne direction pour la future grande ville. Dans le même ordre d'idée, Dany Tremblay signale dans un communiqué de presse, vouloir diminuer les taxes, favoriser le développement des affaires et instaurer un programme de soutien pour venir en aide aux jeunes de concert avec les autres organismes.



PRÉSENCE

Dany Tremblay privilégie une grande écoute des gens et entend se faire élire comme conseiller.

Méningites

Cliniques de vaccination instaurées le 24 septembre

par Johanne de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) - Les cliniques de vaccination contre l'infection à méningocoque de type C seront instaurées par les CLSC en collaboration avec les milieux scolaires, dès le 24 septembre et la Direction de la santé publique prévoit immuniser 75 000 jeunes, de deux mois à 20 ans.

Dans un premier temps, ce sont les écoles secondaires qui seront visitées puis ce sera au tour des cégeps, de l'université, et enfin au tour des écoles primaires. Les tout-petits (deux mois à quatre ans) et les jeunes adultes, hors du circuit scolaire, devront se présenter dans des cliniques spéciales de vaccination.

Les premiers vaccins seront donnés pendant la semaine du 24 septembre et cette campagne devrait s'étendre jusqu'en décembre 2001. Les jeunes qui fréquentent l'école seront vaccinés à leur école et les autres hors du milieu scolaire devront surveiller les annonces à la radio et dans les journaux indiquant les dates et les lieux des cliniques de vaccination.

Bien qu'elle ne soit pas obligatoire, la vaccination contre la méningocoque est recommandée, toutefois, un formulaire de consentement doit être signé pour recevoir le vaccin. À partir

de 14 ans, les étudiants signent eux-mêmes le formulaire tandis que les plus jeunes seront invités à l'apporter à la maison. Leurs parents seront informés par lettre, dès la rentrée scolaire, par l'entremise des enfants.

Les jeunes qui ont été vaccinés en 1992-93 ne sont plus protégés contre l'infection mais le vaccin utilisé aujourd'hui, assure une protection à plus long terme, indi-

que la direction de la santé publique.

En juillet dernier, l'augmentation du nombre de cas d'infections relevés dans les régions de Québec et Chaudières-Appalaches, avait incité le ministre de la Santé, Rémy Trudel, à ordonner cette campagne. En 2001, quatre personnes ont été atteintes, par cette infection dans la région, dont deux sont décédées.

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER
Chicoutimi 545-7446
Jonquière 547-5303
www.clicnetwork.com

Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance

- Vie individuelle • Vie collective
- Hypothécaire • Invalidité
- Maladie grave

Retraite

- Rentes individuelles
- Régime enregistré
- Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004

NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

IT'S YOUR CALL!
Un programme d'anglais à
199 \$
Qu'en dites-vous?
Chez CLIC, vous parlerez en
anglais à la fin de votre cours.
Je vous en donne ma parole
Lynn Charpentier

Formateur agréé
à Emploi-Québec

Nouveautés d'automne

HOMME
FEMME
ENFANT

RODRIGUE LE BOTTIER

337, rue Racine
Chicoutimi
(418) 543-8538

Le PLQ prêt à mettre le paquet dans Jonquière

La campagne électorale en vue de la partielle dans Jonquière est bel et bien commencée ! En fin de semaine, la candidate péquiste Nicole Racine se payait une pleine page de publicité dans le « Progrès-Dimanche », histoire de rappeler à son électorat qu'elle n'est pas sans posséder, tout autant que son adversaire, les compétences et les qualités requises pour prendre le relais de Lucien Bouchard à titre de représentante de ce comté à l'Assemblée nationale.



CAROL
NERON
cneron@lequotidien.com

Il faut dire que, dans les jours précédant la publication de cette annonce, la libérale Françoise Gauthier avait grandement retenu l'attention des médias. Mercredi, l'ancienne mairesse de Laterrière, dans la foulée du passage de son chef Jean Charest, venu spécialement à Jonquière pour l'inauguration de son quartier-général électoral, ne s'est pas gênée, en effet, pour tirer à

boulets rouges sur le gouvernement Landry.

Comme il fallait s'y attendre, la porte-étendard des libéraux a fortement insisté sur ce que certains décrivent comme le laisser-aller de Lucien Bouchard pendant toutes les années au cours desquelles il a représenté le comté de Jonquière à l'Assemblée nationale.

Les péquistes pris de court

Sur le ton de l'ironie et du sarcasme mordant, Françoise Gauthier a ainsi donné le ton à la campagne électorale. La réplique de Nicole Racine, venant deux jours plus tard dans l'hebdomadaire dominical, donne à penser que les péquistes ont été quelque peu pris de court par l'algarade de la candidate libérale; la réaction tardive du PQ suggère que ce dernier ne s'attendait probablement pas à devoir se collettailler si tôt dans la bataille à l'adversaire libérale.

Selon les observateurs, les Québécois résidant dans les quatre circonscriptions électorales où doivent se tenir des élections partielles, incluant bien sûr Jonquière, seront appelés aux urnes dès le début du mois d'octobre. Bernard Landry en aurait décidé ainsi à l'issue de la réunion du Conseil des ministres, il y a quelques jours à La Malbaie.

Autre indice à l'appui de ce scénario, « Le Soleil » publiait à la Une de son édition d'hier un article annonçant la création d'un « Secrétariat à l'information gouvernementale », qui relèvera directement du bureau du chef du gouvernement.

Selon un membre de la garde rapprochée de Bernard Landry, l'objectif officiel de ce nouvel organisme vise à « mettre de l'ordre » dans l'agenda des ministres, notamment en ce qui concerne les tournées et les conférences de presse.

Pas besoin d'être un habitué de longue date du petit univers dans lequel évolue les partis politiques pour conclure que cet outil d'encadrement et de planification des interventions gouvernementales, dont l'usage relèvera exclusivement du Conseil exécutif, s'inscrit dans la foulée de la tenue prochaine des quatre élections partielles.

À plus long terme, ce « Secrétariat à l'information gouvernementale » devrait servir à préparer les Québécois au test ultime de l'élection générale, prévu pour 2003...

Les symboles ont la vie dure

Après leur victoire éclatante dans Mercier, le printemps dernier, les libéraux estiment que leurs chances de renouer avec le pouvoir, à l'issue de la prochaine campagne électorale générale, n'ont jamais été aussi bonnes. Pour le PLQ, en particulier pour Jean Charest, ce sentiment apparaît d'autant plus réconfortant que le parti et ses deux derniers chefs ont grandement souffert ces dernières années de la présence charismatique de Lucien Bouchard dans les médias et l'opinion publique. Un statut privilégié dont, à tout le moins jusqu'à nouvel ordre, ne peut se prévaloir Bernard Landry.

Dans Jonquière, un comté lui aussi à forte valeur symbolique, le PLQ veut rééditer d'ici quelques semaines sa performance de Mercier et, peut-être, qui sait, la dépasser. Dans cette perspective, il y a tout lieu de croire que la présence la semaine dernière de Jean Charest aux côtés de Françoise Gauthier était la première d'une longue série...

Lutte aux fusions forcées
Jonquière donne son appui à La Baie!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Un merci « cycliste » bien senti à toute la région

Pour avoir vécu et oeuvré au Saguenay—Lac-St-Jean, je n'avais pas besoin d'être convaincu de l'accueil proverbial des gens de la région à tous ceux et celles qui la choisissent comme destination touristique. Comme cycliste, j'en connais également les trajets exceptionnels et les sites à couper le souffle que j'ai découverts avec plusieurs compagnons de route lors de mon passage dans la cette partie du Québec.

Mais, en compagnie de 2000 autres cyclistes du « Grand tour 2001 », j'ai fait une redécouverte de ma région natale que je n'hésite pas à classer parmi mes belles expériences à vélo. Il faut comprendre qu'il n'est pas évident de faire circuler 2000 cyclistes sur nos routes en relative sécurité. Les organisateurs doivent relever ce défi de logistique à chaque année et voir à contenter des touristes « verts » assez particuliers qui découvrent nos régions « au ras les pâquerettes » et en contact intime avec la population qui les accueille.

Une conclusion s'impose : les gens du Saguenay—Lac-St-Jean ont été à la hauteur de leur réputation et nous ont fait vivre une expérience unique.

Partout où nous avons roulé, nous avons reçu des encouragements, de nombreux citoyens ont sorti leur boyau d'arrosage pour éteindre notre soif, plusieurs

d'entre eux nous ont ouvert leur porte; certains sont venus nous visiter au camping et tous, sans exception, nous ont encouragés tout au long de ce périple de six jours.

Comparaison

Comme j'en étais à mon quatrième « Grand tour » et que je suis en mesure de comparer, je peux vous assurer que l'accueil du Saguenay—Lac-St-Jean fut exceptionnel et à nul autre pareil. Sans oublier que la plupart des municipalités nous ont rendu la tâche très facile en mettant à notre disposition plusieurs de leurs services et de leurs infrastructures.

Personne n'oubliera comment les gens de Ferland et Boilleau nous ont fait sourire à la fin d'un périple éprouvant, qui nous amenait de Baie-Saint-Paul à La Baie, via le parc de la Galette et ses côtes « inoubliables »; des ballons sur le parcours, de l'eau et des jus, des saluts enthousiastes sont autant de gestes qui ne s'oublient pas quand on a une centaine de kilomètres dans les jambes sous un soleil de plomb.

Je m'en voudrais également de ne pas souligner la manière dont plusieurs organismes nous ont préparés des brochures (à Alma en particulier) avec services de navette pour nous rendre notre séjour facile et nous faire découvrir les sites environnants.

Véloroute des Bleuets

J'ai enfin eu l'occasion de rouler sur la Véloroute des Bleuets, une infrastructure touristique remarquable que plusieurs participants au « Grand tour 2001 » comptent refaire en famille.

Que ce soit à Pointe-Taillon, à Péribonka, à Dolbeau-Mistassini, aux Grand Jardins de Normandin, à Saint-Félicien, à Saint-Prime, à Roberval ou à Métabetchouan, nous avons constaté jusqu'à quel point la « Véloroute des bleuets » est un outil de développement touristique au potentiel inestimable, à découvrir en tout ou en partie.

À titre d'exemple, nous avons beaucoup apprécié le petit comptoir laitier sur la véloroute tout près de Métabetchouan; voilà un bel exemple de développement économique concret que les cyclistes apprécient au plus haut point... avec, en prime, une vue exceptionnelle sur le Piékouagami.

Un merci cycliste bien senti à tous les gens du Saguenay—Lac-St-Jean de nous avoir ouvert les bras avec autant de générosité et d'enthousiasme. Cela ne s'oublie pas.

Pierre Bergeron,
Gatineau.

NDLR — Originaire de Chicoutimi, notre correspondant fut président et éditeur du Progrès du Saguenay, de 1991 à 1993.

«Ville de Saguenay»

Marc Pettersen sera candidat à la mairie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Un quatrième candidat au poste de premier magistrat de «Ville de Saguenay» ou de... «Chicoutimi», en l'occurrence Marc Pettersen, a annoncé hier sa candidature en prévision des élections de novembre prochain.

En entrevue, ce travailleur autonome âgé de 44 ans et résidant dans le secteur de Chicoutimi-Nord, souligne sans détours qu'il compte bien en prévision de novembre prochain faire en sorte que la campagne électorale municipale porte sur autre chose que «le contenant».

Nouveau candidat à la mairie mais citoyen manifestement intéressé à la chose publique, il fait ressortir qu'il a à cœur que les vrais enjeux soient débattus sur le fond ou ce qu'on appelle communément, le contenu, soit mis à l'avant-plan de la campagne électorale prévue.

Ancien militant péquiste et ancien membre actif d'Accès-Bleuet, il indique que la société québécoise et les régions-ressources, dont le Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont tout à gagner à «ne plus se contenter de demi-vérités ou de mensonges déguisés en prêtant oreille à un gouvernement qui, de son côté, s'obstine depuis quelques années déjà à ne pas tenir compte des véritables attentes des communautés en

voie de désintégration.»

Gouvernement usé

Il est temps, fait-il ressortir, «que les gens réalisent que ce gouvernement usé creuse chaque jour un écart irrémédiable entre les deux principaux pôles urbains que sont Montréal et Québec et l'ensemble des régions-ressources.»

Il fait valoir à titre d'exemple que le dossier des regroupements municipaux et particulièrement celui des fusions forcées est en voie de se faire, au détriment des citoyens épris de liberté et de légitime démocratie.

«Ce dossier à lui seul illustre de belle manière que le gouvernement paternaliste de M. Landry a fait son choix en faveur de la mondialisation des marchés et plus précisément, - langue de bois oblige, - en faveur de la «mondialisation de la pauvreté».

Fondant son propos en bonne partie sur le volume lancé récemment et intitulé, «Le Pays trahi», Marc Pettersen souligne par ailleurs que le fondement du profond malaise qui a cours, entre autres au Saguenay-Lac-Saint-Jean, n'est toutefois pas seulement imputable au gouvernement mais aussi aux citoyens qui ont «oublié», au fil des ans, de s'intéresser ou de se (ré)intéresser à la chose publique.

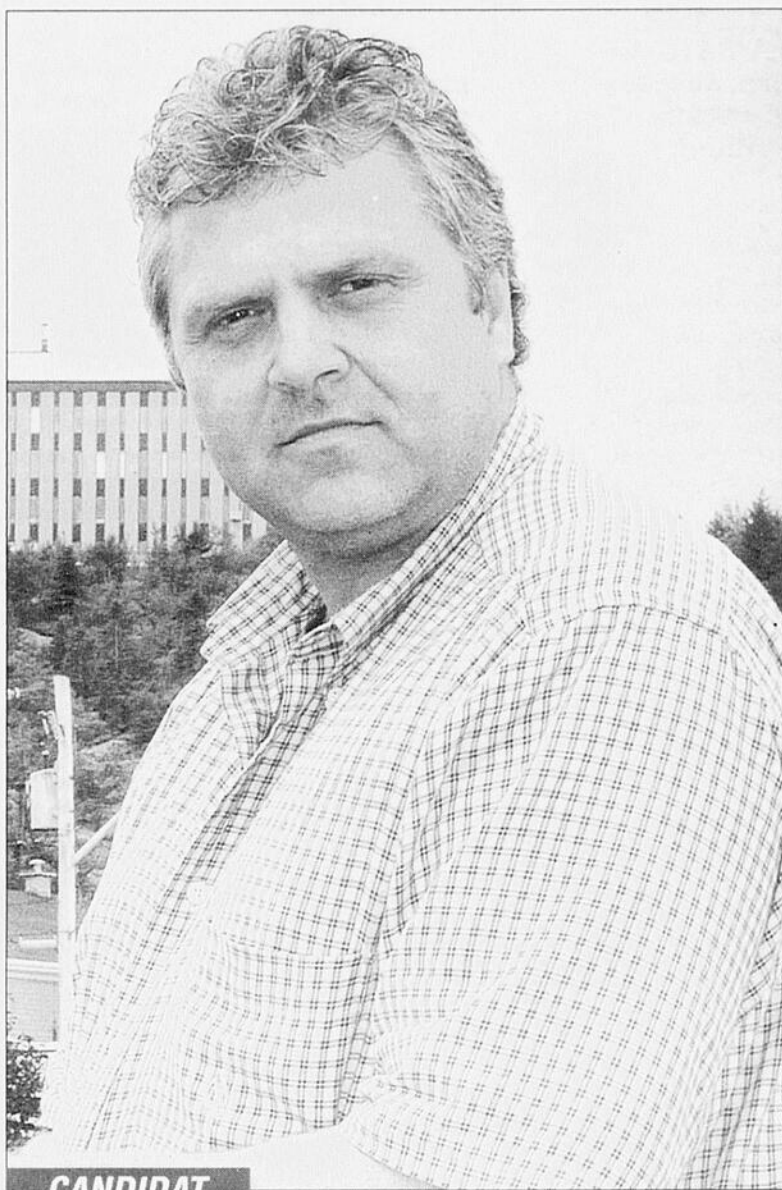
«Actuellement, et cela il faut bien le reconnaître, bon nombre de Québécois sont plus intéressés à regarder les téléromans et à s'en remettre à leurs élus ou à différents vendeurs de philosophies jovialistes plutôt que de s'occuper de leurs affaires», fait-il également remarquer.

Les vrais problèmes

Il ajoute par ailleurs que le nom de la future agglomération (Ville de Saguenay ou Chicoutimi) ne devrait pas susciter autant d'énergies alors que des sujets beaucoup plus importants tels que la santé, l'éducation, le suicide chez les jeunes, le chômage et l'exclusion, la désintégration de la région, les fusions forcées, la baisse démographique marquée, la disparition d'institutions tels que les bureaux de poste, les écoles etc. etc. devraient compter parmi les priorités des populations visées.

Le candidat Pettersen souligne qu'il partage la bataille que mènent certaines localités qui comme Ville de La Baie tiennent à leur pleine autonomie, entendent décider de leur propre avenir, et qui ont la préoccupation de favoriser un meilleur équilibre des dynamismes et forces au sein de leur région.

Il ajoute en terminant que la fusion des villes de Jonquière et de Chicoutimi serait amplement justifiée du fait que ces deux agglomérations se «touchent» en quelque sorte et qu'elles répondent, semble-t-il, à une nette volonté de conjuguer leurs forces respectives.



CANDIDAT

Le Chicoutimien Marc Pettersen sera candidat à la mairie de la future grande agglomération du Saguenay.

(Photo Michel Tremblay)

Réjean Simard se dit très satisfait

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le maire de Ville de La Baie a accueilli, hier, comme une «bouffée d'oxygène» la résolution entérinée sur division, hier, par le conseil municipal de Jonquière.

Joint hier à son bureau, le maire Simard a indiqué que la prise de position de l'ensemble du conseil jonquiérois est tout à l'honneur de ses auteurs et tombe à point nommé alors que la «démocratie est malmenée comme jamais auparavant au Québec et dans la région du Saguenay, dans le contexte que l'on connaît.»

Il est à souhaiter, a-t-il indiqué par ailleurs, que le gouvernement péquiste saura prendre acte et exemple de cette prise de décision municipale qui pour l'essentiel respecte la volonté des élus baieriverains de s'opposer à leur inclusion forcée dans la nouvelle «Ville de Saguenay».

Le maire Simard a dit espérer de plus que Ville de Chicoutimi saura bientôt, à l'instar de Ville de Jonquière, faire preuve d'ouverture d'esprit, de solidarité municipale et surtout d'un minimum d'intérêt pour les valeurs démocratiques fondamentales.

Grande vente annuelle

Grande vente annuelle

Grande vente annuelle

Grande vente annuelle

POTVIN TREMBLAY
M E U B L E S

Débutant mercredi
le 22 août

1685, Boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

District no. 17 à La Baie

Serge Simard sera aussi candidat

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le Baieriverain Serge Simard a annoncé, hier, qu'il se porte candidat au poste de conseiller dans le district no. 17 de l'arrondissement de La Baie, de la future «Ville de Saguenay».

Agé de 51 ans, domicilié dans le secteur Saint-Alexis-de-Grande-Baie et père de trois enfants, Serge Simard a fait carrière dans le milieu bancaire et est actuellement directeur général de la Caisse populaire de Chicoutimi.

En entrevue, il confie qu'il est prêt avec la collaboration soutenue de son équipe de collaborateurs, à briguer les suffrages des électeurs et que s'il est porté au pouvoir il va s'assurer que les priorités touchant directement la région seront mises de l'avant et que la nouvelle entité municipi-

pale sera administrée avec la plus grande des rigueurs.

Un vaste chantier

Il fait remarquer que l'établissement de la future agglomération va exiger que l'ensemble des élus agissent en concertation concernant les divers volets de développement à assurer.

«Si on veut faire une ville capable de relever les nombreux défis qui se dessinent, il importe que l'harmonie règne aussi entre les élus représentant leurs électeurs. Il faut éviter que le grand

chantier anticipé ne se transforme en arène de lutte. Sans regroupement des forces vives, comment pourrions-nous repousser le prévisible pelletage des responsabilités que le gouvernement du Québec s'appête à servir à nouveau à «Ville de Saguenay», fait-il remarquer.

Il signale par ailleurs qu'il entend travailler activement pour que l'arrondissement de La Baie soit en mesure de prendre toute la place qui lui revient de plein droit sur l'échiquier politique et économique saguenéen.

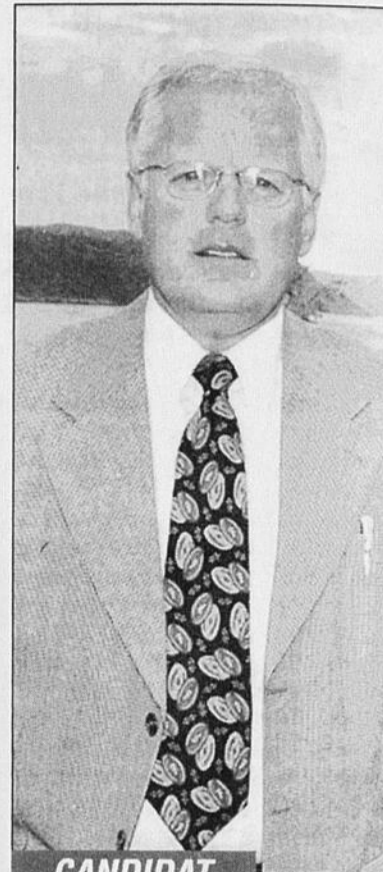
«Idéalement», fait-il remarquer, «il faudrait que les trois candidats de La Baie partagent ou à tout le moins apprennent à partager les mêmes objectifs sur le développement à venir car les divergences trop profondes de

points de vue risqueraient de mener à de douloureux échecs.»

«Il faut savoir, fait-il remarquer, que la force centralisatrice de Ville de Saguenay va forcément opérer sur l'ensemble des pôles environnants et il importe d'être en position de la contrer ou limiter, le cas échéant.»

Le candidat Simard signale également qu'il va débiter sous peu le ratissage du district no.17 par le biais du porte à porte et par la tenue d'assemblées de cuisine.

Le candidat fait valoir de plus qu'il lui reste à parfaire son programme électoral et que les électeurs peuvent être assurés que le contenu de ce même programme sera élaboré en fonction des attentes de la population et de la vision globale qu'un candidat respectueux de son milieu se doit d'avoir au chapitre du développement régional, de la future grande ville fusionnée, et du district dont il a à représenter les intérêts.



CANDIDAT

Le Baieriverain Serge Simard se présentera à titre d'échevin dans le district no. 17.

(Photo Jeannot Lévesque)

Échevinage

Claude Tremblay se prépare

par Johanne de la Sablonnière

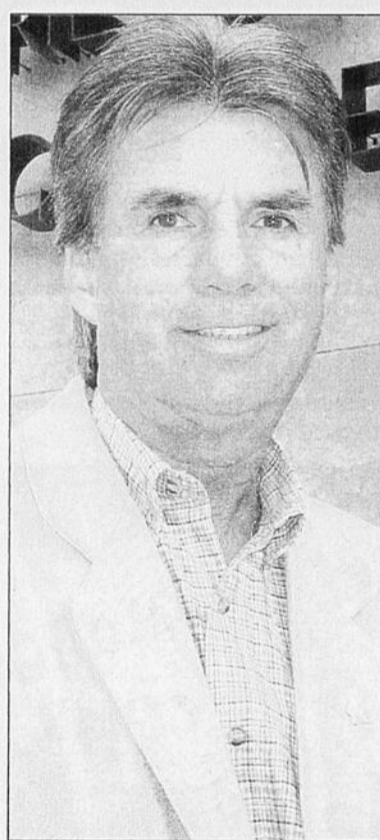
JONQUIÈRE (JDLS) - Même s'il est conscient que la somme de travail reliée au quartier numéro sept sera beaucoup plus importante, le candidat Claude Tremblay se déclare prêt à y investir le temps et l'énergie nécessaires.

Sous la bannière de l'indépendance, M. Tremblay fait remarquer que pour une deuxième fois, il briguera les suffrages en affrontant un collègue. «En 1995, j'ai affronté le candidat Martial Guay. Nous avons mené une lutte respectueuse mais j'avoue que c'est une expérience particulière», souligne M. Tremblay en précisant que Martial Guay était un ami. En 1999, même s'il n'avait pas d'opposition, le candidat à l'échevinage dit avoir effectué un porte-à-porte méticuleux et pour la prochaine élection, il affrontera le candidat Robert Lavoie.

Le conseiller se montre satisfait du redécoupage électoral qui lui redonne une partie de ses

anciens électeurs (un côté de la rue du Roi-Georges, Champlain, Saint-Joseph, Cabot, et Fatima) et se réjouit de pouvoir compter sur une équipe de bénévoles répartie entre ces secteurs. Plusieurs dossiers le préoccupent dont celui de redonner aux citoyens l'accès à un parc Price restauré. Le Mont-Fortin constitue également un atout pour les gens de ce secteur et M. Tremblay croit qu'il serait important de redéfinir sa mission estivale.

Claude Tremblay ajoute vouloir s'occuper des projets touchant l'arrondissement de Jonquière et défendre les équipements et services publics déjà en place. L'administration municipale a toujours été au centre des priorités de l'échevin qui défend le principe de la vigilance. Il se dit prêt à travailler auprès du maire qui sera élu. «Je suis à l'aise avec le style de gestion de Jean Tremblay mais j'apprécie aussi mon expérience de travail auprès de Daniel Giguère », termine M. Tremblay.



Claude Tremblay

(Photo Michel Tremblay)

Candidat aux élections

Russel Bouchard réfléchit

CHICOUTIMI (YB) - L'auteur et historien Russel Bouchard n'a pas confirmé ni non plus infirmé, hier, qu'il pourrait se porter candidat comme conseiller dans l'un des districts de Chicoutimi, dans le cadre des élections municipales prévues pour novembre prochain.

Appelé à commenter une déclaration diffusée sur les ondes de la station radiophonique CKRS-Radio, hier, à l'effet qu'il pourrait briguer les suffrages de l'électorat, l'historien s'est contenté de mentionner qu'un nombre croissant de citoyens font pression sur lui pour qu'il se lance dans la mêlée.

«La porte n'est ni complètement ouverte ni complètement

fermée. Disons simplement qu'elle est entrebaillée», a-t-il répondu de façon plutôt laconique alors qu'appelé à commenter la déclaration lancée en ondes quelques heures auparavant.

loto-québec résultats

Banco					Chicoutimi				
Tirage du 2001-08-28					Tirage du 2001-08-28				
16	17	19	21	24	071	4721			
26	30	31	32	36	Extra				
41	42	44	46	53	Tirage du 2001-08-28				
54	59	65	66	70	NUMERO: 594022				

Le jeu doit rester un jeu

TV A, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

LOCATION D'ÉQUIPEMENT

SAGLAC

VENTE - LOCATION

VENTE et LOCATION de REMORQUES

LOCATION de PETITS outils

et GROS équipements

Chez nous, on vous facilite la vie!

CHICOUTIMI	ALMA
696-2424	669-2424
1431, du Royaume	825, du Pont Nord

00491691



Le Centre linguistique du Collège de Jonquière, avec ses 30 ans d'expérience en enseignement des langues, vous offre :

Cours d'anglais

45 heures, 245 \$ - Lundi et mercredi soirs

Cours d'espagnol

30 heures, 160 \$ - Lundi ou mardi soir

Inscription et test de classement sur place

Mardi 4 et mercredi 5 septembre 2001, de 16 h à 20 h

Début des cours : le lundi 17 septembre 2001

Cours privés ou semi-privés

Dans nos locaux : 40,00 \$ l'heure

Chez le client : 35,00 \$ l'heure

Formation sur mesure

Selon les besoins précis du client

DÉDUCTIBLE D'IMPÔT

* Pour chaque inscription aux cours d'anglais, courez la chance de gagner un forfait d'une semaine à notre centre d'Ottawa comprenant une formation et l'hébergement. Transport en sus.

L'ATOUT POUR COMMUNIQUER



CENTRE LINGUISTIQUE DU CÉGEP DE JONQUIÈRE

CÉGEP de Jonquière

Pour information : Téléphone : (418) 542-0352

Télex : (418) 542-3536

Courriel : centling@cjonquiere.qc.ca

VTT volé

Steeve Durand doit retourner en cellule

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un individu en libération conditionnelle de sa sentence de pénitencier et qui profitait de l'air libre depuis quelques mois devra réapprendre à vivre derrière les barreaux.

Steeve Durand, 23 ans, domicilié temporairement au 690 de la rue Legrand, appartement 2 à Chicoutimi, a été arrêté aux commandes d'un VTT récem-

ment volé. Il a été accusé de vol et recel ainsi que d'avoir été en possession d'une bonbonne de poivre de cayenne qu'il aurait tenté d'utiliser sur le policier qui a procédé à son arrestation.

Le service canadien des libérations conditionnelles a suspendu son congé jusqu'à audi-

tion de sa cause, une procédure qui devrait avoir lieu dans les 30 jours qui viennent.

Arrestation

Avant-hier, un citoyen a cru bien faire en appelant les pompiers pour qu'ils viennent en aide à un amateur de VTT qui semblait éprouver de la difficulté à manoeuvrer son véhicule sur les abords de la rivière Langevin à Chicoutimi.

Les pompiers ont vérifié l'information sans trouver la scène puis, après quelques minutes de

recherche, ont vu un VTT abandonné. En s'approchant, ils ont aperçu le conducteur tout près et lui ont demandé s'il avait besoin d'aide.

Le conducteur a bredouillé quelques explications, mais tardait à s'identifier, ce qui a nécessité la venue des policiers.

Le conducteur s'est enfui quand les policiers l'ont approché; il a été rejoint et attrapé en moins de deux.

Au cours de l'arrestation, Steeve Durand a sorti une bonbonne de poivre de cayenne et l'a action-

née. Le poivre de cayenne est une arme prohibée au Canada, à l'exception de son utilisation pour des fins militaires et policières, et pour le bénéfice des facteurs.

Steeve Durand avait été condamné à 34 mois de pénitencier le 12 mars 1998 pour une série d'introductions par effractions ainsi qu'à six mois additionnels au cours de l'année suivante.

Il était en liberté sous condition depuis la fin juillet 2001. Durand sera ramené devant le tribunal le 5 septembre prochain pour régler les suites du vol de DTT.

Armes à feu La vigilance s'impose pour les chasseurs

par Johanne
de la Sablonnière

CHICOUTIMI (JDLS) - La Sûreté du Québec informe la population et particulièrement les chasseurs qu'ils doivent se montrer vigilants vis-à-vis les particularités de la loi sur les armes à feu.

La Sûreté rappelle que toute personne qui possède une arme à feu, doit être âgée d'au moins 18 ans et détenir un permis de possession d'arme à feu. En contrepartie, il est important de souligner qu'un mineur doit en tout temps être accompagné d'un adulte pour manipuler une arme à feu. « C'est très important de le signaler. Il y a eu des accidents reliés à l'utilisation d'une arme à feu par un mineur, ce qui nous incite à insister sur ce point », précise Hélène Nepton, de la Sûreté du Québec.

D'autre part, la Sûreté indique que le permis de possession seul, n'autorise pas l'acquisition d'une nouvelle arme à feu. Le permis de possession et d'acquisition d'une arme à feu (ou une carte AAAF) est donc obligatoire pour l'achat d'une arme et il autorise aussi son détenteur à acheter des munitions.

Les marchands qui n'exigent pas les documents requis pour l'achat d'armes ou de munitions s'exposent à des sanctions. Enfin, le programme Amnistie se poursuit jusqu'au 31 décembre, rappelle Mme Nepton. « Ceux qui souhaitent se débarrasser d'une arme ou la rendre inopérante peuvent appeler pour obtenir de l'information ou encore, aller porter, la ou les armes à la Sûreté du Québec », indique la porte-parole de la SQ.

Pour une rentrée en règle!

13 000\$ en prix

- Tirage d'une bourse d'étude pouvant aller jusqu'à 9000 \$
- 40 gagnants se mériteront chacun 100 \$ en certificat-cadeaux

En collaboration avec: **sports experts**

PETIT GORDONNIER **acton**

place du royaume

place du royaume
placeduroyaume.com

Règlements disponibles chez tous nos marchands

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE
LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

Fourre-tout



CADETS DE L'AIR

Le commandant de l'escadron 634, le major Louis Munger, le cadet-commandant et adjudant de première classe François Desmeules ainsi que le nouveau président du Comité civil, Raynald Bouchard (de gauche à droite sur la photo) invitent les jeunes de 12 à 18 ans à s'inscrire dans les cadets de l'air du Canada. Les inscriptions ont lieu tous les mardis soir de septembre, dès 19 h à l'école Immaculée-Conception de Jonquière. Plusieurs activités extraordinaires et amusantes attendent les jeunes. Un stand d'information sera installé aux Galeries de Jonquière les 7, 8 et 9 septembre.



VOYAGES

Même à 75 ans les voyages continuent pour Antoine Jean et Gilles Hovington (sur la photo) qui ont pris le départ, le 20 août, à Dorval pour débarquer à Vienne, en Autriche-Hongrie, en Roumanie et en Turquie en passant par Budapest et autres destinations. Les cyclistes septuagénaires prévoient rouler 2500 kilomètres en 38 jours. Ils regrettent que leur copain Daniel Bindley ne puisse être du voyage comme à l'habitude.



TAM-TAM MACADAM

Le Festival Multiculturel qui avait lieu au centre-ville d'Alma a donné lieu à de belles rencontres et à de bonnes prestations. Sur la photo Guillaume Joseph de Montréal et Luis Benoît de Sherbrooke étaient à la Place du festival sur la rue Sacré-Coeur.

Une réforme de plusieurs années

À la fin des années 1960, je faisais mon entrée à l'école primaire. En ce temps, le ministère de l'Éducation amorçait une réforme scolaire. C'était la fin des coups de « strapes » et du bourrage de crâne. On implantait la méthode du Sablier, issue de la Réforme Parent. Nous apprenions à lire en trois mois mais il a fallu 20 ans pour apprendre à écrire.

Une fois en 6^e année du primaire, le ministère avait décidé d'éliminer la septième année, pour éviter que les jeunes « réformés » que nous étions soient dans les mêmes classes que les étudiants qui étaient en 7^e année et qui graduaient en première année du secondaire, la commission scolaire a construit une annexe à l'école Saint-Joachim pour les jeunes « réformés » en secondaire I.

On prenait nos rangs dans la salle communautaire et notre

gymnase était dans une autre école.

Quand nous sommes arrivés au secondaire II, à la polyvalente Dominique-Racine, il s'agissait des années d'or des Polyvalentes avec plus de 3000 étudiants. Les enfants de la réforme qui a v a i e n t sauté leur « six » étaient



ROGER BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

donc mélangés avec ceux qui avaient fait leur septième année.

On passait d'une petite école, genre école de rang, pour se retrouver dans la jungle. Dominique-Racine était une école de gars. La polyvalente abritait éga-

lement les programmes de professionnel court et de professionnel long.

Les gars de mécanique, de soudure, de menuiserie et autres métiers fréquentaient la polyvalente. Certains avaient 18, 19 et 20 ans. Ils étaient grands, portaient leur long habit de travail imbibé d'huile avec leur chapeau de soudeurs. Ils fumaient des cigarettes, visés sur les bancs du centre social.

Quand les puces de secondaire deux que nous étions passaient dans les corridors du professionnel long, les grands veaux nous lançaient leurs mégots de cigarettes. Ils criaient « beuh » et on décampait pour aller à nos cours.

Espérons que la présente réforme n'aura pas trop d'effets négatifs sur les jeunes « réformés » de l'an 2000. Comme toujours, ça repose encore sur les épaules des professeurs.

En bavardant

Ecce Mundo

La saison du spectacle d'Ecce Mundo tire à sa fin. Il reste trois représentations pour avoir la chance de voir ou revoir le spectacle présenté au théâtre du Pavillon sportif de l'UQAC. Les représentations ont lieu jeudi, vendredi et samedi à 20 h. C'est la dernière chance de la saison.

Le train du zoo

Une sortie matinale est prévue au zoo de Saint-Félicien pour le samedi 15 septembre à compter de 7 h. Une visite tout à fait spéciale pour observer des cervidés dans les sentiers de la nature. La sortie permettra aux amateurs de la nature d'observer les comportements du rut chez l'orignal et le wapiti. Les visiteurs auront l'occasion de mesurer leur technique d'appel de l'orignal en pratiquant, auprès des orignaux mâles et femelles du parc. Le site des sentiers de la nature compte près de 30 spécimens. Pour les mycologues, la sortie se fait à 13 h 30. Les amateurs de faunes ailées pourront, quant à eux, participer à la sortie de dimanche 16 septembre qui se fera entre 7 h et 9 h le matin.

Petit-Saguenay

L'Association chasse et pêche du Bas-Saguenay (le Club des messieurs, Zec de la rivière Petit-Saguenay) vous invite à célébrer son 35^e anniversaire de fondation qui se tiendra le samedi 1^{er} septembre à 12 h au poste d'accueil de l'organisme situé au

100, rue Eugène-Morin. Plusieurs activités sont au programme telles que concours de lancer à la mouche, randonnée pédestre, avec guide, jeux de fer à cheval et autres. Un chapiteau sera érigé sur place et les visiteurs pourront bénéficier d'une épluchette de blé d'Inde et des hot-dogs gratuits. On s'informe au 272-1169.

Diabète

Jusqu'au 8 septembre, les gens de toutes les régions du Québec sont invités à soutenir la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile (FRJD) dans sa lutte pour trouver un remède au diabète juvénile (ou diabète de type 1) en se procurant, pour seulement 1 \$, une amusante espadrille en papier disponible dans tous les Pharmaprix du Québec. Tous les profits de cette campagne seront versés à la FRDJ, dont l'unique mission est de trouver un remède au diabète juvénile et à ses complications grâce au soutien à la recherche. Les Pharmaprix à travers le Canada espèrent ainsi amasser 1,5 million \$ cette année.

Croisières aux phoques

Il y aura une croisière au profit de la corporation nautique de Sainte-Rose-du-Nord, le dimanche 2 septembre à 13 h, à partir du quai de Sainte-Rose. L'arrivée est prévue pour 18 h 30.

Un buffet sera servit lors du trajet. Les participants pourront observer des phoques gris, des oiseaux marins et des paysages exceptionnels. Le bateau se rendra, sans escale, jusque dans la Baie Sainte-Marguerite. On s'informe au 675-7630 ou au 543-7630.

Foyer culturel

Le comité de la bibliothèque du Foyer culturel de Saint-David de Falardeau est à la recherche de personnes bénévoles. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Francine Allard au 673-7710 ou au 673-6395.



TRADITIONS

Claude Boivin de Mashteuiatsh a profité du Festival Tam-Tam Macadam pour s'exécuter au tam-tam sur des airs de pièces traditionnelles autochtones devant un feu de bois.



545-5050

COURS DE GROUPE:

- Cardi-O-Forme
- 50 ans et plus

Le MÉGA
Centre d'activité
physique

INSCRIPTIONS
dès maintenant
de 11h30 à 18h30

Workout • Stretching • Gymtonus • Nautilus • Volley-ball • Badminton • Tennis



Université du Québec à Chicoutimi

la vente colossale

DÉPÊCHEZ-VOUS, CES OFFRES SE TERMINENT LE 31 AOÛT.

DODGE CARAVAN 2001 LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

Dodge Grand Caravan 2001
« Nouvelle meilleure mini-fourgonnette »
Association des Journalistes Automobile du Canada



Achetez à **22 995 \$** Ou louez à **265 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 875 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuel	Comptant initial
265*	4 875*
318*	2 475*
374*	0*

OPTIONS SANS FRAIS : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants, verrouillage et lave-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Portes coulissantes • Climatiseur • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancre d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit**

DODGE RAM 2001



NOUVELLE OFFRE 0% DE FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS SUR TOUS LES CAMIONS DODGE RAM SÉRIE 1500

• Moteur Magnum • Amortisseurs avant/arrière renforcés • Chauffe-bloc • Couvercle plancher en vinylo noir • Hayon amovible à charnières • Insonorisation du capot et du tableau de bord • Lampe sous le capot • Rétroviseur intérieur jour/nuit • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit**

DODGE DAKOTA SPORT 2001 À CABINE CLUB

LE PICK-UP COMPACT LE PLUS VENDU DE SA CATÉGORIE



Achetez à **19 995 \$** Ou louez à **275 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 1 765 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT INCLUS.

• Moteur Magnum V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable • Différentiel autobloquant • Plein d'essence gratuit**

CHRYSLER BERLINE SEBRING LX 2001

★★★★★
La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA dans les cas de collisions frontales**



« Meilleur achat »
Consumers Digest

Achetez à **20 995 \$** Ou louez à **285 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuel	Comptant initial
285*	2 995*
308*	1 995*
353*	0*

• Moteur de 2,4 L, 150 ch, à 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Plein d'essence gratuit**

CHRYSLER INTREPID ES 2001

ÉDITION DAYTONA



Consommation d'essence pour la berline Chrysler Intrepid 2001 (moteur V6 de 2,7 L)	
Ville	Route
11,8 L/100 km	7,6 L/100 km

(selon ENRÉGISSEUR de Transport Canada)

Achetez à **23 595 \$** Ou louez à **295 \$** PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 365 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

Options de location de 48 mois offertes*	
Mensuel	Comptant initial
295*	4 350*
343*	2 175*
391*	0*

• Moteur V6 de 2,7 L, 24 soupapes, 201 ch • Transmission automatique à 4 vitesses avec AutoStick™ • Aileron arrière • Emblème Daytona • Siège du conducteur à réglage électrique 8 directions • Roues de 16" en aluminium • Télédévrouillage et éclairage d'accueil • Phares antibrouillards • Banquette arrière à dossier rabattable 60/40 • Volant gainé de cuir • Plein d'essence gratuit**

5/100

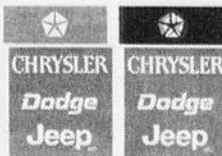
Garantie de 5 ans/100 000 km**
sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

DIPLÔMÉS

Rabais jusqu'à 1000 \$!

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep^{MD}

* Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 28C + AAA + A/R + RBK, pour le Dodge Dakota Sport 2001 avec ensemble 23B + DSA, pour la berline Sebring LX 2001 avec ensemble 24H + RBK et pour l'Intrepid ES 2001 avec ensemble 23L + MXD. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Aucun rachat requis. Dépôt de sécurité exigé à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. 10% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les Dodge Ram 2001 série 1500 en stock. À Le prix ou l'offre comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. 1. À Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclues à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. 2. Le prix • Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 • de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan. 3. Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. 4. Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. 5. Remise aux diplômés de 500 \$ à la location et de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep^{MD} est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.



Violence en milieu scolaire

La Chambrée restreint ses actions en raison du manque d'argent

JONQUIÈRE (JDLS) - Le programme de prévention de la violence dans les écoles primaires a déjà donné des résultats intéressants et c'est avec déception que ses instigatrices, rattachées à la maison d'hébergement La Chambrée, se voient obligées d'en restreindre les actions, en raison du manque d'argent.

Sa mission étant d'assurer un changement social, La Chambrée déplore le fait de ne pas pouvoir intervenir davantage auprès des jeunes des écoles primaires, un terrain tout désigné pour poser des gestes concrets de prévention. « Au fil des années, nous avons développé une expertise nous permettant de cibler de façon efficace les aspects sur lesquels nous devons intervenir afin de diminuer la violence, d'abord chez les jeunes puis en milieu conjugal. Les deux se ressemblent par leur rapport de force opposant deux individus », explique Mélanie Thériault, intervenante en milieu scolaire.

À ce jour, seulement deux écoles ont bénéficié de ce programme

de prévention : l'école Notre-Dame-du-Rosaire et l'école Sacré-Cœur de Chicoutimi où le programme en est à sa troisième et dernière année. Une nouvelle école ciblée par la commission scolaire devrait faire l'objet d'activités reliées à cette forme de prévention. « Nous devons restreindre le nombre d'heures et le nombre d'activités auprès des enfants, des parents et du personnel enseignant et exclure les enfants de la maternelle du programme. Nous ne savons pas si, nous serons en mesure de terminer le projet qui s'échelonne sur trois années, puisque dans deux ans, se termine notre plan triennal », ont exposé les intervenantes de La Chambrée.

Important déficit

JONQUIÈRE (JDLS) - Sous le manque à gagner assurant le maintien du programme de prévention de la violence dans les écoles primaires, se cache un important déficit qui prive l'organisme communautaire la Chambrée, de dispenser tous les services correspondant avec la mission qui lui est conférée. C'est en tout cas l'essentiel du discours des porte-parole de La Chambrée qui ont déclaré hier devant la presse, subir les contrecoups d'un sous-financement imputable au retrait d'une subvention de 5000 \$ que lui accordait la Fondation des femmes canadiennes. « Ça peut paraître peu, mais pour nous, être privées de ce montant ça se traduit par un autre manque à gagner sur un budget déjà précaire », a dénoncé, la porte-parole de la Chambrée, Johanne Canuel, qui présentait du même coup, le programme de prévention de la violence mis en place dans certaines écoles primaires, par la Maison d'hébergement La Chambrée inc. Les besoins en services et en financement pour la Chambrée, dont la principale mission consiste à héberger les femmes victimes de violence (et leurs enfants s'il y a lieu) sont nettement supérieurs aux sommes octroyées. Dans les faits, elles reçoivent 324

645 \$ mais c'est presque le double qu'il faudrait pour assurer aux intervenantes, le pouvoir d'effectuer leurs tâches d'accompagnantes. « Ce n'est pas facile d'expliquer à une femme qui a besoin de support à l'externe que c'est impossible parce qu'il manque d'intervenantes pour l'accompagner. Ça fait 10 ans que nous cherchons du financement. Il y a un ras-le-bol, de la colère et de l'essoufflement chez les intervenantes. Quand nous pensons aux coûts sociaux engendrés par la violence conjugale, nos revendications semblent tout à fait justifiées », affirmait Mme Canuel à l'issue de la conférence de presse.

Actuellement, le ministère de la Santé et des Services sociaux accorde 220 000 \$ à la Chambrée. Les intervenantes reçoivent aussi un montant de 22 895 \$ en per diem, 27 000 \$ pour le programme de prévention scolaire, 19 571 \$ en dons, 7 850 \$ de la Société d'habitation du Québec (SHQ) et 21 981 \$ leur sont alloués pour des programmes de réintégration. Sur des besoins estimés à 585 000 \$ il manque donc 260 365 \$. Il existe six maisons d'hébergement sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ouvertes sept jours sur sept, 24 heures sur 24.

Celles-ci ont réitéré leur confiance envers la prévention effectuée auprès des jeunes et déclaré que pour contrer la violence conjugale, il fallait intervenir en amont des problèmes. Les coûts inhérents à la violence conjugale sont estimés à 500 millions \$ par année, ce qui contraste avec le non-engagement du gouvernement, ont déploré les porte-parole de La Chambrée. Le programme scolaire estimé à 27 000 \$, se voit octroyer la presque totalité de son budget par la direction des services sociaux, or, le désengagement de la Fondation des femmes canadiennes qui y injectait 5000 \$ vient encore fragiliser le programme déjà précaire.



PRÉVENTION

Sa mission étant d'assurer un changement social, La Chambrée aimerait pouvoir intervenir davantage auprès des jeunes des écoles primaires, afin de poser des gestes concrets de prévention de la violence. De gauche à droite: Mélanie Thériault, intervenante scolaire, Johanne Trudel intervenante et Nathalie Larouche, du conseil d'administration de La Chambrée.

(Photo Michel Tremblay)

Ville de
Chicoutimi



Surveillez la
sortie du

Journal de Chicoutimi

distribué le jeudi 30 août
dans tous les foyers de
Chicoutimi.

Lisez la rétrospective de
l'histoire de Chicoutimi.

La programmation d'automne
du Service des Loisirs
et plus encore...

00440077

14 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 29 Août 2001



PETIT PRIX...

GROS
PROFITS!

LES PETITES
ANNONCES

le QUOTIDIEN

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classees@lequotidien.com

00440032

Opération brigade scolaire

Les policiers jonquiérois seront plus sévères

par Johanne de la Sablonnière

JONQUIÈRE (JDLS) - L'opération brigade scolaire démarre aujourd'hui avec la rentrée des classes et comme les autres moyens mis en place au cours des saisons précédentes n'ont donné que des résultats mitigés, les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière vont se montrer plus sévères.

Les traverses d'écoliers de 16 écoles réparties sur le territoire de Jonquière feront donc l'objet d'une attention particulière de la part des policiers et une nouvelle signalisation de 30 kilomètres y sera affichée. Dans un premier temps, du 29 août au 1er septembre, l'opération de sensibilisation indiquera aux usagers de réduire leur vitesse et de respecter les signaux des brigadiers scolaires. La deuxième phase qui se déroulera du cinq au 14 septembre, sera plus sévère envers les automobilistes qui s'exposent à des poursuites, s'ils ne respectent pas les règlements.

Par exemple, le non-respect du signal d'un brigadier, coûtera 136 \$ et deux points d'inaptitude; le non-respect d'un signal d'arrêt sera de 136 \$ et de trois points d'inaptitude; enfin, le non-respect du signal d'un autobus scolaire sera de 252 \$ et de neuf points d'inaptitude. Bruno Cormier, des relations publiques du Service de police de Jonquière, recommande aux usagers de la route de respecter la réglementation et de diminuer de vitesse.

Cette opération a été instaurée à la suite des plaintes répétées des brigadiers scolaires relativement à la vitesse et au non-respect du Code de la sécurité routière à leur intersections. Le service de police de Jonquière a donc décidé d'élaborer un programme comportant une phase de sensibilisation et une autre de répression, le tout pour éviter un accident impliquant un véhicule et un

écolier. Chaque année, le programme Pied-Bus s'enclenche à la rentrée mais cette année, pas moins de 16 écoles ont été ciblées pour changer la zone de vitesse

qui passera de 50 km/h à 30 km/h. La période dite «scolaire» se situe entre 7 h 00 et 17 h 00, du lundi au vendredi, pendant les mois de septembre à juin. L'affi-

chage sera effectué sous peu et de la publicité sera faite par le biais des journaux. Chaque jour, une patrouille identifiée distribuera dans un premier temps,

des feuillets de prévention et par la suite exercera de la répression envers ceux qui ne tiendront pas compte de la réglementation.

À VOUS de JOUER

L'événement



0,9%[†]
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
SUR LES MAZDA 2001 NEUVES

PLUS AUCUN PAIEMENT,
NI INTÉRÊT AVANT
60 JOURS^{††}

Mazda Protégé SE

OU Louez à partir de
199\$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 250\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Volant inclinable
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Deux coussins de sécurité avant à action atténuée
- Console centrale
- Bouches de chauffage aux places arrière
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux
- Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch disponible sur les modèles LX et ES



Lauréate du **GUIDE DE L'AUTO 2001**
de sa catégorie pour une deuxième année consécutive.

Mazda MPV DX

OU Louez à partir de
359\$
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0\$ COMPTANT — 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Climatiseur avant avec filtre à air antipollution
- Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda
- Sièges de 2^e rangée Side-by-Side^{MC} amovibles
- Banquette de 3^e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière
- Coussins de sécurité côtés conducteur et passager avant
- Volant inclinable
- Deux portes latérales arrière coulissantes

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.



mazda
www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protégé SE 2001 neuves et les Mazda MPV DX 2001 neuves. L'offre ne s'applique pas aux modèles Mazda MP3 et Tribute. L'offre aucun paiement, ni intérêt avant 60 jours s'applique au financement à l'achat seulement et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. ^{††} Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mois reporté de 2 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation de crédit. Exemples de financement à l'achat au taux de 0,9 % : 10 000 \$ au taux de 0,9 % : 36 paiements de 281,65 \$; coût d'emprunt de 139,40 \$; total à payer de 10 139,40 \$. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protégé SE 2001 neuves, modèle D4XMS1A800 et les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle UADV1A800. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité exigé. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV 2001 neuves. Offres soumises à l'approbation de Credit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 \$ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1^{er} août 2001.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS

Subvention de 98 400 \$ au Lac-Saint-Jean

ALMA (IL) - Le Carrefour Jeunesse Emploi de Lac-Saint-Jean Est bénéficiera d'une subvention de 98 400 \$ pour la réalisation de son projet «Trouver un emploi, ça se prépare et c'est possible pour tous».

Cette annonce a été faite hier par le député de Lac-Saint-Jean Jacques Brassard. La somme provient du Fonds de lutte contre la pauvreté par la réinsertion au travail.

Le projet permettra d'offrir des services individualisés à une clientèle de jeunes plus éloignés du marché du travail, tant en terme de distance que d'employabilité.

Chicoutimi doit aussi assumer la sécurité

CHICOUTIMI(RT) - Les parents qui demandent un transport scolaire pour leurs enfants afin qu'ils montent et descendent la fameuse côte du Parasol en toute sécurité devront peut-être changer de cible et frapper à la porte de Chicoutimi.

Dans une décision rendue en 1991 dans la cause opposant Ville de Sainte-Foy et la Commission scolaire des Découvreurs, le juge Gagnon devait identifier les responsabilités des deux parties à l'égard des zones dangereuses et répondait comme suit: «Comment, juridiquement, im-



ROGER TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

poser à la commission scolaire une obligation qu'elle n'a pas. Elle doit bien sûr assurer la sécurité des enfants à l'école et dans leurs activités scolaires comme les parents doivent toujours assurer la sécurité de leurs enfants et comme les villes doivent assurer la sécurité de leurs citoyens.»

Un peu plus loin, le juge, discutant de la recevabilité du recours en injonction contre la commission scolaire, statuait qu'au « stade de l'injonction interlocu-

toire, il faut répondre que les premiers responsables des enfants sont les parents et la municipalité est la première responsable de la sécurité des piétons sur les chemins publics ».

Une commission scolaire n'a donc pas à prendre en considération des facteurs autres que la distance pour déterminer les élèves qui seront transportés par autobus. Les élèves qui ne respectent pas la règle du « 1,6 km » ne sont pas admissibles au transport scolaire et leur sécurité comme piétons doit être assurée par la municipalité ayant juridiction sur son territoire.

Etude en cours

À la direction de la sûreté municipale de Chicoutimi, une étude est actuellement en cours sur le sujet.

«Le policier Daniel Boivin, qui oeuvre au sein du département des relations communautaires et de prévention, étudie présentement les normes de sécurité sur la côte du Parasol. Démographie, topographie, densité de la circulation et nombre d'élèves y circulant figureront dans ce rapport.



JEUNES

Les jeunes étudiants réclamaient l'accès à l'autobus scolaire, hier, et ils l'ont démontré de façon concrète et bruyante.

(Photo Michel Tremblay)

Après, ce service fera ses recommandations et elles seront acheminées au conseil de ville qui

prendra la décision d'apporter les correctifs ou non », mentionne Gaston Larouche, du service

de police de Chicoutimi. Daniel Boivin devrait remettre son rapport aujourd'hui.

Transport scolaire

Les parents gardent les petits à la maison

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Loin de lâcher prise, les parents de Rivière-du-Moulin, qui réclament un transport scolaire pour leurs enfants, poursuivent les moyens de pression. Hier, comme le conducteur de l'autobus refusait de faire monter les jeunes, les parents ont décidé de les garder à la maison.

Sur le coup de midi quinze, hier, l'autobus s'arrêtait comme d'habitude derrière l'école Immaculée-Conception fermée cette année. Les enfants de 4e, 5e et 6e année qui veulent monter à bord ne peuvent le faire. Le conducteur se fie à la liste remise par son employeur.

«Je ne peux pas les faire monter. Ici, j'ai de la place mais mon autobus va se remplir dans le quartier Fradette. Je ne fais que suivre les directives de mon patron qui lui les tient de la commission scolaire. Je ne peux rien faire de plus», nous disait le conducteur avant de partir.

Pour une seconde journée, les parents ont gardé leurs enfants à la maison. Pour Colette Deschênes, la porte-parole du groupe, il n'est pas question que les enfants risquent leur vie en allant à l'école.

«Ce n'est pas compliqué,



TRANSPORT

Colette Deschênes, porte-parole des parents exige un transport scolaire pour que les jeunes aillent à l'école en toute sécurité. En attendant, les jeunes restent à la maison.

(Photo Jeannot Levesque)

nous ne voulons pas que nos jeunes montent et descendent la côte du Parasol quatre fois par jour. Elle est excessivement dangereuse et nous n'attendons pas qu'une ambulance vienne chercher l'un des nôtres avant d'agir.

Que les enfants marchent, bien d'accord mais pas sans sécurité. Et là, je m'excuse, mais elle est inexistante», affirme Colette Deschênes, appuyée par une dizaine de parents.

Lundi soir, ces parents ont organisé une marche vers l'école Saint-Denis avec leurs enfants.

«A mi-chemin dans la côte, les policiers nous ont conseillé de rebrousser chemin, que c'était trop dangereux. A notre avis, la commission scolaire attend qu'un accident arrive avant de régler le problème. Mais, tant et aussi longtemps que nos enfants ne pourront se rendre à l'école en toute sécurité, ils demeureront à la maison», ajoute Colette Deschênes bien déterminée.

Les parents de Rivière-du-Moulin, qui ont tout fait pour garder l'école Immaculée-Conception ouverte, croyaient que le transport scolaire était chose acquise cette année.

«En sortant de l'école en fin de journée, les enfants ont été refusés à bord de l'autobus et invités à marcher. Plusieurs sont arrivés en larmes, exténués avec leur gros sac à dos rempli d'effets scolaires. Encore ce midi, vous le constatez comme moi, des enfants pleurent parce qu'ils veulent

aller à l'école», insiste la porte-parole des parents.

Les parents attendent de voir les conclusions du rapport effectué par la sûreté municipi-

pale mais ils garderont leurs enfants à la maison tant et aussi longtemps que le problème de sécurité ne sera pas réglé.

Selon Guy Girard

La côte Saint-Ange recèle des dangers

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Si la côte du Parasol pose un problème de sécurité pour les enfants de Rivière-du-Moulin, la situation semble identique dans le Bassin, à la côte Saint-Ange.

Guy Girard, le père d'une petite fille de neuf ans demeurant sur la rue Dréan, s'interroge sur la sécurité des enfants qui doivent se rendre à l'école Saint-Antoine de la Côte de la réserve.

« Monter la côte Saint-Ange en été ou au printemps, ça peut se faire. Mais, comme au Saguenay les hivers sont rudes, imaginez une côte avec un trottoir en belle « glace bleue ». Pas d'abrasif ou encore il y a tellement de neige qu'il est impossible aux enfants d'y marcher. Ils doivent descendre en marchant dans la rue

pendant que les autos tentent de monter la côte en zigzaguant de gauche à droite », raconte Guy Girard.

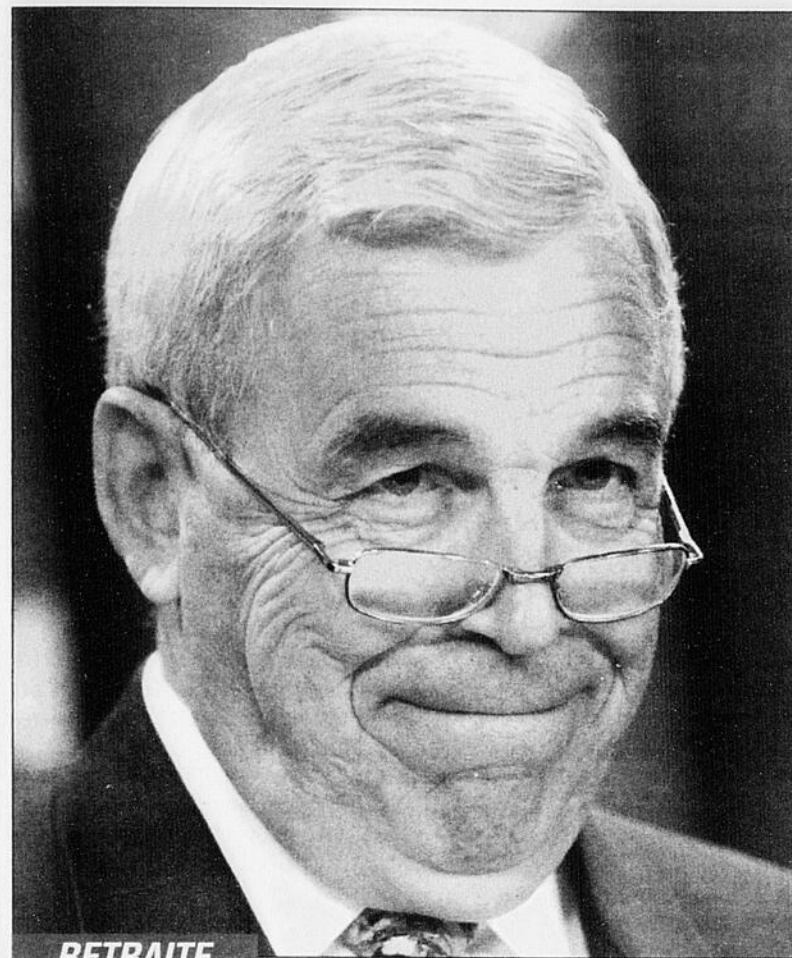
Ce dernier avoue avoir fait des démarches et expliqué le problème aux autorités.

« On nous raconte qu'il n'y a pas de budget, qu'il y a eu des coupures. C'est vraiment beau à voir le peu d'intérêt que portent nos employés à la sécurité de nos enfants. Combien vaut la vie d'un enfant ? Faut-il attendre qu'un enfant se fasse tuer ou encore qu'il devienne handicapé à la suite d'un accident ? Ou encore devrait-on retenir nos enfants à la maison pour leur sécurité ? » demande Guy Girard.

« On n'arrête pas de dire que nos enfants sont importants, qu'ils sont notre avenir. Encore faudrait-il, conclut Girard, qu'ils se rendent à l'âge adulte en toute sécurité ».

Après 17 ans de vie politique

Benoît Bouchard rentre au Lac-Saint-Jean



RETRAITE

Élu à la Chambre des communes en 1984, le député de Roberval a fait sa marque comme ministre des Transports, comme titulaire des portefeuilles de l'Emploi, puis de l'Industrie et finalement celui de la Santé. Il était jusqu'à tout récemment président du Bureau sur la sécurité dans les Transports.

par Isabelle RODRIGUE

OTTAWA (PC)-Après 17 ans de vie consacrée à la politique fédérale comme ministre et haut fonctionnaire, Benoît Bouchard rentre dans ses terres, à Roberval au Lac Saint-Jean.

Le président du Bureau pour la sécurité sur les transports (BST) et ex-ministre conservateur met un terme à sa carrière à Ottawa. M. Bouchard en a fait l'annonce, mardi, après une longue conférence de presse portant essentiellement sur l'enquête sur la tragédie de la SwissAir et sur l'incident récent d'Air Transat.

«Si vous me permettez, j'ai une communication moins importante qui me concerne personnellement», a indiqué M. Bouchard, au terme de la période de questions réservée aux médias.

Élu pour la première fois à la Chambre des communes en 1984, le député de Roberval a vite fait sa marque. D'abord comme ministre des Transports, ensuite comme titulaire des portefeuilles de l'Emploi, puis de l'Industrie et finalement celui de la Santé.

Il quitte Ottawa pour Paris en 1993 lorsque Brian Mulroney le nomme ambassadeur. À son retour, en 1996, il est nommé à la présidence du BST, une agence qu'il a travaillé à créer lorsqu'il était ministre des Transports.

Celui qui est arrivé à Ottawa avec, en tête, l'idée de trouver une issue au problème constitutionnel quittera Ottawa avec

cette même idée à l'esprit.

«Je suis venu à Ottawa en 1984 pour chercher une réponse aux attentes du Québec vis-à-vis du Canada. Je n'ai pas trouvé la réponse. En fait, il n'y a pas une réponse, il y a une évolution constante des sociétés québécoise et canadiennes, des institutions et des intérêts qui ont changé la nature des débats», a-t-il mentionné.

«Si le Canada comme pays est la réponse, il faudra s'élever à un niveau de cet ensemble. Nous n'en sommes pas là. Le temps nous indiquera si nous, Canadiens, aurons la force de relever ce défi», poursuit M. Bouchard.

L'homme de 61 ans a qualifié le travail politique d'«extrêmement difficile. Il faut être en politique pour savoir ce que ça veut dire. De toutes façons, je retrouverai mon équilibre puisque je retourne au Lac-Saint-Jean, où je pourrai réfléchir sur les 17 années passées ici», a-t-il conclu.

Mettez du Kanuk dans votre vie!

ET PROFITEZ JUSQU'À **50\$** DE RABAIS EN PLUS D'UN FOULARD GRATUIT

Profitez du choix pour une mise de côté

BOUTIQUE V.E
VÊTEMENTS • CHAUSSURES

CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot
543-3177

ICI

PLACE DU ROYALME
ESKO
MARCHÉ DU STORE
ESKO
1529, BOUL. TALBOT, 1529, BOUL. TALBOT, 1529, BOUL. TALBOT.

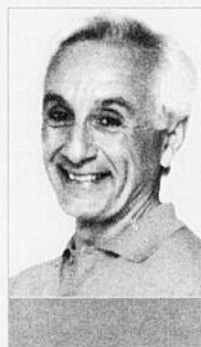
PLACE DU SAGUENAY
ESKO
TM
MOORE
00491837

Lancement de la programmation de



Depuis 45 ans

CKTV, la télévision de Radio-Canada au Saguenay-Lac-St-Jean, invite toute la population à venir rencontrer...



Gilles Gougeon
La Facture



Bianca Gervais
Le Monde de Charlotte



Sébastien Huberdeau
Le Monde de Charlotte



Sylvie Moreau
Catherine



Raymond Cloutier
Rivière des-Jérémies



Nanette Workman
Rivière des-Jérémies



Frédéric Angers
Virginie



Jean Pagé
Jeux Olympiques de Salt Lake City



Michel Goyette
Watatatow

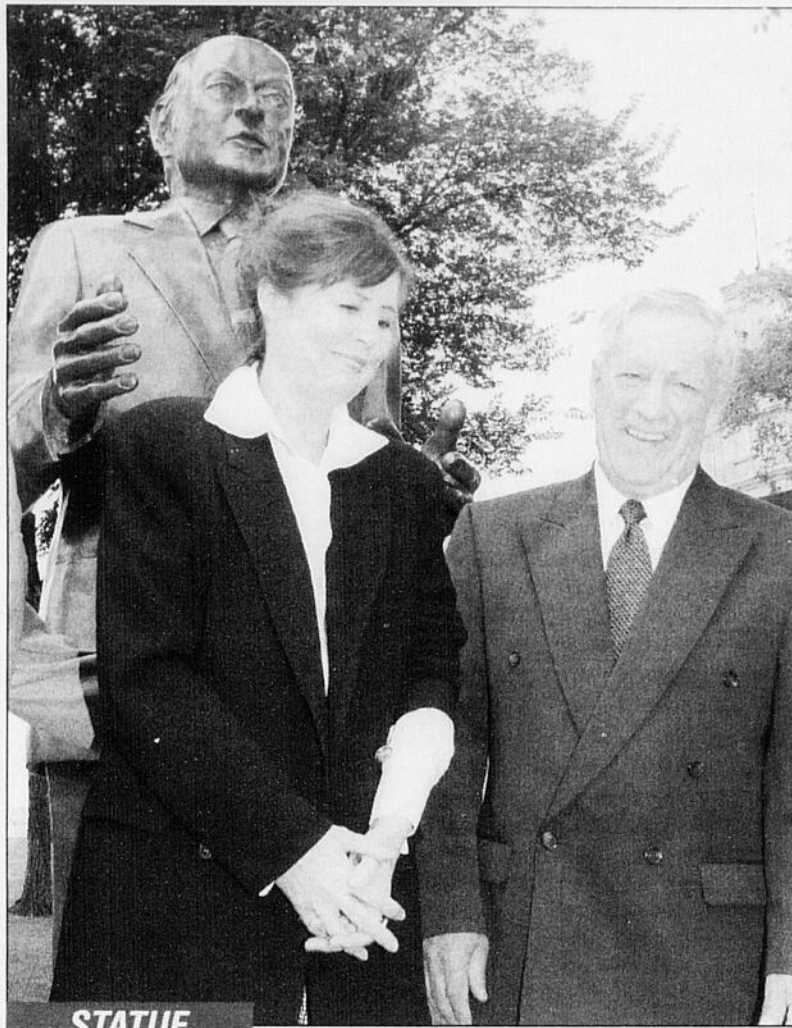
LE JEUDI 30 AOÛT À MIDI

à...

PLACE Centre-Ville
JONQUIÈRE

• Séance d'autographes avec les artistes

• Prix de présence



STATUE

La nouvelle statue de l'ancien premier ministre a été dévoilée hier, en présence de sa veuve Mme Corrine Côté-Lévesque, et du président du Regroupement des amis de René Lévesque, l'ancien ministre Marc-André Bédard.

Nouvelle statue à l'Assemblée nationale

René Lévesque arbore une plus grande stature

QUEBEC (PC)-René Lévesque figure désormais sur la Colline parlementaire dans des dimensions plus représentatives de l'homme d'Etat qu'il était.

Une nouvelle statue de l'ancien premier ministre a été dévoilée mardi, en présence de sa veuve Mme Corrine Côté-Lévesque, et du président du Regroupement des amis de René Lévesque, l'ancien ministre Marc-André Bédard.

La statue mesure 2,6 mètres et remplace une première statue beaucoup plus petite installée en 1999 et qui était de grandeur nature.

La nouvelle statue est l'oeuvre du sculpteur Fabien Pagé, de Dommacona. L'ancienne statue a été transportée en Gaspésie où elle sera placée vendredi prochain dans le parc municipal de New Carlisle, ville natale de l'ancien premier ministre.

«J'étais au départ d'accord avec la statue d'une grandeur nature, connaissant René et son tempérament proche des gens. Les gens venaient lui mettre une cigarette

entre les doigts et je trouvais cela amusant. Mais on m'a convaincue que pour les générations futures qui ne l'ont pas connu, il valait mieux égaliser les choses», a dit Mme Côté-Lévesque.

La veuve de l'ancien premier ministre a signalé que, au-delà de la statue, il fallait se rappeler l'oeuvre de René Lévesque, notamment la nationalisation de l'électricité en 1963, la Loi démocratisant le financement des partis politiques et sa lutte pour la cause de la souveraineté du Québec.

Pour sa part, Marc-André Bédard, ancien ministre de la Justice dans le gouvernement de René Lévesque, a expliqué avoir entendu beaucoup de doléances de citoyens selon lesquelles la statue ne s'harmonisait pas, à cause de sa faible hauteur, avec celles des autres premiers ministres installées sur la Colline parle-

mentaire.

M. Bédard a aussi expliqué que les gens de New Carlisle, en Gaspésie, voulaient eux aussi avoir un symbole qui illustre la municipalité où est né René Lévesque.

La nouvelle statue, dont le coût est évalué à 60 000 \$, a été entièrement financée par des dons recueillis par le Regroupement des amis de René Lévesque.

Ce dernier a dirigé le Québec de 1976 à 1985, après une brillante carrière journalistique et après avoir été un des ministres les plus importants dans le gouvernement libéral de Jean Lesage, de 1960 à 1966.

Le désir de M. Lévesque de faire du Québec un Etat souverain a subi un dur coup le 20 mai 1980, lorsque les Québécois ont rejeté à 60 pour cent son projet de souveraineté assorti d'une association économique avec le Canada anglais.

M. Lévesque est décédé subitement le premier novembre 1987, à l'âge de 65 ans.

Accident du Swissair survenu en 1998

Des normes rigoureuses visent les fils électriques

OTTAWA (PC)-Les enquêteurs affectés à l'accident du Swissair survenu en 1998 recommandent l'adoption de nouvelles normes, plus rigoureuses, de certification des fils électriques des avions. La mesure est accueillie comme un progrès considérable par l'un des plus virulents critiques de l'industrie de l'aviation.

«C'est un pas de géant pour l'humanité, a soutenu mardi Ed Block, un expert des fils électriques des aéronefs. C'est à la base de tous les problèmes qu'on peut

rencontrer en vol.»

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BSTC) a rendu publiques mardi trois nouvelles recommandations visant à freiner la propagation des incendies à bord des avions.

Ces recommandations découlent de l'enquête qui se poursuit à la suite de l'accident de l'avion de Swissair qui a fait 229 morts, le 2 septembre 1998.

«Nous croyons que les procédures de certification existantes sont inadéquates, aussi nous

recommandons des normes de certification beaucoup plus strictes pour les fils électriques», a indiqué le président du Bureau, Benoît Bouchard, qui a par ailleurs annoncé qu'il prenait sa retraite, après cinq ans à la présidence de l'organisme.

Le Bureau recommande également des normes plus strictes en matière d'inflammabilité des matériaux employés dans la fabrication des avions, et une réévaluation de certains systèmes comme la climatisation susceptibles d'alimenter en oxygène les incendies à bord.

M. Block se bat depuis des années pour l'adoption de fils électriques plus sûrs dans l'industrie aérienne. Il est l'un des auteurs d'un rapport, rendu public au début d'août, sur les incidents survenus lors de vols à travers le monde au cours des trois dernières décennies. Le rapport fait état de plus de 400 cas de problèmes attribuables aux fils électriques entre 1972 et 2000, allant des accidents mortels aux simples signalements de fumée dans la cabine de pilotage.

M. Block félicite le Bureau de la sécurité pour sa recommandation sur des normes plus sévères, mais le véritable changement ne se produira que si des organismes de réglementation comme la puissante Administration de l'aviation fédérale (FAA) américaine intègrent ces recommandations dans leurs règlements.

À la FAA, un porte-parole a déclaré que l'organisme ne pouvait présumer de sa réponse officielle aux recommandations, mais il a assuré que celles-ci seraient certainement étudiées.



RAPPORT

Vic Gerden, inspecteur du vol 111 de Swissair et Benoît Bouchard président du Bureau de la sécurité des transports du Canada ont fait part des recommandations visant à freiner la propagation des incendies à bord des avions.

Un appareil comme le MD-11 de Swissair contient environ 250 kilomètres de fils électriques, et leur remplacement à bord d'un seul avion coûterait plusieurs millions de dollars.

Le Bureau de la sécurité des transports procède en ce moment à des tests sur 20 fils électriques brûlés retrouvés sur la carcasse

du MD-11 de Swissair, qui auraient pu être endommagés par des arcs électriques.

Le Bureau de sécurité, de même que son homologue américain, a déjà formulé de nombreuses recommandations en matière de sécurité depuis le début de l'enquête sur l'accident de Swissair.

Recommandations du BSTC

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BSTC) a formulé plusieurs recommandations et avis de sécurité depuis que le vol 111 de la Swissair a plongé dans l'océan Atlantique, le 2 septembre 1998, tuant les 229 personnes à bord. Son enquête a amené son homologue américain, le Conseil national de la sécurité des transports (NTSB), à recommander de nouveaux règlements de sécurité.

Janvier 1999: suite à l'enquête du Bureau canadien, la NTSB demande à l'Administration de l'aviation fédérale américaine (FAA) d'inspecter les fils électriques du poste de pilotage de tous les MD-11.

Mars 1999: le Bureau canadien recommande que les enregistreurs de vol disposent de sources d'alimentation indépendantes et puissent enregistrer jusqu'à deux heures, plutôt que seulement 30 minutes.

août 1999: la FAA ordonne de remplacer l'isolant Mylar métallisé, après qu'on eut constaté qu'il est inflammable. Le Bureau canadien recommande de réduire ou d'éliminer l'usage du Mylar.

Septembre 1999: la FAA interdit le système de divertissement de bord utilisé sur le vol 111, le qualifiant d'incompatible avec la conception du MD-11.

Avril 2000: à la suite d'une directive des enquêteurs canadiens, la FAA ordonne l'inspection ou la fermeture des lampes de lecture de cartes sur les MD-11. Lors d'inspections d'une douzaine d'appareils, on a constaté que de l'isolant Mylar inflammable était pressé contre plusieurs des lumières et montrait des signes de dommages dus à la chaleur.

Décembre 2000: le Bureau canadien fait cinq recommandations visant à détecter et supprimer les incendies en vol, et recommande de réviser la procédure d'urgence de l'équipe du poste de pilotage pour sauver du temps en cas d'incendie.

28 août 2001: le Bureau canadien produit trois autres recommandations dans le but de stopper la propagation des incendies et d'améliorer les normes de certification des fils électriques des avions.



Directeur général de la future ville fusionnée

Marcel Demers retire sa candidature



POSTE

Marcel Demers a retiré sa candidature au poste de directeur général de la future Ville de Saguenay.

(Photo Le Quotidien)

CHICOUTIMI (RB) - Le directeur général de Ville de Chicoutimi, Marcel Demers a retiré sa candidature au poste de directeur général de la future Ville de Saguenay.

Par voix de communiqué, le fonctionnaire municipal nous informe qu'il a plutôt choisi d'entreprendre de nouveaux défis professionnels et de consacrer plus de temps à sa famille.

« Après s'être accordé une période de réflexion, Marcel Demers a avisé le pré-



ROGER BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

sident du Comité de transition, Bernard Anger, qu'il retirait sa candidature », rapporte le communiqué laconique.

Pour Marc Boivin, du comité de transition de la future ville fusionnée, « il n'est pas question pour nous de commenter la décision de M. Demers. Il s'agit pour lui d'une décision personnelle et il ne nous appartient pas de commenter ce genre de décision.

« Le processus de sélection du nouveau directeur général tire à sa fin. Nous avons eu à étudier 14 candidatures avec celle de Marcel Demers et le comité responsable de choisir le nouveau direc-

teur général devrait être en mesure de divulguer les résultats de leur démarche d'ici la semaine prochaine », confie Marc Boivin en expliquant que les membres du comité de transition préfèrent annoncer cette nomination après la Fête du Travail.

Le communiqué émis, hier en

Caisse populaire de Mistassini

Bonne année pour les sociétaires

par Dominique Rivard
DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Pour la quatrième année consécutive quelque 5100 membres de la Caisse populaire Desjardins de Mistassini, se partagent une ristourne de 150 000 \$.

Les trop-perçus avant impôts du 65e exercice s'élèvent à 518 000 \$. « On répartira près de 32 000 \$ aux emprunteurs de prêts hypothécaires. Les membres qui ont fait des prêts à la consommation et ayant une marge de crédit se verront remettre également une bonification d'environ 32 000 \$. Un montant de 22 500 \$ sera redistribué aux entreprises qui ont des prêts à terme. Les épargnants recevront aussi près de 32 000 \$ et un montant similaire sera

fin d'après midi par Marcel Demers, n'indique en rien ses intentions en regard de sa carrière municipale. On ignore si le fonctionnaire a l'intention de continuer sa carrière dans le monde municipal ou s'il a l'intention d'orienter sa carrière dans un autre secteur.

La carrière de Marcel Demers a été ponctuée de plusieurs réalisations, au cours des années, qui ont influencé le développement

et la croissance de Ville de Chicoutimi.

Les rapports tendus du directeur général avec le maire Jean Tremblay au cours de dernières années, selon certains observateurs, ont certes influencé la décision du directeur général de Chicoutimi.

Il a été impossible de rejoindre M. Demers, dans la journée d'hier afin d'avoir ses commentaires.

versé à ceux qui détiennent des RÉER. Tout le monde recevra sa part. » explique le directeur général Normand Prescott.

L'actif de la caisse a atteint 2,8 millions \$ portant les avoirs à 36,8 millions \$. Le portefeuille de prêts a augmenté de 2,2 millions \$ (7,4%). L'épargne des membres totalise 28,2 millions \$, une croissance de 2,9%.

Le président du conseil d'administration, André Martel, attribue cette excellente performance à la qualité de la gestion et au perfectionnement du personnel.

D'autre part, les négociations entourant le projet de fusion des Caisses populaires Desjardins de Dolbeau et Mistassini se poursuivent. Il y a quelques jours les diri-

geants des deux institutions ont annoncé qu'ils s'engageaient dans la voie du regroupement.

« D'abord nous fusionneront les Caisses de Dolbeau et Mistassini, au plus tard à l'automne 2002, précise André Martel. Ensuite on pense absorber la Caisse de Péribonka. Enfin, si les sociétaires des Caisses populaires de St-Eugène, Ste-Jeanne d'Arc, St-Augustin et St-Ludger-de-Milot sont d'accord, nous incluront leurs établissements dans notre regroupement. Pour ce qui est de Dolbeau et Mistassini, les discussions se déroulent très bien. On pense présenter un projet de regroupement en février. Les membres se prononceront quelques semaines plus tard. »

Mordu de cigarettes, Nicorette est maintenant couvert

Couvert par le régime
général d'assurance
médicaments du Québec
lorsqu'il est prescrit.
Consultez votre médecin.



Mordu de cigarettes,
mordez dans Nicorette.

NICORETTE
Aide pour cesser de fumer

À utiliser avec votre volonté dans le cadre d'un programme pour cesser de fumer. Nicorette est aussi disponible en vente libre dans les pharmacies. © Nicorette est une marque déposée de Pharmacia AB, Suède. Utilisée sous licence par Pharmacia Canada Inc., Mississauga, Ontario.

Meurtre de sa femme

Herbert Lerner condamné à la prison

VALLEYFIELD (PC) - Un homme de 78 ans, Herbert Lerner, a été condamné mardi à cinq ans de prison pour avoir tué son épouse, Jenny, 73 ans, le 12 juillet 2000 au Château Vaudreuil.

Le juge Pierre Laberge de la Cour du Québec a expliqué que l'accusé a plaidé coupable à une accusation réduite d'homicide involontaire. Or, signalait le juge, ces cas sont les plus difficiles à trancher parce que certains peuvent s'apparenter à de simples accidents alors que d'autres se rapprochent dangereusement des meurtres.

Et dans le dossier de Lerner, dis-

ait le juge, il est certain que le tribunal n'avait pas à trancher en sachant que l'accusé est le pire des criminels ayant commis le pire des crimes. Néanmoins, ajoutait le magistrat, le crime est très grave.

Lerner, rappelait le juge, savait que sa femme commençait à souffrir d'Alzheimer. Il a donc planifié son assassinat, lequel serait suivi de son suicide. L'homme de 78 ans

avait donc réservé une chambre au Château Vaudreuil pour y célébrer avec la femme avec qui il vivait depuis 52 ans. Mais dans les faits, il projetait de l'étouffer. Ce qu'il a fait avant de rater son suicide.

Sorti d'une overdose, il prenait un taxi, se dirigeait vers Montréal, appelait une amie et trouvait une autre chambre de motel où il tentait de se suicider de nouveau. Quand les policiers l'ont retrouvé, il est tout de même resté six jours dans le coma. Par la suite, il a fait d'autres tentatives de suicide.

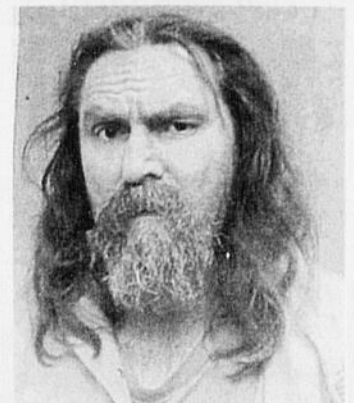
Le ministère public, représenté

par Me Patricia Compagnone, réclamait une sentence d'emprisonnement de dix ans. La défense, assumée par Me Joseph Lallégia, espérait un sursis, compte tenu de ce que Lerner est en prison depuis un an.

Le crime est trop grave et les dommages aux proches de la victime sont trop évidents et manifestes pour qu'un sursis soit envisageable, disait le juge mardi. La cour doit dénoncer la conduite de l'accusé même si elle doit tenir compte de son état au moment du crime.

Le tribunal a donc tranché la poire en deux et condamné Lerner à cinq ans de pénitencier. De sorte qu'il ne lui reste plus que 35 mois de pénitencier à faire.

Me Lallégia a obtenu du juge qu'il recommande que l'homme soit détenu dans une institution où on pourra lui procurer des soins psychiatriques.



Frank Brady

Mort de 2 pilotes de Canadair

HOPLAND, Californie (AP) - Un homme a été mis en examen pour meurtre après la mort de deux pilotes de Canadair dont les appareils se sont percutés en vol au dessus d'un incendie qui a sans doute débuté dans un laboratoire illégal de fabrication de drogue situé dans les bois.

Frank Brady, 50 ans, de Redwood Valley, est retenu en cellule depuis que le lancement de poursuites judiciaires à son encontre par le procureur du comté de Mendocino, Norm Vroman.

Un deuxième homme, Richard Mortensen, 43 ans, de San Pablo, a également été arrêté pour usage de drogues et possession d'armes. Selon M. Vroman, il pourrait aussi être inculqué pour meurtre.

Un laboratoire de fabrication de méta-amphétamines a été découvert à proximité du lieu de départ du feu. Les enquêteurs ont passé la journée de mardi à rassembler des preuves sur les causes criminelles de l'incendie.

Les deux avions se sont percutés lundi soir près de Hopland, à environ 160 kilomètres au nord de San Francisco, alors qu'ils larguaient des produits retardateurs sur les 100 hectares en flammes.

La Conférence des évêques renie l'Armée de Marie

HULL (PC) - L'Armée de Marie, un regroupement religieux qui se réclamait de l'Église catholique, n'a plus aucune reconnaissance de la part de celle-ci. La Conférence des évêques catholiques du Canada le proclame dans une note doctrinale qui a reçu la recogno de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi du Vatican, le 10 août.

«Vu certains des enseignements qu'elle propage à propos de la rédemption de la Vierge Marie et de

la réincarnation, qui s'écartent fondamentalement de l'enseignement et de la profession de foi de l'Église catholique, l'Armée de Marie ne peut pas être considérée comme une association catholique», soutiennent les évêques dans leur note doctrinale.

Ce regroupement religieux, qui a vu le jour durant les années 70 dans la région de Québec, est particulièrement enraciné dans l'Est ontarien, plus précisément dans le dio-

cèse d'Alexandria-Cornwall. L'Armée de Marie y compte notamment trois prêtres et plusieurs religieuses, dont six dans un couvent de Green Valley, près de la ville d'Alexandria. C'est incidemment l'ordination de prêtres, appelés Fils de Marie, et leur assignation dans des paroisses d'Alexandria-Cornwall et d'Antigonish en Nouvelle-Écosse, avec l'assentiment des évêques respectifs Eugène Larocque et Colin Campbell, qui aurait incité la Conférence des évêques à prendre officiellement position.

La note doctrinale adoptée à 93 contre 2 «exhorte» également les membres et les sympathisants de l'Armée de Marie à «cesser leurs activités, quelles qu'elles soient».

Le secrétaire général de la Conférence des évêques, Mgr Peter Schonenbach, a reconnu que l'ordination de prêtres de l'Armée de Marie et leur nomination dans des paroisses avaient été «la plus grande préoccupation». L'inauguration d'un centre de retraite religieuse, sans autorisation diocésaine, au Lac Etchemin près de Québec a été un autre événement qui a convaincu les évêques de mettre les choses au clair, selon Mgr Schonenbach.

Par ailleurs, les prêtres issus des Fils de Marie sont pas réfutés par l'Église catholique, le Vatican ayant nommé un commissaire apostolique, l'évêque de St-Jérôme, Gilles Cazabon, pour s'assurer de leur conformité. Selon Mgr Schonenbach, le commissaire apostolique n'a pas pu faire grand chose à cet effet puisque les Fils de Marie n'ont jamais voulu montrer aucun signe de collaboration.

L'Armée de Marie a été fondée, en 1971 croit-on, par Marie-Paule Giguère. Le regroupement a initialement été reconnu comme «union pieuse» par l'évêché de Québec, reconnaissance révoquée en 1987 après qu'on eu constaté des «déviances doctrinales».

Le ministre semonce Coon Come

OTTAWA (PC) - Le ministre des Affaires indiennes, Bob Nault, a semoncé mardi le chef de l'Assemblée des premières nations, Matthew Coon Come, qui avait affirmé la veille que le Canada faisait preuve de racisme envers les autochtones.

Selon M. Nault, les commentaires du chef autochtone ne sont pas acceptables et ne reflètent pas la réalité.

Alors qu'il quittait le pays pour participer à un sommet international sur le racisme, en Afrique du Sud, M. Coon Come a dit que la preuve avait été faite que les autochtones du Canada étaient victimes de «discrimination et de racisme».

«Nous avons un budget de 7 milliards \$ pour les premières nations. Nous avons un programme très progressiste pour améliorer la vie des autochtones», a répliqué le ministre.

L'Estrie dans le noir

SHERBROOKE (PC) - Une panne de courant généralisée a momentanément paralysé l'Estrie mardi soir.

Au plus fort de l'interruption de service, peu avant 18 heures, c'est plus de 200 000 personnes qui étaient privées d'électricité entre Windsor et Stanstead, incluant Sherbrooke et Magog. Tous les clients ont été rebranchés au cours des heures suivantes.

C'est la foudre qui serait respon-

sable du bris à l'origine de la panne puisqu'elle se serait abattue sur un ligné d'Hydro-Québec reliée au poste des Cantons, près de Windsor, lequel alimente plusieurs clients dont Hydro-Sherbrooke, Hydro-Coaticook et Hydro-Magog.

Malheureux hasard, l'appareil de télécommande à distance permettant de remettre la ligne en service ne fonctionnait pas mardi soir, ce qui a retardé le rebranchement.

Impasse dans les négociations avec les fonctionnaires

OTTAWA (PC) - C'est l'impasse dans les négociations entre le gouvernement fédéral et ses fonctionnaires, après le dépôt d'offres monétaires finales mardi par le Conseil du trésor. Ces offres n'ont pas été acceptées par l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC). Les négociations ont été suspendues alors que les fonctionnaires manifesteront leur frustration en débrayant pour un troisième mercredi consécutif.

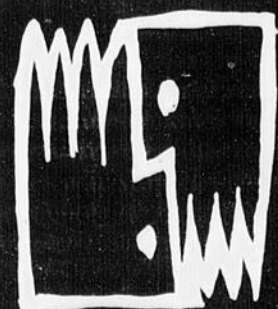
«On dénonce l'entêtement du gouvernement et son non-respect du travail des fonctionnaires», dit Nicole Turmel, présidente de l'AFPC. Le Conseil du trésor a offert des augmentations salariales de 3,2, 2,8 et 2,5 pour cent, pour chacune des trois prochaines années, aux 78 000 fonctionnaires dont le contrat de travail est échu depuis 14 mois.

Le syndicat, qui réclame des hausses de salaires de 5 pour cent par année, soutient que les offres patronales sont toujours inférieures aux recommandations des rapports de conciliation. Les

conciliateurs ont recommandé des augmentations variant entre 3 et 3,5 pour cent par année, en plus de montants forfaitaires pour certains groupes de fonctionnaires, ce qui équivaut à des hausses atteignant 5 pour cent dans certains cas, précise Nicole Turmel.

Lors des négociations à la table 1, qui regroupe 65 000 cols blancs, l'AFPC a tenté mardi de faire une contre-offre au Conseil du trésor, mais l'employeur n'a pas modifié d'un iota son offre, dénonce la présidente du syndicat.

«Il s'agit d'une offre finale», a expliqué Edison Stewart, porte-parole du Conseil du trésor. Le syndicat promet de bloquer mercredi l'entrée dans les édifices fédéraux de façon encore plus sévère que la semaine dernière. Les fonctionnaires dont le poste a été désigné essentiel et ceux qui ne sont pas membres de l'AFPC devront se soumettre à une vérification de leur identité. Mercredi dernier, ce processus a pris jusqu'à trois heures à certains endroits.



**ABONNEZ-VOUS MAINTENANT
À L'EXTRAORDINAIRE SAISON 2001-2002
DU THÉÂTRE DU SAGUENAY
(SURVEILLEZ VOTRE COURRIER)**

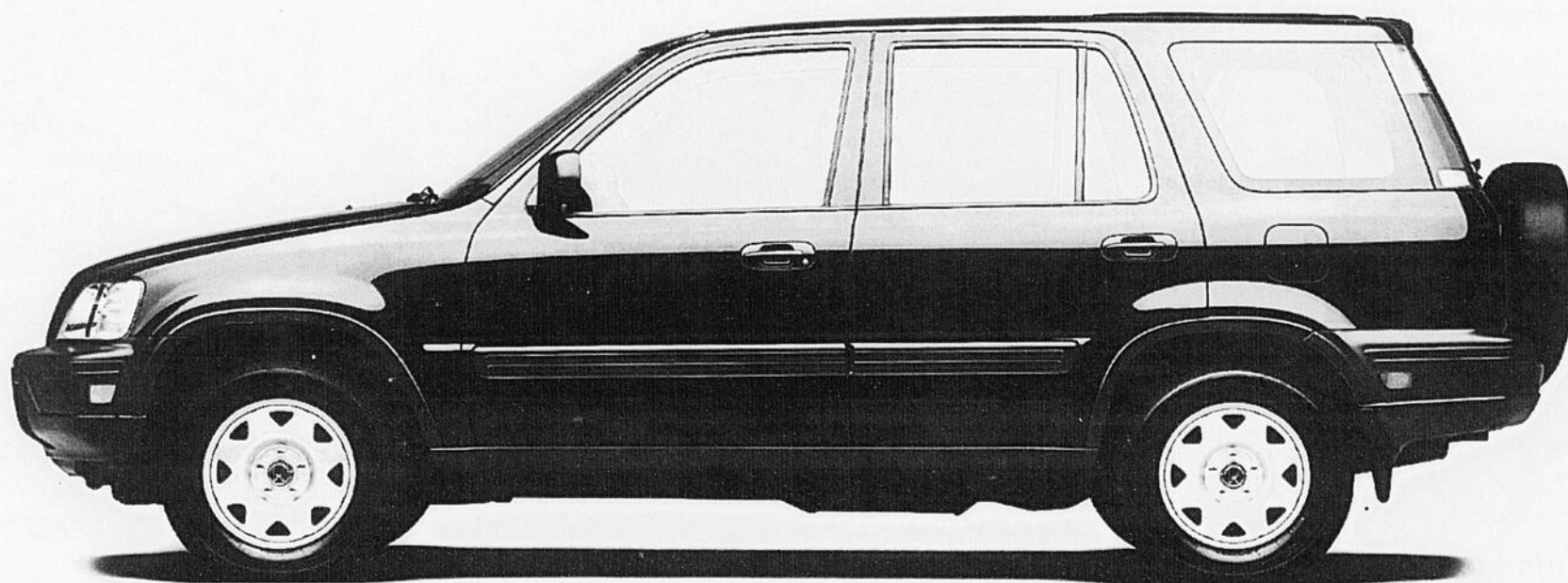




4
x 4

25 900 \$*
à l'achat

Taux de financement de 5,8 %**



CR-V LX / Real Time™ quatre roues motrices



HONDA

www.honda.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *P.D.S.F. de la CR-V LX 2001 (modèle RDI741E) neuve. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les offres de financement d'achat sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation de crédit. Taux de 5,8 % portant sur toutes les CR-V 2001 neuves pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. D'autres termes sont offerts. Exemple de financement : 10 000 \$ au taux annuel de 5,8 % = 192,40 \$ par mois basée sur un terme de 60 mois. Coût de l'emprunt : 1 544 \$; coût total : 11 544 \$. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Un versement initial pourrait être exigé. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Un expert minimise les dangers

Le virus du Nil suscite une crainte injustifiée

par Angela PACIENZA

TORONTO (PC)-Les Canadiens courent beaucoup plus de risque de mourir d'un virus comme l'hépatite ou la grippe que de succomber au virus du Nil occidental, affirme l'un des virologues les plus respectés au pays.

«Il y a bien d'autres virus beaucoup plus dangereux que le virus du Nil occidental», soutient le Dr Yong Kang, un spécialiste en matière de virus, de microbiologie et d'immunologie à l'Université Western Ontario, à London, en Ontario.

L'homme frappait son fils

Une femme arrache les testicules de son mari

TORONTO (PC)-C'est le genre d'histoire que les hommes vont lire les jambes croisées, la sueur au front et le visage défilé par l'angoisse.

L'histoire, à la fois cruelle et insolite, est celle de Barrington Wynn, de Pickering, en Ontario, qui risque de se rappeler longtemps de son 46e anniversaire de naissance, lundi dernier.

Tôt ce matin-là, il est entré à la maison après une nuit bien arrosée et s'est mis à frapper son fils de 15 ans.

Sa femme, Donna Crichton, âgée de 42 ans, est intervenue en lui empoignant le scrotum, le serrant fortement de manière à bien enfoncer ses ongles sous la peau qui recouvre les testicules. Elle y a mis tant d'ardeur qu'elle lui a pratiquement arraché les testicules avec ses ongles.

«Je l'ai regardée et je lui ai dit:

«Chérie, regarde ce que tu es en train de faire!», a raconté l'homme par la suite.

Appelés sur les lieux, les policiers ont vu l'homme se tordre de douleur. M. Wynn a été transporté à l'hôpital où les chirurgiens ont prestement remis en place ses bijoux de famille.

Malgré la gravité du geste et les souffrances subies, M. Wynn soutient pourtant qu'il n'en veut pas à sa femme, et il dit estimer qu'elle ne devrait faire l'objet d'aucune accusation. Le couple vit ensemble depuis 25 ans.

«Ce n'est pas bien de sa part de m'avoir agressé. Mais parfois on subit une agression sans que ce soit intentionnel», dit celui qui cherche à minimiser l'agression, même s'il a failli y laisser une partie de sa virilité.

Mardi, Donna Crichton a dû se

présenter en cour et acquitter une caution de 2000 \$. Elle est accusée de voies de fait graves.

Son avocat ne comprend pas que le mari de sa cliente n'ait encore fait l'objet d'aucune accusation. «Il s'est présenté à la maison saoul, l'a frappée, lui a tiré les cheveux, a frappé les enfants et quand il a voulu s'en prendre à son fils de 15 ans, elle lui a attrapé les testicules», a

résumé Me Colin Adams, transformant la victime en bourreau.

La cour a imposé à Donna Crichton de n'avoir aucun contact avec son mari. Pourtant, ce dernier est déjà prêt à oublier toute cette histoire, qui semble même avoir ravivé sa flamme. «J'ai hâte que tout cela soit fini. Je ne quitterais pas ma femme pour tout l'ordure du monde», a-t-il dit.

«Le virus est nouveau sur le continent, alors les gens s'inquiètent vraiment», ajoute le Dr Kang. Pourtant, signale-t-il, dans le delta du Nil, 60 pour cent des habitants sont déjà infectés par le virus à l'âge adulte, sans en mourir pour autant.

Le virus du Nil occidental a fait son apparition en Amérique du Nord à New York en 1999. Depuis, une dizaine d'Américains en sont morts, le dernier décès en date étant celui d'une femme de 71 ans décédée à Atlanta plus tôt ce mois-ci.

Pour la grande majorité des gens infectés, cependant, les symptômes du virus ressemblent à ceux d'une légère grippe. Selon le Dr Kang, la plupart des décès dus au virus du Nil occidental aux États-Unis impliquaient des gens âgés ou dont la santé était déjà chancelante.

Burnt Church

Pêcheurs mécontents

par Chris MORRIS

BURNT CHURCH, N.-B. (PC)-Loin de calmer les tensions, l'offre présentée lundi par le gouvernement fédéral aux pêcheurs de la baie de Miramichi, au Nouveau-Brunswick, a jeté de l'huile sur le feu et mécontenté autant les pêcheurs commerciaux que les autochtones de la réserve micmaque de Burnt Church. Mardi, les warriors micmaes se préparaient au combat.

Les pêcheurs commerciaux accusent Ottawa de céder aux exigences des pêcheurs autochtones, tandis que les chefs micmaes de Burnt Church font valoir que le gouvernement fédéral n'a pas compris que l'enjeu porte sur les droits des autochtones de contrôler leur pêche.

«Les fédéraux n'ont rien compris. Ce n'est pas une question de quantité, mais une question de contrôle», a résumé un warrior, James Ward, le visage masqué.

Dans une tentative pour éviter des confrontations violentes comme celles qui ont ébranlé la baie l'an passé, le ministre fédéral des Pêches, Herb Dhaliwal, avait annoncé lundi qu'il déléguerait un permis communal de pêche pour la réserve de 1400 âmes, valide jusqu'au 20 octobre.

Même s'il n'a pas dévoilé combien de casiers seront autorisés, le ministre a précisé que la pêche ne sera permise que dans une zone limitée adjacente à la réserve. La pêche ne devra servir qu'à des fins de subsistance, et ne pas être destinée à la vente commerciale.

Vive les choses simples!

le QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.



PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: Par camelot 16,80 \$
(Taxes incluses) Route motorisée 18,80 \$

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné _____ Prénom de l'abonné _____

Adresse _____

Code postal _____ Téléphone (résidence) _____

Date _____

Signature obligatoire _____
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion _____

Adresse _____

N° de succursale _____ Téléphone _____

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire). Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à:
Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

00487390

« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »



Centre de prévention
du suicide 02

Intervention téléphonique

Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

«Mafiaboy» n'est pas un mauvais garçon »

—Sa mère

MONTREAL (PC)-Le jeune pirate informatique «Mafiaboy» n'est pas un «mauvais garçon» et ce dont il a besoin, c'est d'un encadrement plus serré, pas d'un séjour derrière les barreaux, a fait valoir sa mère, en cour, mardi, lors des représentations sur sentence.

L'adolescent dont on ne peut révéler l'identité parce qu'il est mineur est en attente de sa sentence pour avoir reconnu sa culpabilité relativement aux accusations d'avoir piraté plusieurs sites informatiques majeurs, dont ceux de CNN et Yahoo.

«Il a commis un délit, mais ce n'était pas un crime violent. Je ne crois pas que le fait de se retrouver emprisonné l'aiderait de quelque façon», a-t-elle fait valoir, devant le juge Gilles Ouellet.

De son côté, le père du jeune homme a dit qu'il souhaitait que son fils soit en mesure de terminer ses études pour entreprendre

par la suite une carrière dans le secteur de l'informatique.

L'adolescent, qui avait 15 ans au moment où les délits ont été commis, en février 2000, avait plaidé coupable en janvier dernier à un total de 58 chefs d'accusation d'avoir enfreint les barrières de sécurité de sites Internet au Canada, aux États-Unis, au Danemark et en Corée.

Maintenant âgé de 17 ans, il est passible d'une peine de deux ans de détention.

Un témoin-expert, Hanny Chung, spécialiste de la sécurité informatique auprès de la Gendarmerie royale du Canada, a

recommandé mardi que le jeune homme purge une peine de cinq mois de garde fermée, considérant qu'il présentait selon lui un certain risque de récidive.

Mais une criminologue, Louise Bellefeuille, était plutôt d'avis que l'adolescent avait eu sa leçon et que sa sentence devait se résumer

à une période de probation, une amende et des travaux communautaires.

Selon Mme Bellefeuille, le jeune homme est prêt à s'amender et à fonctionner dans le droit chemin. «Il accepte la responsabilité de ses actes. C'est un jeune homme très déterminé», a-t-elle fait

valoir devant le juge Ouellet, en ajoutant qu'il souhaitait reprendre ses études et terminer son cours secondaire.

Mercredi, les avocats des deux parties Yan Romanowski, pour la défense, et Louis Miville-Deschênes, pour la Couronne font leurs représentations sur sentence.

Chrétien maintient son refus

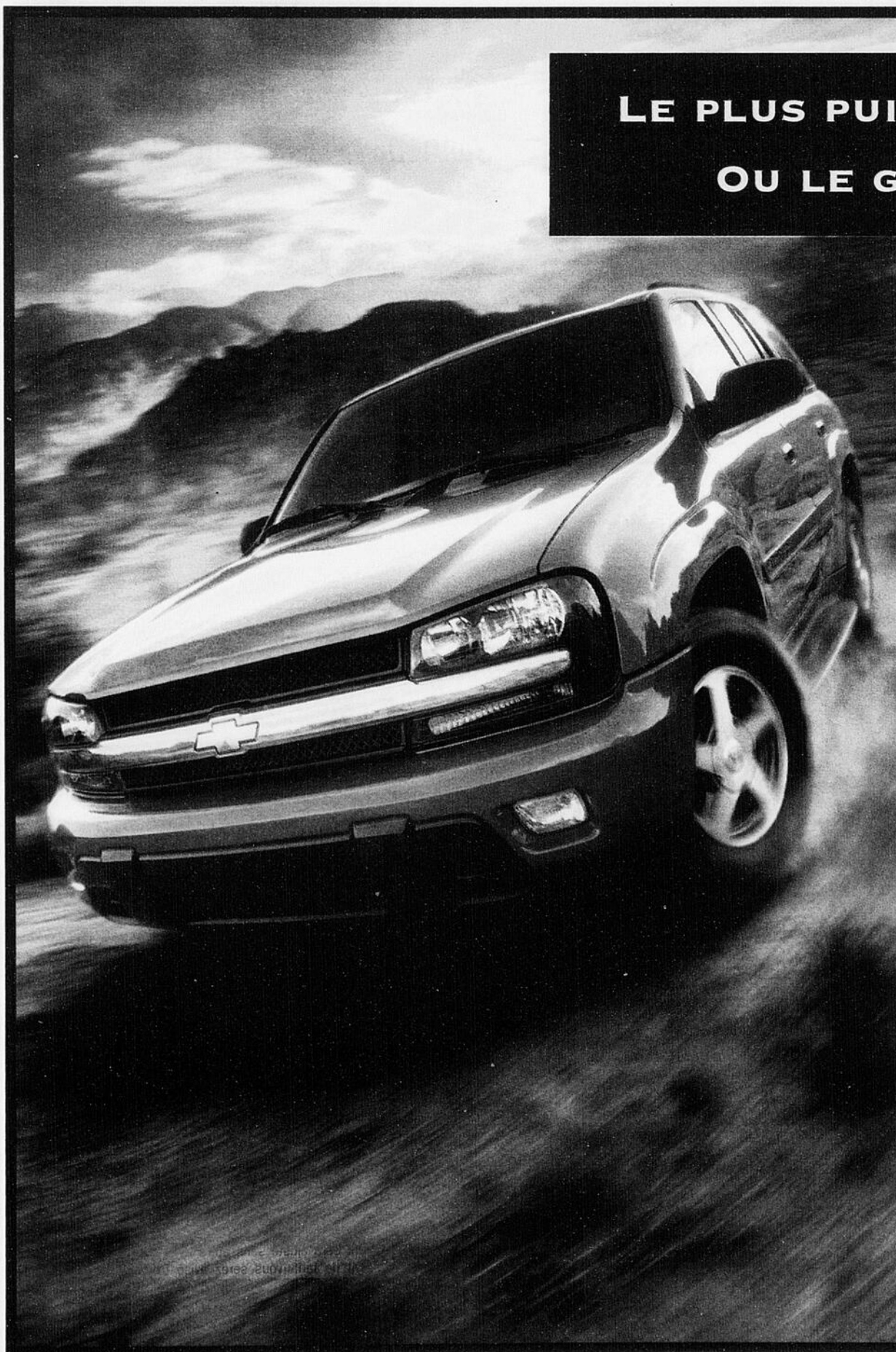
OTTAWA (PC)-Tout en niant vouloir empêcher les simples députés libéraux de prendre part au débat sur la réforme de la Loi d'accès à l'information, Jean Chrétien maintient son refus d'autoriser les fonctionnaires à témoigner devant un comité multipartite des Communes.

John Bryden, l'imprévisible député libéral qui dirige ce comi-

té informel, dispose d'autres moyens de faire connaître son point de vue, a laissé entendre le premier ministre, mardi. «Il a ses opinions, il les exprime au caucus (...) Les députés peuvent étudier des problèmes et nous faire des recommandations.»

Le leader libéral en Chambre, Don Boudria, a informé M. Bryden que les fonctionnaires res-

ponsables de la Loi sur l'accès à l'information ne seront pas autorisés à venir témoigner devant le comité de 14 membres. Celui-ci est composé de députés de quatre des cinq partis fédéraux mais n'a pas de statut officiel, ce qui signifie qu'il ne peut offrir la protection légale habituelle à ses témoins, a fait remarquer M. Boudria.



**LE PLUS PUISSANT SUR LA TERRE.
OU LE GRAVIER OU LA BOUE...**

LE TOUT NOUVEAU TRAILBLAZER 2002 DE CHEVROLET

Plus de chevaux sous le capot! Avec son nouveau moteur Vortec de 270 HP, le TrailBlazer est plus puissant que tout autre utilitaire sport intermédiaire au monde*. Sa capacité de remorquage est plus grande que celle du Ford Explorer. Son habitacle est plus vaste que celui du Jeep Grand Cherokee. C'est le tout-terrain tout-puissant.

4,9%

FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 48 MOIS**

4x4 À PARTIR DE

35 999 \$**

TRAILBLAZER  La route. Sans le doute.

Les camions les plus fiables et les plus durables sur la route.†

*Basé sur sa puissance (HP) et sur celle des utilitaires sport de poids moyens de sa catégorie. Pour les détails, visitez le site gmcanada.com ou composez le 1 800 463-7483. **Transport en sus (835 \$). Taxe sur le climatiseur (100 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Photo à titre indicatif seulement. ***Financement sur approbation de GMAC seulement. Échange entre concessionnaires peut être requis. L'offre s'applique aux véhicules neufs ou aux démonstrateurs 2002. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Offre d'une durée limitée, détails chez votre concessionnaire. †Fiabilité basée sur la longévité : 1981-juillet 2000. Données de la compagnie sur toute la gamme de camions légers. Exclut les autres divisions GM.

9016100

Mission économique à Bridgeport

Le Connecticut accueille le Québec en ami

BRIDGEPORT, Conn. (PC)-Le premier ministre Bernard Landry s'est vu remettre lundi les clefs de la ville de Bridgeport, une petite ville industrielle du Connecticut où il effectue une mission économique de 24 heures.

M. Landry a été accueilli par le gratin politique de l'endroit: le sénateur, le congressman, le maire, le commissaire industriel, les autorités portuaires, les représentants du syndicat des débardeurs, le président de la banque locale, etc. En tout, une soixantaine de personnes l'attendaient sous une tente dressée sur le port de Bridgeport. Ils s'étaient déplacés pour souligner le cinquième anniversaire de la participation de la compagnie québécoise Logistec Arrimage à un investissement d'une quinzaine de millions de dollars qui a contribué à la réurrection du port et des quartiers environnants.

Clefs de la ville

«Je vous donne les clefs de la ville, ça vous ouvrira des portes et ça vous permettra de revenir. Bridgeport et le Connecticut sont des amis du Québec», a lancé le maire de l'endroit, Joe Ganim, en remettant à M. Landry une plaque commémorative.

«Il n'y avait pas de bruit ici, maintenant il y en a, grâce à un partenariat avec des gens d'affaires du Québec. M. Landry, j'ai regardé votre curriculum vitae, vous avez bien servi votre pro-

vince et votre pays», a déclaré le congressman Christopher Shays.

Souverainiste

«Mais saviez-vous que M. Landry est souverainiste?», lui a-t-on demandé après la cérémonie.

«Oui, mais quand tu es honnête et que tu travailles fort, tu aides tout le monde. De toute façon, si le Québec part de son côté, les États-Unis prendront l'ouest du Canada», a-t-il ajouté, dans un grand sourire.

Logistec Arrimage est spécialisée dans les opérations portuaires. Il y a cinq ans, elle concluait une entente unique au monde avec le syndicat des débardeurs de l'endroit, l'International Longshoremen Association. Grâce à un bail de dix ans de Logistec, le syndicat a pu emprunter à la People's Bank les millions de dollars nécessaires pour acheter des quais à Bridgeport et New Haven.

Les débardeurs travaillent maintenant 52 semaines par année à débarquer des bananes à Bridgeport et de l'acier à New Haven.

Des bananes

Logistec paie un loyer, verse des salaires et contribue à un

fonds qui assumera les revenus de retraite et les soins médicaux des débardeurs.

Et c'est surtout grâce aux bananes! Plus de 225 000 palettes de 44 caisses de bananes en provenance de Colombie sont débarquées à Bridgeport chaque année et livrées en Nouvelle-Angleterre et au Québec. Les bateaux repartent chargés de carton fabriqué au Québec et qui sert à faire les boîtes de bananes en Colombie.

«En fait, le proprio, ce sont aussi nos employés», a précisé le

président de Logistec Arrimage, Serge Dubreuil.

Cette formule est gagnante, surtout sur le plan de la productivité, soutient-il. M. Dubreuil voudrait bien en faire autant au Québec. Mais les quais appartiennent soit à Ottawa, à Québec ou aux municipalités. Logistec a un chiffre d'affaires de 160 millions \$. Etant déjà présente dans les ports de Montréal, Québec, et Trois-Rivières, ainsi que dans les Maritimes, l'entreprise s'est donc tournée vers les États-Unis.

Diversification

«On voulait effectuer une diversification géographique», a expliqué M. Dubreuil.

Logistec a aménagé un second entrepôt réfrigéré à Bridgeport et l'orgne maintenant les oranges de l'Argentine et les raisins du Chili.

«Ce qui se passe à Bridgeport montre l'évidence de ce que doit être le monde», a lancé le premier ministre Landry en vantant les mérites de la mondialisation et du libre-échange.



3^e tournoi de golf de la Table agroalimentaire du Saguenay - Lac-Saint-Jean

La Table agroalimentaire du Saguenay - Lac-Saint-Jean, en collaboration avec la Société des fabricants régionaux, tiendra pour une troisième année consécutive un tournoi de golf.

Ce dernier se déroulera le jeudi 30 août 2001, au Club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

M. Benoît Harvey, président de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay - Lac-Saint-Jean, agira à titre de président d'honneur. Aussi, le commanditaire officiel de cette activité sera la Charcuterie L. Fortin ltée.

DEPART 1

8 h 04	Paul Pomerleau	Guy Granger	Jean Simard	Jean-Claude Bouchard
8 h 12	Marie-Josée Gagnon	Christian Maltais	Steeve Keigan	Éric Simard
8 h 20	Gaston Lajoie	Sylvain Martel	Normand Marcil	Nicolas Côté
8 h 28	Renaud Dufour	Mauril Bouchard	Marc Racine	Serge Guay
8 h 36	Denis Doucet	François Ouellet	Langis Boudreault	Nancy Gervais
8 h 44	Denys Lebel	Jean Simard	François Boily	Claude Cardinal
11 h 08	Martin Simard	Diane Laliberté	Alain Tremblay	Jocelyn Fortin
11 h 24	Pierre Gagné	Robin Boudreault	André Fortin	Paul Gilbert
11 h 32	Guy Grenier	Bernard Généreux	Michel Lapointe	Guy Bouchard
11 h 40	Yvon Morin	Gratien Gagné	Yvon Blackburn	Claire Boily
11 h 48	Carl Bouchard	Guy Ouellet	Benoît Lavoie	Invité
11 h 56	Guy Dominique	Patrice Croteau	Daniel Ménard	Sylvie Beaudoin
12 h 04	Harold Leroux	Réjean Lavoie	Sorrento-Invité	Sorrento-Invité
12 h 12	Anne Gravel	Monique Noël	Charlotte Barrette	Emile Hudon
12 h 20	Gilbert Tremblay	Denys Fortin	Alain Yacola	Carol Potvin
12 h 28	Robert Savard	Gilles Lajoie	Dieu-Donné Turcotte	Yvon Simard
12 h 36	Serge Lavoie	Diane Gagnon	Colin Tremblay	Marc Tremblay
12 h 44	Jocelyn Boily	Salaison Vic-Invité	Delixo	Delixo-Invité
12 h 52	Donald Hudon	Louis Potvin	Pierre Munger	Romain Théberge
13 h	Lucille Gagnon	Denis Riverin	Nathalie Godin	Gilbert J. Tremblay
13 h 08	Robin Savard	France Gosselin	Nicole Jalbert	Jacques Ménard
13 h 16	Sylvain Desmeules	Hervé Harvey	François Morency	Luc Ouellet
13 h 24	Diane Tremblay	Mathilde Bérubé	Doris Fortin	Suzanne Gagnon

DEPART 10

8 h 04	Alain Bouchard	André Furlotte	Denys Lavoie	Alain Bonnel
8 h 12	Réjean Michaud	Julie Michaud	Dany Minier	Gilles Bélanger
8 h 20	Christian Ouellet	Léonard Côté	Alain Fortin	Guy Voisine
8 h 28	Louis-Joseph Jean	Myriam Tremblay	Raymond Rouleau	Bernard Gagnon
8 h 36	Normand Dallaire	André Boily	Denis Audet	Laval Ouellet
8 h 44	Denys Gagnon	Martin Gilbert	Alain Couture	Pierre Boivin
11 h 08	Micheline Larouche	André Tremblay	Justin Côté	Laval Boulianne
11 h 16	Jacques Harmégnies	Richard Wieland	Richard Riverin	Michel Robitaille
11 h 24	Alain Gagnon	Jean Côté	Jean Wauthier	Stéphane Lagacé
11 h 32	Jean-Pierre Girard	Sylvain Côté	Marcel Lépine	Claude Latulippe
11 h 40	Éric Bradet	André Fortin	Daniel Deschênes	Langis Lavoie
11 h 48	Jean-Rock Martel	Bernard Claveau	Martin Bergeron	André Lalancette
11 h 56	Martine Labrecque	Michel Fortin	Denis Tremblay	France Tremblay
12 h 04	Marc Villeneuve	Yves Lefebvre	Daniel Fortin	André Dubé
12 h 12	Pierre Turcotte	Donald Guérin	Nelson Harvey	Éric Roussel
12 h 20	Denis Tremblay	Réjean Maltais	Diane O-Gilbert	Mario Larouche
12 h 28	Daniel Fortin	Jean Gaudreault	Denys Larouche	Pierre Gagnon
12 h 36	Raymond Bouchard	Normand Gilbert	Miville Gagnon	Invité
12 h 44	Guy Gagnon	Richard Lapointe	Dolorès Dallaire	Louis Jean
12 h 52	Réjean Couture	Jean-Louis Brassard	Antoine Bédard	Philippe Poirier
13 h	Éric Lajoie	Marc-André Côté	Sara Villeneuve	Catherine Hudon
13 h 08	Laurier Landry	Louis Maltais	Michel Duchesne	Robert Gagnon
13 h 16	Daniel Côté	Clermont Gilbert	Guylaine Beaulieu	Réjean Simard



La vie selon Carolyn

*Jouer comme un enfant
Rire comme un enfant
Aimer comme un enfant*

Après une leucémie et mille et une complications, après des semaines de chimiothérapie et 121 transfusions, je suis maintenant pleine de santé et je souris plus que jamais à la vie!

Merci

Carolyn



HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte:
418 650-7264 • 1 800 761-6610

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Un marché à conquérir

La souveraineté n'effraie pas les investisseurs des Etats-Unis

par Michel HÉBERT

WESTBROOK, CONNECTICUT (PC)-La perspective d'un Québec souverain n'effraie pas les Américains, du moins ceux de la Nouvelle-Angleterre. Le Québec est et restera pour eux avant tout un «marché» à conquérir.

«Le Québec, c'est quoi? Sept millions d'habitants? C'est un marché, et c'est un marché dans lequel nous voulons être présents», a déclaré le gouverneur du Connecticut, John Rowland, à la clôture de la Conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada, à Westbrook, au Connecticut, mardi.

A son avis, le débat sur la souveraineté qui perdure au Québec depuis plusieurs années n'a aucun effet sur les investissements. John Rowland prévoit d'ailleurs diriger lui-même une mission économique au Québec prochainement.

«Les gens d'affaires cherchent des occasions d'affaires, l'exportation, l'importation, des partenariats. Ils regardent ce débat mais je crois que cela n'a aucun impact. Ils cherchent ce qu'il y a de mieux pour leurs entreprises», a affirmé le gouverneur Rowland qui a fait comprendre qu'il n'y avait rien de répréhensible à tenir un troisième référendum.

«J'ai moi-même gâché des élections, nous avons tous nos bons et nos mauvais jours», a-t-il lancé.

Cette déclaration a eu un effet boeuf sur le premier ministre Bernard Landry qui n'en espérait pas tant. «Ce sont des gens très informés, très sympathiques, qui disent une vérité qui est bonne à entendre».

«C'est presque comparable à aller au cinéma avec Sophia Loren», a-t-il ajouté dans un grand sourire.

Bernard Landry a parlé de bois d'oeuvre, d'électricité et de souveraineté en privé avec les gouverneurs américains, lundi et mardi à Westbrook. «De bonnes relations personnelles ça donne de bonnes relations d'affaires», a précisé M. Landry.

«Mais la question du Québec n'étant pas réglée, alors c'est sûr qu'il y a des allusions dans des conversations privées. Et ce que je dis publiquement, je le dis privé, ce que je dis à l'intérieur du Québec, je le dis à l'extérieur», a-t-il insisté.

En conférence de presse, devant les gouverneurs, les premiers ministres et les médias américains, Bernard Landry a déclaré que «le Québec est une nation qui n'a pas réglé sa question nationale».

Il a dit souhaiter parvenir, avec le Canada anglais, à une union confédérale de type européen.

Les gouverneurs et les premiers ministres se retrouveront à Québec l'an prochain, alors que la conférence portera notamment sur la compétence de la main-d'oeuvre de la nouvelle économie.



DISCUSSION

Le gouverneur du Connecticut, John Rowland, regardait quelques documents en compagnie du premier ministre du Québec, Bernard Landry, hier, à la clôture de la Conférence annuelle des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada, à Westbrook, au Connecticut.

(Photo PC)



Il y a toujours quelque chose de bon.



99\$
après rabais

Il y a toujours quelque chose de bon avec Bell™ ExpressVu™

- Accès à plus de 275 canaux
- Jusqu'à 50 canaux de télé à la carte dont 18 en français
- L'antenne la plus discrète au pays
- Image et son de qualité numérique

- Choix de nombreux forfaits flexibles et avantageux
- Service à la clientèle bilingue accessible 24 heures sur 24.

	199\$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
	Credit de programmation sur forfaits Combo Maxi Plus, le Mega Combo ou «The Works»
	99\$ PRIX NET*
	Installation professionnelle à 99\$** Une économie de 100\$
	Forfait de base débutant à 9⁹⁵\$ /mois

*Cette offre s'applique seulement aux nouveaux abonnés résidentiels. Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre 2001. Le crédit de programmation de 100\$, incluant les taxes, est applicable sur un des trois forfaits suivants: Combo Maxi Plus, Mega Combo ou «The Works» qui peuvent être modifiés sans préavis. L'offre s'applique au modèle 3100 et le prix d'achat pour le consommateur est de 199\$ avant taxes. **L'offre spéciale «installation professionnelle à 99\$» s'applique à une installation de base seulement. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

www.expressvu.com 1 888 759-3474

Espace Bell

FUTURE SHOP

TANGUAY
ELECTRONIQUE

La clef de sol

Dumoulin
Electronique Informatique Plus

SOS Satellite
25, Du Pont
Chicoutimi-Nord
418 690-2609

00481800

Affaire Milingo Maria Sung continue sa grève de la faim

ROME (AP) — Maria Sung, la femme de Mgr Emmanuel Milingo, n'est pas allée prier à l'aube place Saint-Pierre mardi, mais a affirmé qu'elle allait poursuivre sa grève de la faim, malgré les craintes grandissantes des médecins pour sa santé.

«Je suis prête à mourir et à sacrifier ma vie pour défendre la dignité d'un mariage que nous avons conclu volontairement tous les deux», a-t-elle expliqué lors d'une conférence de presse organisée dans son hôtel de Rome.

Mais, pour la première fois en près de trois semaines, Maria Sung ne s'est pas rendue place Saint-Pierre prier pour voir son archevêque de mari, épousé lors d'une cérémonie collective organisée par la secte Moon, compte tenu de sa santé défaillante.

«En tant que médecin, je pense que ce qu'elle fait est, biologiquement, une folie risquée, et je lui ai dit de recommencer à manger et de se faire hospitaliser pour être surveillé correctement», a déclaré à la presse son médecin, Giuseppe Rossi, également membre de l'Eglise pour l'unification dirigée par le révérend Moon.

Mais, a-t-il ajouté, «en tant qu'homme et membre du Mouvement pour l'unification, je respecte son choix pour tenter de faire revenir son mari».

Mgr Emmanuel Milingo, déjà dans le collimateur de la Congrégation pour la doctrine de la foi pour ses prises de position parfois peu orthodoxes, avait épousé Maria Sung, 43 ans, lors d'une cérémonie collective dirigée par le révérend Sun Myung Moon. Puis, menacé d'excommunication, était venu s'expliquer au Vatican.

Depuis le 8 août, le Saint-Siège avait affirmé qu'il faisait retraite, après avoir accepté de regagner le giron de l'orthodoxie catholique et de renoncer à sa femme.

Licenciements

SAN DIEGO (AP) — La société d'informatique Gateway a annoncé mardi à San Diego qu'elle allait licencier environ 5000 personnes, soit plus du quart de ses salariés au niveau international.

Aux Etats-Unis, quelque 15 pour cent des salariés de la firme sont concernés par cette mesure qui, selon la société, lui permettra d'économiser 300 millions \$ US. L'entreprise a précisé qu'elle allait fermer immédiatement ses usines en Malaisie, à Singapour, au Japon, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Gateway, quatrième fabricant d'ordinateurs individuels aux Etats-Unis, compte environ 19 000 salariés dans le monde.



ÉPOUSE

Pour la première fois en près de trois semaines, Maria Sung ne s'est pas rendue place Saint-Pierre prier pour voir son archevêque de mari, épousé lors d'une cérémonie collective organisée par la secte Moon.

Airmédic

AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire
aérien et hélicoptère

AIDEZ-NOUS
à sauver des vies!

(418) 673-3838

101, rue #1 de l'aéroport,
Chicoutimi, St-Honoré
(Québec) G0V 1L0

Nos partenaires

- Solution Globale
- CKTV
- ALCAN
- Desjardins
- CHASSE-PÊCHE

www.airmediquebec.com

Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic

101 rue #1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmediquebec.com

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

25\$ par personne

35\$ par famille monoparentale

50\$ par couple

65\$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)

Autres _____

Modes de paiement :

Chèque

Mandat poste

Montant _____

Tous les dons sont acceptés !
Recevez votre carte de membre
en souscrivant selon le tarif annuel.

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

2001

DU 28 JUIN

AU

1^{er} SEPTEMBRE

Osez!
ECCEMUNDO

POUR LE PLAISIR DE VIVRE

« Les décors sont magnifiques, les costumes éclatants et les artistes ont du talent et un enthousiasme contagieux, les voix sont puissantes et aucun numéro n'est trop long. »
Chantal Guy, La Presse, Montréal

« Chicoutimi sait faire, Ecce Mundo talent et éblouissement. »
Yves Boudreau, Échos Vedettes, Montréal

« Facilement exportable, Ecce Mundo un superbe spectacle de qualité internationale. »
Pierre Champagne, Le Soleil, Québec

« Ecce Mundo se mérite la note de 8.5 sur 10 pour l'ensemble de l'œuvre. »
Louis Champagne, Grand 58, Chicoutimi

Les Grands Prix du tourisme québécois 2001

Gagnant du prix de la manifestation touristique de l'année

THÉÂTRE ECCE MUNDO

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI

Direction artistique
Ariane Blackburn

www.eccemundo.com

1 800 563-4101 ou **(418) 549-4101**

Le S
CH
hu
scè
cle
200
en
cle
Le
Sag
son
D
P
dpe
conc
mon
Pari
com
prod
Qué
saire
le m
gran
tés p
coute
le 17
nom
Willi
L'h
la pr
autre
Mich
Patri
Léve
son r
«Sou
2002
Dufou
tous
de, D
Jim
notar
Il y
siqu
Hew
Dyac
que m
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Arts et Spectacles

Le zénith avec «L'Orestie»

Saison remplie et variée à l'auditorium Dufour

CHICOUTIMI (DP) - Chanteurs, musiciens, comédiens, humoristes, voyageurs et autres se succéderont sur la scène de l'auditorium Dufour en un feu roulant de spectacles et activités qui durera du 21 septembre 2001 au 3 mai 2002. Au programme: théâtre, comédie musicale, humour en solo, en duo ou en groupe, musique classique, spectacles pour jeune public, chanson, jazz.

Les responsables du Théâtre du Saguenay annonçaient hier une saison chargée et variée, dont le point fort demeure sans doute la présentation à Chicoutimi de «L'Orestie», du dramaturge grec Eschyle,

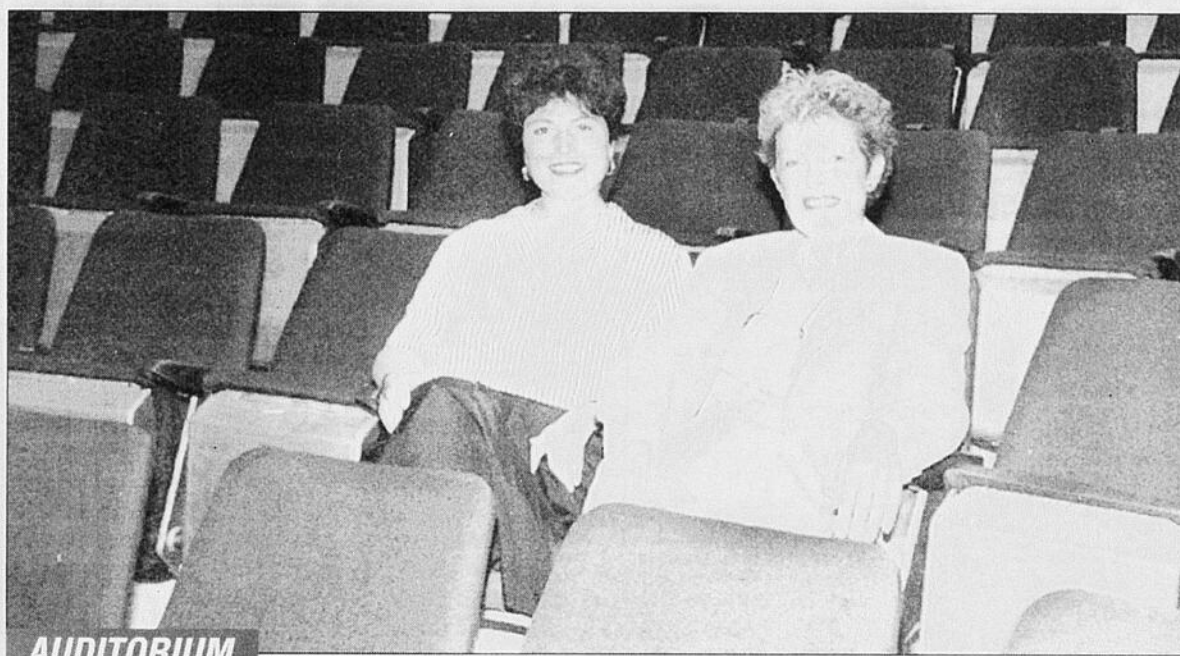
Gauvin et le pianiste Marc-André Hamelin. Trois spectacles de danse seront donnés par les compagnies O'Vertigo, Marie Chouinard et Pierre-Paul Savoie, et trois spectacles de jazz, en avril, seront présentés dans le cadre du Festival de Jazz et blues Héritage.

Quatre spectacles pour jeune public, trois films des Grands explorateurs, ainsi que plusieurs autres productions en musique, humour et théâtre font également partie de la programmation. Enfin, les spectacles de divers organismes culturels seront aussi présentés à l'auditorium Dufour.

Améliorations

Louise Beaulieu, directrice générale du Théâtre du Saguenay, soulignait par ailleurs que, du côté pratique et matériel, quelques améliorations ont été apportées à la billetterie et à la salle elle-même, afin de mieux servir la clientèle. Ainsi, afin d'éviter les longues files d'attente, on a ajouté trois ordinateurs, cinq téléphonistes et d'autres personnes pour accueillir les amateurs de spectacles. Les membres de la Coopérative et les abonnés de l'an dernier pourront se présenter au guichet aujourd'hui et demain de 9h à 17h, et les autres clients seront servis à compter du vendredi 31 août à 9h pour les abonnements. Les billets à l'unité seront disponibles à compter du lundi 10 septembre. Des forfaits permettant d'obtenir des rabais et des billets gratuits sont offerts aux abonnés des différentes catégories de spectacles, et trois prix (voyages et système de son) seront décernés par tirage au sort à autant d'abonnés de cette nouvelle saison.

Le dépliant de la nouvelle saison,



Une saison de spectacles 2001-2002 riche et variée à l'auditorium Dufour promettent Marie Talbot, directrice des communications, et Louise Beaulieu, directrice générale du Théâtre du Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)



DENISE PELLETIER

dpelletier@lequotidien.com

conçue par Georges Lavaudant et montée par le Théâtre de l'Odéon à Paris, dans une version moderne en complets et costumes de ville. La production effectue une tournée au Québec à l'occasion du 50e anniversaire du TNM et sera à Chicoutimi le mercredi 26 septembre. Deux grands classiques du théâtre montés par le TNM seront aussi à Chicoutimi, soit «L'Avare» de Molière, le 17 novembre, et «Un tramway nommé désir», de Tennessee Williams, le 3 mai.

L'humour sera très présent dans la programmation, avec entre autres Yvon Deschamps, Jean-Michel Anctil, François Morency, Patrick Huard, Lise Dion. Le duo Lévesque et Turcotte présentera son nouveau spectacle, intitulé «Sous observation», le 20 mars 2002. En chanson, l'auditorium Dufour accueillera tous les âges et tous les styles, avec Pierre Lalonde, Daniel Boucher, Luck Mervil, Jim Corcoran et Luce Dufault notamment.

Il y aura aussi de la musique classique, avec la pianiste Angela Hewitt, le violoncelliste Yegor Dyachkov, et un programme unique réunissant la soprano Karina

entièrement refondu et maintenant en couleur, sera distribué ces jours-ci dans 72 000 foyers du Saguenay.

La construction d'une salle régionale demeure encore à l'état de projet pour l'instant. Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, invité à prendre la parole hier, a simplement souligné que les choses se dessinent de mieux en mieux et que les

sommes investies dans la construction d'une nouvelle salle pourraient venir «du fédéral et du provincial». Il aussi indiqué que les gens du Théâtre du Saguenay «ne sont pas exigeants» et font un excellent travail pour servir la population de Chicoutimi et du Saguenay.

En attendant, la Ville a accepté d'investir 30 000\$ sur trois ans afin de permettre la restauration des

sièges de l'auditorium. Déjà 600 d'entre eux ont été rembourrés et recouverts (c'est facile de les reconnaître puisqu'ils sont maintenant noirs, tandis que les autres demeurent rouges en attendant leur tour). La Coopérative de développement culturel de Chicoutimi et le Cégep de Chicoutimi consacrent également de l'argent à ce projet, soit 15 000\$ chacun.

Plamondon et Garou risquent de se retrouver devant un juge

PARIS (PC) - Luc Plamondon et Garou risquent de se retrouver devant un juge d'instruction au cours des prochaines semaines pour défendre leur chanson «Criminel», à la suite d'une autre procédure engagée contre eux par La Voix de l'enfant.

Le 21 août, cette fédération d'associations de défense des droits des enfants, qui dénonce depuis sa sortie en novembre le caractère soi-disant pédophile de cette chanson, a déposé une nouvelle plainte contre le parolier et l'interprète, mais cette fois en se constituant «partie civile».

Cette démarche entraîne automatiquement l'ouverture d'une instruction; en France, cette démarche judiciaire est en fait une enquête préliminaire menée par un juge.

Le juge d'instruction qui sera saisi du dossier ne se contentera probablement pas de lire le texte: il vou-

dra sans doute interroger Plamondon et Garou. Reste à voir s'il choisira de les convoquer ou s'il se contentera d'explications écrites. Au terme de son enquête, il décidera si les deux hommes doivent ou non être poursuivis en justice.

La «Voix de l'enfant», s'appuyant sur la Loi de la presse et le Code pénal, accuse Plamondon et Garou de délit de provocation, de diffusion d'un message portant atteinte à la dignité de l'enfant et susceptible d'être entendu par des mineurs ainsi que d'incitation à corruption de mineur.

«Criminel» raconte les émois d'un adulte devant une fillette de 14 ans. Il se trouve que la loi française interdit les relations sexuelles avec des mineurs de moins de 15 ans.

Selon l'organisme, «ils font l'apologie de la pédophilie. Leur chanson est indigne. Elle fait porter sur les épaules des petites victimes la responsabilité de l'agression sexuelle. Garou reprend le refrain qu'entonnent devant les tribunaux les 5000 personnes accusées chaque année de crime sexuel sur des enfants: Ce n'est pas moi, c'est l'enfant qui m'a provoqué.»

Le lancement de cette procédure survient au moment où Garou s'appête à entamer la dernière phase de sa grande tournée française. A la mi-septembre, il entreprendra un marathon de 22 spectacles en un mois, dont cinq soirs au Zénith de Paris. Entre-temps, son disque Seul continue sa fulgurante carrière commerciale.

BOX-OFFICE				
Les 10 films les plus populaires dans les cinémas d'Amérique du Nord durant la fin de semaine du 24 au 26 août 2001.				
	Cette semaine	Recettes cumulatives	Nbr de semaines	Nombre d'écrans
1 American Pie 2 /	12,5 M\$	109,3 M\$	3	3157
2 Rush Hour 2 /	11,5 M\$	183,4 M\$	4	3001
3 Jay and Silent Bob Strike Back /	11,0 M\$	11,0 M\$	1	2765
4 The Others /	8,6 M\$	46,1 M\$	3	2436
5 Rat Race /	8,1 M\$	25,4 M\$	2	2551
6 Summer Catch /	7,0 M\$	7,0 M\$	1	2335
7 The Princess Diaries /	6,6 M\$	82,4 M\$	4	2749
8 Captain Corelli's Mandolin /	4,0 M\$	14,1 M\$	2	1612
9 John Carpenter's Ghosts of Mars	3,8 M\$	3,8 M\$	1	2048
10 Planet of the Apes /	3,6 M\$	167,8 M\$	5	1931

Source: AP

Fabienne Sallin - PC

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 24 AOÛT AU JEUDI 30 AOÛT
Le parc jurassique III
SPÉCIAL 8\$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et **CINÉMA JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

HORAIRE JUSQU'AU 30 AOÛT
mardi et mercredi : 4.50\$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
L'AMOUR À COUP SÛR (en attente)
Mar. au jeu.: 19h10 - 21h25
INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (G)
(G Déconseillé aux jeunes enfants)
Mar. au jeu.: 20h30
LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE (G)
Mar. au jeu.: 19h00 - 21h25
BLONDE ET LÉGALE (G)
Mar. au jeu.: 18h45
FOLIES DE GRADUATIONS 2
(13+ érotisme langage vulgaire)
Mar. au jeu.: 19h10 - 21h30



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30																
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché!			Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		L'Heure du midi		Tam Tam		Cinéma / LE PORTEUR (4) avec David Schwimmer, Gwyneth Paltrow		Les Idées Lumière		Princesse Sissi		Carmen Sandiego		Les Maitres... Watatatow Lingo																
TQS	110%		Fun noir		TQS a.m.		Les Soeurs Reed		Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / FAUSSE VICTIME (5) avec Nancy McKeon, Chelsea Field		Pokémon		Les Simpson		Le Grand Journal																	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Une femme indépendante avec Sally Field (3/5)		Disparue dans la nuit avec Shannen Doherty (2/4)		Josée, Gaston, Cie		La Vie au...		Le TVA Midi (11h45)		Drôles de maisons		Boutique TVA		Cinéma / TORNADE (5) avec Bruce Campbell, Shannon Sturges		Quoi de neuf Bugs? Top Modeles		Sunset Beach															
TQc	Iris, le gentil professeur		SOS Croco!		Malheurs de Sophie		Quelles drôles...		Cendrillon		...Shirley Holmes		Il était une fois...		L'Effet Dussault		Anima		Pignon sur rue		Anima		Voyage infini / Les Gardiens du paradis		Anima		Mon pays...		Teletubies		...Shirley Holmes		Il était une fois...		Le Livre des vertus	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

MERcredi 29 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00											
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / Emmanuelle Béart, Jacynthe René		Cinéma / UN 32 AOÛT SUR TERRE (4) avec Pascale Bussières, Alexis Martin				Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport		Cinéma / EXOTICA (4) avec Bruce Greenwood (23h25)											
TQS	Le Grand Journal (17h00)		Flash / Michel Barrette		Fun noir / G. Tremblay		Faut le voir pour le croire		Le Cabaret de l'humour / Début		Dominic et Martin		Les Classiques de l'humour / Jean Lapointe, Natalie Choquette		Le Grand Journal		110%		Flash / Michel Barrette		Sexe et confidences			
CJPM	Le TVA 18 heures		Tôt ou tard / Jim Corcoran		La Poule aux oeufs d'or		Fleurs et Jardins		Cinéma / CALME BLANC (4) avec Sam Neill, Nicole Kidman				Le TVA		Tôt ou tard / Anne Boyer		TVA Sports / Loteries (23h19)		Pub (23h28)					
TQc	Spirou		Vivres		Exploration / Le Conte des deux océans		Le Conte des deux océans		Épopée en Amérique / Enfin la guerre (1929-1945)		Cinéma / BUFFET FROID (3) avec Gérard Depardieu, Bernard Blier		Cinéma / LES VALSEUSES (4) avec Gérard Depardieu, Patrick Dewaere (23h37)											
TV5	Itinéraire d'un gourmet		Pyramide		Journal FR2		Envoyé spécial ses contrastes		L'Amérique et		Courants d'art... (20h45)		Va savoir (21h03)		Les Cheveux en quatre (21h35)		Si j'avais les ailes d'un ange		Journal belge		Soir 3		TV5 Le Journal	
CANAL D	Contact Animal / Les Chasseurs de l'Atlas		L'Enfer du feu / Des flammes meurtrières		Super Structures / Le Métro de Londres		Biographies / Madame Ada, plus de classe que de strass		La Femme bionique		Cinéma / COURS APRÈS MOI, SHÉRIF (5) avec Burt Reynolds, Sally Field													
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)		Capital Actions		Le Journal RDI		Maisonneuve à l'écoute		À la recherche des hommes-taupes		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		La Facture		Le Téléjournal et Le Point					
RDS	RDS ce soir		Sports 30 Mag		Le Challenge des sapeurs-pompiers		Baseball / Expos - Braves				Sports 30 Mag		Golf / Coupe SAQ											
S.E.	En lettres de sang (17h35)				La Muse (19h20)				61*				Les Portes de l'esprit (23h05)											
VIE	Quelques secondes...		Les Copines d'abord		Trauma		L'art d'être parent		Coup de coeur / Les Secrets du bonheur		L'argent n'a pas de sexe		Les Copines d'abord		Femmes		Cinéma / TREMBLEMENT...							
SERIES+	Au nord du 60e				Les Conquérants du feu		Fréquence Crime		Zone urbaine		Coroner Da Vinci		Homicide		La Loi & l'Ordre									
Z	X Files		La Revanche des nerds		Technicité		Star Trek: La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		L'Envers du désastre		Sliders		Au-delà du réel									
HISTORIA	Tournants... Marilyn Bell		L'Histoire à la une				Hommes et Femmes d'influence / Pol Pot		Face cachée... Médailleurs d'honneur		Cinéma / BEAU BRUMMELL (4) avec Stewart Granger, Elizabeth Taylor													
ÉVASION	Vélo Mag		Rendez-vous tendres		D'ici & d'ailleurs		Airport		Travel Travel		Aventura - Séjour en Italie		Carte postale de Floride		Aventures en Nord		D'ici & d'ailleurs		Vidéo Guide / Caraïbes du Sud		Voyage pratique			
CBJET	CBC News: Canada Now				On the Road Again		Land and Sea		the fifth estate		The Nature of Things		The National		The National - 2nd Edition		Cinéma / WELCOME TO SARAJEVO (4) avec Stephen Dillane, Woody Harrelson							
CFCF	Pulse		Access Hollywood		Everybody Loves Raymond		Ed		Bowser & Blue: We're All Here		The Sopranos		CTV News (23h07)		Pulse (23h37) / Sports Night (23h52)		Walker, Texas Ranger							
WVNY	News		ABC News		Spin City		Frasier		My Wife and Kids		The Wayne Brady Show		Drew Carey		The Job		Downtown		News		Nightline (23h35) / Politically Incorrect (0h06)			
WCAX	News		CBS News		Entertainment Tonight		60 Minutes II		Cinéma / MARIO PUZO'S THE LAST DON II (5) avec Jason Gedrick, Kirstie Alley (2/2)				Late Show with David Letterman (23h35)											
WPTZ	News		NBC Nightly News		Jeopardy		Wheel of Fortune		Ed		The West Wing		Law & Order		The Tonight Show with Jay Leno (23h35)									
WCFE	BBC World News		Nightly Business		Newshour		Anyplace Wild Special		Cinéma / WILL SUCCESS SPOIL ROCK HUNTER? (4) avec Jayne Mansfield, Tony Randall		Loreena McKennitt: No Journey's End		BBC World News		Charlie Rose									
FOX	Sabrina		3rd Rock from the Sun		Seinfeld		Drew Carey		Malcolm in the Middle		Grounded for Life		Titus		Family Guy		NAACP Music Image Awards		Home Improvement		Star Trek: Voyager			
TSN	The Best of Off the Record		Sportsdesk		Baseball / Blue Jays - Yankees				Sportsdesk				U.S. Open Tennis											
SPNET	Sportscentral		Last Word with Jim Rome		The Golf Report		Sportsnet Unplugged		Formula Atlantic Series		You Gotta See this		Sportscentral		The Golf Report		Last Word with Jim Rome		Sportscentral					
DISC.	Crocodile Hunter / Crocodile of the Revolution		Summer @discovery.ca		You Asked for it		Wild Discovery / Zebra's World		Think Big! / Elephant's Empire		Danger Zone / When Fun Turns to Fear (3/3)		Summer @discovery.ca		You Asked for it		Crocodile Hunter							
GLOBAL	Global News (17h30)		Canada Tonight		Ready or not		Entertainment Tonight		Malcolm in the Middle		Bob & Margaret		Titus		Family Guy		Outer Limits		Prime Business		Global Sports		J.R. Digs (0h07)	

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1117

UN PETIT "TROP GROS"

Il s'agit ce matin d'un problème relativement facile. Le danger, c'est que vous ne vous aperceviez du piège que lorsqu'il sera trop tard. En admettant que vous le trouviez assez tôt, serez-vous capable de trouver la manière de le contourner ?

Personne vulnérable.
Est donneur.

NORD
♠ V 3
♥ 7 2
♦ 6 5 4 2
♣ A R D 4 3

SUD
♠ A D 7
♥ A R 5 4
♦ A 10
♣ 10 9 7 5

Ouest Nord Est Sud
Passe 3 S-A Passe 1 S-A
Tous passent.

Ouest entame de la Dame de carreau. Est joue le Roi. En espérant que celui-ci sera singleton, vous laissez passer. Malheureusement, Est retourne du trois de carreau, que vous gagnez forcément de l'As. En confiance, vous encaissez l'As et le Roi de trèfle. Mais Ouest défausse le quatre de pique au deuxième tour de la couleur. Comment continuez-vous ?

Vous détenez bien neuf levées, un pique, deux cœurs, un carreau et cinq trèfles, sauf que si vous avez bien fait attention, vous vous êtes rendu compte que les trèfles sont bloqués. Comme Est détient encore le Valet, il vous faut jouer la Dame, mais le petit cinq de Sud est plus gros que les petits quatre et trois de Nord. Comme il n'y a pas d'entrée extérieure au mort, il faut trouver une façon de faire la neuvième levée. Bien sûr vous pouvez toujours abandonner la couleur et tenter l'impasse à pique, mais c'est une solution à 50% alors que le contrat est certain. Voici comment : Il suffit simplement d'abandonner temporairement les trèfles et de continuer en jouant carreau du mort. Ouest encaisse trois carreaux. Il vous suffit de jeter l'encombrant cinq de trèfle, ainsi qu'un cœur et un pique.

♠ V 3
♥ 7 2
♦ 6 5 4 2
♣ A R D 4 3

♠ R 10 4 2
♥ 10 6 3
♦ D V 9 8 7
♣ 2

♠ A D 7
♥ A R 5 4
♦ A 10
♣ 10 9 7 5

♠ 9 8 6 5
♥ D V 9 8
♦ R 3
♣ V 8 6

Vous gagnez ensuite le retour cœur pour ainsi encaisser vos neuf levées, maintenant disponibles. Si vous avez joué les trois gros trèfles du mort avant de vous apercevoir du blocage, vous avez chuté.

Téléromans

MERCREDI 29 AOÛT

17h00

CKTV — WATATATOW (R) 13320 CHANGER DE PEAU avec Michel Goyette, Benoît Dagenais et Hugo St-Cyr. - Grâce à l'aide de son père, Sophie réussit à se débarrasser de Domingo une fois pour toutes. Pierre-Luc et Michel se disputent au sujet d'une paire de gants de boxe. Manipulée par Colin, Manon accepte qu'il s'installe chez elle quelque temps. Vincent confronte Paul-André concernant la vente du triplex.

20h30

CF — RADIO ENFER 748233 Un espion qui se fait passer pour un agent de recrutement de l'agence spatiale canadienne vient à l'école pour récupérer un micro-film que Jean-David a ramassé par accident.

Mot mystère

NO 3887

7 LETTRES — JOUER AU TENNIS

agile	classe	gagne	opposé	saut
agilité	court	gain	outsider	service
				slice
balle	défi	jeu	partie	smash
Becker	drive	jouer	plan	sport
Borg			pongiste	
Borotra	échec	Laver	premier	tennis
bravo!	effort	leste		training
but	équipe	lob	quick	
			quinze	vaincre
central	filet	match		vif
chelem		McEnroe	rapide	vitesse
circuit	gagnant		rebond	volée

Solution du problème précédent: Toulouse

S	B	E	C	K	E	R	E	D	I	S	T	U	O	E
E	L	G	E	S	T	Z	F	E	R	R	P	P	B	S
R	A	I	A	E	N	I	O	E	A	I	P	O	O	S
V	R	U	C	I	L	R	U	I	E	O	V	V	R	E
I	T	L	U	E	N	O	N	C	S	D	A	E	O	T
C	N	Q	T	E	J	I	V	E	R	R	I	D	T	I
E	E	A	C	E	N	G	A	G	B	I	N	P	R	V
T	C	M	U	G	E	A	T	R	U	O	C	L	A	P
M	E	T	I	L	I	G	A	R	B	L	R	A	O	R
E	S	N	I	C	B	N	M	E	O	S	E	N	E	E
L	S	G	N	O	F	A	R	V	M	F	G	S	I	M
E	A	O	R	I	T	N	L	A	D	I	F	B	T	I
H	L	G	V	C	S	T	S	L	S	E	O	E	R	E
C	C	E	H	C	E	H	U	T	E	L	F	S	A	R
T	Q	U	I	C	K	E	E	B	E	Q	U	I	P	E

Mots croisés

NO 1307

HORIZONTALEMENT

- Champignon à lamelles - Choisit entre plusieurs possibilités.
- Ranchoeur - Ensemble de dialectes romans.
- Charlot - Éberlua.
- Indium - Chercher à pénétrer à fond.
- Racornir - Thulium.
- Une renonculacée - Pourvu.
- État d'Europe - Boit tout le contenu de.
- Rassasiée - Un vent.
- Hélium - Interdit.
- Essieu - V. de Russie.
- Riv. de Roumanie - Annulé - Deux.
- Authentique - Joignirent l'un à l'autre.

VERTICALEMENT

- D'une concision brutale - Un métal.
- Remarquable (f.) - Épeautre.
- Vesse - Ammonite du crétaé.
- Indécises.
- Retire - Un prophète - Adj. poss.
- Pron. pers. - Égoïne - Ile des Philippines.
- Légèrement ivre - Huître.
- Avoir une réalité - Tavel - Lithium.
- Machine servant à étaler en nappe et à tendre les fils de la chaîne.
- Transbordeur - Parfum.
- Sert à transporter les matières fécales - Dans l'abdomen.
- Inquiète - Le chantage en est un.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

SOLUTION DU PROBLÈME 1306

1	O	P	P	R	I	M	E	G	A	I	S
2	S	E	P	A	L	E	P	A	N	S	E
3	R	I	L	P	I	G	N	O	N		
4	I	C	I	U	E	L	E	E	P	I	
5	N	U	M	I	S	M	A	T	E	T	L
6	C	E	P	I	O	T	A	L	E	E	
7	I	S	O	L	O	I	R	F	E	R	
8	S	O	N	E	P	I	N	E	S		
9	E	T	E	I	N	T	O	N	T	E	
10	E	R	S	E	T	R	I	A	M		
11	F	L	A	I	R	A	I	T	A	C	L
12	E	L	R	A	C	C	O	R	D	E	R

Ciné-télé

MERCREDI 29 AOÛT

9h00
CANAL D — LA COURSE À L'ÉCHALOTE 3789977 (2h) Voir mardi, 23h00.
CANAL VIE — TCHERNOBYL: LE DERNIER AVERTISSEMENT 6389523 (2h) Voir jeudi, 19h00.

13h00
CKTV — LE PORTEUR 23542 (4) (The Palebearer), E.-U. 1996. Comédie sentimentale de M. Reeves avec David Schwimmer, Gwyneth Paltrow et Barbara Hershey. - Un jeune homme devient l'amant d'une femme d'âge mûr au moment même où la fille qu'il aime secrètement s'intéresse enfin à lui (2h).
CANAL D — À GAUCHE EN SORTANT DE L'ASCENSEUR 886841 (1h30) Voir lundi, 23h00.
CANAL VIE — TCHERNOBYL: LE DERNIER AVERTISSEMENT 6390639 (2h) Voir jeudi, 19h00.

14h00
TOS — FAUSSE VICTIME 16558 (5) (The Wrong Woman), Can. 1994. Drame policier de D. Jackson avec Nancy McKee, Chelsea Field et Lyman Ward. - Soupçonnée à tort d'avoir tué son patron, une employée d'une société immobilière cherche à prouver son innocence (2h).
14h30
CJPM-CFER — TORNADO 384374 (5) (Tornado!), E.-U. 1996. Drame de N. Nosseck avec Bruce Campbell, Shannon Sturges et Ernie Hudson. - Au Texas, une employée du gouvernement découvre le travail effectué par l'équipe d'un centre de recherches sur les tornades (2h).

20h00
CKTV — UN 32 AOÛT SUR TERRE 71417 (4) Can. 1998. Comédie dramatique de D. Villeneuve avec Pascale Bussières, Alexis Martin et Richard S. Hamilton. - Une jeune femme ayant survécu à un accident de voiture convainc son meilleur ami de lui faire un enfant dans le désert de sel près de Salt Lake City (2h).
CJPM-CFER — CALME BLANC 24981 (4) (Dead Calm), Aust. 1988. Drame d'horreur de P. Noyce avec Sam Neill, Nicole Kidman et Billy Zane. - Au cours d'une croisière en yacht, un couple découvre sur un navire abandonné un jeune homme aux tendances meurtrières (2h).

21h00
TQc-CIVV — BUFFET FROID 3743349 (3) Fr. 1979. Comédie satirique de B. Blier avec Gérard Depardieu, Bernard Blier et Jean Carmet. - D'étranges relations s'établissent entre un chômeur, un policier et un étrangleur (1h37).

22h37
TQc-CIVV — LES VALSEUSES 84870558 (2h03) Voir lundi, 22h00.

23h00
CANAL D — COURS APRES MOI, SHÉRIF 1779287 (5) (Smokey and the Bandit), E.-U. 1977. Comédie de H. Needham avec Burt Reynolds, Sally Field et Jackie Gleason. - Un chauffeur de camion est chargé de rapporter du Texas en Georgie un chargement de bière de contrebande (2h).

23h25
CKTV — EXOTICA 43091287 (4) Can. 1994. Drame de mœurs de A. Egoyan avec Bruce Greenwood, Mia Kirshner et Don McKellar. - Un étrange rapport existe entre un contrôleur des impôts et une danseuse qu'il rencontre régulièrement dans un cabaret à strip-teases (2h).

23h30
CBJET — WELCOME TO SARAJEVO 91875 (4) G.-B. 1997. Drame de guerre de M. Winterbottom avec Stephen Dillane, Woody Harrelson et Emira Nusevic. - Durant le siège de Sarajevo, un journaliste britannique s'efforce de sauver les enfants d'un orphelinat fréquemment bombardé (2h).

00h00
CANAL VIE — TREMBLEMENT DE COEUR 6969108 (4) (Crazy from the Heart), E.-U. 1991. Comédie sentimentale de T. Schlamme avec Christine Lahti, Ruben Blades et William Russ. - Une respectable directrice d'école choque son entourage en s'éprenant du concierge de l'établissement (2h).

Horoscope

MERCREDI, LE 29 AOÛT 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Les personnes nées sous ce signe ressentiront une lassitude de plus en plus envahissante à mesure que la journée progressera. Ce n'est définitivement pas le moment pour entreprendre de grandes tâches. Tout ce que vous souhaitez, c'est de passer une soirée calme à la maison. Vous vous sentez on ne peut plus pantouflard.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
La journée débute dans un désordre presque anarchique au travail. Votre goût de l'ordre sera sérieusement perturbé. Vous aurez besoin d'un bon dîner pour vous remettre de vos émotions. La visite d'un ami ou d'un membre de votre famille en soirée sera source de satisfaction. Vous évoquerez avec joie de vieux souvenirs.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous avancerez à pas de tortue aujourd'hui. Rien ne presse et vous avez envie de tout remettre au lendemain. Les gens qui vous entourent devront respecter cet état sinon ils seront vite exaspérés. Qu'ils n'attendent pas de vous ce que vous ne pouvez pas leur promettre. Il serait peut-être préférable de passer la journée dans un endroit calme et désert.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Ce n'est pas l'audace qui vous manque aujourd'hui. Peu importe la situation, vous êtes prêt à foncer. Rien ne vous arrête. Votre entourage sera fasciné par votre toupet. Au plan sentimental, il est fort possible que vous fassiez la rencontre d'une personne qui vous amènera à vivre une expérience nouvelle et très agréable.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Certaines tâches doivent être accomplies; mais malgré votre impétuosité, elles ne pourront être terminées avant la fin du jour. Rien ne sert d'implore le ciel, il faudra vous montrer patient. De grandes fluctuations imprévisibles perturbent votre secteur financier. Votre juste compréhension d'un événement influencera un être vierge: du 24 août au 22 septembre

Faites attention, car si l'on peut subir un stress pendant un certain temps, on ne peut le tolérer indéfiniment. Cette tension nerveuse que vous vivez pourrait avoir des conséquences néfastes sur votre santé. Peu importe la façon que vous utiliserez, il sera utile de libérer cette pression, car vous êtes en ce moment une bombe à retardement.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous avez tendance à tout vouloir remettre au lendemain, mais malheureusement certaines tâches devront être accomplies aujourd'hui même. Une relation amoureuse qui n'allait nulle part pourrait bien renaître et provoquer des étincelles. Évitez les excès d'alcool qui pourraient vous faire commettre des actes que vous pourriez regretter.

Scorpion:
Vous vous retrouverez devant une masse imposante de travail au bureau. Vous prendrez du retard, mais on vous le pardonnera devant votre énergie incessante. Votre impatience atteint un paroxysme sur les routes, tentez de vous montrer plus civique. On aura beau dire que le silence est d'or, la personne aimée apprécierait quelques paroles de tendresse.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
De nouveaux défis vous attirent. Vous exprimerez ce besoin au travail, car vous vous sentez prêt à accomplir de nouvelles tâches. Votre patron vous accordera une oreille attentive. Votre habillement bigarré ne passera pas inaperçu. Au plan sentimental, une relation extra-conjugale semble vous fasciner.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Les personnes nées sous ce signe se sentiront angoissées ce matin. Seul un travail constant leur permettra d'échapper à ce sentiment. Une discussion énergique avec votre patron vous donnera raison mais perturbera votre journée. Une parole insensée noircira l'harmonie qui régnait entre votre conjoint et vous.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au travail, vous devez prendre les petits contretemps avec philosophie. Ne renoncez pas à vos engagements et surveillez attentivement vos rendez-vous. Sur le plan sentimental, méfiez-vous de la jalousie et de l'imagination débordante de votre partenaire, car vous pourriez être entraîné dans une discussion peu agréable.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous vous sentirez peu motivé pour affronter cette journée de travail. Appuyez-vous sur la personne qui vous aime, discutez franchement de vos problèmes mutuels et voyez la vie en rose. Certaines contrariétés au travail ne doivent pas vous assommer ni diminuer votre entrain face à la vie. Agissez avec dynamisme et optimisme, car vous êtes dans une période de chance.

De la compagnie d'assurance Fireman's Fund

CGI obtient un contrat de 400 millions \$ US

MONTREAL (PC)-Le groupe CGI obtient d'une compagnie d'assurance californienne un contrat d'impartition dont la valeur pourrait atteindre 400 millions \$ US sur une période de 10 ans.

La société montréalaise de services-conseils en technologies de l'information ainsi que la compagnie d'assurance Fireman's Fund

ont fait savoir mardi qu'elles s'étaient entendues sur les principales conditions de ce contrat, qui devrait être conclu en octobre.

L'entente prévoit notamment la prise en charge par CGI du centre de traitement de données de Fireman's Fund à Phoenix, en Arizona. Ces installations, qui comprennent également un atelier d'impression, deviendront le principal centre technologique de CGI aux États-Unis.

Plus de 300 employés de Fireman's Fund se joindront ainsi à l'effectif de CGI, qui dépasse déjà les 13 000 employés.

CGI s'engage de plus à fournir à Fireman's Fund des services informatiques de soutien dans quelque 80 établissements aux États-Unis, ainsi que des applications d'affaires

électroniques pour quelque 500 serveurs et grandes plates-formes.

Fireman's Fund est une filiale de la compagnie allemande Allianz, pour laquelle CGI fournit déjà des services à travers le monde.

«Nous recherchons la souplesse en matière de livraison, de technologie et de structure commerciale», a déclaré par voie de communiqué le premier vice-président et chef de l'information de Fireman's Fund, Billy McCarter.

«La grande connaissance de CGI du secteur des assurances, combinée à sa maîtrise des systèmes et à son expérience technique, nous permettra de consacrer davantage de ressources à nos activités d'assurances de base», a-t-il ajouté.

Le président de CGI pour les États-Unis et l'Asie Pacifique, Satish Sanan, a dit que ce contrat témoigne «de la progression de notre masse critique aux États-Unis».

«L'implantation d'un important centre de traitement de données aux États-Unis permettra à CGI d'être encore mieux positionnée pour conclure d'importants contrats d'impartition aux États-Unis grâce à sa gamme complète de services en TI», a ajouté M. Sanan.

Proposition du Fonds de solidarité de la FTQ

Tembec pense investir dans Gaspésia

CHANDLER (PC)-La firme Tembec étudierait actuellement les conditions d'une proposition qui lui a été soumise par le Fonds de soli-

darité de la FTQ pour que la compagnie de pâtes et papiers investisse dans le projet de modernisation de 450 millions \$ de l'usine Gaspésia.

La discrétion enveloppe toutefois les négociations très serrées entre les partenaires potentiels de la relance de la Gaspésia. Du proprié-

taire de l'usine Gaspésia, c'est-à-dire le Fonds de solidarité de la FTQ, au président de Papiers Gaspésia, Clermont Levasseur, en passant par la direction de Tembec et de SGF-Rexfor, tout le monde refuse présentement de commenter l'allure des pourparlers, et même les enjeux.

Le Fonds de solidarité de la FTQ cherche à combler les besoins d'équité financière du projet de modernisation de la papeterie de Chandler, en Gaspésie. Ces besoins sont évalués à 120 millions \$, et il en reste de 50 à 60 millions \$ à dénicher. La société publique SGF-Rexfor était sollicitée en priorité par le Fonds de solidarité. La direction de SGF-Rexfor veut toutefois s'adjoindre une firme de pâtes et papiers, Tembec en l'occurrence.

Toutefois, le Fonds de solidarité ne voudrait pas céder le contrôle du projet à Tembec, et ce sont ces conditions qui seraient présentement à l'étude dans le camp de la compagnie présidée par Frank Dottori.

Baisse des dépenses en tourisme

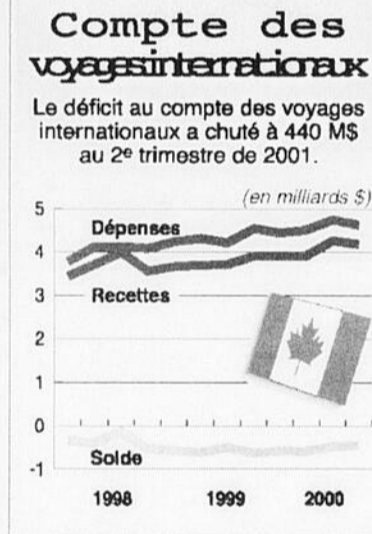
MONTREAL (PC)-Au compte des voyages internationaux, au deuxième trimestre, le déficit du Canada était à son niveau le plus bas en deux ans, indiquait mardi Statistique Canada.

Il s'agit de l'écart entre les dépenses des Canadiens à l'étranger et celles des étrangers au Canada, expliquait l'agence fédérale. Au total d'avril, mai et juin, ce déficit était de 440 millions \$, comparé à 485 millions \$ au premier trimestre de 2001, confirmant une tendance à la baisse qui remonte au troisième trimestre de 2000. Ce résultat provient de baisses constatées des deux côtés, soit dans les dépenses de Canadiens hors frontières, en recul de

2,5 pour cent à 4,6 milliards \$, et dans celles des touristes étrangers, en baisse de 1,8 pour cent à 4,2 milliards \$ comparé au premier trimestre.

En nombre de voyages, les Canadiens en ont fait 11,4 millions d'un jour et d'une nuit ou plus hors Canada, ou 3,8 pour cent de moins qu'au trimestre précédent; ceux des étrangers ont diminué légèrement, de 0,4 pour cent à 12,6 millions de déplacements.

Aux États-Unis, les Canadiens ont fait 10,2 millions de sorties d'au moins une nuitée, un recul de 4,8 pour cent sur le premier trimestre; ils y ont laissé 2,8 milliards \$, en baisse de 4,0 pour cent.



Banque du Canada

Le taux d'escompte baisse de 0,25 %

OTTAWA (PC)-La Banque du Canada a décidé, mardi, de réduire son taux d'escompte de 0,25 point de pourcentage, à 4,25 pour cent; le taux du financement à un jour subit aussi une baisse de la même ampleur, pour être fixé à 4,0 pour cent.

Avec cette dernière baisse, la réduction des taux de la banque

centrale en 2001 totalise jusqu'ici 1,75 point de pourcentage.

Depuis ses observations de la mi-juillet, analyse la Banque du Canada, «les données économiques (...) donnent à penser que la croissance de l'activité au Canada a été plus lente que prévu».

Il s'agirait là d'un tassement

dû à la «diminution de la demande extérieure de biens manufacturés et produits de base canadiens», causée par la «faiblesse continue de l'économie américaine».

En outre, hors l'Amérique du Nord, «l'expansion économique s'est considérablement ralentie», observe la banque.

Au Canada même, la demande intérieure n'avance plus que de façon modérée et «la correction du niveau des stocks» dans des secteurs comme la fabrication de matériel de télécommunication «n'est pas aussi avancée qu'on l'avait projeté».

Dans un aperçu pour 2002, la banque centrale craint que l'économie du Canada suive un rythme plus faible que «la production potentielle aux troisième et quatrième trimestres de 2001, ce qui se traduira par un niveau d'activité moindre que ce qu'on avait d'abord prévu».

De sorte que les «pressions sur l'appareil de production et l'inflation», du moins jusqu'au début de 2002, «s'en trouveront

ainsi atténuées», estime la Banque du Canada.

Du côté privé, la Banque Nationale, la Banque Royale, la Banque de Montréal et la Banque Scotia ont emboîté le pas à la banque centrale.

Salaire hebdomadaire moyen désaisonnalisés			
	Mai 01	Juin 01	Var. en %
Canada			
Salaire moyen (en \$)	660,26 \$	661,38 \$	0,2
Salaires dans l'industrie - Provinces			
Terre-Neuve	596,97	602,40	0,9
Ile-du-Prince-Édouard	519,28	521,51	0,4
Nouvelle-Écosse	563,98	562,44	-0,3
Nouveau-Brunswick	583,31	587,53	0,7
Québec	617,14	620,45	0,5
Ontario	707,10	708,22	0,2
Manitoba	585,47	589,90	0,8
Saskatchewan	592,54	591,25	-0,2
Alberta	678,75	681,60	0,4
Colombie-Britannique	659,94	661,60	0,3
Yukon	749,04	752,60	0,5
Territoires du Nord-Ouest	852,39	860,78	1,0
Nunavut	767,69	775,06	1,0

Source: Statistique Canada

-PC



YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

Pour un choix judicieux dans vos placements

OPTION
RETRAITE
COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES
LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.
CHICOUTIMI
TÉL.: (418) 698-0777

ULTIMA
On assure... on rassure

L'assurance...

- Entrepreneur
- Commerce de détail
- Responsabilité
- Camionneur
- Cautionnement
- Agricole

Nous comprenons vos besoins.

ASSURANCES 5000 inc.
courtiers d'assurances

Tél.: 543-5000 Tél.: 275-5000
Tél.: 543-0307 Tél.: 349-5000
Tél.: 547-5000 Tél.: 272-5000
Tél.: 544-5000 Tél.: 272-3353

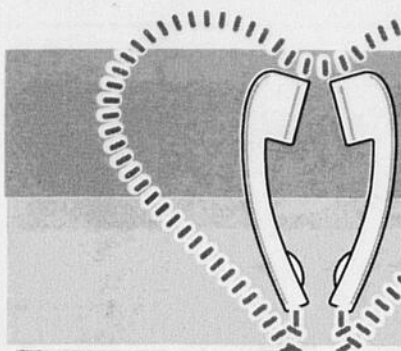
www.ultima.qc.ca

Yves St-Cyr

Manon Tremblay

Linda Gauthier

00485370



Rencontres

La nouvelle façon de faire connaissance

Dans **le QUOTIDIEN**

et le **progrès-dimanche**

INSCRIPTION: **(418) 698-2777**



COMMENT PLACER UNE ANNONCE?

- 1- Composez le (418) 698-2777
- 2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
- 3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5- Placer une annonce, c'est tout à fait GRATUIT!

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE?

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2- D'un téléphone à tonalité « Touch Tone », composez le 1-900-677-7777 (service offert 24 h par jour).
- 3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laissez des messages en donnant une description de vos goûts et attentes. Des frais de 2,29 \$/min seront portés à votre compte de téléphone ou économisez en achetant un bloc de temps par Visa et MC. Voir la publicité en page 2 de notre rubrique Rencontres.

COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES?

- 1- Composez le (418) 698-2777, frais d'interurbains, si applicables
- 2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages
- 3- Récupérer vos messages, c'est tout à fait GRATUIT!

Rencontres ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. Les Messageries Vocales n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télérencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir 18 ans et plus. Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans le Progrès-Dimanche et le Quotidien du mercredi.

FEMME CHERCHE HOMME

Belle brunette de 34 ans, 5'7", 125 lb, vx vert clair, autonome, aime le plein air, vélo, sports aquatiques, cherche H intelligent, 30-40 ans, poids prop, sobre, pour relation amicale au début. 5909

Belle femme de 32 ans, 5'5", 120 lb, châtaine, vx bleus, autonome, réservée, positive, aime les voyages, nature, cherche H ayant une belle personnalité, poids prop, sobre, sans problèmes. 5894

Dame de 59 ans, 5'7", n-fum, vx bleus, de belle app, simple, amoureuse de la nature et du soleil, cherche H 60-65 ans, intéressant, mature, sobre, sympathique. 5899

57", autonome, dans la 50aine, de belle app, aime la vie, cherche chevalier brave au cœur tendre, libre, chaleureux, attentif, aimant la vie, entre 50-60 ans, n-fum, prenant plaisir à la danse. 5902

Jeannine, 40 ans, 130 lb, de belle app, d'allure jeune, honnête, sociable, libre, aime la nature, une fille de 10 ans, cherche H entre 35-40 ans, n-fum, honnête, fidèle, pour une nouvelle vie. 4569

Veuve, début 60aine, 5'5", 120 lb, chev châtons, vx verts, de belle app, sincère, honnête, désire rencontrer H avec affinités, pour combler la solitude et établir relation stable. 5855

Femme autonome, 5'5", 110 lb, châtaine, vx bleus, simple, honnête, franche, aime la nature, cherche H 50-59 ans, poids prop, autonome, aimant le dialogue. 5336

Début 40aine, de belle app, rondsurs agréables, autonome, positive, aime profiter de la vie, cherche H avec bon sens de l'humour, n-fum, pour relation stable. 5877

Sylvie, 30 ans, 5'6", 125 lb, châtaine, vx verts, belle femme, aime l'informatique, sport, enfants, animaux, cherche H de 35 ans ou plus, doux et affectueux, pour relation durable. 5881

Marie-Claude, 22 ans, 5'8", 115 lb, chev bruns, vx bleus, grande et mince, cherche H de 20-30 ans, de belle app, qui est prêt à la suivre au bout du monde et dans ses plus folles. 5815

Femme de 40 ans, tranquille, sens de l'humour, autonome, aime la nature, cherche H n-fum, aimant le golf, avec affinités, pour relation stable et durable. 5818

Jolie femme de 33 ans, 5'5", 125 lb, vx pers, autonome, souriante, positive, libre et sans enfants, adore les sports, cherche H autonome, poids prop, pour relation amicale d'abord. 5841

Femme de 55", poids prop, propre, honnête, n-fum, aime le jardinage, cherche H respectueux, honnête, propre, franc, poids prop, discret, n-fum, aimant la solitude, dialogue, marche. 5868

Josée, jolie femme de 30 ans, 5'8", 125 lb, brunette aux vx gris bleu, professionnelle, positive, libre, adore les voyages, cherche H grand, poids équilibré, professionnel de métier, libre, avec affinités, sans problèmes. 5809

Jeune femme de 18 ans, 5'2", vx bleus, un peu grassette, d'apparence convenable, grand sens de l'humour, cherche H 18-30 ans, aimant sortir et avoir du fun. 5314

Dame qui n'aime pas la solitude, quelque 60 ans, cherche H 60-66 ans, charmant, romantique, amusant, agréable à vivre, de caractère jeune, pour la gâter, marcher, faire la route avec elle. 5451

57 ans, 5'4", 130 lb, blonde cuivrée, d'allure jeune, de belle app, bien dans sa peau, honnête, autonome, libre, aime les arts, musique, marche, cherche H sobre avec affinités, pour relation sérieuse. 5803

Femme 60aine, 5'2", 130 lb, chev auburn, joviale, aime le vélo, balades, danse, restos, sports, cherche H simple, doux, affectueux, honnête, pour relation sérieuse à deux. 4381

Fille de 20 ans, célibataire de 5'1", 130 lb, chev auburn, vx noisette, bien dans sa peau, de belle app, un peu grassette, fidèle, romantique, affectueuse, n-fum, aime le ciné, les restos et le camping, cherche un homme. 9855

Femme du Saguenay dans la 50aine, 127 lb, n-fum, bien dans sa peau, aime la danse, restos, cherche H libre dans la 50aine, libre, avec affinités, pour relation harmonieuse et stable. 5786

37 ans, 5'4", 120 lb, blonde châtaine, vx bleus, jolie, aime la marche, coconing, cherche H grand, de belle app, 38-45 ans, poids prop, sincère, authentique, fidèle, pour relation à long terme. 5793

Femme aux vx pers, brune, belle personnalité, aime la tranquillité, musique douce, restos, cherche compagnon de 50 ans ou plus, sérieux, pour éloigner la solitude et rapprocher l'amitié. 5795

Jolie blonde de Jonquière, 5'3", 125 lb, romantique, sens de l'humour, fidèle et honnête, aime le dialogue, musique, pêche, cherche H sincère, simple et honnête, entre 45-55 ans, avec affinités. 5261

Veuve de Chicoutimi, 50aine, cherche H honnête et veuf, entre 50-58 ans, pour des sorties, voyages, ciné, marche, pour amitié ou autre. 5849

Mère de 43 ans, de belle app, n-fum, vx bleus, aime la danse sociale, pêche, sorties, cherche H sérieux, honnête, libre, respectueux, avec affinités, pour briser la solitude. 5778

Début 50aine, Chicoutimi, 5'2", vx verts, de belle app, aime la lecture, musique, sorties, cherche H avec affinités, pour établir une relation stable. 5779

Femme dans la 50aine, 5'5", 120 lb, bien dans sa peau, aime les voyages, marche, danse, restos, sobre, n-fum, cherche H de belle app, honnête, sincère, pour amitié et plus. 5729

Femme désire rencontrer un homme honnête, avec sens de l'humour, aimant les balades, soirées tranquilles, ciné, pour établir une belle complicité. 5754

Femme de Chicoutimi, fin 40aine, divorcée, poids prop, n-fum, sensible, affectueuse, libre, jeune de cœur, sociable, cherche H de 50-55 ans, libre et affectueux, pour amitié et plus. 5016

Femme début 50aine, 5'2", 115 lb, cherche un compagnon de 45-55 ans, affectueux, simple et respectueux, aimant le vélo, marche, patin, pour partager les plaisirs de la vie et briser la solitude. 5735

Femme de 44 ans, 5'4", 110 lb, chev châtons, vx pers, féminine, apprécie la propreté, aime la musique, ciné, balades, restos, cherche H avec affinités, pour relation évolutive. 5739

Femme d'Alma, 44 ans, jolie et bien enveloppée, sociable, respectueuse, sensuelle, aime la lecture, musique, ciné, dialogue, cherche H libre, de belle app, n-fum, pour relation harmonieuse et stable. 5582

Femme de 41 ans, 5'6", désire rencontrer un amoureux, intéressant et intéressé, un peu aventurier, pour ajouter une nouvelle saveur à ma vie. 5756

Marjorie, 23 ans, cherche H 18-34 ans, pour établir une relation sérieuse. 5768

Jeune femme de 22 ans, 5'6", 120 lb, chev noirs, vx bleus, très féminine, avec un enfant, aime la musique, ciné, promenades, les sorties à l'occasion, cherche H avec affinités, pour amitié ou encore plus. 5769

Femme de 34 ans, chev blonds, vx bleus, 105 lb, aime la danse, soupers, jeux à deux, et tout ce qui se rapporte à la sensualité, cherche un amant 25-40 ans, grand, bien musclé, propre, élégant, bien dans sa peau, très imaginaire. 5771

Femme de 64 ans, 5'2", 128 lb, brunette, allure plutôt jeune, n-fum, sobre, honnête, respectueuse, amoureuse, cherche H de 5'6" et plus, n-fum, sobre, pour amitié d'abord, et vivre relation de couple si affinités, aventuriers s'abstenir. 5773

Caroline, jolie femme de 33 ans, 5'10", 120 lb, chev châtons, vx pers, distinguée, sportive, souriante, autonome, cherche H avec un poids prop, sobre, avec affinités, pour relation amicale d'abord. 5706

Femme libre de 49 ans, 5'2", 155 lb, affectueuse, fidèle, aime le dialogue, moto, voyages, VTT, voyages, cherche H de 45-55 ans, avec affinités, but sérieux. 5714

Alma, femme célibataire, début 30aine, proportionnée, autonome, aime le camping, la moto, le vélo, le ciné, cherche bel H début 30aine, n-fum, libre, sans enfants, sens de l'humour, pour une belle amitié et relation stable si affinités. 5629

Femme de 56 ans, autonome, libre, honnête, de belle app, simple, aime la vie, les sorties, la nature, désire rencontrer un compagnon d'environ 56 ans, avec affinités, pour relation amicale et peut-être plus. 5673

Chicoutimi, mère de 47 ans, châtaine, vx verts, affectueuse, de nature tranquille, fidèle, aime la marche, nature, ciné, cherche H libre, avec ou sans enfants, sans préjugés, pour relation stable amicale et plus. 5699

Josée, jolie femme de 30 ans, 5'8", 125 lb, brunette aux vx gris bleu, professionnelle, positive, libre, adore les voyages, cherche H grand, poids équilibré, professionnel de métier, libre, avec affinités, sans problèmes. 5809

Jeune femme de 18 ans, 5'2", vx bleus, un peu grassette, d'apparence convenable, grand sens de l'humour, cherche H 18-30 ans, aimant sortir et avoir du fun. 5314

Dame qui n'aime pas la solitude, quelque 60 ans, cherche H 60-66 ans, charmant, romantique, amusant, agréable à vivre, de caractère jeune, pour la gâter, marcher, faire la route avec elle. 5451

57 ans, 5'4", 130 lb, blonde cuivrée, d'allure jeune, de belle app, bien dans sa peau, honnête, autonome, libre, aime les arts, musique, marche, cherche H sobre avec affinités, pour relation sérieuse. 5803

Femme 60aine, 5'2", 130 lb, chev auburn, joviale, aime le vélo, balades, danse, restos, sports, cherche H simple, doux, affectueux, honnête, pour relation sérieuse à deux. 4381

Fille de 20 ans, célibataire de 5'1", 130 lb, chev auburn, vx noisette, bien dans sa peau, de belle app, un peu grassette, fidèle, romantique, affectueuse, n-fum, aime le ciné, les restos et le camping, cherche un homme. 9855

Femme du Saguenay dans la 50aine, 127 lb, n-fum, bien dans sa peau, aime la danse, restos, cherche H libre dans la 50aine, libre, avec affinités, pour relation harmonieuse et stable. 5786

37 ans, 5'4", 120 lb, blonde châtaine, vx bleus, jolie, aime la marche, coconing, cherche H grand, de belle app, 38-45 ans, poids prop, sincère, authentique, fidèle, pour relation à long terme. 5793

Femme aux vx pers, brune, belle personnalité, aime la tranquillité, musique douce, restos, cherche compagnon de 50 ans ou plus, sérieux, pour éloigner la solitude et rapprocher l'amitié. 5795

Jolie blonde de Jonquière, 5'3", 125 lb, romantique, sens de l'humour, fidèle et honnête, aime le dialogue, musique, pêche, cherche H sincère, simple et honnête, entre 45-55 ans, avec affinités. 5261

Veuve de Chicoutimi, 50aine, cherche H honnête et veuf, entre 50-58 ans, pour des sorties, voyages, ciné, marche, pour amitié ou autre. 5849

Mère de 43 ans, de belle app, n-fum, vx bleus, aime la danse sociale, pêche, sorties, cherche H sérieux, honnête, libre, respectueux, avec affinités, pour briser la solitude. 5778

Début 50aine, Chicoutimi, 5'2", vx verts, de belle app, aime la lecture, musique, sorties, cherche H avec affinités, pour établir une relation stable. 5779

Femme dans la 50aine, 5'5", 120 lb, bien dans sa peau, aime les voyages, marche, danse, restos, sobre, n-fum, cherche H de belle app, honnête, sincère, pour amitié et plus. 5729

Femme désire rencontrer un homme honnête, avec sens de l'humour, aimant les balades, soirées tranquilles, ciné, pour établir une belle complicité. 5754

Femme de Chicoutimi, fin 40aine, divorcée, poids prop, n-fum, sensible, affectueuse, libre, jeune de cœur, sociable, cherche H de 50-55 ans, libre et affectueux, pour amitié et plus. 5016

Femme de 5'6", 195 lb, chev châtons, vx gris-bleu, avec des rondsurs, aime la natation, marche, randonnées pédestres, pêches, cherche H avec une bedaine, avec ou sans enfants, n-fum. 5563

Célibataire de Jonquière, mi-40aine, 5'3", 105 lb, attirante, charmante, sens de l'humour, bien proportionnée, désire rencontrer un bel homme généreux, attentionné et honnête, pour relation évolutive. 5584

Femme dans la 40aine, vx pers clair, naturelle, souriante franc et communicatif, cherche H libre, autonome dans tous les sens du mot, qui possède un petit quelque chose de particulier. 5463

Thérèse, jeune femme de belle app, joviale, honnête, sensible, cherche jeune homme de belle app, pour balades en voiture, sorties au ciné et restos, pour une belle amitié ou relation sérieuse. 5556

Femme de Jonquière, début 50aine, poids prop, de belle app, aime les choses simples, ciné, nature, cherche H libre du même âge, avec affinités, pour se connaître et plus. 5526

Femme de 59 ans, libre, de belle app, 5'5", 120 lb, autonome, sincère, honnête, cherche H avec affinités, pour combler la solitude et relation stable. 5531

137 lb, 5'1", chev et vx bruns, aime sortir et s'amuser, cherche H doux, sincère, honnête, compréhensif, aimant les enfants. 5280

Femme de 41 ans, 5'2", douce, affectueuse, honnête, aime la nature, camping, vélo de montagne, cherche H de 45-50 ans pour relation stable. 5534

Début 50aine, 5'5", 110 lb, seule, libre de son passé, autonome, équilibrée, positive, aime la nature, marche, vélo, cherche H 50-59 ans, poids prop, autonome, équilibré, positif, pour amitié d'abord. 5536

ANNONCE DE LA SEMAINE:
Femme de 24 ans, poids proportionné, douce, aimable, autonome, aime la campagne, les restos, cherche un jeune homme honnête et attentionné, avec affinités, pour une relation stable. 5897

Modèle 5'5", 5'4", divorcée, châtaine, vx bleus, aime la pêche, nature, vraies valeurs, cherche H 45-55 ans, pour relation d'amitié. 5540

Alma, 50aine, aime la nature, cherche compagnon de vie sérieux, romantique, honnête, n-fum, capable de partager, pour relation stable. 5549

36 ans, 5'4", 115 lb, chev blond-châtain, vx bleus, divorcée, sans enfants, jolies, fumeuse, cherche H de 38-45 ans, grand et costaud, sans enfants, de belle app, pour un amour intense. 5509

Jeune fille de 20 ans, aux études, aime le ciné, restos, cherche H, sens de l'humour, charmant, pour amitié d'abord. 5516

Claudette, 50aine, 5'2", 135 lb, brune, vx bruns, aime la tendresse, compréhension, beaux dialogues, recherche homme libre ou non, pour amitié. 5500

HOMME CHERCHE FEMME
Pierre de Chicoutimi, 26 ans, 6', 175 lb, chev bruns, vx bleus, de belle app, ouvert d'esprit, cherche F de belle app, pour rencontres occasionnelles intimes. 5922

Oiseau de nuit, 20 ans, cherche partenaire de 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles et intimes. 5926

Homme de 40 ans, de belle app, engagé avec une jolie femme bisexuelle, cherche F bisexuelle pour réaliser de beaux fantasmes. 5927

Sam de Jonquière, 27 ans, 5'4", 140 lb, d'origine asiatique, cherche des femmes dominatrices, pour réaliser fantasmes. 5696

35 ans, de belle app, gentil, doux, cherche jolie femme du Lac Saint-Jean de préférence, sans enfants, pour réaliser fantasmes ensemble. 5936

M50aine, chev châtons, vx pers, de belle app, propre et fier, sens de l'humour, aime la nature, musique, bonne bouffe, cherche jeune femme dans la mi-40aine et moins, bien proportionnée, avec affinités. 5950

Célibataire, début 40aine, 5'10", 165 lb, vx bleus, de belle app, autonome, aime la nature, cherche une amie de 35-45 ans, autonome. 5952

Jonquière, 53 ans, 5'10", 170 lb, de belle app, n-fum, aime la nature, ciné, restos, cherche F entre 40-50 ans, jolie, bien proportionnée, douce, affectueuse, pour amitié et plus. 5093

André, engagé, romantique, aime la marche, restos, cherche F dont l'âge sans importance, pour des rencontres occasionnelles. 9233

Yves, 6', 200 lb, en forme, chev noirs, vx bruns, cherche F pour combler des moments de solitude et échanger massages. 5889

35 ans, 5'10", 170 lb, n-fum, de belle app, intelligent, cultivé, aime la marche, photo, ciné, soirées romantiques, cherche F dans la 30aine, aimant la tendresse et ayant une bonne écoute. 5904

26 ans, 5'10", 150 lb, chev châtons, vx bleus, cherche F engagée ou non, entre 18-50 ans, sexy, aimant porter de minijupes, bas de Nylon, pour des rencontres occasionnelles. 5906

Etudiant noir de 24 ans, aux études en informatique, 180 cm, 200 lb, beau, gentil, sympa, tolérant, aime rire, sport, cherche F avec affinités. 5905

28 ans, 6', 210 lb, chev et vx bruns, affectueux, sensuel, aime le vélo, marche, nature, ciné, bons films à la maison, cherche F 22-35 ans, blonde ou brune, poids prop, sensuelle, douce, pour relation intimes pouvant aboutir sur du sérieux si affinités. 5446

Africain âgé de 28 ans, aime le sport pour se divertir, la musique pour se détendre, aime écouter et communiquer avec les gens, cherche F avec affinités, pour un but sérieux. 5913

St-Félicien, Marcel, 40aine, 5'10", chev bruns, célibataire, n-fum, doux, sensuel, aime la marche, vélo, cherche F n-fum dans la 40aine, affectueuse, douce, pour de bons moments. 5876

Fin 30aine, 5'10", 170 lb, beau, châtain, vx bleus, intelligent, attentionné, galant, propre, viril, cherche belle F engagée ou non, pour combler un vide et vivre de bons moments. 5878

50aine, 5'10", 145 lb, chev frisés, sel et poivre, sens de l'humour, aime les quilles, pêche, billard, chasse, cherche dame du même âge, avec les mêmes goûts, pour une relation stable. 5882

Jeune homme handicapé de 26 ans, très autonome, aime la musique, bonne bouffe balades en auto, cherche jeune F simple et ouverte d'esprit, pour faire un bout de chemin. 5875

Homme marié, 52 ans, 5'8", 169 lb, chev et vx bruns, cherche F propre et discrète, bien proportionnée, engagée ou non, pour réaliser certains fantasmes. 4409

Homme début 50aine, mince et en santé, libre et disponible, cherche F de 45-55 ans, sens de l'humour, n-fum, aimant la nature, vélo, marche, quelque peu aventureuse. 5821

38 ans, engagé avec jolie femme bisexuelle, désire rencontrer une femme bisexuelle, pour partager fantasmes. 5822

Lion de 60 ans, 5'10", 80 kg, propre et en forme, désire rencontrer une femme d'affaires, de belle app, qui désire avoir beaucoup de baisers. 5833

Chicoutimi, début 50aine, 5'6", chev sel et poivre, autonome, aime le ciné, spectacles, billard, marche, balades en voiture, cherche F de 45 ans et plus, avec affinités. 5834

30 ans, 5'6", 140 lb, d'allure jeune, aime la nature, campagne, moto, cherche F sérieuse, pour relation stable. 5835

Paul de Jonquière, sentimental, romantique, sens de l'humour, n-fum, aime la danse, spectacles, musique, théâtre, voyages, restos, sport, cherche jeune femme. 2963

Jonquière, 42 ans, chev bruns, grand et mince, cherche F responsable et autonome, peu importe l'âge, pour amitié et plus. 5845

56 ans, 165 lb, vx bleus, sportif, propre, distingué, aime les voyages, théâtre, désire rencontrer une femme de 40-45 ans. 5848

Retraité de 58 ans, 5'8", 170 lb, vx bleus, en santé, aime les voyages, plein air, vélo, danse, cherche F d'Alma ou des environs entre 45-55 ans, de belle app, intelligente, avec affinités. 5850

Bel homme sensuel, cherche F 30-60 ans, pour lui donner du plaisir, pour des plaisirs intimes seulement. 5776

George, 60aine, 5'11", 185 lb, aime les restos, vélo, pêche, marche, motoneige, cherche F de 55-64 ans. 5856

Séduisant jeune homme de 26 ans, chev noirs, vx verts, engagé, cherche une maîtresse pour de folles nuits chaudes et sensuelles. 5857

Chicoutimi, 41 ans, célibataire de 5'10", de belle app, aime le dialogue, plein air, sorties à deux, restos, danse, cherche F entre 35-55 ans, de belle app, pour amitié et plus. 5859

Michel, 54 ans, 140 lb, chev gris, vx bleus, romantique, affectueux, honnête, cherche F affectueuse et romantique, aimant les voyages, camping, avec affinités, pour un amour durable. 5860

Lac Saint-Jean, 28 ans, 6', sportif, sens de l'humour, affectueux, cherche F de 25-30 ans, avec affinités, pour relation stable. 5867

Éric, 24 ans, 6', 250 lb, chev et vx bruns, fidèle, doux, affectueux, aime le ciné, restos, soirées à deux, cherche F 18-24 ans, pour relation intime et sérieuse. 5811

40aine, 5'8", 160 lb, chev poivre et sel, d'allure jeune, de belle app, n-fum, doux, passionné, cherche F aimant le ciné, soirées romantiques, camping, 30-45 ans, 5'5-4", poids santé, sexy, douce. 5797

45 ans, 5'11", 200 lb, n-fum, doux, sensible, sensuel, aime la communication, le sport, voyages, cherche F poids prop, entre 36-45 ans, autonome, n-fum, pour pratiquer de belles activités ensemble. 5798

Retraité, porte des verres, divorcé depuis 5 ans, aime la danse, quilles, marche, n-fum, cherche F en santé, entre 50-65 ans, blonde ou brune, aimant les mêmes choses que lui. 5802

Homme de 36 ans, de belle app, cherche jolie F entre 22-45 ans, sensuel, sexy, pour amitié et plus. 4686

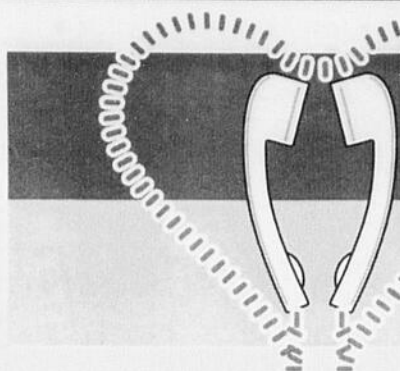
Professionnel de 35 ans, 5'8", 165 lb, n-fum, autonome, sens de l'humour, fidèle, honnête, aime le camping, cherche F 25-35 ans, de belle app, poids prop, avec affinités, pour amitié d'abord. 5807

Jeune homme de 25 ans, 6'1", 210 lb, engagé, cherche F engagée ou libre, pour relation affectueuse. 5808

Doux solitaire dans la 30aine, 5'11", sobre, n-fum, sympathique, timide, propre, travaillant, aime la nature, vélo, ciné, cherche F de 25 ans ou plus, poids prop, travaillante, fidèle, souriante. 3832

Dolbeau, 55 ans, 5'11", poids prop, autonome, aime la nature, marche, quilles, cherche F 46-55 ans, avec affinités. 3687

Homme de Jonquière, 27 ans, 5'9", 160 lb, chev châtons, vx verts, fumeur, cherche F simple, sérieuse et



Rencontres

La nouvelle façon de faire connaissance

Dans **QUOTIDIEN** et le **progrès dimanche**

INSCRIPTION: **(418) 698-2777**

Jeune homme de 18 ans, 6', chev blonds, yx verts, aime la vie, cherche F de belle app. pour amitié ou pour aller plus loin. 5610

Lac-St-Jean, 39 ans, Lion, 5'5", de belle app. cherche jolie féline de 135 lb, avec de belles grandes jambes, libre ou engagée, voulant réaliser ses fantasmes. 5217

Beau jeune homme de 34 ans, de 145 lb ou moins, cherche F de 55", 140 lb, compréhensive, discrète, pour assouvir ses fantasmes. 4805

19 ans, de belle app. sympathique, aime les sorties à deux, resto, ciné, cherche F 18-25, de belle app. sérieuse, aimant la vie. 5606

Daniel, blond, yx bleus, 5'8", poids prop, 37 ans, sérieux, affectueux, fidèle, romantique, équilibré, aime le plein air, musique, équitation, cherche F sérieuse, pour relation stable et durable. 5590

40 ans, 6'1", 200 lb, sérieux, de belle app. respectueux, aime le ciné, soirées romantiques, cherche F de belle app. 30-45 ans, pour amitié ou plus. 5598

Homme marié de 36 ans, mince, de belle app. cherche F de la région de Chicoutimi, bien roulée, pour des rencontres sans risques. 5574

Martin, 18 ans, 5'8", chev châtains, yx pers, bien bronzé, cherche F pour des rencontres occasionnelles intimes. 5576

Saint-Félicien, 50aine, 5'11", 170 lb, engagé, sobre, doux, propre, cherche aimante fidèle, grassette, sérieuse, sincère, disposée à vivre discrètement des expériences nouvelles occasionnelles. 5585

Lac Saint-Jean, 34 ans, 6', chev châtains, yx bleus, de belle app. cherche F entre 18-35 ans, pour relation amicale et peut-être plus. 5587

Danny, célibataire de Jonquière, jeune homme de 28 ans, 5'8", 152 lb, chev et yx bruns, doux, honnête, cherche F de 55" à 6', poids prop, aimant les sports, plein air, ciné et autres. 5572

Daniel, 37 ans, 5'8", chev blonds, yx bleus, poids prop, sérieux, fidèle, aime la musique, plein air, équitation, désire rencontrer une femme sérieuse de 30-38 ans, pour relation stable et durable. 5589

De La Baie, 20 ans, 6', 160 lb, chev bruns, yx pers, bien dans sa peau, aime la musique, plein air, soirées romantiques, cherche F 20-25 ans, avec affinités, pour bâtir une amitié solide ou plus. 5560

Célibataire, 43 ans, 5'11", 180 lb, n-fum, aime la marche, vélo, ciné, cherche F 40-50 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 5528

Beau jeune homme de 22 ans, de belle app. 5'9", 140 lb, chev châtain-blond, cherche F 18-32 ans, pour des rencontres très intimes et occasionnelles. 5529

Homme engagé, 50aine, de belle app. bien proportionné, n-fum, à l'aise financièrement, professionnel, aime les voyages, bons repas en tête-à-tête, cherche F de belle app. de 50 ans ou moins, dans un but amical ou plus. 5532

Homme marié, 34 ans, mince, d'allure jeune, propre, paraît bien, aimerait connaître F 18-35 ans, sexy, mince, pour des rencontres occasionnelles sans risques. 5539

48", 140 lb, yx bleus, chev bruns, célibataire, autonome, n-fum, cherche copine petite et jeune, pour danser dans les discothèques et les restos pendant les soirées chaudes de l'été. 5538

Professionnel, 40aine, d'allure jeune, grand, mince, intégrè, sensible, profond, aime la nature, plein air, musique, dialogue, cherche F 37-47 ans, féminine, jolie, cultivée, pour amitié ou plus. 5541

Homme de belle app. début 40aine, 5'10", 180 lb, sportif, d'allure jeune, doux, propre, affectueux, respectueux, discret, cherche F 30-45 ans, avec affinités, pour des rencontres occasionnelles stables. 5551

Homme marié, 34 ans, brun aux yx bruns, s'ennuie, cherche F mince, d'allure jeune, pour des rencontres occasionnelles et plaisir. 5554

LaBaie, 48 ans, 5'3", n-fum, sens de l'humour, aime les sorties, nature, cherche F dans la 40aine, libre, indépendante, pour partager de bons moments. 5518

Beau jeune homme de 29 ans, 145 lb, sensuel, ne porte pas de bas blancs, cherche F qui aime le sexe. 5524

45 ans, désire rencontrer une femme d'environ 45 ans, pour rencontres occasionnelles ou plus. 5028

Homme de 35 ans, 5'9", 170 lb, cherche deux jolies jeunes femmes pour plaisirs à trois. 5507

Homme dans la 50aine, engagé, 154 lb, 5'9", désire rencontrer une dame, pour rencontres occasionnelles les jours de semaine. 5422

Homme n-fum, 50 ans, sérieux, polyvalent, vivant, attiré par femme mince de 5'4" et moins, n-fum, équilibrée, autonome, souriante, dans un but sérieux et un petit plaisir à découvrir. 5510

28 ans, d'Alma, 5'10", chev châtains, yx bruns, aime le sport et les sorties, cherche F entre 22-27 ans, désirant partager des sports et d'autres activités, pour amitié ou plus. 5512

Carl, professionnel de 39 ans, 5'10", enthousiaste et passionné, sens de l'humour, cherche F 25-35 ans, passionnée, n-fum, aimant la nature, activités culturelles, sports, soirées romantiques. 3871

Homme engagé, 50aine, 5'9", 160 lb, libre de jour, cherche F mince, aimant plaisirs de la vie, pour relation occasionnelle. 5456

Lion de Chicoutimi, 40 ans, 5'11", 205 lb, chev poivre et sel, n-fum, honnête, fidèle, cherche F 35-45 ans, bien dans sa peau, qui croit aux vraies valeurs, pour relation stable. 5459

Engagé, 40aine, aimerait rencontrer femme engagée ou non, pour fantasmes et belle relation amoureuse. 5455

Homme très sportif, n-fum, allure jeune, 2 fois 25 ans, chev noirs, aime le vélo, ski de fond, pêche, ciné, danse, cherche amie n-fum, avec affinités. 5434

50aine, retraité, engagé, 5'9", 165 lb, cherche femme mince, aimant chalet, pour rencontres occasionnelles. 5415

21 ans, 6'2", poids prop, recherche femme, peu importe son âge, pour des rencontres occasionnelles intimes. 5479

50 ans, engagé, de belle app. jeune de coeur, désire rencontrer femme 40-55 ans, engagée, pour amitié et tendresse. 5480

Beau jeune homme, fin 20aine, engagé, très bon emploi, cherche belle jeune fille, sexy, désirant se faire gâter, pour rencontres occasionnelles. 5482

Homme assez costaud, gentil, peu bavard, cherche femme manquant d'affection, désirant se faire cajoler, pour une relation simple, peu compliquée, physique. 4954

Régis, 190 lb, 5'8", attentionné, romantique, recherche femme 50-55 ans, bien dans sa peau, bien proportionnée, mince de préférence, pour relations intimes. 5476

Belhomme, fin 30aine, châtain, yx bleus, très viril, cherche belle femme, aimant la vie, engagée ou non, pour amitié et beaucoup de plaisir. 5489

Homme de 30 ans, 5'8", 170 lb, chev blonds, yx bleus, cherche F ou couple, pour réaliser des fantasmes. 5449

Lac-St-Jean, 33 ans, 5'8", 165 lb, de belle app. chev et yx bruns, aime la moto, pêche, camping, cherche F 25-35 ans, fidèle, sincère, pour avoir du plaisir et plus. 5442

De Jonquière, Jacques, capricome, 45 ans, divorcé, n-fum, sens de l'humour, sportif, cherche F pour amitié ou plus. 4526

Chicoutimi, deux fois 25 ans, n-fum, aime la nature, vélo, ski de fond, pêche, ciné, cherche une amie n-fum, avec affinités. 5432

Homme de 57", chev noirs, mince, cherche F pour découvrir leurs affinités et établir une relation stable. 5398

Début 50aine, de belle app. d'allure jeune, bien dans sa peau, affectueux, sens de l'humour, n-fum, aime la nature, musique, sorties, tête-à-tête, cherche F avec affinités, pour une relation sérieuse. 5403

26 ans, 5'9", 160 lb, châtain, yx bleus, cherche jeune femme 18-30 ans, sympathique, aimant les sorties à deux, pour relation amicale ou à long terme. 5384

Jeff, 19 ans, 5'8", 140 lb, chev bruns, yx brun vert, bronzé, aime le plein air, cherche F 18-35 ans, bisexuelle avec copines, pour rencontres occasionnelles et chaudes. 5386

Jeune collègue de 18 ans, aime le sport et la nature, cherche F 18-35 ans, bien roulée, pour expérience visuelle. 5387

41 ans, 5'9", 195 lb, fumeur, sans enfants, fidèle, sens de l'humour, cherche F 35-40 ans, mince, aimant les animaux, pour une relation stable. 5390

Jeune homme de 25 ans, 6'1", 185 lb, de belle app. dynamique, sociable, sens de l'humour, cherche F 18-30 ans, affectueuse, douce, aimant les sorties, pour des rencontres occasionnelles ou plus. 5337

Beau petit jeune homme de 22 ans, 5'4", 130 lb, sportif, aime la nature, cherche F 18-24 ans, avec ou sans enfants, de belle app. poids prop, pour amitié ou plus. 5393

Début 50aine, 57", chev noirs, 130 lb, de belle app. honnête, cherche F 40-50 ans, poids prop, libre, pour établir une relation stable. 5395

44 ans, 5'7", 155 lb, fumeur, yx bruns, romantique, honnête, aime les soirées romantiques, marche, vélo, cherche F 35-50 ans, honnête, autonome, jolies, pour amitié ou plus. 5397

HOMME CHERCHE HOMME
Homme dans la 30aine, vicieux, 6', 225 lb, peut recevoir, cherche H aventureux, pour de belles expériences. 961

Alma, 55 ans, svelte, propre, discret, peut recevoir, cherche H 40-55 ans, célibataire, même secteur ou environs, pour rencontres intimes et stables. 5963

Jeune homme de 18 ans, 150 lb, de belle app. cherche jeune fille romantique, sens de l'humour, aimant les soirées. 5953

31 ans, 6', mince, doux, aime les voyages, nature, activités entre amis, cherche jolie F dans la 20-30aine. 5957

Stéphane, 30 ans, 1m67, 175 lb, yx bruns, masculin, aime le vélo, sport, cherche H simple, grand et mince, chev blonds, yx bleus de préférence, pour relation amicale ou rencontres simples. 5921

Patrick, 28 ans, 5'6", 150 lb, cherche H entre 20-30 ans, poids prop, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 5015

Retraité de LaBaie, jeune de coeur, peut recevoir, désire rencontrer H de LaBaie, sérieux et discret, pour rencontres intimes. 5918

Homme de 150 lb, chev châtains, yx bruns, honnête, d'apparence agréable, cherche H peu importe l'âge, affectueux, pour rencontres occasionnelles discrètes et vivre de nouveaux fantasmes. 5951

Homme marié, 38 ans, n-fum, 5'7", honnête, sans expérience, cherche H semblable pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles et réaliser fantasmes en toute discrétion. 5887

50 ans, 5'8", 190 lb, propre et sans maladie, cherche esclave, de 45-60 ans, peumportelapoids, qui aimerait se faire dominer par un travesti, propre et sans maladie. 5888

Homme mature, marié, avec enfant, cherche dans Alma ou Jonquière, cherche H de 5'8"-5'10", assez bâti, pour bâtir une amitié durable dans le respect des réalités de chacun. 5466

Homme de 50 ans, avec surplus de poids, cherche H entre 25-45 ans, poids prop, pour des rencontres intimes discrètes. 2898

Dominic, 45 ans, marié, très beau, peu poli, poids prop, cherche jeune homme de 18-25 ans, peu poli, mince, très beau, pour première expérience. 5891

Homme masculin, 47 ans, cherche H pour combler soirées dans la région et avoir du plaisir au masculin. 5893

Homme de 50 ans, paraît plus jeune, bien proportionné, allure sportive, mince un peu musclé, aime le vélo, musique, cherche H entre 45-53 ans, de belle app. mature, pour relation amicale d'abord. 5892

Jeune homme de 29 ans, 5'11", 155 lb, fétichiste de bas culottes, cherche H 30-50 ans, aimant caresser, pour relations intimes. 5744

Homme de 32 ans, 5'9", 150 lb, cherche et yx bruns, marié, discret, propre, cherche H du même âge, marié, discret, pour première expérience. 5896

20 ans, 140 lb, 5'9", aime porter des bas de nylon, minijupes moulantes, aime être sodomisé, cherche H de 50 ans et plus, pour le caresser. 5907

Homme marié fin 30aine, cherche H marié, âge sans importance, propre, discret, pour réaliser fantasmes à quatre. 5829

Alain, 35 ans, 5'8", 170 lb, chev noirs, marié, assez bien membre, aime porter des bas de Nylon, désire copain, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles. 5919

Marcel, 56 ans, n-fum, 5'7", 160 lb, sportif, bien membre, discret, cherche copain, pour plaisirs entre hommes. 5870

58 ans, 5'8", 156 lb, bien grillé, pas de poils, cherche H bien fait, pas poli, pour se rencontrer, se connaître ou plus. 5874

58 ans, 6', 163 lb, soumis, cherche H passif, bien membre, propre et discret, aimant recevoir de longues fellations. 5880

Patrick, 22 ans, 5'10", 180 lb, chev châtains, yx bleus, sociable, aime la nature, ciné, cherche H entre 18-25 ans, pour une première rencontre. 5014

Homme dans la 30aine, de belle app. doux, propre, affectueux, bien membre, désire rencontrer un homme mince, pour des rencontres occasionnelles intimes. 5840

Jeune homme de 25 ans, cherche une jeune femme, de belle app. doux, propre, aimant les plaisirs, pour des rencontres très discrètes. 5684

Jonquière, 50aine, 5'8", 165 lb, yx bleus, marié, bien membre, d'apparence soignée, n-fum, cherche H de 40-45 ans, avec affinités, pour relation chaude et discrète. 5846

Jeune homme de 19 ans, 5'9", chev et yx bruns, cherche un ami pour faire des loisirs et des sports et peut-être plus. 5770

Début 50aine, 6'1", 165 lb, chev et yx bruns, tranquille, doux, discret, aime le dialogue, cherche H de 40-45 ans, avec affinités, pour développer une amitié sincère et plus. 5866

Homme dans la 40aine, masculin, vicieux, 5'7", 145 lb, bien dans sa peau, aime le sexe, cherche H 30-50 ans, pour amitié, sexe et plus. 5813

Homme marié, 45 ans, 5'7", 170 lb, moyennement poli, cherche H 20-35 ans, peu ou pas poli, pour sexe en toute discrétion. 5796

Homme marié avec enfant, 40aine, 5'8", 156 lb, n-fum, très sensuel, cherche H mature, bien dans sa peau, assez bâti et un peu enveloppé, très viril, pour amitié particulière. 5799

6'1", 210 lb, châtain, yx verts, cherche H aventureux qui a de l'imagination, pour des rencontres occasionnelles et amusement. 5800

Homme de Chicoutimi, 50 ans, célibataire, peut recevoir, cherche H entre 40-50 ans, en toute simplicité, pour rencontres occasionnelles. 5806

Jeune homme de 20 ans, de belle app. chev et yx bruns, mince et peu poli, aime les promenades en forêt et sorties, cherche H 25-40 ans, sensuel et respectueux, pour relation stable et durable. 5788

44 ans, 5'7", 150 lb, châtain, affectueux, propre, discret, aime le sexe et les caresses, cherche H du Lac St Jean dans la 40aine, pour combler solitude et créer amitié. 5790

21 ans, cherche Hommes poids prop, du même âge, pour plaisir et rencontres occasionnelles discrètes. 5780

Alma, aime se travestir, porter bas de nylon, bijoux, perruques, cherche H qui se sent seul aussi. 5792

Jonquière, marié, début 50aine, 5'8", 165 lb, svelte, musclé, sportif, propre, cherche H dans la 20aine, de belle app. svelte, pour rencontres et amitié. 4369

Chicoutimi, homme de 33 ans, 5'9", 158 lb, chev et yx noirs, marié et soumis, n-fum, avec peu d'expérience, cherche H semblable, sans problème de santé physique ou mentale. 5734

ÉCONOMISEZ
Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit
VISA ou MASTERCARD
Service à la clientèle de 9 h à 22 h
1-888-985-2233
15 MIN. 25 \$ (1,66 \$ la min.)
30 MIN. 40 \$ (1,33 \$ la min.)
60 MIN. 60 \$ (1 \$ la min.)

Frédéric, 5'8", cherche H entre 18-40 ans, discret et sérieux, propre, honnête, pour rencontres intimes et avoir beaucoup de plaisir. 1518

Luc, 5'9", 180 lb, de belle app. propre et honnête, cherche H de Jonquière ou Chicoutimi, discret, pour rencontres intimes et réaliser fantasmes. 9212

Benoît, 44 ans, 5'8", 140 lb, chev et yx bruns, cherche H peu importe l'âge, doux et affectueux, pour passer de bons moments et développer une belle complicité. 5736

Jeune homme du Saguenay, 28 ans, 5'9", chev blonds, yx bleus, d'allure straight, paraît bien, cherche H de 18-34 ans, paraît bien, honnête, pour rencontres intimes et relation à long terme. 5745

Début 50aine, 57", 160 lb, bien membré, fumeur, aime les caresses, cherche H du même genre, entre 25-40 ans, costaud et bien dans sa peau, pour une belle relation. 5748

Région du Lac Saint-Jean, 55 ans, marié et en forme, cherche une personne de 40-45 ans, pour commencer un programme de mise en forme ainsi que développer une amitié. 5749

Homme de 41 ans, 5'8", 140 lb, chev courts, pas laid, cherche un vrai mâle, réponse assurée. 5753

Début 50aine, cherche H amant de la nature, animaux, musique, livre, danse, santé, plein air, l'humour et de la tendresse, pour établir une relation intéressante. 5700

Homme de 31 ans, 5'7", 150 lb, chev noirs, yx bruns, paraît bien, propre, discret, cochon, peut recevoir, aime le sexe, cherche H de 18-40 ans, aimant le sexe. 5702

Chicoutimi, 19 ans, 5'8", 135 lb, chev blonds, yx bleus, aime les sorties, restos, bars, cherche H de 18-22 ans, de la même région, avec affinités. 2979

Jeune homme dans la 20aine, bien membré, discret, cherche travesti ou transsexuel, pour faire des rencontres chaudes et intimes. 5721

Homme de 43 ans, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, cherche H dans la 20aine ou 30aine, aimant le vélo, natation, pour partager ces activités et pour des rencontres intimes. 5726

Alma, homme 50aine avancé, 5'8", 140 lb, marié, bisexuel, cherche H ou couple marié pour fins de semaine en forêt. 4979

Lac Saint-Jean, couple de deux beaux mecs, début 40aine, recherche troisième partenaire ou couple, actif, pour réaliser fantasmes. 5163

Jonquière, 57", 190 lb, cherche H mature, aimant les caresses, pour vivre sa première expérience. 5668

Homme marié, 37 ans, n-fum, sans expérience, cherche H semblable discret, pour réaliser certains fantasmes. 5693

Chicoutimi, 22 ans, 5'11", 190 lb, chev blonds, yx verts, gars actif et assez diversifiant, recherche partenaire pour rencontres occasionnelles. 5698

Homme de 45 ans, engagé, propre, bien membre, cherche H de 50 ans et plus, pour faire des rencontres occasionnelles intimes. 5651

Dans la 40aine, 5'8", 130 lb, très mince, bien membre, d'apparence moyenne, cherche H bien membré et mince. 4444

Extra-terrestre de 23 années lumière, débarquant d'une autre galaxie, cherche autre spécimen de 30 années lumière ou moins, pour établir colonie spatiale. 5662

Homme marié de Chicoutimi, 35 ans, 5'9", 145 lb, cherche bel homme entre 18-23 ans, capable de recevoir, pour rencontres occasionnelles régulières. 5602

Homme marié dans la 40aine, 5'8", 156 lb, n-fum, cherche H entre 35-50 ans, de style trucker, macho au coeur tendre, pour rencontres occasionnelles discrètes. 5669

Homme marié de Chicoutimi, 36 ans, mince, cherche un transsexuel de la région, propre, avec de beaux traits féminins. 5575

Chicoutimi, homme 20aine, 5'11", 145 lb, aime le skate et la planche à neige, cherche homme costaud ou corpulent, pouvant recevoir, pour vivre première expérience. 5601

Châtain, 5'10", 160 lb, doux affectueux, aime donner du plaisir oral, cherche H portant des bas de couleur, représentants bienvenus. 5615

Homme 30aine, 5'7", 140 lb, chev châtains, yx bleus, cherche H dans le secteur de Dolbeau ou Saint-Félicien, pour relation sexuelle. 5630

Stéphane, 5'8", 175 lb, marié, bisexuel, très sportif, cherche H du même type pour des rencontres occasionnelles sexuelles et intimes. 5632

Lac-St-Jean, homme marié, chev bruns, légèrement poli, honnête, très affectueux, cherche H pour rencontres agréables, belle complicité et plus si affinités. 5616

David, 19 ans, 5'8", 140 lb, chev et yx bruns, masculin, n-fum, de très belle app. cherche H 18-25 ans, sérieux, fidèle, pour une relation stable et durable. 9999

De Jonquière, homme de 55 ans, 5'7", 135 lb, bien membré, peut recevoir, cherche 2 hommes pour vivre de nouvelles expériences à trois. 5577

Couple d'hommes gay, recherche H 18-35 ans, de belle app. propre, pour partager leur intimité occasionnellement, hommes mariés bienvenus. 5641

Gars de Chicoutimi, hors milieu, 41 ans, 6', 170 lb, chev long foncé, yx pers, d'apparence et de caractère jeune, séropositif au jeu sécuritaire, aime vélo, lecture, même une vie paisible, cherche H 45 ans ou moins, poids prop, affectueux, surtout compréhensif, avec affinités. 5621

50 ans, 5'7", 235 lb, très propre, doux et honnête, n-fum, désire rencontrer un homme semblable entre 50-60 ans, pour vivre de beaux moments dans l'intimité. 5570

Jeune homme de 25 ans, 6', 210 lb, chev châtains, yx bruns, doux, masculin, propre et honnête, cherche H de 35 ans et plus, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles discrètes. 5571

Homme de Chicoutimi, 5'11", 190 lb, cherche jeune homme de 18-25 ans, aimant les sous-vêtements moulants, pour passer des soirées agréables devant la vidéo. 5573

Jonquière, 5'11", 150 lb, 40 ans, doux, tendre, sensuel, désire rencontrer un homme poli. 1894

Stéphane, 32 ans, 175 lb, sportif, bisexuel, très disponible, cherche H bisexuel, pouvant recevoir, de la région du Saguenay Lac-Saint-Jean. 5592

Nouvellement arrivé au Saguenay, 23 ans, 6', massif, en forme, énergique, a de la gueule, chev blonds, yx verts, cherche H 20-27 ans, pour quelque chose de sérieux. 5564

Marc, professionnel, beau jeune homme de 35 ans, à l'aise financièrement, aime gérer, cherche jeune homme qui pratique le skate, peu poli, un peu rebelle, pour rencontres occasionnelles. 5535

Martin, 30aine, paraît bien, 5'10", 165 lb, chev et yx bruns, n-fum, sociable, cherche H bien proportionné, peu ou pas poli, portant des vêtements de travail, pour rencontres occasionnelles. 5547

Saguenay, 6', 195 lb, costaud, engagé, cherche H engagée ou mariée dans la 40aine, pour faire des activités diverses. 5552

37 ans, 160 lb, 5'10", cherche H 18-40 ans, pour naviguer dans l'amour libre à deux et réaliser tous leurs fantasmes. 5515

Homme désire rencontrer un homme entre 20-35 ans, entre 140-160 lb, aimant le latex, pour devenir son copain, son ami et même son amant. 4131

Michel, 30 ans, 6', 1980 lb, chev châtains, cherche H de belle app. pour du plaisir occasionnel et des sorties. 5508

Célibataire, 50 ans, 5'10", 170 lb, n-fum, sportif, aime le ciné, marche, cherche H 45-55 ans, avec affinités, pour combler la solitude et faire un bout de chemin. 5464

20

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX.....100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Ésotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI.....400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES.....200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION.....450	SPORTS / LOISIRS.....800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES.....500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS.....600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES.....300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....303	Services de garde.....605	AVIS.....900
Abris d'auto.....301	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Autos à vendre.....302	ET SERVICES.....700	Agences de rencontres.....902
Avions à vendre.....303	À donner.....701	Messages personnels.....903
Bateaux à vendre.....304	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions à vendre.....305	Ameublement.....703	Recherche.....905
Camions 4X4.....306	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
COURRIEL: classes@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



Placez une
petite annonce dans
Progrès-Dimanche
ou le Quotidien
et elle aura la même
durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins
1 jour..... 8,00 \$
2 jours..... 9,60 \$
3 jours..... 11,20 \$
4 jours..... 12,80 \$
5 jours..... 14,40 \$
6 jours..... 16,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$

Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine
/par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

RESTAURANT à vendre ou à louer, bien situé. Tél.:591-0348.

RESTAURANT opérationnel, investissement de base 300.000\$, laissé pour 99.000\$. Tél.:690-6413.

RESTAURANT, 60 places, clientèle établie, cause départ, 25.000\$. Tél.:543-8520, 7h à 15h, 696-7845 15h à 19h.

ROBERVAL maison de chambres et pensions, plus logement pour propriétaire occupant, tout équipée. Tél.:(418)275-5764.

106 Entrepôt à louer

ALMA grand entrepôt à louer, libre immédiatement, à voir! Tél.:668-5569.

ENTREPOT à louer au 2166 St-Hubert, Jonquière, 40'x70', 800\$/mois, chauffe, éclairé. Tél.:548-5130, 547-4481.

107 Fermes

CANTON-TREMBLAY petite ferme de 110 acres dont environ 5 acres cultivables, 74.000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:696-9193.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1.200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage, 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI local commercial à louer (138 Price Ouest) 1160 pi.ca. Idéal pour professionnel. Pour informations 695-9190.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13.000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

JONQUIÈRE local commercial situé artères principales avec très bon achalandage, stationnements, possibilité 2.400 pi.ca. ou moins. Tél.:547-2766, 540-6258.

www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001, 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél.:696-4065.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX À LOUER
LOCAUX de 140 pi.ca/chaque, près de l'hôpital de Chicoutimi, idéal pour travailleur(euse) autonome. A votre discrétion, vous pourrez avoir accès aux services de réception des appels téléphoniques, salle de conférence, etc. Tél.:543-7329, Stéphane.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca., 2.300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE colocataire pour partager maison, 275\$/mois, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:543-7432.

ISLE-MALIGNE personne seule désire louer ou partager maison, libre immédiatement. Paget:480-6605, tél.:662-6055.

JONQUIÈRE personne seule désire partager maison. Libre immédiatement. Prix exceptionnel. Tél.:695-6366.

203 Chalet à vendre



A LAC BOUCHETTE, au lac Maggie, chemin accessible 10 mois, villégiature, chasse et pêche, original. Fosse sceptique réglementaire, 40.000 pi.ca. Possibilité d'achat terrain. 34.500\$ négociable. **PRIX REVISE 31.500\$.** Tél.:542-9803, 696-2001.

ANSE-ST-JEAN chalet avec lot à bois et érablière, à deux kilomètres du Mont Edouard. Tél.:272-3446.

BAIE Cascouia (sur une pointe), aucun voisin de côté, terrain boisé peloué environ 27.000 pi.ca. Tél.:549-4445.

CHALET 20'X24', 2 étages, La Doré, secteur Pourvoirie des Laurentides. Tél.:251-4854, 275-4844

CHUTES-DES-PASSES, 24X28', excellent secteur d'origine, équipement complet propane, 17.000\$. Tél.:547-6257.

LAC GEMINI, ZEC Martin-Valin, super chalet bois rond, intérieur neuf, salle de bain complète, équipement propane neuf, hangar à bateau double, eau gravité, 42.000\$ négociable. Tél.:549-3233.

LATERRIÈRE lac Bois-Joli, construction 1997, 16x20 + annexe, excellent chasse, pêche, 25.000\$. Tél.:418-831-6322 soir.

ST-GEDEON Rang des Iles, vue sur lac, cause décès. Tél.:543-9651.

203 Chalet à vendre

STE-ANNE-DE-PORTNEUF chasse, pêche, construction neuve 30'x30', isolé, chauffage huile, deux chambres, douche, eau chaude, fosse septique, eau potable, remise 12'x18'. Kilomètre 63 route forestière, rivière Portneuf, Côte Nord, 43.000\$. Tél.:662-2236.

VALINQUET, 164 Chamonix, chalet avec magnifique terrain. Tél.:678-9762 (en soirée).

ZEC La Boiteuse, Lac Jobbers, bois rond, 4 saisons, équipement complet. Tél.:547-1422.

ZEC ONATICHWAY Lac Culotte, 24x24 bois rond, avec mezzanine, annexe 14x8, 2 remises, garage, quai flottant, etc. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

ALMA 3.1/2, meublé, semaine, mois ou année, libre immédiatement. Tél.:662-8233.

LATERRIÈRE bord rivière Chicoutimi, journée ou semaine. Tél.:543-7009 laissez message.

RANG-DES-ILES St-Gédéon, libre immédiatement, chauffe, éclairé. Tél.:345-8772, 668-6420.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél.:591-0416, 696-6552.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sècheuse, cuisinière. 215\$/mois. Tél.:668-9195.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI Arrière Polyclinique et Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuve, laveuse, sècheuse, téléphone inclus, cuisine, très propre, tranquille, près Université et centre d'achats, non-fumeur(euse). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI idéal étudiant(e)s, non fumeur(euse), refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. À voir! Situé près cégep et université, 220\$ à 270\$/mois. Tél.:345-3364, 541-2847 (paget), 543-7815.

CHICOUTIMI près université, cégep, boul. Talbot, tranquillité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé, entrée indépendante, 60\$/semaine, idéal femme non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI renovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI renovées, près Université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI résidence privée, 2 chambres à louer, laveuse, sècheuse, stationnement, près Université, centres d'achats, quartier Notre-Dame-du-Saguenay. Disponible présentement. Tél.:549-4459, 698-6115.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sècheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sècheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-1301.

DEUX chambres à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIÈRE 2 chambres, maison ensoleillée, chaleureuse, près services, garage. Tél.:542-8779.

JONQUIÈRE près du Cégep, tout équipée, idéal pour étudiant, prix à discuter. Tél.:547-2568.

JONQUIÈRE rue face Kentucky cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), 250\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIÈRE St-Raphaël, quartier tranquille, 5 minutes centre-ville, très propre, meublée, télévision, stationnement, autres services. Tél.:547-8934.

JONQUIÈRE, face Cégep, 2 chambres meublées, câble, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, libres immédiatement. Tél.:547-8544.

JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

LATERRIÈRE, grande maison calme, bord de l'eau, possibilité cuisiner et laver. Après 18 h, 678-9727.

ROBERVAL chambres et pension, lavage et câble inclus, 525\$/mois. Tél.:(418)275-5764.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, clientèle renouvelée, porte patio, grandes chambres 16X12, 12X12, entrée contrôlée, eau chaude fournie. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, très propre, 425\$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** 1er plancher, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI quartier cégep et université. Possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf. Tél.:690-6308, 545-0698

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Cell.:591-3814.

31/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bosse, 350\$/mois. Tél.:690-4565.

4.1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, près université, neuf, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

4.1/2 CHICOUTIMI, moderne, 86 William (coin Odette), non chauffé, non éclairé, 345\$/mois. Tél.:690-7766, 543-5565, 548-5164.

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinture, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2 St-Jérôme (Jonquière), libre 1er septembre, 3.1/2 de Lasalle (Arvida). Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4.1/2, 5.1/2, Arvida, INSTALLATION BELL. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, apt.19, premier plancher, chauffé, eau chaude fournie, 525\$/mois. Tél.:696-6381, 591-0396.

À LOUER 2 ESPACES COMMERCIAUX 83, Racine Chicoutimi



CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi

REZ-DE-CHAUSSÉE

600 pi car.
À proximité des services
INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)

5 1/2 CHICOUTIMI, 540 Jolliet, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

5 1/2 CHICOUTIMI, rue St-Jacques, 475\$/mois, chauffé, rénové. Tél.:549-3233.

5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublé. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.

A LOUER, Chicoutimi, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université. Tél.:543-4037.

A VOIR! Chicoutimi-Nord 1 1/2 et 2 1/2, style studio, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:543-3939, 540-4404.

ARVIDA 1828 boul. Mellon, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:548-8746

ARVIDA 2 1/2, 3 1/2, immeuble tranquille, très bon service, 25% de rabais pour rentrée des classes. Tél.:699-7204, 820-5906 548-4448.

ARVIDA 4 1/2, 5 1/2, immeuble tranquille, très bon service, 25% de rabais pour rentrée des classes. Tél.:699-7204, 820-5906 548-4448.

ARVIDA 5 1/2 (sous-sol), très propre, libre 1er septembre, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Edith).

ARVIDA 5 1/2, libre 1er septembre, 475\$/mois, chauffé. Tél.:818-3587, 693-6065.

ATTENTION 4 1/2 CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, bail jusqu'en mai. Tél.:545-3332.

CANTON TREMBLAY 3094 boulevard Ste-Geneviève, grand 4 1/2, 2e étage, très propre, toiles fournies, stationnement déneigé, libre immédiatement. Tél.:693-8466.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD PLACE TADOUSSAC, DERNIER 4 1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille, 425\$/mois. Libre septembre. DERNIER BEAU 4 1/2, 1950 Tadoussac, peinture, porte patio, très propre, 415\$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350\$/mois, libres immédiatement. DERNIER BEAU 2 1/2, super propre, rénové, 725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service lavage sècheuse, 300\$, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, rue Price Est. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5 1/2, 435\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Élysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457 fin de semaine.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 3 1/2, neuf, près centre d'achats, frais peint, toiles, lustres, câble inclus, remise extérieure, déneigement, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:693-5321, cell.: 540-7775.

CHICOUTIMI 3 1/2, près cégep, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi meublé ou non, grand 4 1/2 (immeuble), 6 1/2. Très propres, quartier St-Paul. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, premier plancher, chauffé, éclairé, près UOAC, 395\$/mois. Tél.:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, immeuble rénové, toiles fournies, rez-de-chaussée très éclairé, 370\$/mois, 1 mois gratuit, libre 1er septembre. Tél.:543-6298, 668-3943.

CHICOUTIMI 4 1/2, rénovés intérieur extérieur à 100%, près centre-ville et Université, non chauffés, non éclairés, 380\$/mois. Paget:669-7462.

CHICOUTIMI 4 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5885.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, 440\$/mois, chauffé, éclairé. Aussi chambre, meublée, chauffée, éclairée, 230\$/mois. Tél.:543-9971.

CHICOUTIMI 5 1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit très tranquille. Tél.:543-4629 après 17 h.

CHICOUTIMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, idéal personnes tranquilles. Tél.:696-0149, 549-7942

CHICOUTIMI 5 1/2, sous-sol, arrière Polyclinique, près Université, idéal pour étudiant(e), 540\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 3 1/2, chauffé, eau chaude, semi-meublé ou non, 375\$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, côte Réserve, moderne, peinture neuve, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI Boischatel 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, libre octobre. Tél.:591-8630.

CHICOUTIMI centre-ville 2 1/2, neuf, haute sécurité, chauffé, éclairé, câble inclus, 390\$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 6 1/2, 2 étages, planchers bois, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél.:820-1362

CHICOUTIMI coin Lafontaine et Cartier, grand 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 460\$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI début Rang St-Paul, grand 3 1/2 meublé, laveuse, sècheuse, stationnement déneigé. Tél.:543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI duplex, 5 1/2, vue sur rivière Chicoutimi, beau et luxueux. Tél.:693-0793.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, 19 rue des Cascades, près Église St-Joachim, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757

CHICOUTIMI grand 4 1/2 chauffé, très propre, repeint, 510\$/mois. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, arrière Place Saguenay, Super C, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-6308.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 4 1/2, possibilité meublé, libres. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 3 1/2 rue des Hospitalières et rue Alma. 3 1/2 face Université. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI près Vieux-Port, BEAU grand 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, 450\$/mois. Aussi loft, plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, chauffé, eau chaude fournie, 800\$/mois. Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI rue Audet, deux 3 1/2, rénovés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3 1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5 1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 209 Champs-Élysées, 395\$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4 1/2, boul. St-Jean-Baptiste, 5 minutes centre-ville, libre 1er septembre. 375\$/mois. Tél.:549-5976.

CHICOUTIMI, rue Dubuc, 4 1/2, très propre, rez-de-chaussée, disponible immédiatement. 375\$/mois. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Paget:541-9963, 818-0634, 545-1668.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, meublé, semi-meublé ou non-meublé, peinture à neuf, très propre, planchers bois flottant, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, rue Roussel, libre immédiatement, peinturé à neuf, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-3490, pagette: 541-5425.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, sous-sol, 450\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-1741, paget: 693-9793.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, deux logements chauffés, éclairés (3 1/2 et 4 1/2), 355\$ et 370\$/mois, grands stationnements, grand terrain, sans voisins arrière, près des services. Tél.:696-3545, 820-7054.

CHICOUTIMI-NORD duplex à sous-louer, 4 1/2, propre et moderne, dans quartier résidentiel. Accès à la cour arrière, endroit paisible. Appelez au 345-3017, 550-5565.

CHICOUTIMI-NORD jumelé, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 515\$/mois. Tél.:693-4913

CHICOUTIMI-NORD très beau 4 1/2, très propre, grandes pièces, tranquille, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:693-0681.

CÔTE RÉSERVE 5 1/2 avec balcon, très propre, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:548-3732.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4 1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIÈRE 2 1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIÈRE 3 1/2, près hôpital, préférence personne seule, libre. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, libre immédiatement, 4078 La Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIÈRE 3775, boul. du Royaume, 6 1/2, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:547-3965.

JONQUIÈRE arrière McDonald, beaux 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIÈRE Fatima, studio neuf, chauffé, éclairé, meublé, 320\$/mois. Non-fumeur(euse). Libre. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE secteur Arvida, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél.:548-5015, 548-7012.

JONQUIÈRE, 3710 Panet, près Cégep, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460\$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIÈRE, 4 1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIÈRE, rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5 1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, câble fourni. Tél.:548-0595

JONQUIÈRE 4 1/2 semi-meublé, chauffé, non éclairé, coin St-Dominique et St-Pascal, libre immédiatement, 335\$/mois. Tél.:545-6695 ou 547-4371

JONQUIÈRE 4 1/2 très propre, moderne, 420\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, environ 35\$ d'électricité par mois, grand stationnement, remise. Tél.:693-5518

JONQUIÈRE 4 1/2, non chauffé, non éclairé, repeint, libre, porte patio, 420\$/mois. Tél.:678-3405.

JONQUIÈRE 4065 Chateauguay, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 280\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8914, 557-0439.

JONQUIÈRE centre-ville grand 5 1/2, chauffé, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.:542-6373, paget: 820-0214.

JONQUIÈRE grand 4 1/2, près cégep, idéal pour étudiant(e), libre immédiatement. Tél.:542-6787.

JONQUIÈRE petit 3 1/2, demi-sous-sol, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-9064.

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 5 1/2, près épicerie Métro, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIÈRE style condo, très grand 4 1/2, construction neuve, 650\$/mois. Tél.:695-4293.

JONQUIÈRE un mois gratuit, boulevard du Royaume, entrées indépendantes, repeints, deux 3 1/2, semi-meublés ou non. Tél.:693-9304, 540-4862.

KENOGAMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

KENOGAMI: rue du Roi Georges, 4 1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 2 1/2, meublé, libre immédiatement, très propre. Tél.:676-2338.

LA BAIE 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, céramique. Libre 1er septembre. Tél.:549-6996, 550-5369 (cellulaire).

LA BAIE 4 1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 325\$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA BAIE grand 5 1/2, sur 2 étages, grand terrain, 350\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:544-1059, 541-8376, 693-7827.

LA-BAIE 3 1/2, près base militaire, peinture fraîche, clair et propre, entrée indépendante, 325\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:677-1416.

LA-BAIE grand jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, non-fumeurs(euses), secteur Polyvalente, à voir absolument, libre 1er septembre ou avant, 550\$/mois. Tél.:540-2129

LA-BAIE, grand 4 1/2, 5 1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir, 3 1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3 1/2, 4 1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 1515 Aimé-Gravel, 4 1/2, chauffé, non éclairé, 410\$/mois. Tél.:544-3883 laissez message.

LA BAIE 3 1/2 meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, conciergerie. Tél.:544-6771, 544-4993.

LA BAIE 3 1/2, non chauffé, non éclairé, secteur Port-Alfred, libre 1er septembre, refait à neuf, idéal pour personne seule, 325\$/mois. Tél.:544-5033.

LA BAIE 488, 3e Rue, grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:690-6742.

LA BAIE 5 1/2, refait à neuf, vue superbe face à la baie, près du Mont Belu, 450\$/mois. Tél.:544-6472, 541-7346.

LATERRIÈRE 3 1/2, 28 des Margueries (boul. Talbot), 275\$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. Tél.:(418)862-7322.

LATERRIÈRE boulevard Talbot, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre. Tél.:678-2540.

SAINT-FULGENCE logements à prix modiques, 4 1/2, 3 1/2, libres immédiatement. Tél.:674-2546, 549-8854.

ST-GÉDEON 7 pièces, 2 salles de bains, 2 niveaux, construction d'un an, accès par rue de la Plage, 550\$/mois, libre septembre. Tél.:345-3050, 480-0962.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé, Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

ST-HONORÉ 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 310\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-3296.

ST-JEAN-EUDES, 3 1/2, 4 1/2, 300\$/mois, 6 1/2 400\$/mois, libres immédiatement. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ST-NAZAIRE 4 1/2, haut maison, libre 1er novembre, 340\$/mois. Tél.:669-0306, 668-6258.

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, 2 chambres, 23,900\$. Tél.:544-6757

ARVIDA terrain 75 X125, cottage, 2 étages, brique, cachet d'origine. À vendre ou à louer. Tél.:480-8079.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 1 1/2 étage, vue Saguenay, 54,900\$. Tél.:544-6757, 543-7054

CHICOUTIMI magnifique propriété, 28'X39', sans voisins arrière, 4 chambres, tout briqué, secteur Barrette, avec revenus 345\$/mois. Prix réduit. Vente rapide! Tél.:545-3211, paget:690-4496.

CHICOUTIMI-NORD duplex, trois chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, planchers bois, 59,000\$. Tél.:(418)872-0028 (après 18 h).

JONQUIÈRE St-Raphaël, maison 1 1/2 étage, ensoleillée, 3 chambres, garage. Tél.:547-8727.

JONQUIÈRE 2255 Larouche (secteur Arvida) directement du propriétaire, un vrai bijou, 3 chambres, 2 salles de bains, intérieur refait à neuf, sous-sol fini, piscine et patio (de luxe) A voir! Agents s'abstenir. Tél.:548-1346, cellulaire: 820-3467.

JONQUIÈRE quartier St-Raphaël, tout briqué, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 85,000\$. Tél.:542-9487.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800\$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

LA BAIE 450\$/mois, 32X32, financée par le propriétaire, 3 chambres, Départ rapide! Personne sérieuse seulement. Tél.:697-0740 avant 20h.

LA BAIE, bungalow, 26X36, abri d'auto, 3 chambres à l'étage, sous-sol fini, bois franc, poêle combustion, entrée indépendante au sous-sol, piscine hors-terre 15X30. Cause: départ. Faut voir! Tél.:544-8464.

LAROCHE 26X48, 3 chambres, paysager, clôture, grande remise, piscine. Tél.:542-4016.

ST-FÉLICIEN 26'X38', garage 22X24, 4 chambres, loyer au sous-sol, entrée indépendante, terrain 11,550 pi.ca., remise. Tél.:679-9703, 679-7297.

CAP JASEUX maison de campagne, meublée ou non, chemin Pointe aux Pins, 425\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:674-2330.

CHERCHE colocation pour partager maison, 275\$/mois, secteur Rivière-du-Moulin, libre 1er octobre. Tél.:543-7432.

CHICOUTIMI 435 Lavandou, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Louise Belley Remax. Tél.:545-1515.

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon, très propre, remise, libre 1er octobre, 700\$/mois non chauffée, non éclairée. Tél.:696-1404, cellulaire:540-5295

CHICOUTIMI superbe maison à louer, sous-sol non fini, stationnement déneigé, libre. Tél.:549-5024, 696-0948.

CHICOUTIMI-NORD: 1427 Vimy, bungalow, 3 chambres, sous-sol, poêle combustion lente, garage, grand terrain, cour asphaltée, non chauffée, non éclairée, 600\$/mois. Tél.:592-8110.

MAISON de campagne non chauffé, non éclairé, rang St-Martin, Chicoutimi. Libre mi-octobre, 650\$/mois. Tél.:549-8327.

ST-GÉDEON 4 chambres, recouvrement plancher neuf, libre 1er octobre. Tél.:345-2962.

VENTE rapide 17,500\$ ou à louer 390\$/mois. Maison mobile très propre avec remise près base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:549-3373, 820-1200.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 5 grands terrains: un 7,300 pi.ca et 4 entre 11,400 pi.ca. et 12,400 pi.ca. Tél.:549-9200, 690-9590.

LAC-KÉNOGAMI, AU BORD DE L'EAU Magnifique plage de sable naturel, endroit de rêve. Services d'aqueduc, électricité, autobus scolaire. Superficie 40,160 pi.ca. boisé, partiellement défriché, prêt à construire. 35,000\$ sans taxes. Tél.:(418)832-2258.

ST-FÉLICIEN Bellevue Sud, 110X150, paysage enchanteur, vue sur l'Ashuapmushuan. Tél.:671-2988.

ACHETERAIS autos de 500\$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETERAIS véhicule de marque japonais, 700\$ et moins. Tél.:5

302 Autos à vendre

NISSAN Maxima GXE 1993, noire, automatique, 225,000 kilomètres, très bien entretenue, 7,000\$. Tél.:347-3927.

NISSAN Sentra, 1990, automatique, 73,000 kilomètres, 8 pneus neufs. Tél.:542-9757.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1992, air climatisé, 198,000 kilomètres, très propre, 4000\$. Tél.:548-5706, 545-8885



FORD 1928, «Hot Rod», moteur 302, automatique. Certifié A1 juin 2001. Evaluation 20,000\$. Tél.:549-9514.



VOITURE antique du début des années 50. Magnifique Studebaker Commander 1952, original, parfait état. Moteur V8, 30,000 milles "over drive" électrique, freins automatiques. Petit bijou. 10,000\$. Tél.:543-2422.

PLYMOUTH Acclaim, 1993, automatique, 6 cylindres, pneus d'hiver, démarreur, 195,000 kilomètres, 2,750\$. Tél.:678-9253.

PONTIAC «Asuna» 1993, automatique, 125,000 kilomètres, 2,500\$. Tél.:548-7301, 591-8522.

PONTIAC GRAND AM SE 1995, 95,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus, 8,300\$ négociable. A voir! Tél.:418/272-2344.

SATURN SL1 1999, 29,000 kilomètres, automatique, propriétaire féminin. 13,200\$ négociable. Tél.:695-3126, 695-1388.

SUNFIRE 1998, 4 portes, automatique, CD, air climatisé, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, alléger, 59,700 kilomètres, 11,500\$, négociable. Tél.:548-5474, 591-3246.

SUZUKI Swift 1997, manuelle, 49,000 kilomètres, 6,300\$. Femme propriétaire. Tél.:698-0556.

TOYOTA Corolla 1998, manuelle, 4 portes, 37,000 kilomètres, 8500\$ ou 9000\$ avec garantie. Hyundai 1998, 14,000 kilomètres, 8500\$ ou 9000\$ avec garantie. Ford Contour 1999, 62,000 kilomètres, 15,500\$ ou 16,000\$ avec garantie. Tél.:547-0804, 547-2421.

TOYOTA Tercel, 1987, manuelle, 245,000 kilomètres, 750\$ négociable. Tél.:547-0455.

VOLVO, 1990, automatique, 267,000 kilomètres, très bonne condition, 6,000\$. Tél.:549-7688.

303 Avions à vendre

FLOTTEURS d'aluminium, modèle 1400, excellente condition. Skis métal et téflon, neufs à vendre ou échanger. Tél.:418/233-2420, 233-3088.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPÉ aluminium 12', 900\$ négociable. Tél.:673-3866 après 18h.

CHALOUPÉ Princecraft 15', moteur Honda 9.9, 4 temps, démarreur électrique, remorque, 4,800\$ négociable. Tél.:547-6277 soir.

CHALOUPÉ Princecraft DLX 1999, 16 pieds avec console, moteur Johnson 35 forces et remorque galvanisée, état neuf, 8,500\$. Tél.:695-1991.

DORAL TARA 1987, 24 pieds, toile 3 ans, batterie neuve, chargeur neuf, éclairage spécial, moteur et pieds refaits à neuf, propre impeccable, beaucoup d'extra. Tél.:818-0270.

SUNRAY INFINITY 1990, 21.5' cuddy, 5.7 litres, hélice en stainless, VHF, toile rapide et campeur, remorque, 18,500\$. Tél.:547-3098.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 2500 king cab 1989, 2x4, automatique, V8, 305, 190,000 kilomètres. Tél.:543-0486.

CHEVROLET S10, 1992, king cab, automatique, entièrement équipé, très propre. Tél.:548-2384.

FORD F-150 1985, manuelle, moteur 6-300, 189,000 kilomètres, propre, mécanique A1, 2,200\$, négociable. Tél.:487-9464 (paget).

FORD F-150 XLT Lariat, 1991, automatique, king cab, boîte longue, tout équipé, 12,000 kilomètres, mécanique en excellente condition, 5,400\$. Tél.:695-1643.

FORD Lariat 150, 202 automatique, 1990, A1. Tél.:542-6893 laissez message.

GMC S15, 1989, manuelle, 200,000 kilomètres, mécanique A-1, 1800\$. Tél.:693-1394.

306 Camions 4 X 4

A QUI LA CHANCE? Comme neuf! FORD EXPLORER 1996, XLT, 4 portes, 4x4 intégral, 8 cylindres, acheté neuf en 1997, équipé de A à Z, 85,000 kilomètres effectués de Chicoutimi à Miami, prix à discuter. Tél.:547-0729.

BLAZER K1500, 4x4, 1993, 112,000 kilomètres, V8, 5.7 litres, (style Yukon), 10,900\$. Tél.:695-5000

CHEVROLET 4x4 king-cab 1991, automatique, 305, 180,000 kilomètres, très propre, 7,900\$. Tél.:543-4706.

306 Camions 4 X 4

DODGE Ram 150, 1993, automatique, 116,000 kilomètres, moteur 318, boîte 8', relait à neuf, 6,500\$. Tél.:545-2725.

DODGE RAM 4x4 1995, automatique, king cab, très propre, très bonne condition, climatiseur, régulateur vitesses, volant ajustable, 136,000 kilomètres. Tél.:695-7698.

FORD BRONCO II, 1987, 4x4, V6, automatique, radiocassette, 1,000\$. Tél.:695-4593.

GMC Sierra, 2001, 4x4, king cab, à vendre ou reprise de location. Tél.:693-1741, paget: 693-9793.

PICK-UP Chevrolet 1998, noir, cabine régulière, boîte 8'. 50,000 kilomètres, automatique, mags noirs, fond de caisse plastique. Tél.:698-1600

SIDEKICK, 1991, automatique, démarreur, décapotable, comme neuf, 4,800\$. Tél.:690-3655.

SPRORTAGE Kia 2001, manuelle, rouge, 8,200 kilomètres, cause maladie. Tél.:276-4252.

SUZUKI Sidekick 1990, manuelle, décapotable, mags, 1,600\$. Tél.:549-7437.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé Ford Cobra 1987, 27', 6 personnes, chambre fermée, four micro-ondes, climatiseur, très propre. Tél.:673-4276.

MOTORISE 1987 Ambassador 8000 moteur diesel, 41,000 kilomètres, très propre, intérieur pâle, climatiseur. Tél.:549-8841, 693-2076, 543-2638 Gilles.



CARAVAN à sellette 1999, Terry EXL, haut de gamme, 35', 3 extensions, finition extérieur Dura Glide, «frémage» aluminium, double isolation plancher et plafond, fenestrations vitres miroirs teintés noirs, groupe musical complet, téléviseur 28". Toutes les options disponibles dans un véhicule haute catégorie. Tél.:418-679-6298.

308 Fourgonnettes à vendre

A QUI LA CHANCE? Toyota Sienna CE 1999, 44,000 kilomètres, groupe électrique, démarreur, vitres teintées, 20,750\$. Tél.:487-1050.

DODGE Caravan 2000, 28,000 kilomètres, balance de garantie, 19,000\$. Tél.:668-4060, 669-7272.

DODGE Caravan, 2000, à vendre ou location bail finissant en avril 2003. Tél.:545-2085, 591-8073.

DODGE CARAVAN, 4x4 1993, automatique, blanche, très propre, excellente condition. Tél.:349-3767, 668-9705.

FORD «Econoline» 1989, mécanique A1, 1,500\$. Tél.:678-9762 (en soirée).

VOLKSWAGEN Westfalia 1972, en état de marche, 3,800\$ négociable. Tél.:544-6069.

309 Machinerie

*ABATTEUSE «Prentice» 1995, n/s: P51536, vendue avec une tête d'abatteuse «Machin-tech» (1500 hres) et scie «Quadco» (300 hres). Tête peut être vendue séparément. 100,000\$.

*DEBUSQUEUSE «Tree Farmer C7E» 1990, n/s: H731005. Bon état, vendue avec deux pneus 44", deux pneus 30.5x32, grappin récupérateur. 40,000\$.

*DEBUSQUEUSE «Timberjack 480» 1989, n/s: AC4163. Vendue avec deux pneus 30.5x32, pneus, 2 pneus 30.5x42 (25% d'usure) et deux ensembles de chaîne (30% d'usure). 30,000\$.

*ÉBRANCHEUSE «Drott 50 LC» 1979, n/s: 6275922. Ebrancheuse «Denis», traction excavatrice. 15,000\$.

*NIVELEUSE «Caterpillar» 1969, n/s: 49G65B, moteur «Caterpillar», 24,000\$.

Pour information:
(418) 480-0400 (Maryse)

CAMION INTER 10 roues 1987. Petit fardier 20 tonnes, 1974. Petite excavatrice Hitachi 150, 1993. Loader 966C Quaterpillar 1973. Le tout très bonne condition. Aubaine! Tél.:676-2290.

«LOADER» John Deere 544A, attache rapide, excellente condition. Tél.:418-276-9501.

MACK, 12 roues, 1987, 350, 12 vitesses, boîte 16', T-1. Tél.:570-0705, 418-683-0922.

PELLE SAMSUNG 280, 1994. Niveleuse Champion 740, 1977. Loader MF, 1973. International 1984, essieux 18X44, avec équipement à neige et sableuse. Autocar 1998, essieux 16X52, avec permis. Remorque Manac, 1987, pour bois en longueur. Equipement à neige, harnais avant et de côté, réversible, aide de côté. Tél.:418/481-2438.

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.

ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
- MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER

Chicoutimi • Jonquière • La Baie
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

309 Machinerie

SILO 18X60' Superior. Déboulleur à silo Badger. Souffleur à ensilage. Fourgère New Holland 770 (foin et maïs). Deux voitures à ensilage Dion. Le tout 20,000\$. Aussi Pipeline De Laval, en pyrex 2", avec 6 unités de traite Duovac électronique, pompe à vide #78, 7.5 HP (pour 60 vaches). Bulk-tank De Laval, 1000 gallons, 5000\$. Tél.:819/828-2828.

THIMBER-JACK 230D, très bon état. Différentiels John Deere, 640D, 748, 740A. Tél.:343-2112.

TIMBERJACK 330 automatique, en bon état, prix à discuter. Tél.:674-9479.

311 Motoneiges à vendre

GRAND TOURING 700, 1997, tout équipée, 3,500\$ négociable. Tél.:695-4293.

312 Motos à vendre

1983 YAMAHA Venture Royal, 37,000 kilomètres, très propre, 4000\$. Tél.:547-6389

CBR 600 1996, très bonne condition, 6,200\$. Tél.:272-2715.

DR 200 Suzuki 1992, très très bonne condition. Sentier et hors-sentier. Tél.:549-8625.

HONDA Shadow, 1996, 1100CC, 30,000 kilomètres, dossier, pédales avancées, 2 volants, 50/50 et silencieux originaux, 2 casques et pneus neufs, impeccable, 8,000\$. Tél.:690-0171, 549-3807.

HONDA XR 650R, 2000, plaquée route, «kit» performance, accessoires, comme neuve, 5,600\$, accepterais échange. Tél.:548-4955, 541-9898.

KAWASAKI Vulcan 800 Classique 1996, équipé, 25,000 kilomètres. Tél.:696-0748.

KLR 650 1995, 19,750 kilomètres, silencieux «super trap IDS-2», ensemble de jets. Excellente condition. 3,200\$. Tél.:549-3287.

KLR 650, 1987, esthétique année 2000 complet, 2,400\$. Tél.:548-4026, jour.

SUZUKI Marauder 2000, «pipe» 5050, sacoches, deux casques, dossier, 7500\$. Tél.:418/373-2459.

SUZUKI RM 250 2001, chaîne O-Ring, pneu neuf, adaptateur pour Pro-Taper, incluant: 6 pintes huile course, piston + rings + gaskets de rechange. Photo sur www.gnetixmedia.com. 5,800\$ négociable. Tél.:251-1393 (soir), 630-6639 (jour).

VIRAGO 1995, 1100cc, 20,000 kilomètres. Tél.:349-2971

VIRAGO 1997, 1100cc, SE, 8,500 kilomètres, condition A1, 6,800\$. Tél.:679-1119.

YAMAHA Road-Star 1600cc, 1999, 6,000 kilomètres, beaucoup de chrome rajouté, valises et pare-brise, impeccable. Tél.:818-0270.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES, Honda ATC 200, 1982, très bon état, 1,000\$. Tél.:544-3558.

HONDA Fourtrax ES 2000, 171 kilomètres, équipée, état neuf. Tél.:343-2877.

HONDA TRX 450, 1999, 1,000 kilomètres, état de neuf, 6,500\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:275-3908.

VENTE de pièces de VTT de toutes marques. Achat de VTT, peu importe l'état. Tél.:673-6315, paget: 591-2215.

YAMAHA 600, 4 roues, 1999, valeur 13,000\$ entièrement équipée, laissé 7800\$. Tél.:547-0804, 547-2421.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 pneus d'été 145-R12, 60\$ l'ensemble. 4 pneus d'hiver P205-60R15, 60\$ l'ensemble. Tél.:544-7803 soir et fin de semaine.

CHRYSLER DODGE pièces mécaniques et suspension de Shadow, Spirit, Dynasty, NewYorker, Caravan, Voyager. Tél.:696-9844, 591-0944.

COUVERT de boîte 8 pieds Fibrobec, noir, pour Chevrolet ou GM. Tél.:693-8830.

315 Remorques à vendre

REMORQUE Daley, état neuf, idéal pour véhicule récréatif. Tél.:695-6809.

317 Tracteurs à vendre

LANDINI 1990, 4x4, cabine, souffleur, chargeur, 62 HP. Prix à discuter. Tél.:540-8092.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI-NORD, gardien(ne) non fumeur(euse) recherché(e), temps partiel régulier, 3 soirs/semaine, de 17 h à 22 h, et une fin de semaine sur deux de 8 h à 17 h. S'il vous plaît, faire parvenir références par écrit à l'adresse suivante: C.P. 295, Alouette, Québec, G0V 1A0.

402 Personnel demandé

AIMEZ-VOUS la mode, la beauté, la santé? Compagnie recherche 5 à 10 consultant(e)s pour vendre leurs produits par catalogue ou présentation à domicile. Equipement et entraînement gratuits. Pour entrer: 545-7337.

BESOIN DE 5 PERSONNES

Nous engageons à temps plein et à temps partiel. Nous fournissons l'entraînement. Possibilité de revenus à partir de 400\$ à 650\$ par semaine pour commencer. Auto nécessaire. Si vous êtes prêt(e) à travailler immédiatement, téléphonez ou télécopiez votre curriculum vitae au plus tard vendredi, entre 10 h et 18 h, au 549-4581.

CAISSIER(ÈRE) avec expérience dans dépanneur, secteur Jonquière, 16 à 24 heures/semaine, soirs et fins de semaine. Tél.:545-7840.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUEILLEUR(E)S de pommes demandé(e)s, logement fourni, tente-roulotte serait un atout. Tél.:450/298-5117 (Freilightsburg), répondeur.

CUEILLEURS de pommes demandés. Pour 3 semaines et plus. Région de Granby. Hébergement disponible. Tél.:450-379-2020 (laissez message).

CUISINIER(ÈRE) avec expérience. Restaurant l'Accueil, 35 à 40 heures/semaine (soir). Tél.:690-5789 entre 17h et 19h.

JOCUS

Les conseillers en jouets éducatifs. Recherchons personnes dynamiques pour présenter notre collection automne. Catalogue disponible gratuitement. Sonia Gauthier 673-3541. Josée Gauvreau 674-2651.

OPPORTUNITE DE CARRIERE

GESTION UNIVERSITAS, leader dans son domaine, recherche 5 représentants(e). Rémunération concurrentielle. Formation complète. Pour entrevue Martin Mercier 543-0185.

RECHERCHE deux opérateurs de multifonctionnelle, avec 3 ans d'expérience minimum, super débrouillards, avec notions de soudure. Demeurer au Saguenay serait un atout. Tél.:544-8354, 592-7406 (paget) ou 592-7408.

RECHERCHE livreur(euse), pour petits colis, pour Chicoutimi. Tél.:543-5388, après 17 h.

SAINT-FÉLICIEN, restaurant-bar Marco's Pub et restaurant Le Tifos, recherchent un(e) cuisinier(ière), un(e) aide-cuisinier(ière), un(e) plongeur(euse), un(e) barman(aid). Tél.:679-8580 David Girard.

SALON de coiffure Titanic recherche coiffeur(euse) avec expérience avec clientèle, dans l'immédiat. Tél.:547-8787 Annie ou Josée.

TROIS mécaniciens, mécanique générale, camion et remorque, 2 ans et plus d'expérience. Assurance groupe, reer, participation aux profits. Centre du Camion Du-So à Québec, entre 9 h et 11 h a.m. 1-800-463-4394.

402 Personnel demandé

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LES) OUVERTURE IMMEDIATE

- Vente au détail
- Gagnez jusqu'à \$12/l'heure et plus
- Doit avoir un bon esprit d'équipe
- Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir CV:
Progrès du Saguenay
Département 507
1401 boul. Talbot
Chicoutimi, Qc
G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS, primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS chakras (stress, anxiété), cours tarot, initiation au 52 arcanes de médecine. Inscriptions:673-7444.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises
et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS

Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une
évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

Le QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290

LES SPÉCIALISTES

Divers

CROISIÈRE D'HIVER
À gagner au SOUPER SÉDUCTION du samedi 1er septembre. Pour célibataires seulement. Maximum 50 hommes 50 femmes. Une chance sur cent de gagner. Au menu, buffet chaud, danse, animation.
Réservez: 540-2614 00492026

Ébénisterie

GASTON TREMBLAY
DÉCAPAGE, REMBOURRAGE, VERNIS OU TEINTURE AU CHOIX, RÉPARATION D'AMEUBLEMENT DE TOUT GENRE.
ESTIMATION GRATUITE
325, DU CRAN, CHICOUTIMI
549-3906

Maisons, rénovations

Verticaux 2000 RECOMMANDÉ
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous:
Christian Tremblay
690-8838
Linda Cantin
690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.: (418) 541-2735.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, pavé imbriqué, pose de blocs de ciment, murets. Travaux de réfractaire. **Murs de soutènement**. Crépis. Blocs de remblais. Pose de nova brique. **Aménagement paysager**. Tél.: 696-9219, 591-0911 (cellulaire).

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison par-tout. Tél.: 668-3149.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.: 693-4863, cellulaire: 540-9469.

RAY-CO
SPÉCIALITÉS rénovations, toitures, revêtements métalliques, finition de sous-sol, fissures dans béton, maçonnerie. Tél.: 549-0323. RBQ: 2969-4734-18

SURPLUS D'ACTIF

- Pavé uni, bloc de remblais, bloc florales
 - Blocs de béton acoustiques et réguliers
 - Portes garage, portes fenêtres
 - Fenêtres moitié prix
 - Portes patio, de façade
- Matériaux neufs et usagés
WACO
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.: 545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage de détente et de relaxation avec Chantale, Nathalie et Caro. Bienvenue au 547-7949.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.: 542-6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.: 542-1022.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.: 690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée, air climatisé, dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Engageons. Tél.: 548-7070.

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.: 542-9075, page: 698-9884.

CONSTRUCTION de patio, rénovation intérieure et extérieure, salles de bains complètes, planchers bois franc et céramique. Estimation gratuite. Pour information: 549-1468, 674-1104.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.: 548-6405.

INSTALLE, RÉPARE: lumières, ventilateurs, prises, interrupteur, etc. RECHERCHE, LOCALISE: fils et conduits souterrains et leurs problèmes. Prix compétitif, estimation gratuite: (418) 545-7862

J'OFFRE mes services pour faire dîner vos bout-de-choux près de L'ÉCOLE MARGUERITE BELLEY. Tél.: 695-5998.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.: 342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PRENDRAIS entretien d'immeuble ainsi que divers travaux. Tél.: 540-8920.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5\$). Tél.: 543-1526.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, garderie milieu familiale, plusieurs années d'expérience, temps plein ou partiel. Tél.: 696-1950.

GARDERIE milieu familial, 1 place temps plein à 5\$ enfant de 2 à 5 ans. Tél.: 548-4718 Line.

JONQUIÈRE garderie familiale éducative, près Cegep. Tél.: 695-5535

MAMAN garde vos enfants à Rivière-du-Moulin, près école St-Isidore (possibilité dîners), propre et sécuritaire. Bientôt accrédité par un service de garde. Tél.: 696-3265.

MAMAN garderait enfants à son domicile, beaucoup de disponibilité, bon prix. Chicoutimi-Nord. Tél.: 693-9434.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

PONTIAC Firebird 1987, moteur neuf, très propre. Tél.: 544-6643, page: 541-8430.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.: 696-1718.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CONGÉLATEUR (400 lvs viande). Divan «Eiran» Poêle B.B.Q. Tél.: 542-7328, 547-3563.

CUISINIÈRE 2 ans, valeur 1,300\$ prix 650\$. Réfrigérateur blanc 5 ans 350\$. Réfrigérateur d'eau 100\$. Lit pour enfant avec tiroirs 75\$. Tél.: 695-5210.

LAVE-VAISSELLE, noir, encastré, Inglis, 5 ans, 225\$. Tél.: 699-7098.

LAVEUSE, sècheuse Moffat, amande, 260\$/l'ensemble. Tél.: 698-2146

LAVEUSE, sècheuse, Frigidaire, couleur amande, 200\$ négociable. Tél.: 674-2702

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur tombeau, debout, lave-vaisselle mobile, Petit poêle 110, frigo, Bureau. Tél.: 545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969.

MOBILIER de cuisine en chêne naturel, 6 chaises et buffet (2,700\$). Mobilier de chambre, 7 pièces, acajou (2,300\$). Discutable. Tél.: 347-4104.

MOBILIER de salon, style «Eiran», unité murale acajou, colonnes de son. Tél.: 695-3137.

TABLE en chêne massif, 36X62, 6 chaises métal recouvertes, 4 chaises chêne massif, petit pupitre de bois teint, 2 chaises de rotin + table. Personne intéressée seulement. Tél.: 549-0224.

704 Animaux

A QUI la chance? Rottweiler, 3 mois, socialisés et bons gardiens, prix à discuter. Tél.: 549-3052, page: 541-1233.

BERGER australien mâle, 7 mois, enregistré, vacciné, tatoué, noir et blanc, propre, élevé en milieu familial, 500\$. Tél.: 256-3987.

CANICHE Toy, 10 mois, 150\$; Teckel Maltais, 3 mois, 50\$. Tél.: 693-6828.

MIGNON chaton Exotique, poils courts, enregistré, vacciné. Aussi service d'accouplement. Tél.: 662-0390 après 17h.

UN PETIT perroquet, 2 ans, apprivoisé, qui parle, 600\$ avec cage. Deux chats exotiques, 2 mois, 250\$ chacun. Tél.: 543-3227.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65\$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50\$/corde. Erable, bouleau, 70\$/corde. Tél.: 542-0091.

707 Coin du bébé

LIT d'enfant bois blanc impeccable avec table à langer et bureau incorporé transformable en demi-lit. Tél.: 542-0125.

REOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière. 542-7799.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.: 548-1767, 697-1058, 690-3760.

5000 presses de foin d'un an à vendre. Tél.: 673-4316

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.: 543-0432.

A VOIR! Gazabo, de forme octogonale, vitré, 14', 4,500\$. Tél.: 343-3091.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.: 547-4600.

ANTIQUITES

COLLECTIONNEURS recherchent: montres, lampes, vaisselle de fantaisie, vases, plats, argenterie, etc. Paye comptant. Robert Gauthier tél.: 690-2255, 690-1338.

ASPIRATEURS

Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129\$; 1000 watts 159\$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux Aspiratex, Cyclo-Vac, Beam, Eureka, Hoover et traîneaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

AUBAINE! Divers matériaux pour culture hydroponique. Coût 3,800\$, vendu 450\$ (Abandon). Tél.: 696-2104.

BLÉ d'inde bicolore à la douzaine ou pour vos épluchettes. 2506 Ste-Geneviève, Canton Tremblay. Tél.: 543-9415.

CAUSE DÉPART extérieur prochainement: Deux ensembles portes accordéon luxueuses extensibles 2 à 5', luxueuse machine coudre Singer avec meuble élévateur, cuisinière usagée (propre), (bureau d'affaire, chaise, classeurs, table conférence bourgogne, gros photocopieur neuf (haute qualité)), (pneus d'hiver 215/60R15), beau sofa salon 3 places avec fauteuil, tables salon en verre, plante géante artificielle, vaisselle, B.B.Q, matelas "foam" et base lit 54", cinéma-maison 52", miroir géant, luxueuse mini-chaîne stéréo. Tél.: 591-3007, 549-7856.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8", plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.: 693-6681, 693-3601.

FERMETURE

ÉTAGÈRE vitrée illuminée, chaudron noir 14", étagère ordinaire, centrifuge, bidons et pintes à lait, jarre 2 gallons, chaudières d'érable, raquettes à neige, anciens damiers, piège à ours, palan 11/2 tonne, drill 1/4, cloches, objets anciens, balance, chaînes. Tél.: 547-9065.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1,30 \$ l'unité plus taxes. Tél.: 545-4474.

FORAGE de puits artésiens. Vente, installation et réparations de pompes à eau. À votre service depuis 1970. Spécialité pompes submersibles 399\$. Pompes turbine 130\$. Installons la pompe dans le puits artésien de nos compétiteurs. R.B.Q. 1194-7439-67. Tél.: 668-5177.

LAVEUSE, sècheuse, blanches, «Westinghouse», 250\$/2, 7 ans. Tél.: 542-2184.

LIT «Capitaine» avec matelas. Bicyclette 3 roues, 3 paravents pour séparation de bureau. Lot de boulons, valeur 5,000\$ laissé 800\$. Tél.: 549-6944.

OUVREZ UNE NOUVELLE FENÊTRE SUR LE WEB

500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS SUR LE QUI-VIVE
MISE À JOUR CONTINUELLE



LE QUOTIDIEN.COM SE JOINT AU RÉSEAU D'INFORMATION CYBERPRESSE.CA POUR VOUS EN OFFRIR TOUJOURS PLUS.

cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca

MONTRÉAL QUÉBEC OTTAWA-GATINEAU SHERBROOKE TROIS-RIVIÈRES CHICOUTIMI GRANBY

LIT thérapeutique sectionnel sur roulettes, 60", blanc. Bon état. Prix à discuter. Tél.:256-3987.

MOTEUR Evinrude 4 forces. Mini laveuse-essoreuse Hoover. Canot 12 pieds. Remorque pour 4 roues. Le tout en parfaite condition. Tél.:543-2039.

MOULIN à coudre avec meuble de marque White. Tél.:695-2604, 592-4166.

ORGUE. Téléphone cellulaire. Table de billard. Très bon état. Tél.:544-8464.

ROBE DE mariée grandeur 9 ans. Revêtement de vinyle beige, couvre 1000 pi.ca. Porte patio 6". Châssis coulissants + vitrines. Moteur de soufleur. Tél.:673-4937.

SCIE radiale Craftsman, qualité professionnelle, 10", 13 ampères, prix à discuter. Tél.:662-8467.

TELEVEISEUR 40", 600\$. Ordinateur Duron 750 Mhz. 850\$. Combustion lente pour piscine. 250\$. Tél.:696-0949.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT vente réparation, équipement commercial reconditionné. 1409 boulevard du Royaume Chicoutimi. Tél.:698-2128.

ACHAT, VENTE, de tout pour restaurants, bars, associations. Tél.:698-2174, 591-3371.

AMEUBLEMENT de salon de coiffure, seulement 6 mois d'utilisation, payé 6,000\$, laissé 4,000\$. Tél.:276-4368.

EQUIPEMENT de bar, discothèque, au complet, 4 Azbar 200 (contrôle de boisson), presque neuf. Cellulaire.818-1660, tél.:543-4577, bureau.693-9311.

RECHERCHE équipement de salon de coiffure. Tél.:251-1108.

712 Esotérisme

TAROT, cartes d'Indiens, Le Normand ou de médecine, pendule, etc. Pour rendez-vous: 673-7444 Sandra.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Taoussac, Chicoutimi-Nord. Tél.:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

719 Ventes de garage

ON a été dérangé par la pluie dimanche passé! On se reprend toute la fin de semaine Fête du Travail! Il faut tout sortir de l'entrepôt suite au jugement rendu par le ministère du Territoire agricole du Québec. Tous les amateurs d'antiquités, les collectionneurs et les chasseurs d'aubaines sont invités à venir faire leur offre! Prix spéciaux sur quantités. Le bâtiment est même aussi à vendre (110'x40'). Pour information, 349-5077, demandez Julien-Rock. Tout ça à la Galerie d'Art à Métabetchouan, au croisé des Route 169 et 170.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BOITE «thule», modèle 631, volume 10 pi.cu., serrures à bouton-poussoir, servi un hiver, valeur 550\$, laissée 400\$. Tél.:542-7746, paget: 541-2569.

EQUIPEMENT de gardien de but, grandeur senior, deux saisons d'utilisation, 2,000\$. Tél.:272-2715.

804 Chasse et pêche

CARABINE 308 Winchester Remington, télescope, étui, cadenas, bandoulière, excellent état, 575\$. Tél.:673-7195.

CHALET sur la Lionne, 20x24, lac à Côté, tout équipé. Tél.:679-9393.

FUSIL 12 à pompe 870 Remington, 350\$. Tél.:698-0292.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hemon. Tél.:547-4600.

SÉCURITÉ partout, formation sur GPS, boussole et carte. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

CLAVIER «Casio» sur pied, 6 octaves, état neuf. Valeur 1,379\$ pour 750\$. Tél.:698-7161,698-0265.

806 Ordinateurs et jeux

PENTIUM III 450 complet, écran 17", garantie juin 2002, 950\$. Tél.:545-8307.

PLASTATION II avec puce, «game shark II», 30 jeux, carte mémoire, télécommande DVD, volant, 800\$. Tél.:544-0064.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS1, PS2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU électrique pour piscine, bonne condition, 175\$. Tél.:696-1758.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUBAINE Roulotte de parc 1993, 38', avec annexe double, deux chambres, intérieur plancher bois, armoires bois blanc, 21,000\$. Tél.:690-7336 Germain.

BONAIR 34', 1989, avec annexe, 2 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-8474, paget: 669-4618, demandez Annie.

FIFTHWHEEL Hornet 1999, 26.5', achetée en 2000, 18,900\$. Tél.:549-2751, 673-4757.

FIFTHWHEEL Prowler 1994, 27.5 pieds, extension double, excellente condition, attache comprise. Impeccable! Tél.:693-8953.

FIFTHWHEEL Sunrise 1994, 22', légère, tout équipée, 13,000\$ négociable. Tél.:690-1586, 540-4573

FIFTHWHEEL Terry 1992, 29 1/2 pieds, lits superposés, auvent neuf, impeccable, 15,500\$. Tél.:549-3615, 591-6719.

MAISONNETTE pour enfants, 4X6, 2 étages, en bois, avec glissade, 150\$. Tél.:542-6634.

ROULOTTE 30' 2000, 9 places, impeccable, 2 chambres, climatiseur, micro-ondes, radio-cassettes, située Camping Evasion St-Gédéon (terrain #36), terrasse, cabanon, 2ème réfrigérateur, etc. Tél.:668-4670, 482-0271.

ROULOTTE TERRY 27', 1994, chambre fermée, lits superposés, climatiseur, très bon état. Tél.:693-8143.

ROULOTTE Unik, 1972, 21', parfaite condition, chambre fermée, 3,000\$. Tél.:549-5590 après 17h.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1988, tout équipée, très propre, 2,900\$. Tél.:693-8148.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

MOTORISE A LOUER Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:418-668-4159 (Alma).

811 Vacances/voyages

CONDO 3 1/2 Pointe-au-Pic, vue sur Fleuve, semaine ou journée. Tél.:696-2933, 696-7849.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME 41 ans, 5'3", 160 livres, région Granby, désire rencontrer femme 30 à 45 ans, aimant camping, camping et tranquillité. Tél.:450-531-9715

HOMME recherche jeune homme, Alma et les environs. Ecrire C.P. 72, Alma, G8B 5V5.

SOUPER SÉDUCTION
Pour célibataires seulement
50 hommes et 50 femmes
Samedi 1er septembre. Au menu: tirage d'une croûte pour deux personnes au Bahamas, buffet chaud, danse et animation. Nombre de places limité. Réservez au 540-2614.

903 Messages personnels

HOMME recherche jeune homme, Alma et les environs. Ecrire C.P. 72, Alma, G8B 5V5.

AGENCE DISCRETION
Les plus belles filles en ville!
NOUVEAU * MASSAGE ÉROTIQUE *
BEAUTÉ, QUALITÉ, CLASSE GARANTIES
24h Engageons 592-7788

POUR un moment de plaisir avec jolie fille appelle Claudia. Tél.:550-5440.

BELLES BLONDE ET BRUNE
REÇOIVENT ET SE DÉPLACENT
550-0971

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Nouveau! Escortes masculines
(418) 548-3208

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

POUR vous messieurs, reçoit et se déplace. Tél.:543-7994.

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
Engageons urgent!

AGENCE IDÉAL
Sélina et Sonia reçoivent et se déplacent pour réaliser tous vos fantasmes. 7 jours, 24h/24.
Tél.:547-5407

Avis et carrières

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Selon l'article 37 de la Loi sur la publicité légale, prenez avis que la compagnie 9083-6347 Québec inc., ayant son siège social au 70, Price Ouest à Chicoutimi, G7J 1G7, demandera à l'inspecteur général la permission de se dissoudre. Chicoutimi, le 27 août 2001
Eric Jean

00492038



AVIS DE CESSION DE GREFFE

Prenez avis que M^r Martin Lajoie, notaire à Chicoutimi, est devenu cessionnaire et est en possession du greffe et des dossiers de M^r Pierre Fortin, tel qu'il appert d'une résolution du Comité administratif de la Chambre des notaires du Québec, lors de sa réunion tenue le 13 juillet 2001.

M^r Martin Lajoie
Boivin, Lessard, Ouellet, Côté, Notaires S.E.N.C.
138, rue Price Ouest
Chicoutimi (Québec)
G7J 1G8

HEURES de bureau
de 8 h 30 à 12 h et
de 13 h 30 à 17 h

00491630

www.lequotidien.com



CORPORATION INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DU SAGUENAY

APPEL D'OFFRES

SOUSSION PARKAS DE TRAVAIL - N° CITS-01-009

Des soumissions portant l'inscription «Parkas de travail» - N° CITS-01-009, pour la fourniture de parkas de travail pour ses chauffeurs, et adressées à la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay, 1330, rue Bersimis, Chicoutimi, G7K 1A5, seront reçues jusqu'à 14 h jeudi le 13 septembre 2001.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la CITS. Ces formules pourront être obtenues au bureau de la CITS.

Aucune soumission transmise par télécopieur ne sera acceptée.

La Corporation, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues ni même la plus basse.

Chicoutimi, le 29 août 2001.

Lise Vézina
Directeur général adjoint
et secrétaire-trésorière

00491956

Québec

Ministère des
Ressources naturelles

Unité de gestion Saguenay-Sud et Shipshaw

Permis de bois de chauffage

Les personnes désirant obtenir un droit de coupe de bois de chauffage à des fins domestiques sur les terres publiques, pourront se procurer un permis dès le 31 août 2001 au ministère des Ressources naturelles, 1100, rue Bersimis, Chicoutimi. Cependant, veuillez prendre note que l'émission de ces permis se fera uniquement les vendredis, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30, et ce, jusqu'au 22 mars 2002.

Pour de plus amples informations, veuillez nous contacter au (418) 698-3660.

00491529

Pour louer ton logement

LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN



310776

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500
JOURNALISTES ET COLLABORATEURS
À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE • LE SOLEIL • LE NOUVELLISTE • LE DROIT • LA TRIBUNE • LE QUOTIDIEN • LA VOIX DE L'EST

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
M. Jean Potvin, de Chicoutimi,
décédé le 25 mai 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

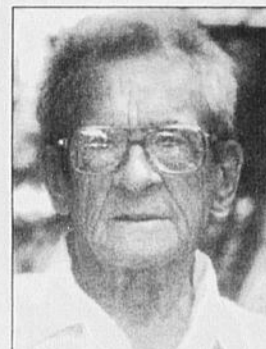


la fondation
de ma vie

00491049

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



ANGERS (M. Antoine)

Le 28 août 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Antoine Angers, époux en 1ères noces de feu Marguerite Larouche et en 2èmes noces de Jeanne-d'Arc Fortin, demeurant au 3821 rue Angers, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi 29 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 30 août 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 août 2001 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Kenogami. Outre son épouse Mme Jeanne-d'Arc Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario Angers, Pierre (Diane Arbour), Marlène (Jean-Guy Turcotte), Linda (Alain Fortin), Réjean (Doris Simard), Roland, Louise (Eric Boivin); ses beaux-enfants: Jean-Louis Jolicoeur (Diane Clavet), France (Pierrette Dechantal), Danielle, Georgette (Jean-Roch Bergeron), Marielle (Roger Gagnon); ses frères et soeurs: feu Bertha Angers (Idola Martel), feu Almas (Pâquerette Tremblay), Janette (René Larouche), Alice (Paul Northon), feu Thérèse (André Fraser), feu Paul (Fernande St-Gelais), feu Marcel (Janine Murray); ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger Fortin (Aline Fortin), Bernard, Charlotte (Laurier Bouchard), Adrien (Solange), André (Pauline Lavoie), Lucille (Lévis Bolduc), Denise (Claude Larocque), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 40

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

310776

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Nécrologie



ASSELIN (M. Joseph-Elie)

Le 28 août 2001, est décédé au Pavillon Arvida, à l'âge de 80 ans, M. Joseph-Elie Asselin, époux de Mme Béatrice Savard, demeurant au 2932 St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi 29 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 30 août 2001 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 août 2001 à 14 h à l'église St-Dominique. Outre son épouse Mme Béatrice Savard, il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse Asselin (Michel Belley), Gaston (Lyne Desbiens), Léo (Claudette Boucher), Yvon, Gaétan (Caroline Gagné); ses petits-enfants: Manon (Serge Castonguay) et Julie Belley, Karine et Yannick Asselin, Sarah et Kim Asselin, Kevin Gagné; son arrière-petite-fille Elodie; ses frères et sœurs: Raoul Asselin (feu Simone Martel), Marie-Paule (feu Ovide Morin), feu Charlotte (feu Lucien Proulx), feu Gérard (Marielle Déry), Marie-Elise (feu Paul Maltais), feu Jean-Baptiste (Noëlla Belley), feu Soeur Madeleine des Antoniennes de Marie, Rémi (Huguette Moisan), Régis (Renée Roberge); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Reine Savard (feu Oscar Laberge), Florence (feu Armand Lemaire, Maurice Dumontier), Juliette (feu Ernest Martel), Blanche (feu Amable Rathé), Georgette (Bertrand Morin), Soeur Lucienne des Antoniennes de Marie, Raoul (Yvonne Lavoie), Gaétane (André Gaudreault), Pierre (Jocelyne Fillion), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



BERUBE (Steeve)

Le 24 août 2001, est décédé accidentellement, à l'âge de 18 ans et 8 mois, Steeve Bérubé, fils bien-aimé de M. Yves Bérubé et de Mme Diane Côté, demeurant au 258 rue Boischatel à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 29 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le **jeudi 30 août 2001 de 10 h à 13 h 45** à la résidence funéraire

Emergy Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le jeudi 30

août 2001 à 14 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-Honoré. Outre ses parents, le défunt laisse dans le deuil sa sœur Mélissa; ses grands-parents: Camil Bérubé et Réjeane Barbeau, Olivier Côté et Thérèse Mallette; ses oncles et tantes: Richard Bérubé (Denise Lefebvre), Jacques Bérubé (Lise Pilote) et son parrain Guy Bérubé (Aline Desmeules), Pierre Côté, sa marraine Lise Côté (Daniel Tremblay) et Nancy Côté (Michel Lapointe). Il laisse également plusieurs cousins, cousines et de nombreux amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BOUCHARD (M. Germain)

Le 24 août 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 66 ans 2 mois, M. Germain Bouchard, fils de feu M. Hormidas Bouchard et de feu Mme Léontine Savard, demeurant au 53, du Pré à Petit-Saguenay. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le jeudi 30 août 2001 à 14 h à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil sa fille: Nathalie (Michel Girard); son petit-fils: Claude; ses frères: feu Jean-Roch Bouchard (Colette Villeneuve), Ernest (Danielle St-Gelais), Raymond (Odette Morin), Réal (Françoise Perron), Pierre-Paul (Lisette Fortin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie religieuse à l'église. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de ma Vie au 305, St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



BOUCHER (Steeve)

Le 24 août 2001 est décédé à l'âge de 14 ans, Steeve Boucher fils de M. Serge Boucher et de dame Nicole Landry demeurant au 311, Sauvé à Chicoutimi sec-

teur Nord. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825, Avenue Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 août 2001 à 11 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi. Steeve était étudiant à l'école polyvalente Charles Gravel et élève de l'école de Karaté Denis Paquet. Il laisse dans le deuil outre son père Serge Boucher et sa mère Nicole Landry (Nelson Grenier); ses frères Patrick et Denis; ses grands-parents paternels: Bertin Boucher et Angélique Gilbert; ses grands-parents maternels: Julien Landry et Alma Hébert; ses oncles et tantes: Réjeane Boucher (Francine Lemieux), Christine Boucher, Hélène Boucher, Lily Boucher (Gérald Sarfati), Manon Boucher, Pierre Landry (Denise Dufresne), Michelle (Michel Larroche), Marc Landry (Karina Gauthier); il laisse également un ami Randy Leblanc Grenier, ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Centre de Prévention du Suicide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances: (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée** (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



HRYNOWIECKI

(Mme Claudette Rhainds)

Le 25 août 2001, est décédée, à l'âge de 40 ans 1 mois, Mme Claudette Rhainds, épouse de M. Steve Hrynowiecki, demeurant au 556, Verreault à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 10 h le mercredi 29 août 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 29 août 2001 à 15 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph-Valère Rhainds et de feu Rose-Blanche Tremblay. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Steve Hrynowiecki; ses enfants: Antony et Shana; ses frères et sa sœur: Michel Rhainds, Diane Sergerie (Ghyslain Gravel) et Serge Sergerie; ses beaux-parents Rolande Allard (tières noces feu Antony Hrynowiecki, Gilles Daigle); ses beaux-frères et belles-sœurs: Christine Hrynowiecki (Normand Gobeil), Linda (Gilles Martin), Carl (Josée Proulx), Gary (France Thorn); ses neveux et nièces: Sandra et Cathy Côté, Nathalie, Pierre, Claude et Martin Sergerie, Yan et Kim Gobeil, Katty, Karen et Jessica Krynowiecki, ainsi que ses oncles et tantes et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MICHAUD (M. Lauréat)

A Granby, le 27 août 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Lauréat Michaud, époux de feu Cécile Lavoie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Fernand (Mélanie Frigon), Gérard (Lise Boily), Noëlla (Raymond Latendresse), Christiane (Gérard St-Amant), Jocelyne, Nicole (Robert Duclos), Yvon (Micheline Malo), Yvan (Suzanne Gagnon), Louise (Jean-Louis Fournier); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs; ses beaux-frères et belles-sœurs; ses neveux et nièces, parents et amis. Il est exposé au salon funéraire

Yvon Desnoyers & Fils
1521 Avenue St-Paul
St-Césaire

Les funérailles seront célébrées le jeudi 30 août 2001 à 14 h à l'église de St-Césaire. Heures des visites: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jeudi dès 12 h. Pour informations: tél.: (450) 469-3106, télécopieur: (450) 658-1146, courriel: danieldesnoyers@videotron.ca **Direction funéraire: Yvons Desnoyers & Fils**



TREMBLAY (M. Yvan)

Le 26 août 2001, est décédé accidentellement à l'Ascension, à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Yvan Tremblay, époux en premières noces de feu Gemma Lalancette et en deuxième noces de dame Lucille Fortin, demeurant au 1947 rue Fay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le mercredi 29 août 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 29 août 2001 à 10 h à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Lucille Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Nancy Tremblay (Jean Arseneault), Yves, Nicole, Linda (Bernard Claveau), Andrée (Christian Denis); ses petits-enfants: Christian, Patrick, Yoann, Marc, Anne-Julie, Samuel, David et Daniel; ses frères et sœurs: feu Laurette Tremblay (feu Welly Mongrain), feu Yolande (feu Louis-Georges Martel), Jacqueline (Grégoire Gagnon), Rolande (feu Jacques Simard), feu Dolorès (feu Gérard Paradis), Georgette (feu Albert Leduc); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rosaire Lalancette (Carmen Corneau), feu Cécile (feu Joseph Lévesque), feu Roméo (feu Marie Néron), feu Gilberte, feu Yvonne (Adéodat Deroy), feu Sylvio (Jeanne-d'Arc Turgeon), feu Ronaldo (Pierrette), feu Jeanne-Mance (feu Gérard Tremblay), feu Evrard (Madeleine Desrosiers), Nicole (Philippe Munger), feu Rose, feu Sylvia (feu Wilfrid Gagné), feu Ludovic et la famille Malenfant: Donald, Michel, Julien, Ginette, Claire, Lise, Martine, Patricia, Marc, Marcel; 22 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Corporation Eveil (M.F.C.). Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

PRIÈRES



PRIERE INFALLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: R.G.

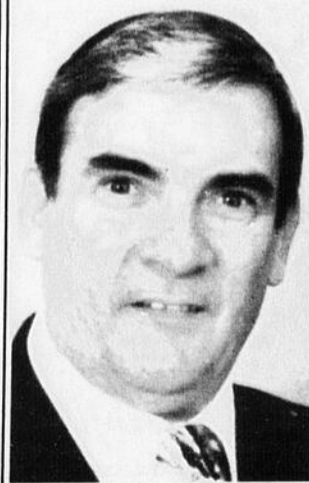
IN MEMORIAM

DUFOUR (M. Jean-Paul)

Le 27 août 2001, est décédé à son domicile, à l'âge de 55 ans 11 mois, M. Jean-Paul Dufour, fils de feu M. Noël Dufour et de dame Germaine Potvin et époux de dame Ginette Allard, demeurant au 908 rue St-Alphonse, St-Bruno. La famille reçoit les condoléances le mercredi 29 août 2001 de 19 h à 22 h, le jeudi 30 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 31 août 2001 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord, Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 31 août 2001 à 11 h à l'église de St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Stéphane Simard), Mélanie (Pierre Gaudreault); ses petits-enfants: Lydia, Cynthia et Claudie; ses frères et sœurs: Maurice (Huguette Bouchard), Lucille (Jean-Marc Théberge), Liane (Ghislain Bouchard), Daniel (conjointe Marlène Brochu), Louise (feu René Côté), Camille (Gilles Boudreau), Claudelle (Cécile Drapeau), Alain (Patricia Cowell); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Béatrice (feu Jean-Paul Pedneault), Bertrand (Cherry), Léger (Mercédès Simard), Rose-Alice (Beaudoin Tremblay), Gertrude (Almas Duchesne), René (Gaétane Lessard), feu Fernand (Pauline Fortin), Jean-Charles (Henriette Bilodeau), feu Huguette (Evens Laforest); ses filleuls: Sophie et Kenny, ainsi que Louise Fauchon; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. M. Dufour était membre du 4ième degré de l'As-semblée Mgr Victor Tremblay, ex-grand-chevalier, ex-député de district ainsi que membre de l'exécutif régional de la région 02 des Chevaliers de Colomb du Saguenay Lac St-Jean. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



Une tradition de famille

Nous avons l'expérience, les ressources et les gens engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.

Chez Gravel & Fils,
nous faisons les choses
différemment.

Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations

304, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0755

(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada Itée)

Universiades à Pékin

Carlos Sayao procure au Canada un premier podium

PEKIN (PC) - Le nageur torontois Carlos Sayao a procuré une première médaille tant attendue au Canada en gagnant l'argent lors de la finale du 400 mètres quatre nages individuelles.

Le Canada a brisé la glace grâce à cet étudiant de l'université Michigan. Sayao a pris le second rang avec un temps de 4:21,75, près de quatre secondes derrière l'Américain Kevin Clements (4:17,82), qui a effacé l'ancien record des Jeux appartenant au Canadien Alex Baumann (4:19,80).

Brio des Québécoises

Les Québécoises se sont par ailleurs illustrées en tennis de table.

Marie-Christine Roussy, de LeGardeur, et Petra Cada, de Halifax, ont vaincu en double féminin les Russes Ioulia Kougaï et Nathalia Lapteva, 21-11, 21-19. Roussy, étudiante au Collège de

l'Outaouais, a été des plus efficaces en retour d'attaques en vertu d'une rapide main droite, elle qui est classée au 257e rang mondiale. Quant à Cada, son classement mondial la situe au 180e rang.

Pour leur part, Anne Boissonneault, de Les Becquets, et Erica Pilon, de Saskatoon, n'ont fait qu'une bouchée de la paire ougandaise composée de Monica Kisakye et Faridah Chemistoles surclassant 21-5 et 21-9. Elles avancent aussi en deuxième ronde.

«Ce fut un match facile, mais nous en avons profité pour pratiquer certains déplacements en vue de notre prochain match», a raconté Boissonneault, étudiante à l'Université de Montréal. Nos prochaines adversaires seront les jumelles biélorusses, classées troisièmes favorites.

«Chez les femmes, plusieurs top 10 sont ici, dont la meilleure au monde, une Chinoise. Si on fait abstraction des joueuses asiatiques, le Canada est à un bon niveau international», a estimé l'entraîneur Christian Foisy. «La différence en le tennis de table au Canada et en Chine, c'est que chez nous, on dénombre entre 5000 et 10 000 joueurs compétitifs tandis qu'ici, il y en a plus de 30 millions!»

Et il n'y a pas que les joueurs qui sont nombreux, les spectateurs aussi. Ils étaient plus de 2500 à s'être déplacés pour le début des rencontres par équipe. En Chine, le tennis de table est une religion, au même titre que le hockey au Canada.

Première défaite

Au lancer du marteau, la Montréalaise Nathalie Thénot, de l'Université de Sherbrooke, n'a pu enregistrer de distance et est exclue de la finale.

Au basketball, les femmes ont subi leur première défaite, 70-68, face à la République tchèque, en tournoi de deuxième ronde. Les hommes ont vaincu le même pays 103-91.

En waterpolo, auteur d'une victoire historique face à l'Italie la veille, l'équipe canadienne masculine n'a pu répéter sa performance contre la Russie, s'inclinant par la marque de 4-10-4.

Exclue de la ronde des médailles, le Canada affrontera mercredi les Pays-Bas dans son dernier match de ronde préliminaire.

Au volleyball, l'équipe masculine a vaincu les Pays-Bas 3-1 (25-15, 25-19, 23-25 et 25-17). Le dernier match du Canada, (pour la 13e position, aura lieu mercredi.

Les volleyeuses se sont inclinées 3-2 contre l'Espagne (19-25, 25-21, 25-23, 22-25 et 14-16). Elles joueront leur dernier match ce mercredi pour le septième rang.

Même si le geste était déplacé

Blouin obtient enfin sa médaille de bronze

SHERBROOKE (PC) - Daniel Blouin, l'athlète québécois qui a causé un scandale aux Jeux du Canada en montrant ses fesses pour faire rire ses copains, a reçu sa médaille de bronze, mardi, quand ses amis de Montréal sont venus la lui remettre.

«Cette médaille, je l'ai gagnée en terminant troisième du 3000 mètres steeple et je trouve que c'est un geste d'honneur de Reid Coolsaet de l'avoir refusée et de me la remettre.

«Reid a terminé quatrième et il ne croyait pas mériter la médaille de bronze. Je le connaissais comme un compétiteur honnête et il vient de prouver que je ne m'étais pas trompé sur son compte», a ajouté Blouin, entouré d'une demi-douzaine de ses copains à l'occasion de la «présentation officielle» de la fameuse médaille.

Stephen DeBardi, un coéquipier de Blouin au Club Montréal Olympique, s'est chargé de lui ramener la médaille.

«Daniel ne méritait pas une telle punition. Tous les membres de l'équipe d'athlétisme, sans exception, avaient d'ailleurs signé une pétition pour protester contre son renvoi de l'équipe du Québec et demander à ce qu'il reste avec nous à London. Daniel est un athlète d'équipe et il avait déjà été assez puni comme ça», a déclaré DeBardi qui a raté une journée de travail afin de personnellement remettre la médaille à son coéquipier.

Mea culpa

Avec une vue de recul, Blouin a admis que montrer ses fesses sur la piste était déplacé.

«Ce n'était ni l'endroit, ni le temps de faire ça. Dans un party, entre amis, peut-être que tout le monde l'aurait trouvé drôle,

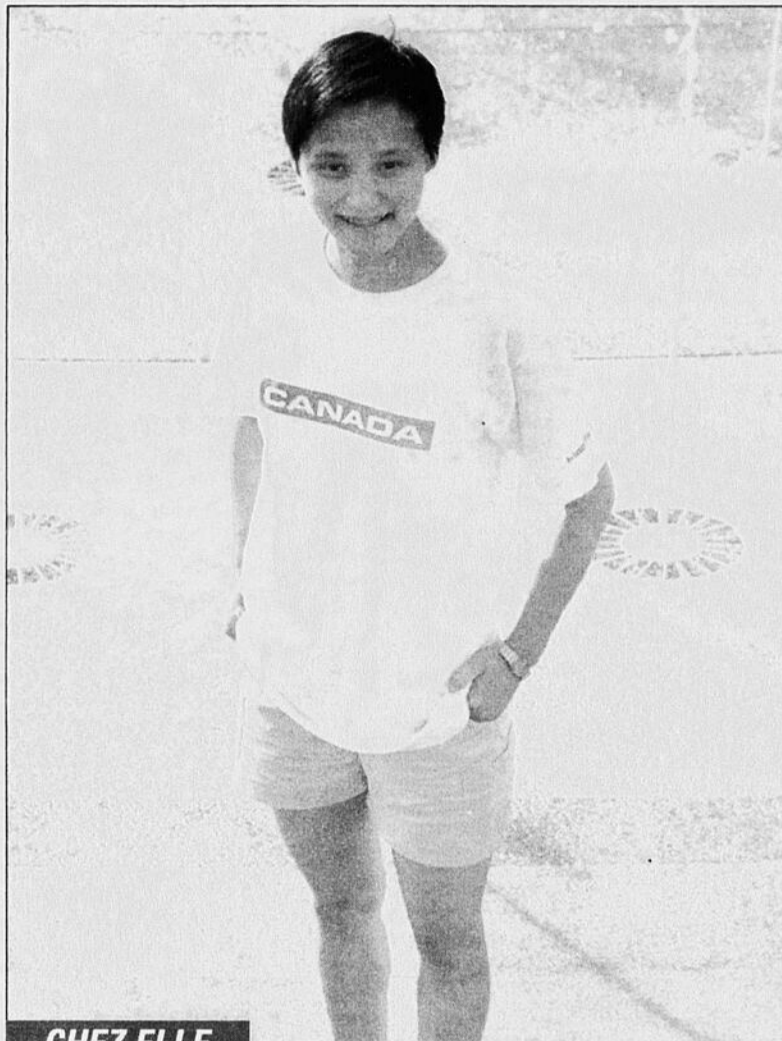
mais là ce n'était pas la place. Mais je n'ai pas posé un geste antisportif, comme on me l'a reproché», a-t-il protesté.

«Je ne voulais pas mettre des gens dans l'embarras en posant ce geste de façon irréfléchie, dans l'euphorie du moment. Je respecte le monde de l'athlétisme, qui est un monde merveilleux, et je ne veux surtout pas donner un mauvais exemple aux jeunes athlètes. Ce n'était pas mon intention non plus de ternir l'image de l'équipe du Québec ou de l'Université de Sherbrooke. Je m'excuse auprès des gens que j'ai peut-être mis dans l'embarras.

«Mon geste a duré quelques secondes, mais ceux qui ont sévi à mon endroit ont eu le temps de réfléchir aux sanctions qu'ils allaient m'imposer et je ne crois pas mériter un tel traitement. Tout a pris une ampleur démesurée. Ils m'ont expulsé de l'équipe comme si j'avais été un drogué, un tricheur», a affirmé l'athlète de Le Gardeur.

«Les dirigeants de l'équipe du Québec sont venus me reconduire au train en prenant soin d'avertir les médias de Montréal de l'heure de mon arrivée. Il y avait une meute de journalistes qui m'attendaient à la gare.

«Ce sont pourtant ces mêmes dirigeants qui avaient protesté énergiquement et qui avaient déposé un protêt, la veille, quand les officiels avaient décidé de me disqualifier et de me retirer ma médaille», a poursuivi Blouin, qui a tenté de communiquer avec les dirigeants de l'athlétisme canadien afin de leur demander d'homologuer le chrono de 9 minutes 13,76 secondes qu'il a réalisé, sa meilleure performance à vie au steeple.



CHEZ ELLE

La délégation canadienne aux Jeux universitaires de Pékin peut se vanter d'avoir dans ses rangs l'une des plus grandes athlètes chinoises de tous les temps, Gao Min, ex-double championne olympique au plongeon, qui agit à titre d'entraîneure-chef de l'équipe de plongeon.

(Photo PA)

Gao Min représente un véritable symbole

PEKIN (PC) - La délégation canadienne aux Jeux universitaires de Pékin peut se vanter d'avoir dans ses rangs l'une, sinon la plus grande athlète chinoise de tous les temps, soit Gao Min, ex-double championne olympique au plongeon.

Agissant à titre d'entraîneure-chef de l'équipe de plongeon aux Jeux universitaires mondiaux de Pékin, Gao Min revient pour la première fois dans son pays d'origine comme entraîneure. En Chine, tout comme dans le monde du plongeon, Gao Min est devenue au fil des ans un symbole, pour ne pas dire une idole pour beaucoup de plongeurs et plongeurs chinois.

Sa carrière est impressionnante. Sept années de suite nommée meilleure plongeuse au monde, presque deux ans consécutifs invaincue sur la scène internationale et deux médailles d'or obtenues aux Jeux olympiques de Séoul en 1998 et à Barcelone en 1992.

Gao Min est devenue la première femme à obtenir un pointage supérieur à 600 lors d'une compétition de plongeon au tremplin de trois mètres. C'était en 1988 lors des championnats du monde.

Malgré sa popularité et un incroyable palmarès, Gao Min, âgée maintenant de 27 ans, demeure une personne très réservée.

À Edmonton

«Je suis contente d'être ici mais je ne suis pas nerveuse plus qu'il ne le faut à l'idée de revenir en Chine à titre d'entraîneure. Je reviens ici à chaque année durant un mois pour prendre des vacances et voir ma

famille», raconte la résidente d'Edmonton.

Gao Min a étudié deux ans à l'Université du Connecticut avant de choisir la profession d'entraîneure à temps plein. Si elle a choisi Edmonton, c'est en grande partie en raison du programme offert dans la capitale albertaine et parce qu'elle désirait entraîner de jeunes plongeurs.

Pour Gao Min, le choc culturel a été presque aussi grand qu'elle a compétitionné durant de nombreuses années dans plusieurs pays du monde dont ceux d'Amérique du Nord.

La plus grande différence selon elle se situe au niveau de la préparation des athlètes nord-américains comparativement aux Chinois: «Quand je compétitionnais pour la Chine, je m'entraînais à tous les jours, et ce, durant plusieurs heures. Mes objectifs demeuraient les mêmes: remporter l'or et des championnats. Ici, les enfants s'entraînent pour le plaisir».

Selon Gao Min, les athlètes canadiens d'excellence ont beaucoup d'aptitudes et leurs performances peuvent être à la hauteur de leur talent, selon le nombre d'heures qu'ils s'entraînent.

À Pékin, Gao Min agira de conseillère aux plongeurs canadiens.

Vendredi soir dernier, lors de la finale à la plate-forme de 10 mètres, deux Canadiennes se sont classées parmi les meilleures. Les Québécoises Myriam Boileau et Marie-Eve Marleau ont pris les sixième et septième rangs parmi 12 des 15 meilleures plongeurs au monde.

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est			Moy.	Diff
	G	P	Moy.		
Atlanta	71	60	542	—	—
Philadelphie	70	60	539	1/2	—
Floride	61	69	469	9 1/2	—
New York	61	70	466	10	—
Montréal	56	75	428	15	—
Section Centrale					
Houston	76	55	580	—	—
Chicago	72	58	554	3 1/2	—
St. Louis	70	60	539	5 1/2	—
Milwaukee	58	72	446	17 1/2	—
Cincinnati	53	78	405	23	—
Pittsburgh	48	82	369	27 1/2	—
Section Ouest					
Arizona	75	55	577	—	—
San Francisco	73	58	557	2 1/2	—
Los Angeles	72	59	550	3 1/2	—
San Diego	65	65	500	10	—
Colorado	56	73	434	18 1/2	—

Lundi 27 août

Los Angeles 4 Atlanta 2
San Francisco 6 N.Y. Mets 5
San Diego 8 Floride 3
Philadelphie 3 Arizona 1
Milwaukee 12 Pittsburgh 5

Mardi 28 août

Montréal 7 Atlanta 0
Houston 6 Cincinnati 4
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
Floride à Chicago Cubs, 20h05
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
San Diego à St. Louis, 20h10
San Francisco en Arizona, 22h05
Colorado à Los Angeles, 22h10

Mercredi 29 août

Montréal (Armas Jr. 9-11) à Atlanta (Glavin 11-7), 19h05
Philadelphie (Daal 12-4) à N.Y. Mets (Chen 6-6), 19h10
Floride (Clement 8-8) à Chicago Cubs (Bere 8-8), 20h05
Cincinnati (Dessens 9-10) à Houston (C. Hernandez 0-1), 20h05
Pittsburgh (J. Anderson 6-15) à Milwaukee (Levrault 5-8), 20h05
San Diego (Jones 8-15) à St. Louis (Smith 3-2), 20h10
San Francisco (Rueter 12-9) à Arizona (Witt 1-1), 22h05
Colorado (Jennings 1-0) à Los Angeles (Baldwin 2-1), 22h10

Jeudi 30 août

San Diego à St. Louis, 13h40
Floride à Chicago Cubs, 14h20
Cincinnati à Houston, 16h05
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10
Montréal à Atlanta, 19h35
San Francisco en Arizona, 22h05
Colorado à Los Angeles, 22h10

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	110	423	69	148	350
LWalker Col	115	408	92	142	348
L Gonzalez Ari	130	488	107	166	340
Helton Col	127	463	107	156	337
Berkman Hou	125	464	94	156	336
Floyd Flo	120	450	105	150	333
Pujols STL	129	471	86	156	331
Aurilia SF	125	505	88	167	331
Casey Cin	122	453	63	148	327
Pierre Col	124	478	83	156	326
Points SSosa, Chicago, 111; Helton, Colorado, 107; L Gonzalez, Arizona, 107; Floyd, Floride, 105; Bagwell, Houston, 101; Bonds, San Francisco, 100; SGreen, Los Angeles, 98; Biggio, Houston, 98.					
Points produits SSosa, Chicago, 133; Helton, Colorado, 117; L Gonzalez, Arizona, 117; Bonds, San Francisco, 110; SGreen, Los Angeles, 109; LWalker, Colorado, 108; Berkman, Houston, 104.					
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 167; L Gonzalez, Arizona, 166; Vina, St. Louis, 160; Pujols, St. Louis, 156; Pierre, Colorado, 156; Berkman, Houston, 156; Helton, Colorado, 156.					
Doubles Helton, Colorado, 44; Berkman, Houston, 41; Floyd, Floride, 39; VGuerrero, Montréal, 38; Pujols, St. Louis, 37; Casey, Cincinnati, 37; Abreu, Philadelphie, 36.					
Triples Rollins, Philadelphie, 10; NPerez,					

Sommaires

LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Montréal	202	210	000 7	9 0	
Atlanta	000	000 000 0	5 1		
Vazquez (G.14-11) et Barrett, Millwood (P.4-6), Lightenberg (9) et J.Lopez. C: Mil Vidro (15), Blum (8), Stevens (19).					
San Diego	003	100 001 5	11 0		
St. Louis	000	010 001 2	5 3		
Lawrence (G.4-3), J.Nunez (9), Hoffman (VP.33) (9) et W.Gonzalez, Kile (P.13-9), MMatthews (6), Timlin (7), Hackman (9) et Matheny, Marrero (9). C: SD Klesko (24), StL Edmonds (21).					
Cincinnati	111	001 000 4	8 1		
Houston	040	000 20x 6	9 0		
LDavis, Brower (P.6-9) (6), Sullivan (8) et LaRue, WMiller (G.14-7), Dotel (8), BWagner (VP.31) (9) et Ausmus. C: Cin BYoung 2 (17); Hou Bagwell (33).					

LIGUE AMÉRICAINNE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Toronto	000	000 000 0	8 1		
N.Y. Yankees	101	002 00x 4	12 0		
Loaiza (P.9-11), File (6), Borbon (7), Koch (8) et Fletcher, Mussina (G.13-11), Stanton (9), MRivera (VP.41) (9) et Posada. C: NYY T Martinez (29).					
Seattle	000	000 000 0	6 1		
Tampa Bay	100	103 01x 6	11 0		
Pineiro (P.3-1), Paniagua (6), RFranklin (7) et DWilson, PaWilson (G.6-8), Creek (8), Phelps (9).					

Colorado, 8; LCastillo, Floride, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 7; BGiles, Pittsburgh, 6; Ochoa, Colorado, 6; Kent, San Francisco, 6; L Gonzalez, Arizona, 6.

Circuits Bonds, San Francisco, 56; SSosa, Chicago, 51; L Gonzalez, Arizona, 48; SGreen, Los Angeles, 42; Helton, Colorado, 39; LWalker, Colorado, 33; 5 à égalité à 32.

Buts volés Rollins, Philadelphie, 41; Pierre, Colorado, 34; Abreu, Philadelphie, 32; LCastillo,

Durham, Chicago, 34; Long, Oakland, 33; Konerko, Chicago, 33; EMartinez, Seattle, 33; O'Neill, New York, 33.

Triples CGuzman, Minnesota, 13; Cedeno, Detroit, 10; RAlomar, Cleveland, 10; Suzuki, Seattle, 8; CBeltran, Kansas City, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; Easley, Detroit, 7; Vizquel, Cleveland, 7.

Circuits Thome, Cleveland, 43; ARodriguez, Texas, 40; MRamirez, Boston, 38; CDelgado, Toronto, 36; RPalmeiro, Texas, 36; Glaus, Anaheim, 34; JaGiambi, Oakland, 32.

Buts volés Cedeno, Detroit, 52; Suzuki, Seattle, 40; Soriano, New York, 38; Knoblauch, New York, 33; McLemore, Seattle, 33; Cameron, Seattle, 27; Damon, Oakland, 26.

Lanceurs (15 décisions) Clemens, New York, 17-1, 944, 3.56; PAbbott, Seattle, 13-3, 812, 4.20; Sele, Seattle, 13-4, 765, 3.51; Sabathia, Cleveland, 13-4, 765, 4.58; Moyer, Seattle, 15-5, 750, 3.67; FGarcia, Seattle, 14-5, 737, 3.29; Milton, Minnesota, 12-5, 706, 4.29.

Retraits Clemens, New York, 176; Nomo, Boston, 172; Mussina, New York, 169; Zito, Oakland, 165; Colon, Cleveland, 160; PMartinez,

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

Section Centrale
G P Moy. Diff
Cleveland 74 57 565 —
Minnesota 69 63 523 5 1/2
Chicago 66 64 508 7 1/2
Detroit 53 77 408 20 1/2
Kansas City 52 80 394 22 1/2

Section Ouest
G P Moy. Diff
Seattle 94 38 712 —
Oakland 76 56 576 18
Anaheim 69 63 523 25
Texas 59 73 447 35

Section Est
G P Moy. Diff
New York 77 55 583 —
Boston 71 59 546 5
Toronto 64 68 485 13
Baltimore 54 77 412 22 1/2
Tampa Bay 48 84 364 29

LIGUE AMÉRICAINNE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Toronto	000	000 000 0	8 1		
N.Y. Yankees	101	002 00x 4	12 0		
Loaiza (P.9-11), File (6), Borbon (7), Koch (8) et Fletcher, Mussina (G.13-11), Stanton (9), MRivera (VP.41) (9) et Posada. C: NYY T Martinez (29).					
Seattle	000	000 000 0	6 1		
Tampa Bay	100	103 01x 6	11 0		
Pineiro (P.3-1), Paniagua (6), RFranklin (7) et DWilson, PaWilson (G.6-8), Creek (8), Phelps (9).					

Aucun match.

Mardi 28 août
N.Y. Yankees 4 Toronto 0
Cleveland 8 Boston 3
Oakland 6 Baltimore 2
Chicago White Sox 8 Detroit 6
Tampa Bay 6 Seattle 0
Texas 10 Minnesota 1
Kansas City 10 Anaheim 4

Mercredi 29 août
Oakland (Hudson 14-7) à Baltimore (Towers 8-7), 19h05
Boston (Fossum 1-0) à Cleveland (Sabathia 13-4), 19h05
Toronto (Halladay 2-1) à N.Y. Yankees (Hitchcock 3-2), 19h05
Chicago White Sox (Glover 3-1) à Detroit (Redman 2-5), 19h05
Seattle (Moyer 15-5) à Tampa Bay (Sturtz 8-10), 19h15
Texas (Bell 4-3) à Minnesota (Milton 12-5), 20h05
Anaheim (Rapp 5-10) à Kansas City (Suppan 7-11), 20h05

Jeudi 30 août
Seattle à Tampa Bay, 12h15
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05
Chicago White Sox à Detroit, 19h05
Boston à Cleveland, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h05
Anaheim à Kansas City, 20h05
Texas au Minnesota, 20h05

Section Est
MJ G P N DP PP PC PTS
Montréal 8 6 2 0 0 247 167 12
Winnipeg 8 6 2 0 0 243 163 12
Hamilton 8 4 4 0 0 170 155 8
Toronto 8 2 6 0 0 175 230 4

Section Ouest
C-B 8 5 3 0 0 217 194 10
Edmonton 8 3 4 0 1 172 214 7
Calgary 8 3 5 0 0 205 215 6
Saskatchewan 8 3 5 0 0 122 213 6
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 24 août
Winnipeg 24 Montréal 19
Hamilton 20 Edmonton 12

Samedi 25 août
Saskatchewan 14 Toronto 11
C-B 27 Calgary 13

Vendredi 31 août
C-B à Montréal, 19h00

Dimanche 2 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 16h00

Lundi 3 septembre
Toronto à Hamilton, 13h00
Edmonton à Calgary, 16h00

MENEURS
Tou Tra Pla Sim Pts
Baker, Mtl 0 27 18 2 83
Osbaldiston, Ham 0 14 21 3 80
McLoughlin, Cal 0 19 19 2 78
Fleming, Edm 0 15 18 5 74
Westwood, Wpg 0 26 14 4 72
Pringle, Mtl 10 0 0 0 60
Kellett, C-B 0 25 10 5 60
Hervey, Edm 8 0 0 0 48
A. Jackson, C-B 8 0 0 0 48
Stegall, Wpg 8 0 0 0 48
McCallum, Sask 0 12 11 3 48
Drummond, C-B 7 0 0 0 42
Jenkins, Tor 7 0 0 0 42
T. Mills, Wpg 7 0 0 0 42
Marini, Tor 0 14 7 3 38
Marsh, Sask 5 0 0 0 30
Boerigter, Cal 4 0 0 0 24
Moore, Cal 4 0 0 2 24
Millington, C-B 3 0 0 0 18

LIGUE NATIONALE
Matches hors-concours de l'an 2001

Samedi 25 août
Pittsburgh 20 Detroit 7
Tampa Bay 20 Nouvelle-Angleterre 3
N.Y. Jets 17 N.Y. Giants 14
Buffalo 20 Cincinnati 10
Green Bay 17 Miami 12
Arizona 24 Chicago 20
Seattle 28 San Francisco 18
Denver 31 La Nouvelle-Orléans 24
San Diego 13 St. Louis 10 (P)

Lundi 27 août
Dallas 21 Oakland 6 (à Mexico)

Jeudi 30 août
Buffalo à Pittsburgh, 19h30
Indianapolis à Cincinnati, 19h30
New York Jets à Philadelphie, 19h30
Tennessee à Detroit, 19h30
Washington en Nouvelle-Angleterre, 20h00
Jacksonville à Dallas, 20h30

Section Est
MJ G P N DP PP PC PTS
Montréal 8 6 2 0 0 247 167 12
Winnipeg 8 6 2 0 0 243 163 12
Hamilton 8 4 4 0 0 170 155 8
Toronto 8 2 6 0 0 175 230 4

Section Ouest
C-B 8 5 3 0 0 217 194 10
Edmonton 8 3 4 0 1 172 214 7
Calgary 8 3 5 0 0 205 215 6
Saskatchewan 8 3 5 0 0 122 213 6
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 24 août
Winnipeg 24 Montréal 19
Hamilton 20 Edmonton 12

Samedi 25 août
Saskatchewan 14 Toronto 11
C-B 27 Calgary 13

Vendredi 31 août
C-B à Montréal, 19h00

Dimanche 2 septembre
Winnipeg en Saskatchewan, 16h00

Lundi 3 septembre
Toronto à Hamilton, 13h00
Edmonton à Calgary, 16h00

MENEURS
Tou Tra Pla Sim Pts
Baker, Mtl 0 27 18 2 83
Osbaldiston, Ham 0 14 21 3 80
McLoughlin, Cal 0 19 19 2 78
Fleming, Edm 0 15 18 5 74
Westwood, Wpg 0 26 14 4 72
Pringle, Mtl 10 0 0 0 60
Kellett, C-B 0 25 10 5 60
Hervey, Edm 8 0 0 0 48
A. Jackson, C-B 8 0 0 0 48
Stegall, Wpg 8 0 0 0 48
McCallum, Sask 0 12 11 3 48
Drummond, C-B 7 0 0 0 42
Jenkins, Tor 7 0 0 0 42
T. Mills, Wpg 7 0 0 0 42
Marini, Tor 0 14 7 3 38
Marsh, Sask 5 0 0 0 30
Boerigter, Cal 4 0 0 0 24
Moore, Cal 4 0 0 2 24
Millington, C-B 3 0 0 0 18

LIGUE NATIONALE
Matches hors-concours de l'an 2001

Samedi 25 août
Pittsburgh 20 Detroit 7
Tampa Bay 20 Nouvelle-Angleterre 3
N.Y. Jets 17 N.Y. Giants 14
Buffalo 20 Cincinnati 10
Green Bay 17 Miami 12
Arizona 24 Chicago 20
Seattle 28 San Francisco 18
Denver 31 La Nouvelle-Orléans 24
San Diego 13 St. Louis 10 (P)

Lundi 27 août
Dallas 21 Oakland 6 (à Mexico)

Jeudi 30 août
Buffalo à Pittsburgh, 19h30
Indianapolis à Cincinnati, 19h30
New York Jets à Philadelphie

Les Expos prennent des allures de champions

Vazquez... trop fort pour les Braves

ATLANTA (PC) - Quand Javier Vazquez est au monticule, les Expos ont des allures de champions du monde. Il ferme la porte, donne le ton au match et procure toujours la chance à son équipe de l'emporter. Depuis quelques semaines, il est au sommet de son art. Vazquez a même toutes les chances d'être choisi le lanceur par excellence du mois d'août dans la Ligue nationale.

Il a mis fin à un mois de rêve, mardi, en battant les Braves d'Atlanta 7-0, sa cinquième victoire en six décisions en août.

En 49 manches au cours du mois, Vazquez n'a permis que trois points mérités. Il a retiré 45 frappeurs sur des prises et n'a donné que huit buts sur balles. Il a remporté des victoires contre les Diamondbacks, les Dodgers, les Giants, les Braves, toutes des équipes qui sont au plus fort de la lutte pour des places dans les séries. Il a été tout simplement dominant contre des équipes de tête.

Et mardi, il a été tout simple-

ment intraitable. Il n'a permis que cinq simples, a retiré sept frappeurs sur des prises et a complété un quatrième match cette saison. Et il a reçu un sérieux coup

de main de la part de son compatriote portoricain Jose Vidro.

Le joueur de deuxième but est vraiment de retour. Il a pris beaucoup de temps à se remettre en marche après avoir été atteint à la tête par un tir de Roy Oswalt le 4 août à Houston. Mais là, il est reparti. Dimanche, il a obtenu deux coups sûrs en trois présences, dont un double. Mardi, il a produit les trois premiers points des Expos avec un simple en pre-

mière et un circuit de deux points, son 15e, en troisième manche. Il a obtenu un autre simple en huitième. Geoff Blum et Lee Stevens ont frappé des circuits consécutifs pour entreprendre la quatrième contre le perdant Kevin Millwood (4-6).

C'était la septième fois de la saison que les Expos frappaient des circuits consécutifs.

En huit manches, Millwood a donné neuf coups sûrs et sept points, dont six mérités, et a été

victime de trois circuits. Son seul véritable fait d'armes aura été de blanchir Vladimir Guerrero en quatre présences. Mais Vidro et Tim Raines, qui frappe à un rythme de .333 quand il est utilisé comme premier frappeur, ont pris la relève. Raines a obtenu deux coups sûrs et soutiré un but sur balles et a marqué trois fois.

Dans l'histoire des Expos, Raines a été un des meilleurs premiers frappeurs... Certains soirs, ça lui revient.

Jeff Torborg cache mal sa satisfaction

ATLANTA (PC) - Jeff Torborg bombait le torse quand les journalistes se sont présentés dans son bureau. Il dissimulait très mal un sourire qui est vite devenu très large.

«J'ai eu l'air d'un super gérant ce soir, a-t-il dit en riant. Quand Javier Vazquez lance de la sorte, tous les gérants ont l'air de génies.» Vazquez a blanchi les Braves en ne permettant que cinq simples. C'était sa cinquième victoire du mois. Une seule fois a-t-il accordé trois balles à un frappeur. Sa moyenne de points mérités en août s'établit à 0,57. Des statistiques à faire rêver.

«Il lance des prises, il prend les devants, il change de vitesse, il garde les frappeurs hors d'équilibre», a dit Torborg de son jeune lanceur.

«Il a acquis beaucoup de maturité. Il a été incroyable au cours du mois. Et Michael Barrett lui donne un sérieux coup de main. Ce gars-là est super intelligent. Il deviendra un des grands receveurs.»

Quant à Vazquez, il a aussi parlé de maturité.

«Je ne fais rien de bien différent. J'essaie toujours de gagner. C'est vrai que je travaille bien avec Michael. Nous nous connaissons depuis la classe A. J'ai acquis de la maturité et lui aussi. Quand il commande un tir, je l'exécute. C'est très rare que je refuse un de ses signaux. «Je ne sais pas vraiment pourquoi tout fonctionne aussi bien. Ça se passe maintenant, voilà tout. Tout va bien, tous mes tirs fonctionnent. J'ai retrouvé mon rythme après deux ou trois manches et j'ai été chanceux aussi. Brian Jordan a frappé quelques balles d'aplomb et quelques balles sont tombées dans les gants de nos défenseurs.»

Barrett disait que Vazquez a appris beaucoup récemment.

«Oui, on peut dire que c'est de la maturité, a dit Barrett. Javier sait maintenant qu'il peut retirer sur des prises. Avec les autres frappeurs, il s'organise pour les retirer rapidement. Il ne perd pas son temps.

«Et c'est vrai que nous nous connaissons bien. Sur le banc, on se parle tout le temps. C'est important pour lui de savoir que son receveur est de son côté.»

Torborg a loué également le travail de Jose Vidro et du

«vieux» Tim Raines.

«Vidro est vraiment de retour et il s'est remis en marche, a dit Torborg. Quant à Raines, il me donne l'impression qu'il va s'élever de la sorte jusqu'à l'âge de 65 ans. Il est toujours sur les buts. Ça me fait penser à la bonne séquence qu'avait eue Peter Bergeron. Raines met la machine en marche.»

Raines semblait quant à lui fier de son coup, lui qui a obtenu deux coups sûrs et marqué trois fois.

«On dirait que je suis au camp d'entraînement, a-t-il dit. Je sais que je ne disputerai pas tout le match. Je fais mes bons coups, puis on me dit d'aller me reposer.

«Et quand Vazquez est au monticule, nous savons que nous avons des chances de gagner. Il a toujours bien fait contre les Braves et Vidro frappe tout ce qu'il voit.»

Au losange...

Les Expos devaient se pointer à Atlanta en début de soirée lundi. Mais l'avion qu'ils avaient nolisé a connu des ennuis mécaniques et ce n'est que vers 2h du matin qu'ils sont arrivés en Georgie.

«On nous a dit qu'il y avait un problème dans le système hydraulique, a mentionné Torborg. Je suis heureux qu'on ait pu découvrir le problème avant le départ. L'important, c'était d'arriver ici sans problème.»

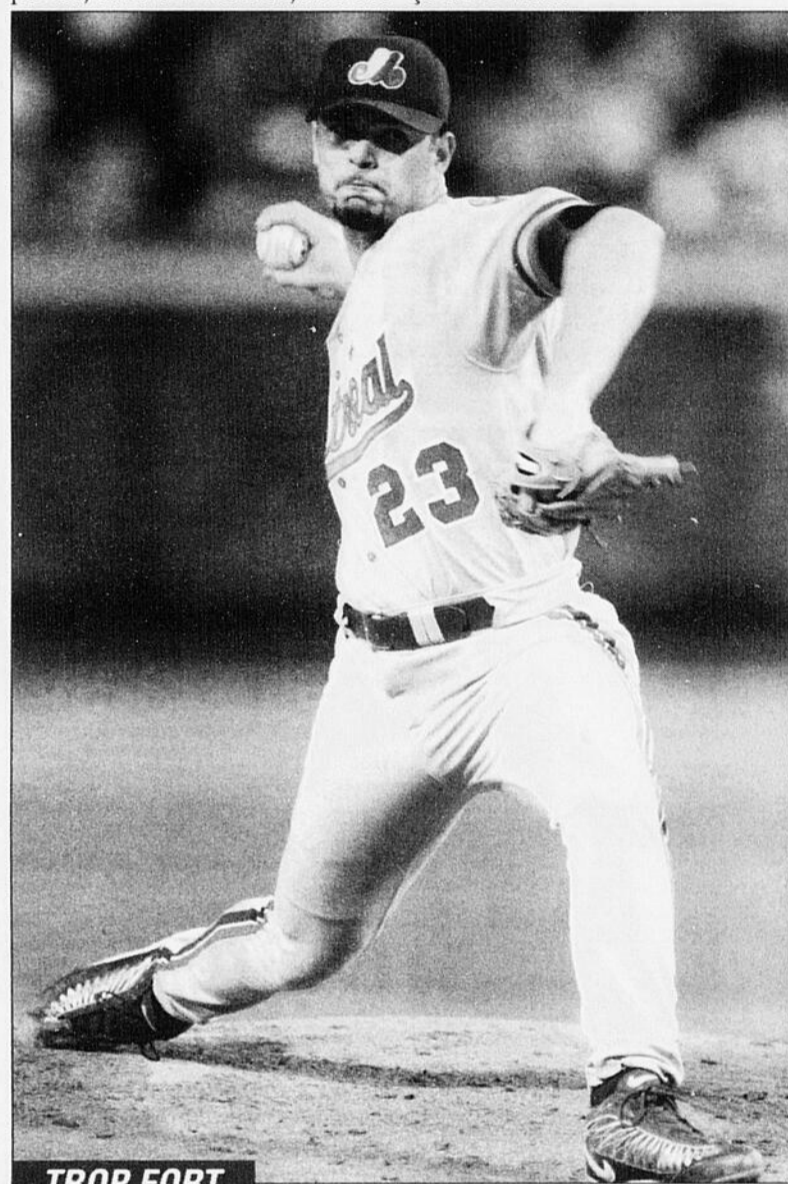
Officiels de football

La Ligue nationale fera appel à des remplaçants

(PC) - Les négociations entre la Ligue nationale de football et ses officiels ont avorté mardi et un porte-parole de la NFL a déclaré qu'il était «certain à 99 pour cent» que des remplaçants vont commencer à travailler lors des matchs pré-saison de la prochaine fin de semaine.

«Leurs demandes continuent d'être déraisonnables et nous demeurons très loind'une entente», a déclaré Greg Aiello. «Il y a eu très peu de progrès, presque aucune concession de leur côté.»

Le négociateur des arbitres,



TROP FORT

Javier Vazquez s'est montré trop fort pour les Braves, hier, pour permettre aux Expos de signer un gain par blanchissage, 7-0. Ce faisant, il mettait fin à un mois de rêve, pour les Braves d'Atlanta.

(Photo PA)

Sommaire

EXPOS 7, BRAVES 0								
MONTREAL			ATLANTA					
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	
Raines cg	2	3	2	0	M Giles 2b	4	0	0
M Smith cg	1	0	0	0	A Jones cc	3	0	0
Vidro 2b	4	2	3	3	Gilkey cd	1	0	0
V Greco cd	4	0	0	0	C Jones 3b	4	0	2
O Cabra ac	4	0	1	0	B Jordan cd	3	0	2
Blum 3b	4	1	1	1	Surhoff cg	3	0	0
Stevens 1b	4	1	2	1	J Lopez r	3	0	1
Barrett r	4	0	0	0	Helms 1b	3	0	0
Birgton cc	4	0	0	0	R Schnitz ac	3	0	0
Vzquez l	4	0	0	0	Millwood l	2	0	0
					Cminiti fs	1	0	0
					Lgtngbl	0	0	0
Totaux	35	7	9	5	Totaux	30	0	5
Montreal	202	210	000	7				
Atlanta	000	000	000	0				

E Helms (4), D J Monreal 2, Atlanta 2, L S B Monreal 2, Atlanta 3, 2 B Raines (3), Vidro (26), C Vidro (15), Blum (8), Stevens (19).

Montreal		ML		CS		P		PM		BB		RRB	
Vazquez G	14-1	1	9	5	0	0	0	0	0	7			
Atlanta													
Millwood P	4-6		8	9	7	6	1	5					
Ligtenberg			1	0	0	0	0	1					

Arbitres: Marbre, Joyce; 1er but, Miller; 2e but, Timmons; 3e but, Hollowell.
Durée: 2:23. Assistance: 23.131.

Rendement des Expos

AU BÂTON										
AB	P	CS	PP	CC	B	V	Moy.			
5. Barrett Mike	391	36	95	31	5	2	2.243			
33. Bergeron Peter	285	44	66	13	3	8	2.32			
11. Blum Geoff	348	48	84	41	8	7	2.41			
18. Cabrera Orlando	503	47	129	69	10	13	2.56			
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	0.000			
x-29. Ducey Rob	73	10	17	3	0	2	3.33			
27. Guerrero Vladimir	490	92	154	92	32	27	3.14			
x-16. Jones Terry	31	2	10	1	0	2	3.23			
15. Knorr Randy	85	13	20	10	3	0	2.35			
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	0.000			
59. Mateo Henry	9	1	3	0	0	0	0.333			
4. Minor Ryan	82	9	15	12	2	0	1.83			
12. Mordecai Mike	209	23	59	27	3	2	2.82			
28. Pride Curtis	74	8	19	9	1	3	2.57			
30. Raines Tim	45	6	13	0	0	0	2.89			
39. Schneider Brian	6	1	2	1	0	0	3.33			
19. Seguinol Fernando	50	0	7	5	0	0	1.40			
25. Smith Mark	159	24	38	14	5	0	2.39			
9. Stevens Lee	448	63	108	78	19	2	2.41			
x-21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0	2.55			
46. Tracy Andy	55	4	6	8	2	0	1.09			
3. Vidro Jose	368	66	121	52	15	3	3.29			
48. Wilkerson Brad	76	8	14	3	1	2	1.84			

Au monticule										
G	P	V	ML	PM	BB	RRB	MP			
36. Armas Tony Jr.	9	11	0	167	1	71	76	155	3	82
50. Blank Matt	2	2	0	22	13	13	11	5	16	40
31. Cubillan Darwin	0	0	0	16	2	0	8	10	5	40
x-37. Downs Scott	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48. Eischen Joey	0	0	0	17	1	8	9	4	15	5
x-14. Irapu Hideki	0	2	0	16	2	9	3	18	4	86
43. Lira Felipe	0	0	0	5	7	2	3	12	6	0
47. Lloyd Graeme	8	4	1	59	1	27	17	37	4	10
56. Mattes Troy	3	3	0	45	30	21	26	6	0	0
x-40. Mota Guillermo	1	1	0	42	20	12	24	4	29	2
29. Munoz Bobby	0	4	0	36	23	16	16	5	6	75
24. Ohka Tomokazu	0	2	0	21	1	16	4	8	6	75
45. Pavano Carl	0	2	0	1	15	5	23	1	15	5
34. Reames Britt	3	8	0	77	1	48	42	66	5	59
26. Scanlan Bob	0	0	0	23	19	10	4	7	33	9
51. Stewart Scott	1	0	2	38	16	11	28	3	79	2
20. Strickland Scott	2	4	2	64	25	35	63	3	48	9
32. Teiford Anthony	0	1	0	7	0	8	5	5	10	29
35. Thurman Mike	6	10	0	110	1	73	40	66	5	95
23. Vazquez Javier	14	11	0	202	2	81	41	190	3	60
55. Yoshii Masato	3	5	0	90	2	47	24	47	4	67

x - Sur la liste des blessés.

Jana Nejedly franchit la première étape



Venus Williams



Jennifer Capriati



Lleyton Hewitt

NEW YORK (AP, PC) - Alors que Pete Sampras et Venus Williams l'emportaient, mardi, la Canadienne Jana Nejedly a remporté le premier affrontement en simple de sa carrière aux Internationaux des États-Unis.

La Torontoise, qui est classée 130e au monde, a aisément vaincu l'Espagnole Ana Isabel Medina Garrigues, qui occupe le 59e rang, 6-2, 6-1.

Nejedly, qui en est à sa cinquième présence à Flushing Meadows, affrontera la 22e tête de série, Iroda Tulyaganova, de l'Ouzbékistan, au deuxième tour. Cette dernière a signé une victoire de 6-1, 6-4 contre l'Espagnole Marta Marrero au premier tour.

Sampras, qui n'a remporté aucun des 17 derniers tournois auxquels il a participé, a eu besoin de deux heures et demie pour vaincre Julien Boutter 6-4, 7-6 (4), 7-6 (8). Les deux joueurs ont réussi un total de 43 aces.

Boutter n'a pas craint de défier son adversaire, mais sa combativité l'a amené à commettre 10 double fautes et 30 erreurs non provoquées, comparativement à seulement deux et 17 pour Sampras.

Le quadruple champion du tournoi de Flushing Meadows a réussi un total de 18 aces.

«Tout le monde s'inquiète à mon sujet, a déclaré Sampras, 10e tête de série, en souriant. Mais je m'attends de bien faire ici. Je me considère encore comme un des favoris.

«Si je ne gagne pas ici, ce serait alors une année décevante pour

moi. Mais ça ne me m'inquiète pas. J'ai l'impression qu'il me reste encore plusieurs bonnes années. On s'est laissé emporter par toutes ces discussions au sujet de ma retraite.»

C'était ensuite au tour de Venus Williams de se présenter sur le court central. Elle a obtenu un gain de 6-2, 6-3 contre Lenka Dlhopolcova, qui n'est âgée que de 17 ans.

Williams n'a réussi que 52 pour cent de ses premiers services contre la Tchèque, qui participait à son premier tournoi du grand chelem. Alors qu'elle servait pour le match, l'Américaine a été victime d'un bris de service, mais elle est ensuite revenue à la charge pour mettre fin à l'affrontement, d'une durée de 52 minutes.

Capriati aussi

En soirée, Jennifer Capriati, la deuxième tête de série, a remporté une victoire de 6-2, 6-1 aux dépens d'Amanda Hopmans.

Plus tôt dans la journée, la Belge Kim Clijsters, cinquième tête de série, a vaincu la Néo-Zélandaise Pavlina Nola 6-1, 6-1 malgré une blessure à la cuisse droite.

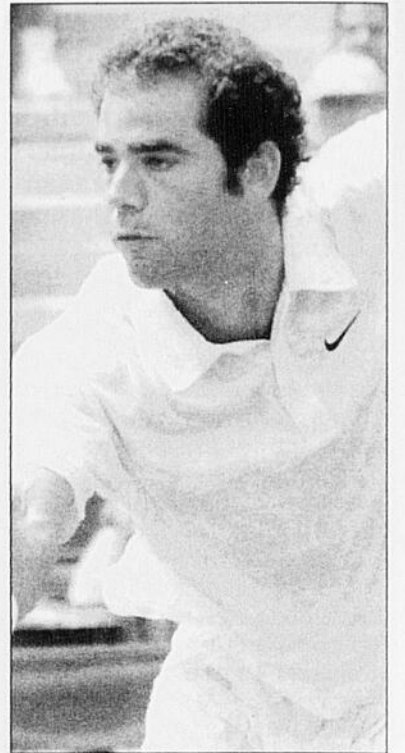
La Française Sandrine Testud a quant à elle obtenu une victoire de 6-3, 6-2 devant l'Allemande Nina Dubbers.

Chez les hommes, Lleyton Hewitt, quatrième tête de série, a

balayé Magnus Gustafsson 6-3, 6-2, 7-5, tandis que Sébastien Grosjean a été surpris par Mariano Zabaleta 6-4, 6-3, 6-4. L'Américain Jan-Michael Gambill a défait Cédric Pioline 6-2, 6-2, 6-4. Roger Federer, 13e tête de série, a vaincu l'Allemand Lars Burgsmuller 6-4, 6-4, 6-4. Greg Rusedski, la 30e tête de série, a récolté une victoire de 6-7 (4), 7-5, 6-4, 6-3 contre le Marocain Younes El Aynaoui.

Les autres Canadiens en lice le sont tous en double. Au premier tour, Sébastien Lareau et l'Australien Bel Elwood affronteront le Français Michael Llodra et le Sud-Africain David Adams, tandis que le Torontois Daniel Nestor et le Yougoslave Nenad Zimonjic disputeront la victoire aux Israéliens Naom Behr et Harel Levy.

La Torontoise Sonya Jeyaseelan et sa partenaire russe Lina Krasnoroutskaya se mesureront aux Indonésiennes Yayuk Basuki et Wynne Prakusya.



Pete Sampras

Tennis junior

Marois s'incline

REPENTIGNY (PC) - Mélanie Marois, de Sainte-Foy, s'est inclinée 4-6, 6-2, 6-3 devant la Chinoise Shuai Peng, mardi, aux Internationaux de tennis junior du Canada.

Marois, qui est au 37e rang du classement de la FIT, a subi la défaite devant Peng, classée 45e, malgré une belle performance

devant son public.

Au prochain tour, Peng affrontera la Britannique Elena Baltacha, la cinquième tête de série.

Le Lavallois Stephan Timu, premier au Canada chez les 17-18 ans, a remporté son match du premier tour aux dépens de son compatriote canadien, Darius Craton, 3-6, 6-3, 6-2.

Le prochain adversaire de Timu, 181e au monde chez les juniors, sera l'Australien Todd Reid, 14e au classement mondial et septième tête de série.

Le Longueuillois Matthew Gubenco, âgé de 15 ans, s'est incliné devant le Slovaque Luka Gregorc 6-2, 6-2. Il a aussi perdu en double, en compagnie de son partenaire canadien Tomas Grzyb, aux mains des Américains Brian Baker et Lester Cook.

Zachary Rath a quant à lui perdu 3-6, 6-3, 7-5 devant l'Américain Vincent Perna.

Chez les femmes, Beir-Ko, de Verdun, la première Canadienne chez les 15-16 ans, a subi une défaite de 7-5, 6-4 contre la Torontoise de 14 ans Katarina Zoricic. Stéphanie Dubois a baissé pavillon 6-3, 6-0 devant la Mexicaine Mélissa Torres.

Du côté des favoris, la Française Marion Bartoli, le Suédois Robin Soderling et le Mexicain Bruno Echagaray l'ont tous emporté, mardi.

Lamaze va représenter le Canada

OTTAWA (PC) - Eric Lamaze, le cavalier attrapé deux fois avec de la cocaïne dans son système, a été nommé par la Fédération équestre du Canada au sein de l'équipe nationale qui va participer la semaine prochaine au concours de sauts du tournoi des Maîtres à Spruce Meadows, a rapporté le Ottawa Citizen.

Il sera à sa première présence au sein d'une équipe canadienne depuis son exclusion des Jeux de Sydney.

Ron Southern, co-président du comité d'organisation de la compétition, a parlé d'un « affrontement à ceux qui croient qu'il existe des organismes pour assurer l'équité et la justice. »

Photos PA

Tournoi de golf des pompiers et ambulanciers du Saguenay



au profit de l'Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire



LE JEUDI 30 AOÛT 2001 au CLUB SAGUENAY ARVIDA

Coût 90 \$ par personne (golf, souper, nombreux prix) - 20 \$ par personne pour le souper seulement

Président d'honneur
M. Robert Gravel
(Gravel & Fils Résidences Funéraires)

Président du tournoi
M. Yvon-Marie Bergeron
(Métro P.E. Prix)

Aidez-nous à combattre la dystrophie musculaire

7 h 30 Daniel Giguère Claude Tremblay Robert Lavoie Bernard Noël	7 h 38 Steeve Savard Mario Vézina Daniel Bérubé Serge Desrosiers	7 h 46 Marie-Claude Fortin Pascal Paradis Christophe Kuberk Ruth Gagnon	7 h 54 Christian Landry Claude Tremblay Christian Tremblay Invité	8 h 02 Guy Côté Alain Guillot Bruno Godin Antonin Gagné	8 h 10 Roger Tremblay Michel Simard Nicolas Guérin Mario Gagné	8 h 18 Alain Bélanger Marcel Villeneuve Yves Villeneuve André Lachance	8 h 26 Michel Gagnon Guy Bouchard Denis Potvin Yves Dionne	8 h 34 Carol Tremblay Yves Harvey Chantale Lavoie Nadine Tremblay	8 h 50 Richard Côté L'abbé Robert Lavoie L'abbé André Bérubé Serge Tremblay	8 h 58 Roch Martel André Gagné Jean-Marie Girard Gérard Girard	9 h 06 Sylvain Bergeron Joey Boudreau Jérémie Brassard Martin Lévesque	9 h 14 Gilles Parrot Céline Bouffard Pierre Côté France Savard	9 h 22 Michel Gauthier Guy Villeneuve Gaëtan Girard Georges Leclerc	9 h 30 Eric Langevin Michel Rheault Steeve Lévesque Rock Tremblay	9 h 38 Gino Croft Pierre Girard Daniel Blackburn Invité	9 h 46 Martin Lévesque Daniel Dechamplain Craig Morin Claude Lessard	9 h 54 Sylvain Lavoie Alain Lavoie Mario Rock	10 h 02 Doris Corneau Bernard Claveau André Fortin Normand Lavoie	10 h 10 Jean Riverin Josée Simard André Bélanger Marie Rathé	10 h 18 Invité Invité Invité Invité	10 h 26 Y.-Marie Bergeron Robert Brassard Gilles Potvin Eric Painchaud	10 h 34 Daniel Larouche Réjean Laforte Jean-Yves Boily Lise Barrette	10 h 42 Carl Dumais Jean Gagnon Germain Simard René Guay	10 h 50 Jean Bernard Bernard Fortin Invité	12 h 26 Nelson Dionne Bianca Gauthier Jean-Claude Gauthier Johanne Trudeau	12 h 34 Louis Savard Denis Boutin Stéphane Robert Alain Blanchette	12 h 42 Johanne Légaré Christianne Blanchette Jean-Paul Lupien Invité	12 h 50 Lambert Gaudreault Invité Denis Landry Richard Bilodeau	12 h 58 Michel Hubert Claude Reid Guy Côté André Lévesque	13 h 06 Robert Girard Normand Audet Martial Castilloux Réjean Gagné	13 h 14 Robert Gravel Rosaire Bouchard Yvon Tremblay André Dallaire	13 h 22 Rémi Gagné Denis Riverin Daniel Maltais Claude Beaumont	13 h 30 Gérald Gagnon Martial Tremblay Invité Invité	13 h 38 Marco Fillion Gaby Asselin Daniel Dufresne Roger Blackburn	13 h 46 Normand Girard Sonia Potvin Pascal Nadeau Invité	Léopold Bouchard Bernard Fortin Invité
------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------

Nouveau directeur général

Les Coyotes confirment l'embauche de Barnett

PHOENIX (PC, AP) — Les Coyotes de Phoenix ont confirmé l'engagement de Mike Barnett comme directeur général.

Barnett, qui a obtenu un contrat de cinq ans évalué à près d'un million \$ par année, suit les traces de Pierre Lacroix, lui aussi passé d'agent de joueurs à directeur général.

Barnett va remplacer Cliff Fletcher, nommé par Wayne Gretzky à la place de Bobby Smith lors de son acquisition de l'équipe avec l'homme d'affaires Steve Ellman

en février dernier. Fletcher, qui ne souhaitait pas garder l'emploi, a été nommé vice-président exécutif.

«Il y a des similitudes évidentes entre travailler du côté syndical pour les joueurs et patronal pour une équipe», a estimé Barnett, l'ancien agent de Gretzky, qui a aussi représenté Brett Hull et d'autres grands joueurs. «Vous

devez choisir les bons candidats, les développer et leur enseigner comment devenir partie d'une équipe.

«Ca semble assez simple. Cela dit, j'ai beaucoup à apprendre. Je suis chanceux de pouvoir compter sur les compétences de Wayne Gretzky et Cliff Fletcher.»

Fletcher et Barnett sont des amis de longue date.

«Il est plus que qualifié», a confié Gretzky, «et nous pensons beaucoup de la même façon.»

«Je veux une chance de gagner la

coupe Stanley», a encore raconté Barnett. «Après plus de 20 ans dans le même domaine, il était temps de passer à autre chose.»

Mais Barnett ne semble pas très près d'un championnat, Gretzky et Fletcher ayant fait un grand ménage et notamment liquider leurs deux meilleurs joueurs, et les plus payés, Jeremy Roenick et Keith Tkachuk.

Contrat de cinq ans pour Lecavalier?

Le Lightning de Tampa Bay envisage d'en venir à une entente

pour cinq ans avec leur jeune joueur vedette Vincent Lecavalier, présentement joueur autonome avec restrictions.

Un tel contrat obligerait Lecavalier à renoncer à son droit à l'arbitrage dès 2003.

Le directeur général Rick Dudley reconnaît le prix à payer mais estime qu'une entente demeure possible.

Selon un journal de la région, le Lightning a commencé par proposer un contrat semblable à celui de Joe Thornton, un autre premier choix au repêchage qui a accepté 5,35 millions \$ pour trois ans des Bruins de Boston à la fin de son premier contrat.

Le clan de Lecavalier viserait plutôt les 6,2 millions \$ que le Canadien a offert à Saku Koivu pour deux ans.

«Nous avons dit depuis le début que nous sommes prêts à considérer différentes possibilités en autant que l'argent soit là», a déclaré Kent Hughes, l'agent de Lecavalier.

Hockey

Savard arrêté pour conduite en état d'ébriété

CHICAGO (AP) — Denis Savard a été arrêté et accusé d'avoir conduit une automobile en état d'ébriété.

La police a aussi dévoilé que Savard a été accusé d'avoir conduit dans la mauvaise voie lorsqu'il a été intercepté le 19 août.

Savard, qui a gagné la coupe Stanley à Montréal en 1993 et a été intronisé au Temple de la Renommée l'an dernier, doit comparaître en cour le 18 septembre.

«Ce n'est pas le moment approprié pour dire quoi que ce soit», a déclaré le porte-paroles des Blackhawks, Jim DeMaria. «Laissons cette affaire suivre son cours et voir où ça va nous mener.»

Savard, qui vient de Verdun, est assistant-entraîneur des Blackhawks depuis quatre ans.

Jos Canale suspendu
LONGUEUIL (PC) — Le préfet de discipline de la LHJMQ, Maurice Filion, a imposé trois suspensions en plus d'une amende, mardi.

Martin Autotte, des Voltigeurs de Drummondville, et Sébastien Courcelles, des Castors de Sherbrooke, ont écopé chacun une suspension de cinq matchs parce qu'ils ont quitté leur banc respectif au cours d'une mêlée.

L'incident s'est produit au cours de la rencontre hors-concours disputée entre les deux équipes, dimanche dernier.

L'entraîneur des Castors, Jos Canale, a reçu une suspension de deux matchs et l'équipe s'est vu imposer une amende de 1000\$.

Ces sanctions sont toutes effectives immédiatement.

Equipe olympique
(PC) — Après avoir dû trimer dur afin d'obtenir le droit d'organiser un camp pré-olympique, les dirigeants d'Equipe-Canada ne soumettront les joueurs invités qu'à quelques séances d'entraînement sur glace, selon le scénario préliminaire envisagé.

Les joueurs canadiens, qui seront répartis en deux groupes à leur arrivée à Calgary, prendront part à des séances matinales d'une heure chacune mercredi et jeudi prochain, en plus de disputer un match simulé de 45 minutes au cours d'une des deux journées.

Les joueurs passeront le reste du temps en réunion avec les dirigeants ou le personnel d'entraîneurs.

D'ores et déjà on sait que les 34

joueurs invités, dont Eric Lindros et Mario Lemieux, arriveront à Calgary mardi et qu'ils repartiront vendredi.

Les dirigeants d'Equipe-Canada, dont le directeur exécutif Wayne Gretzky, souhaitent que les joueurs prennent l'initiative de chausser les patins, tôt vendredi matin. Ils ne peuvent toutefois pas l'exiger en vertu de l'entente conclue avec l'Association des joueurs, selon laquelle le camp ne durera pas plus de 48 heures.

L'équipe olympique américaine tiendra également un camp du genre au Colorado, la semaine prochaine.

Iafrate... un retour?
RALEIGH (PC) — Al Iafrate, qui a annoncé sa retraite en 1998 après avoir disputé un seul match

avec les Hurricanes de la Caroline, envisage un retour au jeu avec la même équipe selon son ancien agent, Rick Curran.

Des problèmes aux genoux ont gâché la fin de carrière du défenseur de 35 ans.

Il avait tenté un retour en décembre en 1998, mais sans jamais se rendre à la patinoire. Il a depuis subi une deuxième opération au dos qui s'ajoutait à la dizaine aux genoux.

Joseph ne critique pas mais...

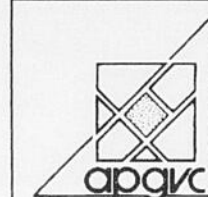
TORONTO (PC) — Curtis Joseph a trop de jugeotte pour critiquer publiquement les Maple Leafs de Toronto.

Mais il est facile de comprendre que le gardien est déçu de l'allure des discussions en vue d'un contrat

de longue durée.

Joseph s'est vu offrir une extension de contrat de 7,3 millions \$ pendant trois ans et il jure que ses problèmes de négociations n'affecteront pas ses performances.

Son agent Don Meehan le compare aux meilleurs, mais le fait demeure qu'il n'a jamais rien gagné.



Association du Personnel de Gestion de la Ville de Chicoutimi
C.P. 129,
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B8

TOURNOI DE GOLF

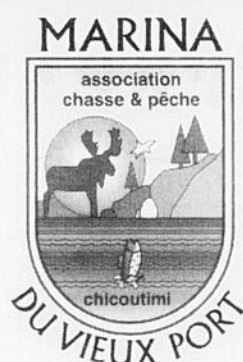
De l'Association du personnel de gestion de la Ville de Chicoutimi, pour venir en aide aux greffés d'organes
LE JEUDI 30 AOÛT 2001
au Club de Golf de Chicoutimi

7 h 32	Alain Gagnon	Carol Tremblay	Clément St-Pierre
Yoland Gilbert	8 h 44	(ville)	Hélène Savard
Claude Girard	Gilles Morin	Jacques	11 h 16
Roger Gervais	Pierre Morin	Meunier	Patrice Ouellet
Jean Leclerc	Invité	10 h 12	Jean-Pierre
7 h 40	Invité	Lucie Bégin	Collard
René St-Gelais	8 h 52	Alain	Dany Simard
Pierre Guérin	Sabin Tremblay	Deschênes	Dany Larouche
Laval Claveau	Carol Tremblay	Louise Girard	11 h 24
Invité	Jean Savard	Caroline	Mario Ruel
7 h 48	Gilbert Savard	Barrette	Invité
Hôtel Le	9 h	10 h 20	Normand Delisle
Montagnais	Carol Lapierre	Denis Dahl	Invité
Hôtel Le	Invité	Jocelyn Dufour	11 h 32
Montagnais	Sylvain Gravel	Gérard Leroux	Ville de
Jean-Rock	Alain Roy	Laval Boucher	Jonquière
Gagnon	9 h 08	10 h 28	Julien
Dany Gagnon	Dominic Dufour	Denis Mercier	Gaudreault
7 h 56	Donald Larouche	Damien	Bertrand Martin
Rémi Lavoie	Marco Bérubé	Lapointe	Invité
Simon Houde	Dominic Gagnon	Gaétan Boutet	11 h 40
Daniel Gendron	9 h 16	Invité	Yvon Gobeil
Normand	Daniel Couture	10 h 36	Invité
Bouchard	Invité	Isabelle Simard	Sylvain Cardinal
8 h 04	Invité	Invité	Invité
Steeve Gagnon	Invité	Régis Martel	11 h 48
Invité	9 h 24	Louis Jalbert	Réjean
Invité	Pierre Maltais	10 h 44	Tremblay
Invité	Invité	Félix Savard	Benoît
8 h 12	Invité	Richard	Duplessis
Pierre Munger	Invité	Tremblay	Eric Boily
Serge Lebel	9 h 32	Michel Lapointe	Albert Lemieux
Marc Beaulieu	Michel Tremblay	Gilles Morissette	11 h 56
René Belley	Martial Ouellet	10 h 52	Danielle Lemay
8 h 20	Robert	Martial	Marc Lamy
Guy Dufour	Deschênes	Bouchard	Richard Boucher
Réjean Vallières	Gaston Jalbert	Raynald	Steeve Dallaire
Invité CLSC	9 h 40	Jomphe	12 h 04
Invité CLSC	Stéphane Verret	Invité	Martin Bouchard
8 h 28	Denis Simard	Invité	Pierre Boudreau
Martin Lapointe	Jean-François	11 h	Claude Claveau
Invité	Boivin	François	Alain Fortin
Invité	Gaétan Charest	Desgagné	12 h 12
Invité	9 h 48	Gérald	Marcel Demers
8 h 36	Cegertec	Lévesque	Bernard
Michel	Invité	Jean-Guy	Tremblay
Gaudreault	Invité	Villeneuve	Réal Racine
Richard	Invité	Pierre Riverin	Invité
Gaudreault	9 h 56	11 h 08	
Stéphane	Marc Barrette	Lucien Turcolte	
Gaudreault	Sylvain Lapointe	Pierre Doré	

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE SOUPER SE DÉROULERA AU CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI À 18 H 30

CHASSEURS

Soirée d'information sur l'art de chasser l'original avec (M. Pierre Guilbeault) **Monsieur Original**



Le jeudi 6 septembre à 19 h à la Marina de Chicoutimi 549-3794

Prix d'entrée: Gratuit pour les membres 7 \$ les non-membres Faites vos réservations à la Marina



Ouverture du Champ de tir le samedi 1er septembre à 10 h

00491803

Nicolas Tremblay consent maints sacrifices



ENGAGÉ

Nicolas Tremblay a effectué une belle rencontre durant les Jeux du Québec, à Lachine. Il a profité de l'occasion pour se faire photographier en compagnie de la talentueuse cycliste Geneviève Jeanson.

Paul-Armand Girard

JOLIETTE (PAG) - Outre son fils Louca, trois mois, et sa conjointe Claudia Lesage, il n'est pas difficile de croire Nicolas Tremblay quand il affirme que le cyclisme constitue chez lui une véritable seconde passion. «C'est ma petite famille en premier. Et aussi, dans une proportion importante, mon travail. Mais la flamme pour le cyclisme brûle fortement. Tout ça mis ensemble, finalement, comble mon existence», confie tout d'abord le jeune homme âgé de 27 ans.

Originaire d'Alma, Nicolas Tremblay vit depuis quelques mois à Joliette. C'est là qu'il a trouvé le travail tant recherché, un poste de professeur. Cette semaine, il a amorcé la nouvelle année dans une



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

tâche en secondaire III, à Mascouche. À une demi-heure de son lieu de résidence.

«Si on me disait, on a pour toi un travail dans ta région natale, je reviendrais demain matin dans le secteur d'Alma, de Jonquière ou de Chicoutimi. Mais je sais que les temps sont difficiles. C'est pour cette raison que je m'estime chanceux de détenir désormais un emploi. Même si cet emploi m'éloigne de mes proches, de gens que j'aime beaucoup», précise-t-il.

Parmi ces gens qu'il aime beaucoup, il y a lieu de noter ces jeunes cyclistes rassemblés au sein du Club Proco (Tourcom) d'Alma, des jeunes qu'il a acceptés de prendre de nouveau sous sa direction dès que la récente année scolaire fut terminée. Ce qui n'était pas une évidence en soi; qui ne le sera pas plus en 2002.

«J'évalue à 60 pour cent, voire un peu plus, mes chances de répéter l'expérience l'été prochain. Je sais que ce n'est pas facile pour Claudia d'accepter tout ça. Et puis, il y a le petit qui va grandir. Qui va demander qu'on se préoccupe de lui, de faire observer Nicolas Tremblay. En contrepartie, je me dis que j'ai un devoir à remplir envers ces jeunes cyclistes de notre région qui ont du talent. Aussi envers leurs parents qui m'ont accordé jusqu'à maintenant carte blanche sans jamais obstacle à ma manière de leur enseigner.»

Bonnes notes

Dans l'exercice de sa passion «cyclisme», il y a lieu d'admettre que Nicolas Tremblay chemine sans trop de heurt. Aux derniers championnats provinciaux, il a dirigé trois de ses protégés à la conquête d'un titre: Raphaël Tremblay, 15 ans, de Saint-Bruno, en catégorie cadette, Janie Fortin, d'Alma, 12 ans, en catégorie pee wee, et Éric Boily, 14 ans, de Chicoutimi, pourtant un féru de vélo de montagne, a signé la victoire ultime en catégorie minime. Quant à Audrey Lemieux, qui célébrera bientôt ses 17 ans, l'Almatoise a terminé au troisième rang en catégorie cadette.

Son grand intérêt étant de ne pas laisser tomber ces jeunes espoirs et les autres qui feront bientôt partie de la prochaine récolte, Nicolas Tremblay tient donc à garder un lien étroit avec eux. Cela explique aussi sa démarche à tenter sa chance afin de devenir le premier dirigeant de la future Académie cycliste de Bromont, un projet sport études parrainé par le Centre national d'entraînement et qui devrait deve-

nir réalité d'ici la fin du mois d'octobre.

«J'attends des nouvelles. Car mon entrevue est confirmée depuis le 23 mai. Nous sommes quatre candidats sur les rangs. Je suis confiant. Mais peu importe le résultat, il est assuré que ma priorité sera d'envoyer là-bas les meilleurs éléments de la région afin qu'ils puissent développer harmonieusement leur talent», conclut-il.

Alouettes

Pringle blessé

MONTREAL (PC) - Les Alouettes seront privés des services de leur porteur de ballon vedette Mike Pringle face aux Lions de la Colombie-Britannique, vendredi.

Selon le Réseau des sports (RDS), Pringle a lui-même indiqué au directeur général Jim Popp et à l'entraîneur Rod Rust, mardi, qu'il ne peut pas affronter les Lions à cause d'une blessure au genou gauche. Pringle aurait subi cette blessure au début du troisième quart de la rencontre contre les Blue Bombers de Winnipeg, vendredi dernier.

Armstrong de retour

Par ailleurs, le secondeur Antonio Armstrong, qui était joueur autonome, a de nouveau paraphé une entente avec les Blue Bombers de Winnipeg, mardi.

Les Blue Bombers ont également ajouté le demi de sûreté Lukas Shaver, un Canadien d'Orleans, en Ontario, à leur formation.

Armstrong, âgé de 27 ans, a été sélectionné au sein de l'équipe d'étoiles de la section Est, ainsi qu'à titre de joueur défensif de l'année chez les Bombers à l'issue de la saison 2000. Il a ensuite décidé de tenter sa chance au sein de la NFL. «Puisqu'on a perdu les services d'Inoke (Breckterfield) pour un bout de temps, Antonio cadre très bien dans nos plans», a déclaré Dave Ritchie, l'entraîneur des Bombers.

À l'instar des Gaillards de 1998 ou de 1999

Rioux veut une équipe compétitive et gagnante

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Alain Rioux ne fait pas grand mystère sur le grand objectif qu'il aimerait toucher avec ses Gaillards au cours de la prochaine saison du circuit québécois de football collégial AA. «Ce serait bien de revenir au niveau des saisons 1998 ou 1999. Voire de 1996 et de 1997 alors que les Gaillards formaient une équipe vraiment compétitive. C'est le voeu que je caresse. Et nous allons travailler fort pour le réaliser», dit-il d'entrée de jeu.

Personnage très engagé à la vie de l'équipe de football du collège jonquérois depuis dix ans - il entreprend d'ailleurs sa huitième campagne à titre d'entraîneur-chef - Alain Rioux refuse de s'attarder sur le creux de vague dans lequel les Gaillards se sont engouffrés en 2000.

«Il y a tellement de facteurs avec lesquels nous devons conjuguer dans le cours d'une saison, que ce ne serait pas très correct de ma part de commencer à juger le travail des autres», souligne-t-il en mettant justement l'accent sur ses adjoints, ses collaborateurs. Car hormis Sébas-

tien Tremblay et Olivier Simon qui joignent l'équipe cette saison, tous les autres adjoints, Stéphane Savard et Éric Paquet, ce dernier le coordonnateur à la défensive, ainsi que Dave Fortin, Michel Cantin et Jean-François Potvin, le coordonnateur à l'offensive, étaient en poste l'an dernier.

De fait, Alain Rioux entretient un tel respect envers ses collaborateurs qu'il n'a jamais songé à démettre qui que ce soit à son retour à titre d'entraîneur-chef chez les Gaillards. Le seul mouvement qu'il s'est permis, c'est de changer les affectations, de déléguer les bonnes tâches aux bonnes personnes.

Au sujet l'édition 2001 des Gaillards, celle-ci sera édiflée autour de 24 joueurs détenant une expérience du football collégial et d'un nombre égal de vertes recrues au passé forgé au midget AAA ou au juvénile A, entre autres.

En attaque, la mise en place d'une bonne ligne ne représente pas une grande interrogation en soi. Il y a des ressources à ce niveau et Alain Rioux en est fort aise. Pour le reste, tout est à bâtir. À commencer au poste de

quart-arrière. «Nous allons confier la direction de l'offensive à des quarts recrues. Et j'ai la conviction que Frédéric Langlois et Martin Salesse possèdent le potentiel pour relever le défi», d'opiner l'entraîneur-chef des Gaillards.

Chez les porteurs de ballon, la lutte est vive chez les six ou sept prétendants à un poste, seul Enrico Bluteau ayant le statut de vétéran.

En défensive, la situation ne se présente pas trop mal pour Alain Rioux et ses adjoints. La ligne primaire, qui était une des forces de l'équipe l'an dernier, sera d'un meilleur cru cette saison. Chez les secondeurs, les Gaillards aligneront un mélange de vétérans et de recrues. Ce qui n'est pas l'idéal certes. Mais Alain Rioux fonde beaucoup d'espoir les belles aptitudes des joueurs recrues et leur développement rapide.

Quant aux demis défensifs, qui tiennent un rôle extrêmement ingrats au football, bonne nouvelle de ce côté. Les Gaillards peuvent escompter sur la contribution de quatre vétérans aguerries en Jasmin Girard, Jean-François Morissette, Joël Côté et Jonathan Farbotko.

Rapido

Match amical de balle-donnée

Les Techniciens ambulanciers (CTAQM) disputent aujourd'hui un match amical de balle-donnée aux Pompiers de Jonquière. Cette rencontre est programmée dès 14 h au stade du secteur Arvida. Selon Dany Tremblay, des Techniciens ambulanciers, cette rencontre a pour objectif de fraterniser avec les membres d'une autre profession. Cette initiative devrait éventuellement conduire

à une activité d'envergure régionale en 2002, ajoute-t-il.

Marathon des Deux-Rives

Deux autres coureurs de la région ont participé à l'édition 2001 du Marathon des Deux-Rives à Québec. Roger Guillemette en était à son 34e marathon et il a négocié le tout en 3 heures 38 minutes. Pierre Dallaire, qui en a terminé plus de 40, a fini en 3 heures 49 minutes.

Devant le filet des Saguenéens

Bourbeau veut prouver qu'il est l'homme de la situation

CHICOUTIMI (SB) - Le gardien Éric Bourbeau entend profiter des prochaines rencontres hors-concours pour prouver aux dirigeants des Saguenéens de Chicoutimi qu'il est l'homme de la situation devant le filet de l'équipe.

Depuis le début du camp d'entraînement des Sags, les interrogations des amateurs et des gens de hockey se situent toujours sur le dossier des gardiens de buts.

Bourbeau sera donc devant le filet ce soir à Lévis face aux Remparts de Qué-



STÉPHANE
BEGIN
sbegin@lequotidien.com

bec, vendredi soir à Chicoutimi devant le Drakkar de Baie-Comeau et aussi contre Québec le 8 septembre prochain.

On sait que les Sags devraient entreprendre la saison 2001-2002 avec deux cerbères recrues en Éric Bourbeau et Jeff Deslauriers-Drouin.

Malgré tout, les Sags ont fait l'acquisition du vétéran Frédéric Malette, un gardien de 20 ans, à titre de police d'assurance.

«J'entends prouver aux gens des Sags que je peux faire le travail. Je crois que les choses vont assez bien depuis le début du camp, même si j'ai connu une sortie difficile à Saint-Félicien. Mais je ne crois pas avoir donné de mauvais buts et ce fut aussi toute l'équipe qui a eu de la misère.

«J'ai reçu plusieurs tirs lors de ce match, mais j'ai été habitué à cette situation au collégial AA (Jonquière). Mais ça ne sera pas l'habitude de l'équipe, car nous possédons une bonne formation cette année. Les choses

vont bien aller», de dire le choix de troisième ronde en 2000.

Ce dernier devrait donc commencer les trois dernières rencontres hors-saison des Sags. Il aura la chance de véritablement se faire valoir, alors que les dirigeants de l'équipe pourront bien l'évaluer.

«Je sais que les gens disent que je n'ai pas d'expérience. Même si j'avais passé la saison à Chicoutimi l'an dernier, je n'aurais pas eu beaucoup de glace, mais les gens auraient estimé normal que je devienne le numéro un. Mais là, on se pose des questions.

«Quant à l'acquisition de Frédéric Malette, ça ne m'inquiète pas. Il s'agit d'une situation que je ne contrôle pas. J'ai la chance de montrer ce que je peux faire et j'entends la saisir», ajoute Bourbeau, qui ne possède qu'un demi match d'expérience dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJM).

L'entraîneur des Sags, Alain

Rajotte avoue que Bourbeau verra de l'action. Il se doit de prendre du rythme et de se préparer en fonction de la saison régulière.

«Éric doit prendre du rythme, se donner de la constance et prendre davantage de confiance. Il se doit de vivre des matches de 60 minutes et c'est ce qu'il aura à faire dans les matches à venir», de préciser Rajotte.

Pointe de plumes... Tommy Bolduc va disputer un premier match hors-concours ce soir contre son ancienne formation, les Remparts de Québec. Il sera aussi habillé vendredi soir à Chicoutimi contre Baie-Comeau...

Rajotte travaille sur la défensive de son équipe, afin que celle-ci donne un peu moins de surnombre et coupe le temps de possession de la rondelle à l'adversaire.

Il entend profiter des derniers matches pour conserver sensiblement le même alignement afin d'habituer les joueurs à évoluer ensemble...



EN PLACE

Au début du camp d'entraînement, Éric Bourbeau a enfilé un chandail des Sags pour les besoins d'une photographie. Et il entend bien porter l'uniforme pour toute la saison 2001-2002.

(Photo Sylvain Dufour)

Même si «Carbo» se retrouvait à Dallas

Pas question d'oublier les Sags

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Même s'il doit retourner éventuellement à Dallas, il n'est pas question pour Guy Carbonneau d'abandonner les Saguenéens de Chicoutimi.

Ami et bras droit de Carbonneau dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Pierre Cardinal a confirmé l'information voulant que le président des

Saguenéens de Chicoutimi puisse retourner aux États-Unis et ainsi quitter l'organisation du Canadien de Montréal.

L'imbroglio actuel concerne l'entrée à l'école d'une des filles de Guy Carbonneau. Ce dernier aimerait bien qu'elle fréquente une école anglophone, elle qui a été élevée dans un milieu anglophone à Dallas au cours des dernières années.

Mais en raison de la loi 101,

Carbonneau ne peut envoyer sa fille dans une école francophone, ce qui l'amène à réfléchir sérieusement à l'idée de retourner aux États-Unis.

«La seule chose que je connais présentement, c'est que les dirigeants du Canadien de Montréal déploient tous les efforts pour trouver une solution à la situation. L'équipe veut garder Guy à Montréal», de dire Pierre Cardinal.

Cette situation explique en grande partie le fait que Carbonneau n'ait pas encore signé son contrat d'entraîneur adjoint chez le Canadien.

«Je ne sais pas vraiment ce qui va se passer, mais une chose est certaine, ça ne change rien à la situation de Guy chez les Saguenéens. Ses actions ne sont pas à vendre et il entend demeurer au sein de l'équipe.

«Les choses avaient déjà changé la saison dernière lorsque Guy est devenu entraîneur adjoint du Canadien de Montréal. Il n'avait plus les mêmes disponibilités et on savait que dès le début du camp d'entraînement du Canadien, qu'il ne pouvait plus venir à Chicoutimi», soutient Pierre Cardinal.

Corridors

En somme, Guy Carbonneau va tout de même continuer d'appeler deux ou trois fois par semaine pour s'informer de la manière dont les choses se déroulent dans les corridors du centre Georges-Vézina.

«Guy ne veut pas arrêter son implication, car il aime ça et s'entend bien avec le groupe des actionnaires. Il discute souvent avec l'entraîneur Alain Rajotte. Le contact est excellent.

«Guy ne pourra être sur place aussi souvent qu'il aimerait l'être, mais on savait déjà à quoi s'attendre», de reprendre Pierre Cardinal, l'un des actionnaires des Sags avec Gervais Munger, Gaby Asselin et Michel Boivin.

Golf régional

Rénald s'impose chez les seniors

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le Chicoutimien Ghislain Rénald s'est imposé, hier, lors du rendez-vous mensuel des golfeurs de la catégorie senior en remportant le meilleur pointage brut du tournoi régional.

Comme c'est le cas à chaque occasion, plusieurs golfeurs ont pris part à l'une des tranches du Circuit de golf senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur les allées du Club de golf de Chicoutimi.

Avec une carte de 75, Ghislain Rénald, du club hôte, a donc été le meilleur sur le pointage brut de la journée.

Du côté du pointage net (le brut moins l'handicap), la meilleure carte de la journée revient à Gerry Lavoie, aussi de Chicouti-

mi, avec un pointage de 64, un coup de mieux que Gilles Simard, de Port-Alfred. Les deux évoluaient dans la catégorie des 50-59 ans.

Chez les 60-64 ans, on a eu droit à une double égalité avec les cartes de 67 de François Bourque (Club Saguenay Jonquière) et Rock Gagnon (Chicoutimi).

Avec un pointage de 65, Gaby Tremblay, du Club Lac-Saint-Jean à Saint-Gédéon, s'est imposé chez les 65-69 ans avec un coup de moins que Lucien Aubut (Saguenay) et Jean-Claude Gervais (Chicoutimi).

Finalement, chez les 70 ans et plus, Jean Tremblay, de Chicoutimi, a mérité le premier rang avec un pointage de 65, pendant que Alain Lajoie terminait deuxième à 66.



ORGANISATION

Jean-Guy Boucher, Salvador Guimond, le responsable du tournoi et Lorenzo Côté ont tout mis en oeuvre pour faire en sorte que les golfeurs senior aient du plaisir lors de leur passage au Club de golf de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

gagnon FRÈRES



Chaise de bureau } à partir de seulement
DISPONIBLES CHEZ } 49⁹⁵
GAGNON FRÈRES }

Pour la rentrée, nous coupons les prix!



Bureau ordinateur
(084628)
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
129⁹⁵ 6²¹*

bestar

Bureau ordinateur
(084627)
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
179⁹⁵ 8⁶⁰*



bestar



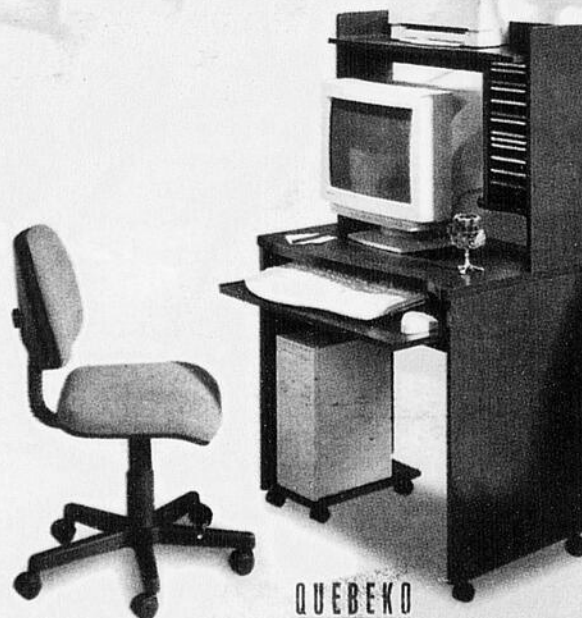
Bureau ordinateur
(067172)
• Armoire intégrée
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
299⁹⁵ 14³³*

bestar

Bureau ordinateur
(074114)
• Bibliothèque 36"
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
229⁹⁵ 10⁹⁹*



bestar



Bureau ordinateur
(055398-079653)
• Acajou ou érable naturel
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
99⁹⁵ 4⁷⁸*

QUEBEKO

Bureau ordinateur en L
(079656)
• Réversible
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
249⁹⁵ 11⁹⁴*



QUEBEKO



SPÉCIAL 24 VERSEMENTS
269⁹⁵ 12⁹⁰*

Futon base en métal
(067183-073387-085275-076173-073386
085276-079287-079286-085592)

- Matelas 8"
- Plusieurs tissus disponibles
- tissu diffère de la photo

NATIONAL WOODCRAFT



L'assurance du meilleur prix

*Le financement «24 versements égaux» est sujet à l'acceptation du service de crédit Accord D Desjardins. Financement au taux bancaire de 13,5% par année. Par exemple, pour un montant de 500\$, les frais d'intérêt sont de 73,32\$ (24 mois), soit une obligation totale du consommateur de 573,32\$ taxes en sus. Valide sur toute la marchandise. Détails en magasin. Promotion en vigueur jusqu'au 2 septembre 2001.

Frédéric Gagnon, président